

**SONY**<sup>®</sup>

**GIGA JUKE**

RO

---

Operații de bază

---

Server-ul de muzică  
"GIGA JUKE"

---

Player-ul wireless  
"GIGA JUKE"

---

Soluționarea  
problemelor

---

Măsuri de precauție /  
Specificații

**Sistem audio de rețea, cu hard disk**  
*Manual de instrucțiuni*

**NAS-SC500PK**

© 2009 Sony Corporation

## Atenție

**Pentru a preveni incendiile sau electrocutările, nu expuneți aparatul la ploaie sau la umezeală.**

Pentru a preîntâmpina incendiile, nu acoperiți fantele de aerisire cu ziare, fețe de masă, cuverturi etc. și nu așezați pe aparat surse cu flacără deschisă, cum ar fi lumânări.

Pentru a reduce riscul de incendiu și electrocutări, nu expuneți aparatul la stropire și nici nu puneți pe aparat recipiente ce conțin lichide (cum ar fi o vază).

Conectați aparatul la o priză de perete ușor accesibilă pentru a-l putea decupla cu ușurință. În cazul în care observați un comportament anormal al aparatului deconectați imediat ștecărul de la priza de perete.

Nu instalați aparatul în spații închise cum ar fi o bibliotecă sau un dulap închis.

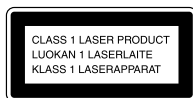
Nu expuneți bateriile sau aparatul cu bateriile în interior la temperaturi deosebit de ridicate, cum ar fi la radiații solare directe, la foc sau altele similare.

Aparatul nu este decuplat de la rețea câtă vreme este cuplat la o priză, chiar dacă echipamentul propriu-zis a fost oprit.

Presiunea prea mare a sunetului provenit de la căști sau minicăști poate cauza pierderea auzului.

## ATENȚIE

Utilizarea de instrumente optice în paralel cu acest produs mărește riscul de a vă fi afectată vederea.



Acest aparat este clasificat ca produs din CLASA 1 LASER. Acest marcaj se află pe partea din spate a aparatului, spre exterior.

**Notă pentru clienți : următoarele informații sunt valabile numai pentru echipamentele comercializate în țări în care se aplică Directivele Uniunii Europene**

Producătorul acestui aparat este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minatoku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru EMC și pentru siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.

Pentru orice servicii sau chestiuni legate de garanție, vă rugăm să apelați la adresa menționată în documentele separate pentru service sau garanție.

**Sistem audio wireless de rețea NAS-C5E  
Adaptor wireless UWANA1  
Stație wireless WAP-NA1**



Sistemul audio wireless de rețea NAS-C5E, adaptorul wireless UWA-NA1 și stația wireless WAP-NA1 sunt destinate utilizării în următoarele țări :

AT, BE, CH, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IT, NL, NO, PL, PT, SE

Prin prezenta, Sony Corp. declară că sistemul audio wireless de rețea NAS-C5E, adaptorul wireless UWA-NA1 și stația wireless WAP-NA1 respectă cerințele esențiale și alte prevederi de bază ale Directivei 1999/5/EC.

Pentru detalii, vă rugăm să accesați următoarea adresă de internet : <http://www.compliance.sony.de/>

**Numai pentru stația wireless WAP-NA1**

Utilizați acest produs numai în interior. Pentru a fi evitate riscurile de șocuri electrice, rețeaua la care este conectat acest produs nu trebuie extinsă niciodată din interiorul în exteriorul clădirii.

**Pentru clienții care utilizează acest produs în următoarele țări :**

### *Franța*

Facilitatea WLAN a sistemului audio wireless de rețea NAS-C5E, a adaptorului wireless UWA-NA1 și a stației wireless WAP-NA1 trebuie utilizată exclusiv în interiorul clădirilor.

Orice utilizare a facilității WLAN sistemului audio wireless de rețea NAS-C5E, a adaptorului wireless UWA-NA1 și a stației wireless WAP-NA1 în aer liber este interzisă pe teritoriul Franței.

Vă rugăm să aveți grijă ca facilitatea WLAN a sistemului audio wireless de rețea NAS-C5E, a adaptorului wireless UWA-NA1 și a stației wireless WAP-NA1 să fie dezactivată câtă vreme vă aflați în exteriorul clădirilor. (Decizia ART 2002 - 1009, amendată prin Decizia 03-908, cu privire la restricțiile ce se aplică la utilizarea frecvențelor radio).

### *Italia*

Utilizarea rețelei RLAN este reglementată :

- ➔ cu privire la utilizarea în cadru privat : prin Decretul legislativ nr. 259 din 1.8.2003 (“Codul comunicațiilor electronice”). În particular, Articolul 104 indică situațiile în care este necesară obținerea unei autorizații generale prealabile, iar Articolul 105 precizează situațiile în care este permisă utilizarea liberă ;
- ➔ cu privire la furnizarea pentru public a accesului RLAN la rețelele și serviciile telecom: prin Decretul Ministerial din 28.5.2003 și Articolul 25 (autorizația generală pentru rețelele și serviciile de comunicație electronică) din “Codul comunicațiilor electronice”.

### *Norvegia*

Utilizarea sistemului audio wireless de rețea NAS-C5E, a adaptorului wireless UWA-NA1 și a stației wireless WAP-NA1 nu este permisă în zona geografică având raza de 20 km și centrul la Ny-Alesund, Svalbard, în Norvegia.



**Dezafectarea echipamentelor  
electrice și electronice vechi  
(Valabil în Uniunea Europeană  
și în celelalte state europene cu  
sisteme de colectare separate)**

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecțați.

El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice. Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Se aplică pentru următoarele accesorii : telecomanda, adaptorul wireless.



**Pb**

**Dezafectarea bateriilor uzate (valabil  
în Uniunea Europeană și în celelalte  
state europene cu sisteme de colectare  
separate)**

Acest simbol marcat pe baterie (acumulator) sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecțați.

Pe anumite baterii, acest simbol poate fi utilizat în combinație cu simbolul unui element chimic. Simbolul chimic pentru mercur (Hg) sau cel pentru plumb (Pb) este marcat în cazul în care bateria conține mai mult de 0,0005% mercur, respectiv mai mult de 0,004% plumb.

Puteți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri dezafectând în mod corect acest produs. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale.

În cazul produselor care din motive de siguranță, de asigurare a performanțelor sau de integritate a datelor necesită conectarea permanentă a acumulatorului încorporat, acesta trebuie înlocuit numai de personalul calificat al unui service.

Pentru a fi siguri că acumulatorul va fi corect tratat, la încheierea duratei de viață a acestuia, duceți-l la punctele de colectare stabilite pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Pentru orice alt fel de baterii, vă rugăm să citiți secțiunea referitoare la demontarea în siguranță a acumulatorului și să le duceți la punctele de colectare pentru reciclarea bateriilor uzate.

Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

# Înainte de a pune în funcțiune acest produs

## Note legate de acest manual

În acest manual, sistemul audio de rețea, cu hard disk (NAS-S500 HDE) va fi denumit Server de muzică "GIGA JUKE", iar sistemul audio de rețea wireless (NAS-C5E) va fi denumit Player wireless "GIGA JUKE".

## Despre protejarea drepturilor de autor

Materialul înregistrat cu acest produs nu poate fi utilizat fără permisiunea deținătorilor drepturilor de autor, cu excepția cazului în care este utilizat exclusiv pentru delectarea personală.

## Despre ilustrațiile folosite în acest manual

Ilustrațiile folosite în secțiunea Server de muzică "GIGA JUKE" sunt cele bazate pe alte modele decât cele destinate Marii Britanii, iar respectiva secțiune explică modul de acționare a server-ului de muzică "GIGA JUKE", în principal folosind butoanele telecomenzii. Butoanele și comenzile unității principale care au aceleași denumiri sau unele similare cu cele de la telecomandă, pot fi utilizate pentru efectuarea aceluiași operații.

Secțiunea dedicată player-ului wireless "GIGA JUKE" în acest manual prezintă modul de acționare a unității principale, cu predilecție folosind butoanele și comenzile acesteia. Butoanele și comenzile telecomenzii care au aceleași denumiri sau unele similare cu cele de la unitatea principală, pot fi utilizate pentru efectuarea aceluiași operații.

Ilustrațiile și interfețele care sunt prezentate în acest manual pot diferi de cele afișate în realitate.

## Despre serviciile ce pot fi utilizate în urma conectării la internet

Vă rugăm să țineți seama că serviciile bazate pe internet pot fi modificate sau pot înceta fără să fiți avertizați în prealabil.

Disfuncționalitățile care apar în timpul utilizării obișnuite a aparatului sunt reparate de către Sony în condițiile definite în garanția limitată acordată pentru acest aparat. În nici un caz însă, firma Sony nu este responsabilă pentru vreo consecință care decurge din eșuarea unei înregistrări sau a unei redări cauzate de defectarea sau disfuncționalitatea aparatului.

## Despre unitatea de hard disk

Unitatea de hard disk se poate deteriora ușor dacă este supusă la șocuri și vibrații ; vă rugăm să citiți cu atenție următoarele măsuri de precauție. Vedeți pagina 169 pentru detalii.

- Nu supuneți aparatul la șocuri puternice.
- Nu mutați aparatul în timp ce acesta este conectat prin cablul de alimentare la priza de perete.
- Nu folosiți aparatul în locuri instabile sau expuse vibrațiilor.
- Nu mutați aparatul și nu deconectați cablul de alimentare în timp ce acesta înregistrează sau redă date audio.
- Nu încercați să schimbați singuri sau să actualizați unitatea de hard disk, deoarece aceasta poate conduce la disfuncționalități.

Orice date care se pierd datorită disfuncționalității unității de hard disk nu mai pot fi recuperate.

Datele înregistrate pe hard disk se pot deteriora în timpul operațiilor obișnuite. Aveți grijă să realizați în mod regulat copii de siguranță a datelor pe un hard disk USB sau într-un director partajat, aflat la calculator.

Sony nu oferă despăgubiri pentru datele pierdute datorită disfuncționalității hard diskului.

## Despre software-ul furnizat împreună cu acest produs


Înainte de a începe să utilizați acest produs, aveți grijă să citiți "Acordul de licență pentru utilizatorii finali acordată pentru software-ul Sony", de la pag. 188 și "Informații importante legate de software" de la pag. 190.


Începerea utilizării acestui produs, implică faptul ca ați citit și ați acceptat termenii Acordului de licență respectiv.

## Despre înregistrare

- Efectuați mai întâi o înregistrare de probă înainte de a începe înregistrarea propriu-zisă, mai ales dacă aveți de înregistrat un material important.
- Sony nu oferă despăgubiri pentru înregistrări eșuate datorate disfuncționalităților acestui aparat.

## Folosirea acestui manual

 : acest marcaj identifică funcțiile hard diskului Jukebox.

 : acest marcaj identifică funcțiile CD.

# Cuprins

Înainte de a pune în funcțiune acest produs .....	4
Verificarea accesoriilor furnizate (Conținutul ambalajului).....	11
Server de muzică “GIGA JUKE” și accesoriile furnizate .....	11
Player wireless “GIGA JUKE” și accesoriile furnizate.....	12
Stația wireless și accesoriile furnizate .....	13
Alte accesorii furnizate .....	13
Ghidul părților componente și al butoanelor .....	14
Server-ul de muzică “GIGA JUKE” .....	14
Player-ul wireless “GIGA JUKE” .....	21
Stația wireless .....	25

## Operații de bază

Stabilirea limbii folosite la afișarea.....	27
Cu privire la server-ul de muzică “GIGA JUKE” .....	27
Cu privire la player-ul wireless “GIGA JUKE” .....	28
Setarea ceasului.....	29
La server-ul de muzică “GIGA JUKE” .....	29
La player-ul wireless “GIGA JUKE” .....	31
Înregistrarea unui CD pe hard diskul Jukebox al server-ului de muzică “GIGA JUKE” .....	32
Redarea conținutului hard diskului Jukebox al server-ului de muzică “GIGA JUKE” .....	34
Redarea cu ajutorul player-ului wireless “GIGA JUKE” a datelor audio stocate pe server-ul de muzică “GIGA JUKE” .....	36
Ascultarea prin intermediul player-ului wireless “GIGA JUKE” a radioului de Internet .....	38
Transferul datelor audio de pe hard diskul Jukebox al server-ului de muzică “GIGA JUKE” la un “WALKMAN” .....	40
Montarea la “WALKMAN” a elementului oval atașat.....	41
Transferul datelor audio către un “WALKMAN”.....	42

## Server de muzică "GIGA JUKE"

Facilitățile oferite de acest aparat.....	47
<hr/>	
<b>Pregătiri</b>	
Pornirea alimentării.....	49
<hr/>	
<b>Importul și transferul datelor audio</b>	
În legătură cu importul și cu transferul datelor audio .....	51
Configurarea aparatului pentru înregistrarea sau importul datelor.....	54
Pentru a modifica destinația înregistrării pe hard diskul Jukebox.....	56
Importul datelor audio pe hard diskul Jukebox.....	57
Înregistrarea unei emisiuni de radio, a unui serviciu DAB* sau de la un echipament extern conectat .....	57
Importul datelor audio de la un "WALKMAN" sau de la un dispozitiv USB .....	58
Importul fișierelor audio de la un calculator .....	59
Transferul datelor audio de pe hard diskul Jukebox.....	62
Transferul datelor audio către un echipament portabil.....	62
Transferul datelor audio către un dispozitiv de stocare USB .....	63
Modificarea reglajelor de transfer .....	63
Ștergerea pistelor sau a listelor de redare de la dispozitivul de destinație .....	65
<hr/>	
<b>Redarea datelor audio</b>	
Redarea datelor audio de pe hard diskul Jukebox în diferite moduri de listare .	66
Consultarea informațiilor legate de albume sau de piste.....	67
Înscrierea pistelor dorite în lista de redare .....	67
Căutarea pistelor, albumelor sau artiștilor.....	68
Redarea pistelor folosind funcția "SensMetM Channels" .....	69
Utilizarea funcției DSEE.....	72
Redarea unui CD .....	73
Vizualizarea informațiilor pentru un CD.....	75
Ascultarea radioului sau a unui serviciu DAB .....	76
Efectuarea scanării inițiale DAB* .....	76
Selectarea unui post de radio FM / AM.....	76
Recepționarea serviciului DAB* .....	77
Fixarea în memorie a posturilor de radio sau a serviciilor DAB*.....	78
Redarea datelor audio stocate la un "WALKMAN" (WM-PORT) .....	80
Conectarea unui player digital la mufa DMPORT (DIGITAL MEDIA PORT)..	81
Conectarea unei componente externe (AUDIO IN).....	82
Redarea repetitivă • Redarea aleatorie .....	84

\* Numai pentru modelul pentru Marea Britanie

---

## Editarea pistelor de pe hard diskul Jukebox

Pornirea alimentării .....	49
----------------------------	----

---

## Importul și transferul datelor audio

Căutarea și obținerea informațiilor despre titluri .....	86
Stocarea fișierelor de imagine .....	87
Editare .....	89
Modificarea titlurilor .....	89
Crearea unei liste de redare .....	89
Ștergerea înregistrărilor .....	90
Deplasarea înregistrărilor .....	91
Divizarea pistelor înregistrate .....	91
Combinarea pistelor înregistrate .....	92
Crearea unui director sau a unui grup .....	93
Conversia formatului audio al pistelor .....	94
Introducerea unui text .....	95
Introducerea textului .....	96

---

## Conectarea la rețea și configurarea

Conectarea aparatului la Internet.....	98
Conectarea aparatului la Internet printr-o rețea wireless .....	99
Conectarea și configurarea unei rețele wireless (reglaj AOSS).....	100
Căutarea punctului de acces și configurarea rețelei wireless .....	101
Conectarea aparatului la Internet prin intermediul unei rețele prin cablu.....	102
Pregătiri pentru conectarea prin cablu.....	102
Conectarea și configurarea unei rețele prin cablu (Configurarea automată) .....	103
Confirmarea și modificarea reglajelor de rețea .....	105
Verificarea stării rețelei.....	105
Configurarea adresei IP / a server-ului proxy.....	106

---

## Utilizarea aparatului conectat la Internet

Ce puteți realiza cu ajutorul conexiunii la Internet .....	107
Obținerea celor mai recente informații despre titlu.....	108
Potrivirea ceasului cu ajutorul unei conexiuni la Internet.....	109

---

## Utilizarea funcției Home Network

Despre funcțiile server și client ale aparatului .....	110
Utilizarea aparatului ca server .....	112
Ascultarea aceleiași piste în camere diferite (Modul PARTY) .....	114
Utilizarea aparatului ca echipament client .....	116
Ascultarea muzicii stocate la un calculator .....	116
Vizualizarea informațiilor legate de piste.....	117

---

## Alte reglaje

Folosirea cronometrului pentru oprire automată .....	118
Folosirea cronometrului de trezire pe muzică .....	119
Folosirea cronometrului pentru înregistrare .....	120
Înregistrarea unui program de radio FM/AM sau a unui serviciu DAB* cu ajutorul cronometrului pentru înregistrare .....	120
Înregistrarea de la un echipament extern cu ajutorul cronometrului pentru înregistrare	121
Verificarea conținutului reglajului pentru cronometru .....	122
Modificarea reglajelor aparatului .....	124
Configurarea afișajului .....	124
Stabilirea modului standby .....	125
Gestionarea sistemului .....	126
Realizarea de copii de siguranță și recuperarea datelor audio .....	126
Recuperarea datelor din copiile de siguranță .....	128
Verificarea informațiilor despre sistem .....	128
Actualizarea aplicațiilor de sistem .....	129
Formatarea sistemului .....	129
Deplasarea pistelor cu date între acest aparat și alte echipamente .....	129

*\* Numai pentru modelul pentru Marea Britanie*



## Player wireless “GIGA JUKE”

Facilitățile acestui aparat.....	133
<hr/>	
<b>Pregătiri</b>	
Pornirea alimentării.....	49
<hr/>	
<b>Conectare la rețea și configurare</b>	
În legătură cu conectarea la rețea .....	135
Configurarea rețelei printr-o conexiune AOSS .....	136
Configurarea manuală a rețelei.....	137
Configurarea manuală a unui server proxy .....	138
<hr/>	
<b>Funcționare</b>	
Ascultarea datelor audio de la Server-ul de muzică “GIGA JUKE” .....	139
Ascultarea simultană a aceleiași piste în camere diferite (PARTY MODE) .....	139
Redarea pistelor folosind funcția “SensMe™ Channels” .....	141
Redarea datelor audio de la calculator .....	142
Redare repetitivă • Redare aleatorie.....	144
Ascultarea unui echipament extern conectat.....	145
Stabilirea calității sunetului.....	146
Selectarea unui stil de sunet (Preset EQ) .....	146
Generarea unui sunet mai dinamic (Dynamic Sound Generator X-tra).....	146
Utilizarea cronometrului .....	147
Utilizarea cronometrului de oprire automată (Sleep Timer) .....	147
Utilizarea cronometrului de redare (On-timer) .....	147
Modificarea reglajelor .....	149

## Soluționarea problemelor

---

### Măsurile de precauție / Specificații

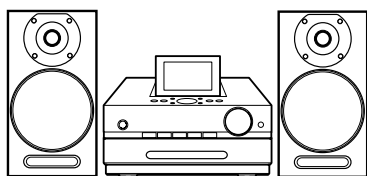
Măsurile de precauție .....	169
Server de muzică “GIGA JUKE” .....	169
Despre CD-uri .....	170
Player wireless “GIGA JUKE” .....	171
Specificații .....	173
Server de muzică “GIGA JUKE” .....	173
Player wireless “GIGA JUKE” .....	175
Stație wireless.....	175
Informații suplimentare .....	176
Lista directoarelor pentru fiecare mod de listare .....	176
Lista canalelor pentru funcția “SensMe™ Channels” .....	178
Cerințe de sistem .....	179
Formate audio ale pistelor de la calculator, compatibile cu player-ul wireless “GIGA JUKE” .....	180
Glosar .....	181
Index.....	184
Acordul de licență pentru utilizatorii finali acordată pentru software-ul Sony .	188

# Verificarea accesoriilor furnizate (Conținutul ambalajului)

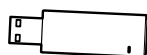
În cazul în care unul dintre următoarele accesorii lipsește sau este defect, vă rugăm să contactați cel mai apropiat dealer Sony.

## Server de muzică "GIGA JUKE" și accesoriile furnizate

- Server de muzică "GIGA JUKE" NAS-S500HDE (1)



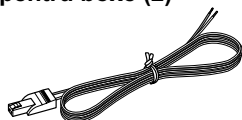
- Adaptor wireless UWA-NA1 (1)



- Cablu prelungitor adaptor wireless (1)



- Cabluri pentru boxe (2)



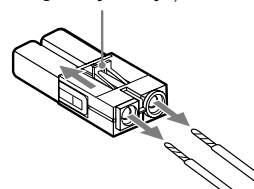
## Cum se detașează cablurile boxelor de la conectori

Dacă doriți să utilizați un alt set de cabluri pentru boxe, puteți detașa cablurile de la conectorii boxelor.

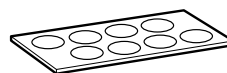
### Observații

- Puteți utiliza orice cablu de boxe disponibil în comerț, de AWG #18 - AWG #24.
- Înainte de a atașa un nou cablu de boxe, dezizolați capetele cablurilor pe o lungime de 10 mm și înfășurați firele metalice din interiorul acestora.

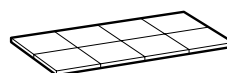
Apăsați clapeta conectorului boxelor în direcția indicată de săgeată și detașați cablul boxelor



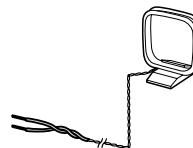
- Suporturi de amortizare pentru boxe (8)



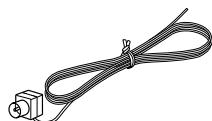
sau



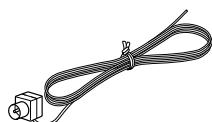
- Antenă circulară AM (1)



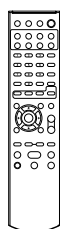
■ **Antenă fir FM (1)**



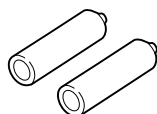
■ **Antenă fir DAB (1) (numai pentru modelul din Marea Britanie)**



■ **Telecomandă (1)**



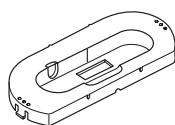
■ **Baterii R6 (dimensiune AA) (2)**



■ **Elemente ovale atașate (2)**

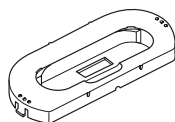
Element atașat de tip A

Modelele de "WALKMAN" cu care este compatibil :  
seria NW-A800, seria NWZ-A810, seria NWZA820,  
seria NWZ-A820K, seria NWZ-A720, seria NWZ-S730,  
seria NWZ-S630, seria NWZ-E430.



Element atașat de tip B

Modelele de "WALKMAN" cu care este compatibil:  
seria NWZ-S510, seria NWZ-S610F, seria  
NWZX1000.

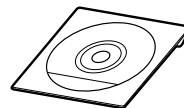


Tipul de element atașat tip (A sau B) este marcat în  
partea de jos a acestuia.

Unele dintre modelele indicate în listele de mai sus nu  
sunt disponibile în anumite țări sau regiuni.

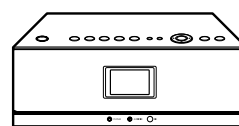
■ **CD-ROM ce conține aplicația software "Music Transfer" pentru PC (1)**

Nu redați acest disc cu un CD player.

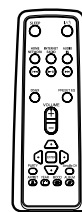


**Player wireless "GIGA JUKE" și  
accesoriile furnizate**

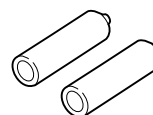
■ **Player wireless "GIGA JUKE" NAS-C5E (1)**



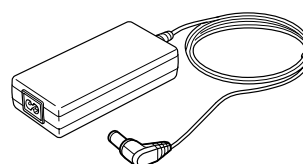
■ **Telecomandă (1)**



■ **Baterii R6 (dimensiune AA) (2)**



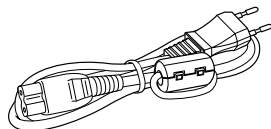
■ **Adaptor de putere c.a. 12 V (1)**



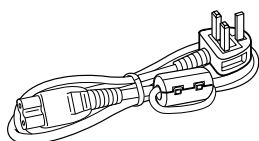
#### ■ Cablu de alimentare (1)

Cablul de alimentare furnizat este însoțit de un filtru de oprire care este proiectat pentru a funcționa exclusiv cu NAS-C5E.

Cu excepția modelelor destinate Marii Britanii



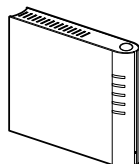
Pentru modelul destinat Marii Britanii



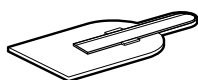
#### ■ Broșura Serviciul Radio de Internet cu ajutorul player-ului wireless "GIGA JUKE" (1)

### Stația wireless și accesoriile furnizate

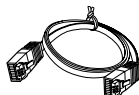
#### ■ Stație wireless WAP-NA1 (1)



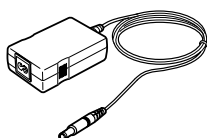
#### ■ Suport pentru stația wireless (1)



#### ■ Cablu de rețea (LAN) (1)

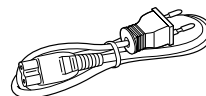


#### ■ Adaptor de putere c.a. 5 V (1)

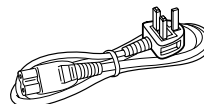


#### ■ Cablu de alimentare (1)

Cu excepția modelelor destinate Marii Britanii



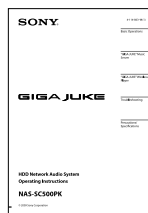
Pentru modelul destinat Marii Britanii



### Alte accesorii furnizate

Următoarele accesorii sunt comune pentru utilizarea tuturor echipamentelor conținute de ambalaj.

#### ■ Manual de instrucțiuni (acest manual)



Acest manual oferă explicații complete cu privire la diverse reglaje, operații și proceduri de conectare la rețea.

În manual sunt, de asemenea, prezentate măsurile de precauție ce trebuie respectate pentru utilizarea în siguranță a aparatului.

#### ■ Ghid de configurare (1)

Acest manual explică modul de conectare a boxelor și antenelor, de configurare a rețelei wireless folosind conexiunea Instant (S-IWS), precum și de conectare la Internet.

### Site de asistență pentru clienți al Sony Europa

Consultați site-ul web pentru a afla cele mai recente informații și răspunsurile la cele mai frecvente întrebări. Pentru clienții din Europa :

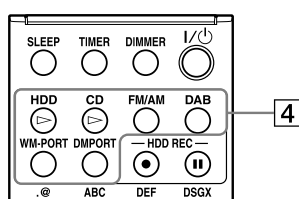
<http://support.sony-europe.com/>

# Ghidul părților componente și al butoanelor

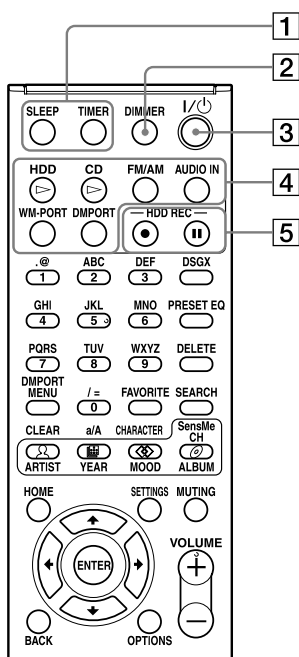
## Server-ul de muzică "GIGA JUKE"

### Telecomanda

\* Model pentru Marea Britanie



Toate modelele cu excepția celui pentru Marea Britanie



\* Butoanele funcției de selecție de la modelul pentru Marea Britanie, cât și de la cele destinate altor țări efectuează aceleași operații, cu excepția butonului DAB care este disponibil numai la modelul pentru Marea Britanie.

#### 1 Butoanele SLEEP și TIMER

- Butonul SLEEP  
Este folosit pentru a stabili sau a confirma reglajul cronometrului de oprire automată (pag. 118).
- Butonul TIMER  
Este utilizat pentru reglarea cronometrului (pag. de la 119 la 123)

#### 2 Buton DIMMER

Stabilește luminozitatea afișajului și pe cea a panoului.

#### 3 Buton I/⏻ (alimentare)

Pornește sau oprește aparatul. Când opreți alimentarea, aparatul începe automat să analizeze datele de muzică (pag. 72). În această perioadă, iluminarea panoului clipește ușor. Pentru a renunța la analiza datelor și a opri imediat alimentarea, apăsați butonul ■.

#### 4 Butoane de selecție a funcțiilor\*

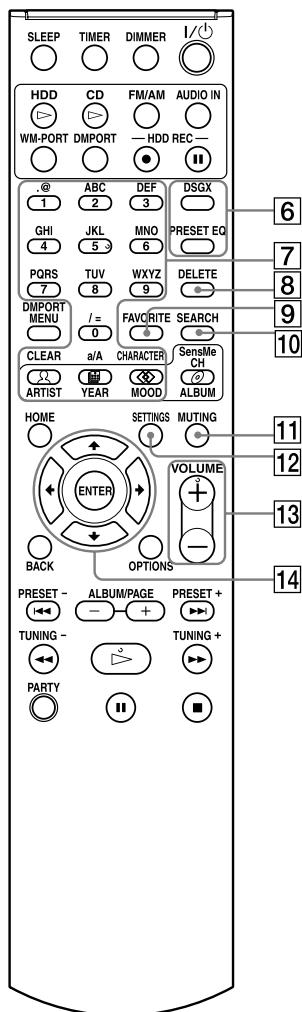
Folosiți aceste butoane pentru a selecta în mod direct funcțiile. În modul standby, aceste butoane pornesc aparatul și încep simultan redarea.

- Butonul HDD ▷ (pag. 34)
- Butonul CD ▷ (pag. 73)
- Butonul FM / AM (pag. 76)
- Butonul AUDIO IN (pag. 83) - cu excepția modelelor pentru Marea Britanie
- Butonul WM-PORT (pag. 80)
- Butonul DMPORT (pag. 81)
- Butonul DAB (pag. 76) - numai pentru modelul destinat Marii Britanii

#### 5 Butoane HDD REC

Folosiți aceste butoane pentru a înregistra pe hard diskul Jukebox.

- Buton HDD REC ● (începe redarea), pag. 33, 57
- Buton HDD REC ■■ (redarea face o pauză), pag. 33, 57



Asteriscul (\*) indică butoanele care au un punct tactil (butonul numerotat "5" și butonul VOLUME +, de la butoanele de acționare).

## 6 Butoanele DSGX și PRESET EQ

### • Butonul DSGX

Este folosit pentru a genera un sunet mai dinamic (DSGX - generator dinamic de sunet X-tra).

La fiecare apăsare acestui buton se comută între modul activ "ON" și cel inactiv "OFF" al funcției DSGX. Reglajul din fabrică al acestei funcții este "ON" - activ.

### • Butonul EQ (egalizor)

Selectează o variantă personalizată predefinită pentru sunet. La fiecare apăsare a butonului, stilul de muzică se modifică astfel :

◆ FLAT → ROCK → POPS → JAZZ → CLASSICAL → DANCE → FLAT ...

(unde cu ◆ este marcată varianta stabilită din fabrică)

## 7 Butoanele numerotate\* / text

Folosiți aceste butoane pentru a selecta o pistă în timpul redării sau pentru a introduce un text (pag. 35, 74, 95).

## 8 Butonul DELETE

Este folosit pentru fiecare funcție, pentru a șterge un element (pag. 90).

## 9 Butonul FAVORITE

Este folosit pentru a adăuga o pistă la categoria "Favorite" în lista de redare (pag. 67).

## 10 Buton SEARCH

Este utilizat pentru a căuta numele artiștilor sau pe cele ale albumelor după inițială (pag. 68).

## 11 Butonul MUTING

Pentru suprimarea sonorului.

## 12 Buton SETTINGS

Este afișat meniul Settings (pag. 20). Folosiți acest buton pentru a introduce reglajele pentru ceas, rețea sau alte reglaje de sistem.

## 13 Butoanele VOLUME+\* și VOLUME-

Pentru reglarea sonorului.

## 14 Butoanele de acționare a meniului

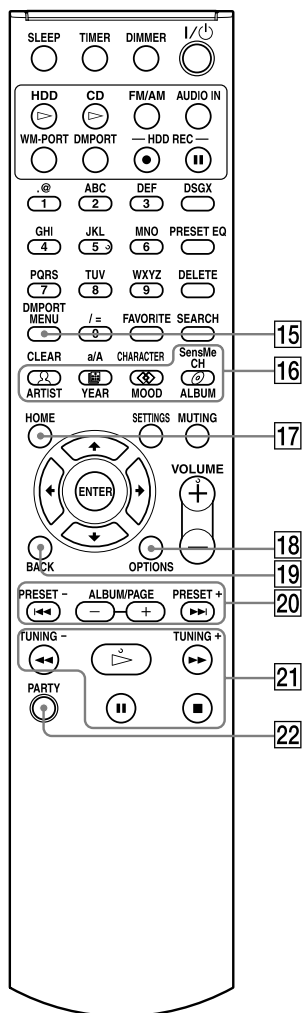
Folosiți aceste butoane pentru a selecta elementele meniului sau și a aplica reglajele efectuate din meniu (pag. 20).

### • Butoanele ↑, ↓, ← și → .

Pentru alegerea unui element din meniu sau pentru modificarea unui reglaj.

### • Butonul ENTER

Pentru ca reglajul să fie reținut.



Asteriscul (\*) indică butoanele care au un punct tactil (butonul ▷ (redare) dintre butoanele de acționare)

### 15 Buton DMPort MENU

Acest buton este folosit când sunt conectate adaptorul DIGITAL MEDIA PORT și un player de muzică digital. Consultați manualul de instrucțiuni pentru adaptorul DIGITAL MEDIA PORT.

### 16 Butoanele SensMe CH / Music Surfin`

- Butonul SensMe CH (galben), pag. 69  
Selectează și redă un canal al funcției “SensMe™ Channels” (pag. 69).
- Butoane colorate : ARTIST (albastru), MOOD - Dispoziție (verde) și ALBUM (galben), pag. 70.  
Folosiți aceste butoane pentru a selecta canalele Music Surfin` în cursul folosirii facilității “SensMe™ Channels”.

### 17 Buton HOME

Folosiți acest buton pentru a selecta o funcție din meniul HOME (pag. 20).  
Apăsăți ↑ / ↓ / ← / → pentru a selecta o funcție, apoi apăsați butonul ENTER pentru a confirma selecția. Pentru a părăsi meniul Home, apăsați HOME sau BACK înainte de a apăsa ENTER.

### 18 Buton OPTIONS

Afișează meniul de opțiuni (pag. 20).  
Elementele meniului variază după funcția aleasă.

### 19 Buton BACK

Folosiți acest buton pentru a reveni la interfața precedentă (pag. 43, 70, 96).

### 20 Butoane ◀◀ • PRESET -, ▶▶ PRESET +, ALBUM / PAGE+ • ALBUM / PAGE -

- Butoanele ◀◀ și ▶▶  
Pentru trecerea la începutul pistei.
- Butoanele PRESET + și PRESET -  
Pentru a selecta un post de radio sau un serviciu DAB (doar pentru Marea Britanie) fixat în memorie.
- Butoane ALBUM/PAGE + și ALBUM/PAGE-  
Pentru a selecta un album sau un grup în fereastra principală. Într-o interfață tip listă, folosiți aceste butoane pentru a trece la pagina următoare sau la cea precedentă (pag. 35, 74)

### 21 Butoanele de acționare

Folosiți aceste butoane pentru efectuarea operațiilor de bază corespunzătoare funcțiilor.

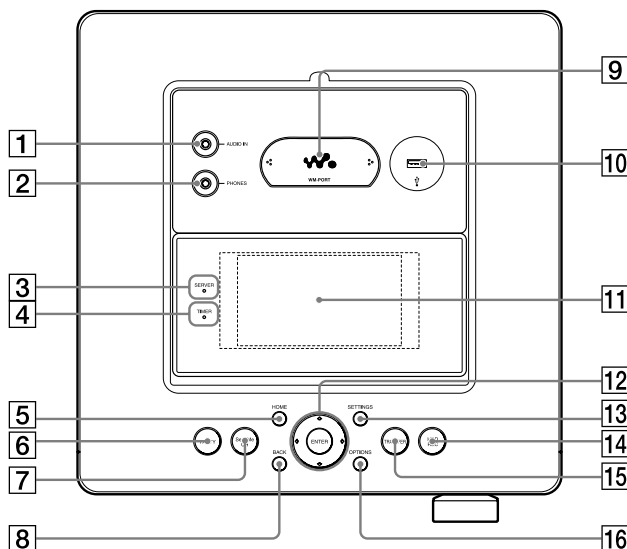
- Butonul ▷ (redare)\*
- Butoanele ◀◀ (derulare rapidă înapoi) • TUNING - și ▶▶ (derulare rapidă înainte) • TUNING +
- Butonul || (pauză)
- Butonul ■ (stop)

### 22 Buton PARTY

Folosiți acest buton pentru a activa sau a intra în modul PARTY (pag. 114).



## Partea de sus a unității principale



### 1 Mufa AUDIO IN

Folosită pentru conectarea mufei de ieșire audio a unei componente externe (pag. 83).

### 2 Mufa PHONES (căști)

Pentru conectarea căștilor.

### 3 Indicatorul SERVER

Devine luminos având o tentă galben-verzuie când aparatul este utilizat ca server și când datele sunt redade de către un player audio cu rol de echipament client (pag. 112).

### 4 Indicatorul TIMER

Indică starea cronometrului (pag. 118 ÷ 120).

### 5 Butonul HOME

Folosiți acest buton pentru a selecta o funcție din meniul Home (pag. 20).

Apăsăți **↑** / **↓** / **←** / **→** pentru a selecta o funcție și apăsați ENTER pentru a confirma selecția. Pentru a renunța la meniul Home, apăsați butonul HOME sau BACK înainte de a apăsa butonul ENTER.

### 6 Butonul PARTY

Folosiți acest buton pentru a activa sau a intra în modul PARTY (pag. 114).

### 7 Butonul SensMe CH

Selectează și redă canalul funcției “SensMe™ Channels” (pag. 69).

### 8 Butonul BACK

Folosiți acest buton pentru a reveni la interfața precedentă (pag. 43, 70, 96).

### 9 Port pentru un element oval atașat pentru “WALKMAN” (WM-PORT)

Conectează elementul oval atașat pentru “WALKMAN” furnizat împreună cu aparatul sau cu “WALKMAN”-UL.

### 10 Port USB

Este folosit pentru conectarea unui echipament portabil, cum ar fi o memorie USB sau un adaptor wireless (pag. 40, 58, 100, 126).

### 11 Fereastra de afișare

Ajustează unghiul de vizionare extinzând părțile laterale ale afișajului spre exterior. Pentru detalii legate de informațiile ce apar pe afișaj, consultați pag. 20.

### 12 Butoanele de acționare a meniului

Folosiți aceste butoane pentru a selecta elementele meniului și a aplica reglajele efectuate din meniu. (pag. 20).

#### • Butoanele **↑** / **↓** / **←** / **→**

Pentru a selecta un element de meniu sau a modifica un reglaj.

#### • Indicator ENTER

Pentru ca reglajul să fie reținut.

### 13 Butonul SETTINGS

Este afișat meniul Settings (pag. 20). Folosiți acest buton pentru a introduce reglajele pentru ceas, rețea sau alte reglaje de sistem.

### 14 Butonul HDD REC

Folosiți aceste butoane pentru a înregistra pe hard diskul Jukebox (pag. 33, 37).

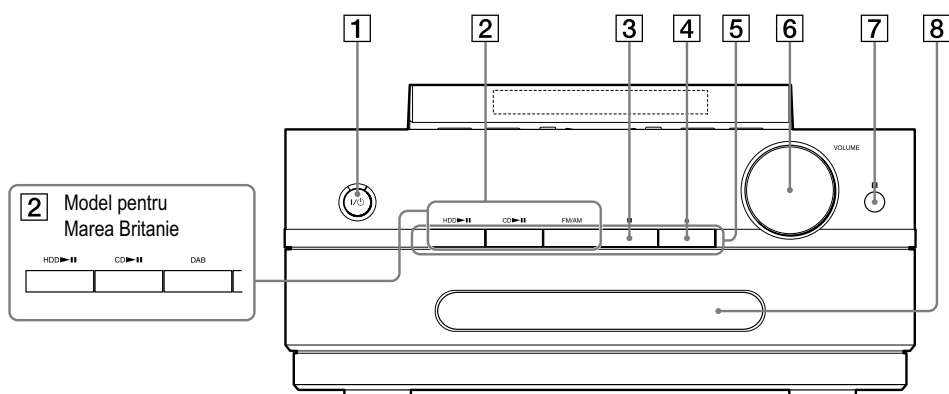
### 15 Butonul TRANSFER

Folosiți butonul pentru a transfera date audio către un "WALKMAN" sau către un alt echipament audio portabil (pag. 42, 62).

### 16 Butonul OPTIONS

Afișează meniul de opțiuni (pag. 20). Elementele meniului variază după funcția aleasă.

## Partea frontală a unității principale



### 1 Buton I/⏻ (alimentare) și indicatorul On / Standby

#### • Buton I/⏻ (alimentare)

Pornește sau oprește aparatul (pag. 49).

#### • Indicatorul Pornit / Standby

Culoarea indică starea de alimentare a aparatului (pag. 50).

- verde : aparatul este pornit.
- roșu : aparatul este în modul standard (mod economic de funcționare) (pag. 125).
- portocaliu : aparatul este în modul pornire rapidă (pag. 125) sau analizează datele de muzică (pag. 72)

### 2 Butoane de selecție a funcțiilor

Folosiți aceste butoane pentru a selecta în mod direct funcția. În modul standby, aceste butoane pornesc aparatul și încep simultan redarea.

- Butonul HDD ►|| (pag. 34)
- Butonul CD ►|| (pag. 73)
- Butonul FM / AM (pag. 76) - cu excepția modelelor pentru Marea Britanic
- Butonul DAB (pag. 76) - numai pentru modelul destinat Marii Britanii

### 3 Butonul ■ (stop)

Folosiți acest buton, indiferent de funcție, pentru a opri acțiunea acestuia.

### 4 Butonul ▲

Deschide și închide compartimentul pentru disc (pag. 32, 73).

### 5 Iluminarea panoului

Devine luminos când alimentarea este pornită. Clipește lent când aparatul analizează datele de muzică înregistrate pe hard diskul Jukebox (pag. 50, 72).

### 6 Buton rotativ pentru volum

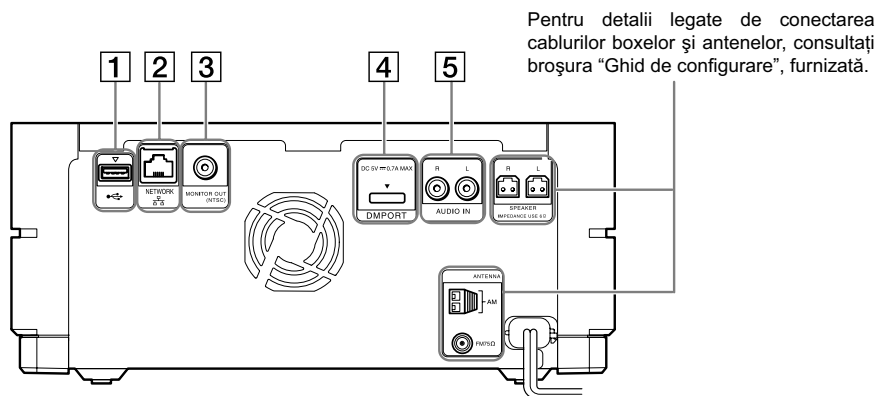
Pentru reglarea volumului.

### 7 Senzor pentru telecomandă

### 8 Compartimentul pentru disc

Folosit pentru introducerea discului în aparat (pag. 32, 73).

## Partea din spate a unității principale



Ilustrația corespunde altor modele decât cele destinate Marii Britanii

### 1 Port USB

Este folosit pentru conectarea unui dispozitiv USB de stocare, a unui alt echipament portabil sau a adaptorului wireless furnizat cu ajutorul cablului prelungitor pentru adaptorul wireless (pag. 42, 58, 100, 126).

### 2 Port NETWORK

Este utilizat pentru a conecta aparatul la rețea (pag. 98, 130).

### 3 Mufa MONITOR OUT (NTSC)

Folosită pentru conectarea unui TV.

### 4 DMPORT

Este utilizat pentru conectarea adaptorului DIGITAL MEDIA PORT pentru a asculta conținutul redat de un player de muzică digital (pag. 81).

### 5 Mufa AUDIO IN

Folosită pentru conectarea mufei de ieșire audio a unei componente externe (pag. 82).

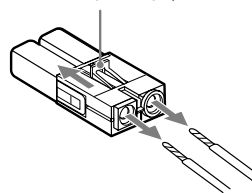
## Modul de detașare a cablurilor boxelor de la conectorii acestora

Dacă doriți să folosiți un alt set de cabluri pentru boxe, puteți detașa cablurile boxelor de la conectorii acestora.

### Observații

- Puteți utiliza orice cablu de boxe disponibil în comerț, de AWG #18 - AWG #24.
- Înainte de a atașa un nou cablu de boxe, dezizolați capetele cablurilor pe o lungime de 10 mm și înfășurați firele metalice din interiorul acestora.

Apăsați clapeta conectorului boxelor în direcția indicată de săgeată și detașați cablul boxelor



## Fereastra de afișare

Această secțiune descrie interfețele utilizate în mod frecvent.

### ■ Meniul HOME

Apare când apăsați butonul HOME.

- *La celelalte modele decât cel pentru Marea Britanie*



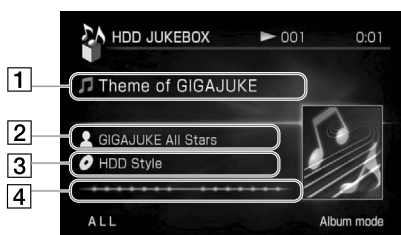
- *La modelul pentru Marea Britanie*



### Interfața principală

Când selectați funcția HDD JUKEBOX, CD, DAB sau HOME NETWORK din meniul Home, este afișată interfața principală. Când apăsați **↑/↓/←/→** din interfața principală, este afișată o interfață tip listă (pag. 34).

Elementele ce apar când este selectată funcția HDD JUKEBOX, sunt prezentate în imaginea de mai jos, ce redă interfața principală.



**1** Denumirea pistei

**2** Numele artistului

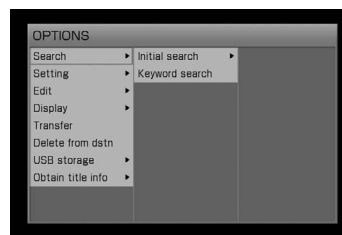
**3** Denumirea albumului

**4** Bara de vizualizare

Se deplasează pe măsură ce muzica este redată. Design-ul acestei bare variază în funcție de designul afișajului.

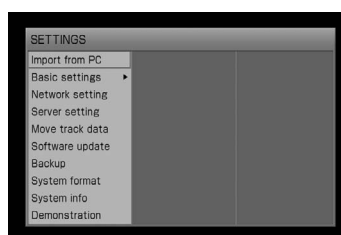
### ■ Meniul Options (Opțiuni)

Apare când este apăsat butonul OPTIONS.



### ■ Meniul Settings (Reglaje)

Apare când apăsați butonul SETTINGS.

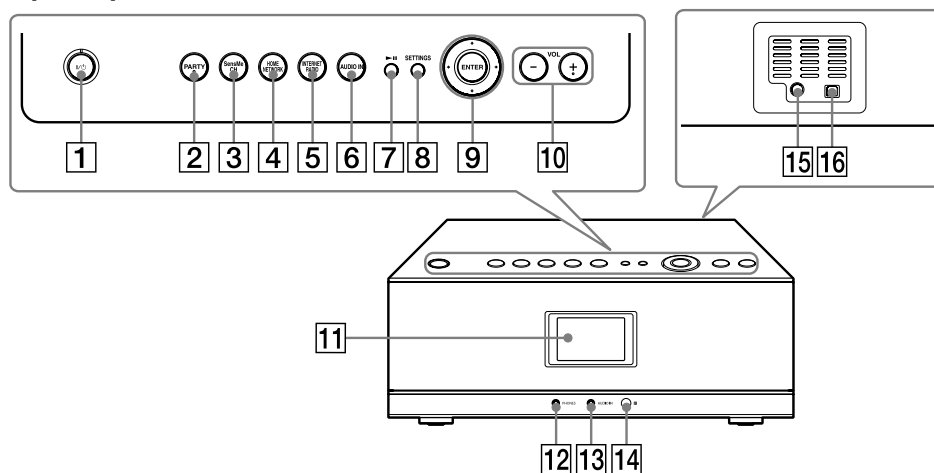


### Cum se acționează fiecare meniu

- 1 Apăsați butonul meniului dorit (HOME, OPTIONS sau SETTINGS).  
Aparatul intră în meniul respectiv.
- 2 Apăsați **↑ / ↓ / ← / →** pentru a selecta elementul dorit.
- 3 Apăsați ENTER.

## Player-ul wireless "GIGA JUKE"

### Unitatea principală



\* Butonul VOL + are un punct tactil.

#### 1 Buton I/⏻ (alimentare) și indicatorul Pornit / Standby

- **Butonul I/⏻ (alimentare)**  
Pornește sau oprește aparatul (pag. 134).
- **Indicatorul Pornit / Standby**  
Culoarea indică starea de alimentare a aparatului (pag. 134).

#### 2 Butonul și indicatorul PARTY

- **Butonul PARTY**  
Folosiți acest buton pentru a activa sau a părăsi modul PARTY (pag. 139).
- **Indicatorul PARTY**  
Devine de culoare portocalie când este activ modul PARTY (pag. 139).

#### 3 Butonul SensMe CH

Selectează și redă un canal al funcției "SensMe™ Channels" cu Server-ul de muzică "GIGA JUKE" (pag. 141).

#### 4 Buton HOME NETWORK

Folosiți acest buton pentru a selecta funcția HOME NETWORK și a reda date audio de la server-ul de muzică "GIGA JUKE" sau de la un server media digital compatibil DLNA (pag. 36, 142).

#### 5 Buton RADIO INTERNET

Este selectată funcția Radio de Internet (pag. 38).

#### 6 Buton AUDIO IN

Folosit pentru selectarea funcției Audio In și pentru redarea datelor audio de la un echipament extern conectat la mufa AUDIO IN a aparatului. Sunetul este transmis prin boxe aparatului (pag. 145).

#### 7 Buton ►||

Folosiți acest buton pentru ca redarea să fie pornită sau să facă o pauză.

#### 8 Buton SETTINGS

Este afișat meniul Settings (pag. 23).

#### 9 Butoanele de acționare a meniului

Folosiți aceste butoane pentru a selecta elementele meniului sau pentru a aplica reglajele efectuate din meniu (pag. 23).

- **Butoanele ↑, ↓, ← și →.**  
Pentru alegerea unui element din meniu sau pentru modificarea unui reglaj.
- **Butonul ENTER**  
Pentru ca reglajul să fie reținut.

#### 10 Butoanele VOL+\* sau VOL-

Pentru reglarea sonorului.

#### 11 Fereastra de afișare (pag. 22)

#### 12 Mufa PHONES (căști)

Pentru conectarea căștilor (opționale).

#### 13 Mufa AUDIO IN

Folosită pentru conectarea mufei de ieșire audio de la un echipament audio portabil opțional (pag. 145).

#### 14 Senzor de telecomandă

#### 15 Mufa DC IN 12V

Folosită pentru conectarea adaptorului c.a. de rețea (pag. 134).

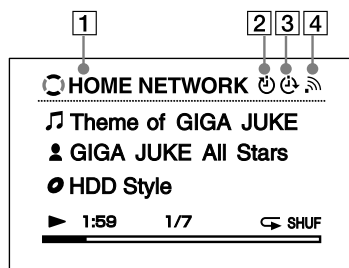
#### 16 Terminal de service și întreținere

Folosiți acest terminal în cursul operațiilor de service și de întreținere ale aparatului.

## Fereastra de afișare

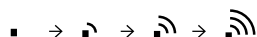
Elementele ce apar în fereastra de afișare depind de funcțiile utilizate.

### ■ Interfața generală



- 1 Funcție
- 2 Cronometru de oprire automată (pag. 147)
- 3 Cronometrul de pornire (pag. 147)
- 4 Indicator pentru tăria semnalului LAN wireless

Acest simbol pentru antenă indică tăria semnalului LAN wireless. Mai multe segmente indică un semnal mai puternic.

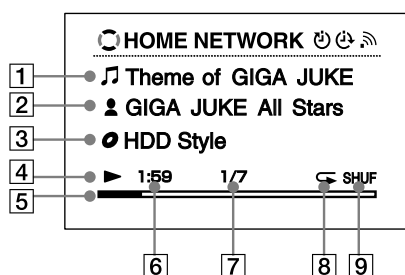


Acest simbol clipește când sunt recepționate și redade datele de la un server, așa cum prezintă ilustrația de mai sus.

### ■ Interfața corespunzătoare fiecărei funcții

#### Funcția HOME NETWORK

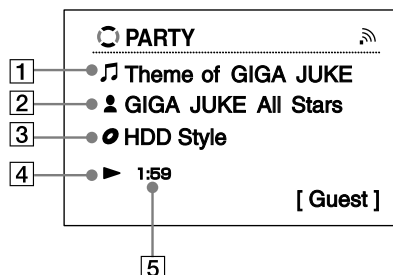
Interfața duratei de timp scurse (implicită)



- 1 Denumirea pistei
- 2 Numele artistului
- 3 Denumirea albumului
- 4 Starea redării

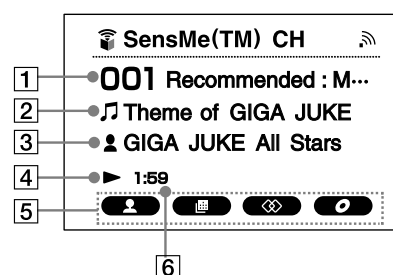
- 5 Bară de progres
- 6 Durata de redare scursă
- 7 Numărul pistei curente / Numărătoarea integrală a pistelor
- 8 Mod repetitiv (pag. 144)
- 9 Mod aleatoriu (pag. 144)

Interfața Modulului PARTY



- 1 Denumirea pistei
- 2 Numele artistului
- 3 Denumirea albumului
- 4 Starea redării
- 5 Durata de redare scursă

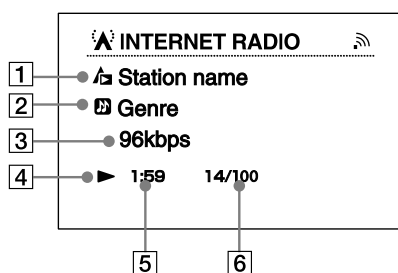
Interfața "SensMe™ Channels"



- 1 Denumirea canalului
- 2 Denumirea pistei
- 3 Numele artistului / denumirea albumului  
Numele artistului și denumirea albumului apar alternativ.
- 4 Starea redării
- 5 Canalele de muzică Surfin'
- 6 Durata de redare scursă

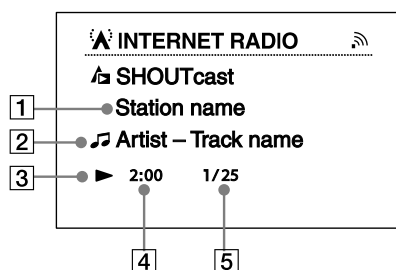
## Funcția Radio de Internet

Interfața Live365



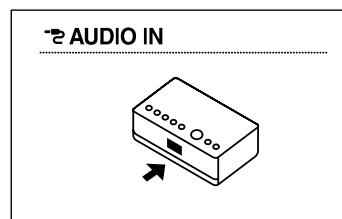
- 1 Denumirea postului de radio
- 2 Denumirea genului
- 3 Viteza de transfer a datelor
- 4 Starea redării
- 5 Durata de redare scursă
- 6 Numărul postului de radio curent / Numărătoarea integrală a posturilor de radio

Interfața SHOUTcast

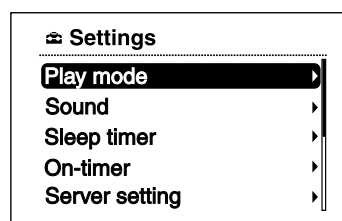


- 1 Denumirea postului de radio
- 2 Numele artistului / denumirea albumului
- 3 Starea redării
- 4 Durata de redare scursă
- 5 Numărul postului de radio curent / Numărătoarea integrală a posturilor de radio pentru genul selectat

## Funcția Audio In



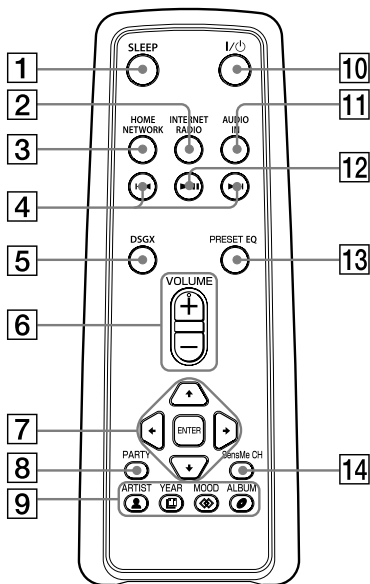
## Interfața de reglaje



## Cum se acționează Meniu de reglaje

- 1 Apăsați butonul SETTINGS.
- 2 Apăsați ↑ / ↓ pentru a selecta elementul dorit.
- 3 Apăsați ENTER.

## Telecomanda



\* Butonul VOLUME + are un punct tactil.

### 1 Buton SLEEP

Este folosit pentru a confirma reglajul cronometrului de oprire automată (pag. 147).

### 2 Buton INTERNET RADIO

Este selectată funcția Radio de Internet (pag. 38).

### 3 Buton HOME NETWORK

Folosiți acest buton pentru a selecta funcția HOME NETWORK și a reda date audio de la server-ul de muzică "GIGA JUKE" sau de la un server media digital compatibil DLNA (pag. 36, 142).

### 4 Buton ◀◀ / ▶▶

- Apăsați acest buton pentru a trece la începutul pistei curent redată, a celei următoare sau a celei precedente. Mențineți apăsat butonul pentru a vă deplasa rapid înainte sau înapoi în cadrul pistei curent redată.
- În timp ce folosiți funcția Radio de Internet: Apăsați acest buton pentru a trece la postul de radio precedent sau la cel următor (numai când este selectat un post de radio Live365) (pag. 39).

### 5 Buton DSGX

Este folosit pentru a genera un sunet mai dinamic (pag. 146). La fiecare apăsare acestui buton se comută între modul activ "ON" și cel inactiv "OFF" al funcției DSGX (Generator dinamic de sunet X-tra). Reglajul din fabrică al acestei funcții este "ON" - activ.

### 6 Butoanele VOLUME+\* și VOLUME-

Pentru reglarea sonorului.

### 7 Butoanele de acționare a meniului

Folosiți aceste butoane pentru a selecta elementele meniului sau pentru a aplica reglajele efectuate din meniu (pag. 23).

- Butoanele ↑, ↓, ← și →.

Pentru alegerea unui element din meniu sau pentru modificarea unui reglaj.

- Butonul ENTER

Pentru ca reglajul să fie reținut.

### 8 Butonul PARTY

Folosiți acest buton pentru a activa sau a părăsi modul PARTY (pag. 139).

### 9 Butoanele Music Surfin`

Folosiți aceste butoane pentru a selecta canalele Music Surfin` în cursul folosirii funcției "SensMe™ Channels" (pag. 141).

### 10 Buton I/⏻ (alimentare)

Pornește sau oprește aparatul.

### 11 Buton AUDIO IN

Folosit pentru selectarea funcției Audio In și pentru redarea datelor audio de la un echipament extern conectat la mufa AUDIO IN a aparatului. Sunetul este transmis prin boxe aparatului (pag. 145).

### 12 Buton ▶||

Folosiți acest buton pentru ca redarea să fie pornită sau să facă o pauză.

### 13 Buton PRESET EQ

Pentru a selecta o variantă personalizată predefinită de reglaj a sunetului (pag. 146). La fiecare apăsare a butonului, stilul de muzică se modifică astfel :

◆ FLAT → ROCK → POPS → JAZZ →

CLASSICAL → DANCE → FLAT ...

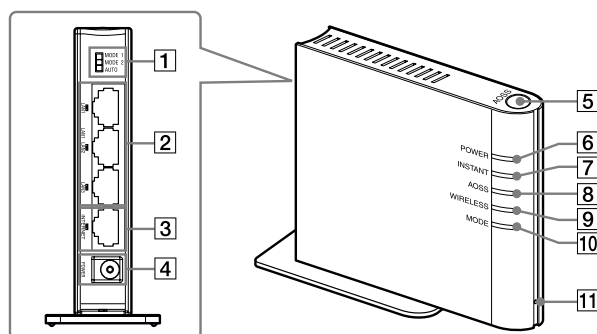
(unde cu ◆ este marcată varianta stabilită din fabrică)

### 14 Buton SensMe CH

Selectează și redă un canal al funcției "SensMe™ Channels" cu Server-ul de muzică "GIGA JUKE" (pag. 141).



## Stația wireless



### 1 Comutator pentru modul de funcționare (MODE 1, MODE 2, AUTO)

Schimbă modul de funcționare a stației wireless. Pentru modul normal de funcționare, alegeți varianta “AUTO”.

MODE 1 (Modul 1)	Folosiți acest mod când rețeaua este compusă numai din echipamentele conținute în acest pachet.
MODE 2 (Modul 2)	Folosiți acest mod când stația wireless este conectată la un router de bandă largă pentru acces la Internet.
◆ AUTO	Dacă alegeți acest mod va fi selectat în mod automat “Modul 1” sau “Modul 2”.

◆ : varianta stabilită din fabrică.

### 2 Porturi LAN 1, LAN 2, LAN 3

Folosiți aceste porturi pentru a conecta server-ul de muzică “GIGA JUKE” prin fir.

### 3 Port INTERNET

Folosiți acest port pentru a conecta un router de bandă largă.

### 4 Mufă POWER (DC IN) (mufă de alimentare cu curent continuu)

Folosiți această mufă pentru a conecta adaptorul de rețea de 5 V c.a. furnizat și cablul de alimentare.

### 5 Buton AOSS

Când realizați conexiunea AOSS, apăsați și menținând apăsat acest buton până ce indicatorul AOSS devine luminos, stația wireless trece în modul de funcționare AOSS, conducând la realizarea automată a conexiunii AOSS (pag. 100).

### 6 Indicator POWER

Devine luminos și de culoare verde când stația wireless este pornită.

### 7 Indicator INSTANT\*1

Devine luminos, de culoare roșie, în timpul configurării conexiunii Instant (S-IWS) și rețeaua wireless este cuplată la conexiunea Instant (S-IWS).

### 8 Indicator AOSS\*1\*2

Luminează intermitent, de culoare roșie, în timp ce este configurată conexiunea AOSS. Luminează continuu când conexiunea a fost realizată în siguranță (pag. 100).

### 9 Indicator WIRELESS\*1

Devine luminos, de culoare verde, când rețeaua wireless este disponibilă. Luminează intermitent când rețeaua wireless este utilizată.

### 10 Indicator MODE\*1

Devine luminos, de culoare verde, când comutatorul pentru modul de funcționare este pus în poziția “MODE 1”.

### 11 Buton RESET

Apăsați acest buton pentru a readuce stația wireless la reglajele stabilite din fabrică sau în modul de conectare Instant (S-IWS). Folosiți un obiect cu vârf ascuțit, spre exemplu un ac, pentru a apăsa butonul RESET.

\*1\* Dacă indicatoarele INSTANT, AOSS, WIRELESS și MODE clipesc în mod continuu, este posibil să indice o disfuncționalitate a rețelei. În acest caz, verificați următoarele :

#### Când indicatoarele clipesc de 3 ori simultan :

Există o disfuncționalitate legată de rețeaua prin fir. Dacă se întâmplă aceasta, pentru a reconecta rețeaua parcurgeți procedura “Când conexiunea eșuează sau când apare o disfuncționalitate legată de stația wireless” de la pag. 26.

**Când indicatoarele clipească de 4 ori simultan :**

Există o disfuncționalitate legată de rețeaua wireless. Dacă se întâmplă aceasta, pentru a reconecta rețeaua parcurgeți procedura "Când conexiunea eșuează sau când apare o disfuncționalitate legată de stația wireless" prezentată mai jos.

<sup>2\*</sup> Când o conexiune AOSS eșuează, indicatorul AOSS clipește des. Într-un astfel de caz, parcurgeți procedura "Când conexiunea eșuează sau când apare o disfuncționalitate legată de stația wireless" prezentată în continuare.

**Când conexiunea eșuează sau când apare o disfuncționalitate legată de stația wireless**

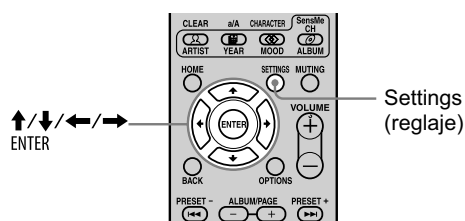
Parcurgeți procedura de mai jos pentru a reseta conexiunea la rețea.

- 1** Decuplați adaptorul de putere de 5 V c.a. de la stația wireless.
- 2** Verificați dacă toate echipamentele sunt conectate corect și ferm (cu excepția adaptorului de putere de 5 V c.a. al stației wireless).
- 3** Reconectați adaptorul de putere de 5 V c.a. la stația wireless și așteptați până ce indicatorul WIRELESS începe să clipească.
- 4** Apăsăți și mențineți apăsat butonul RESET timp de circa 5 secunde, folosind un obiect cu vârf ascuțit, cum ar fi un ac și apoi așteptați până ce indicatorul INSTANT devine luminos, iar indicatorul AOSS se stinge (aceasta poate dura câteva minute).  
Dacă nu se întâmplă aceasta la stația wireless, apăsați din nou butonul RESET.
- 5** Reconfigurarea conexiunii la rețea.  
Pentru detalii legate de configurarea conexiunii la rețea, consultați broșura "Ghid de configurare", furnizată.

# Selectarea limbii folosite la afișare

Limbile disponibile pentru afișarea pe ecran sunt engleza, franceza, germana, italiana sau spaniola.

## Cu privire la server-ul de muzică "GIGA JUKE"



### 1 Intrați în meniul Settings de la server-ul de muzică "GIGA JUKE".

Apare meniul Settings (Reglaje).

### 2 Selectați [Basic settings] - [Screen setting] și apoi apăsați ENTER.

Este afișată interfața de selecție a limbii.

### 3 Selectați limba dorită corespunzător opțiunii [Language] și apăsați ENTER.

Interfață	Limba disponibilă
◆ English	Engleză
Français	Franceză
Deutsch	Germană
Italiano	Italiană
Espanol	Spaniolă

(◆ : variantă de reglaj stabilită din fabrică)

### 4 Selectați [Execute] și apăsați ENTER.

Interfața este afișată în limba aleasă.

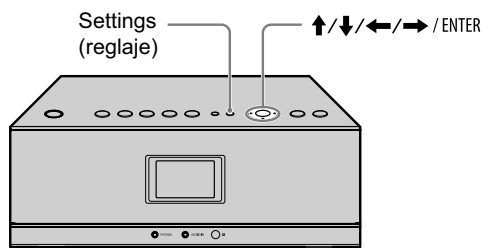
#### Notă

- Când schimbați limba de afișare a interfețelor, aceeași limbă va fi preluată pentru introducerea de text (pag. 95).

#### Observație

- Consultați "Lista caracterelor ce pot fi introduse" (pag. 183) pentru a afla ce caractere puteți utiliza la introducerea de text.

## Cu privire la player-ul wireless “GIGA JUKE”



**1** Intrați în meniul Settings de la player-ul wireless “GIGA JUKE”.

**2** Selectați [Option] - [Language].

Este afișată interfața de selecție a limbii.

**3** Selectați limba dorită corespunzător opțiunii [Language].

Interfață	Limba disponibilă
◆ English	Engleză
Français	Franceză
Deutsch	Germană
Italiano	Italiană
Espanol	Spaniolă

(◆ : variantă de reglaj stabilită din fabrică)

**4** Apăsați ENTER.

Interfața este afișată în limba aleasă.

### Observație

- Informațiile ale căror sursă este server-ul de muzică “GIGA JUKE”, un calculator sau un Radio de Internet vor apărea la acest aparat în limba aleasă la Server-ul de muzică “GIGA JUKE”, la calculator, respectiv în cea stabilită de furnizorul serviciilor de radio de Internet, indiferent ce limbă ați ales dumneavoastră corespunzător opțiunii Language.

# Setarea ceasului

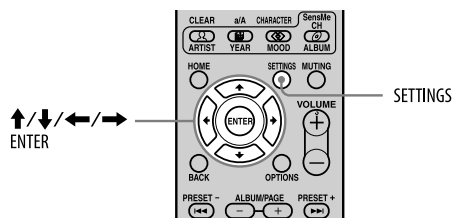
Ceasul trebuie setat corect pentru ca funcțiile să acționeze în mod corespunzător. Efectuați procedura de mai jos pentru a regla ceasul.

## Notă

- Dacă ceasul nu a fost setat, interfața de reglare a acestuia apare ori de câte ori conectați cablul de alimentare al serverului de muzică "GIGA JUKE" sau cablul adaptor de 12 V c.a. al player-ului wireless "GIGA JUKE" la o priză de perete. Dacă nu este efectuată nici o operație timp de un minut, interfața de setare a ceasului dispare și începe automat derularea prezentării demonstrative. Pentru a dezactiva prezentarea demonstrativă, potriviți ceasul.

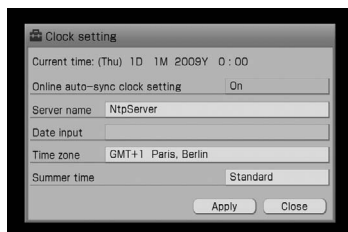
## La server-ul de muzică "GIGA JUKE"

Ceasul poate fi potrivit și în mod automat, în urma conectării aparatului la Internet (pag. 109).



**1** Intrați în meniul de reglaje (Settings) la Server-ul de muzică "GIGA JUKE".

**2** Selectați [Basic setting] - [Clock setting] și apoi apăsați ENTER.



**3** Selectați [Online auto-sync clock setting] și apăsați ENTER.

**4** Selectați [Off] și apăsați ENTER.

**5** Alegeți orașul dorit corespunzător opțiunii [Time zone].

Dacă orașul dorit nu apare la [Time zone], selectați un oraș aflat în același fus orar ca și orașul dorit.

**6** Selectați [Standard] sau [Summer time] (ora de vară) corespunzător [Summer time].

**7** Selectați [Date input] și apăsați ENTER.

**8** Apăsați ←/→ pentru a selecta ziua / luna / anul, și apăsați ↑/↓ pentru a stabili valoarea dorită.

Data este stabilită în ordinea ziua, lună și an.

**9** Apăsați ←/→ pentru a selecta ora / minutele, apăsați ↑/↓ pentru a stabili valoarea dorită, apoi apăsați ENTER.

---

**10** Selectați [Apply] și apăsați ENTER.

Indicația temporală apare în [Current time].

---

**11** Selectați [Close] și apăsați ENTER.**Pentru a schimba formatul pentru dată și oră**

Puteți selecta pentru dată unul dintre formatele M/D/Y, D/M/Y sau Y/M/D (unde D : ziua, M : luna, Y : anul), iar pentru indicația temporală, formatul poate fi cel de 12 ore sau cel de 24 de ore.

**1** Intrați în meniul de reglaje (Settings), de la Serverul de muzică "GIGA JUKE".

**2** Selectați [Basic setting] - [Screen setting] și apăsați ENTER.

**3** Selectați formatul dorit pentru dată și oră.

**Când alegeți formatul pentru dată :**

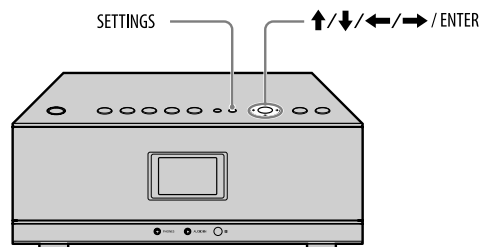
Selectați [MM/DD/YYYY], [DD/MM/YYYY] sau [YYYY/MM/DD] pentru indicația datei.

**Când alegeți formatul pentru oră :**

Selectați pentru oră unul dintre formatele [HH:MM] (sistemul cu 24 de ore) sau [HH:MM AM/PM] (sistemul cu 12 ore).

**4** Selectați [Execute] și apăsați ENTER.

## La player-ul wireless “GIGA JUKE”



---

**1** Intrați în meniul de reglaje (Settings) la Player-ul de muzică “GIGA JUKE”.

---

**2** Selectați [Option] - [Clock] .

---

**3** Selectați [Change] .

Când sunt afișate data și ora corecte, selectați [OK].

---

**4** Selectați formatul de dată dorit ([Day/Month/Year] - *zi/lună/an*, [Month/Day/Year] -*lună/zi/an*- sau [Year/Month/Day] -*an/lună/zi*).

---

**5** Alegeți formatul dorit pentru afișare a orei ([24-hour clock] sau [12-hour clock]).

---

**6** Stabiliți data și ora corecte.

Apăsați ←/→ pentru a selecta elementul de reglat, apoi apăsați ↑/↓ pentru modificarea acestuia.

Apăsați și mențineți apăsat ↑/↓ pentru a modifica succesiv parametrul.

---

**7** Apăsați ENTER.

În fereastra de afișare apare mesajul “Confirm clock settings.” (*Confirmați setarea ceasului.*)

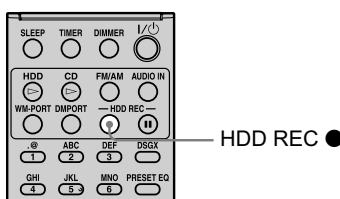
---

**8** Selectați [OK], apoi apăsați ENTER.

# Înregistrarea unui CD pe hard diskul Jukebox al server-ului de muzică “GIGA JUKE”

Puteți înregistra date audio de pe un CD la server-ul de muzică “GIGA JUKE”.

**Această operație se efectuează la server-ul de muzică “GIGA JUKE”.**



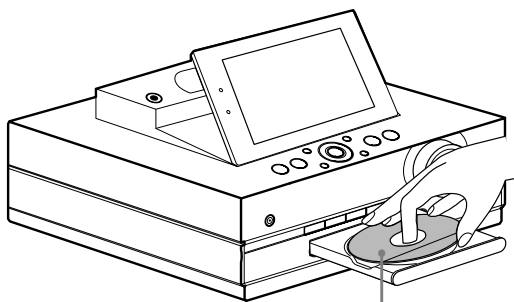
---

**1** Selectați funcția CD la Server-ul de muzică “GIGA JUKE”.

---

**2** Apăsați ▲ și așezați un disc pe suportul pentru discuri.

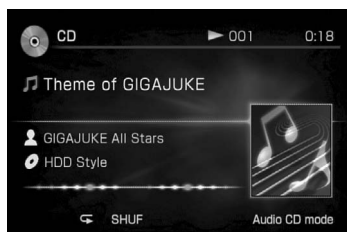
Supportul pentru disc glisează spre exteriorul aparatului.



Așezați discul pe suport cu partea cu etichetă îndreptată în sus.

Supportul pentru disc se închide când apăsați din nou butonul ▲.

Aparatul începe automat căutarea informațiilor cele mai recente legate de titlu pentru disc, în baza sa de date și pe Internet, în cazul în care este cuplat la Internet. Dacă nu pot fi găsite informațiile legate de titlu, acestea nu vor fi afișate.



Dacă doriți să modificați setările legate de înregistrare, intrați în meniul Options (Opțiuni) și modificați-le (consultați “Configurarea aparatului pentru înregistrare sau import” de la pag. 54 la 56).



### 3 Apăsați HDD REC ● de la telecomandă.

Pistele sunt înregistrate în format audio MP3 și o frecvență de transfer de 256 kbps. Pentru a schimba formatul și frecvența de transfer, citiți “Configurarea aparatului pentru înregistrare sau import” de la pag. 54 la 56).



La finalul înregistrării este afișat mesajul “Recording completes” (*Înregistrarea se încheie*) și interfața se modifică automat fiind afișată interfața principală a funcției CD.

### Obținerea celor mai recente informații legate de titluri

Dacă aparatul nu este conectat la Internet, nu puteți realiza căutarea pentru găsirea celor mai recente informații legate de titlu. Pentru detalii legate de conexiunea la rețea, consultați pag. 98.

#### Notă

- La înregistrarea unui CD, aparatul poate produce mai mult zgomot și vibrații decât în cursul redării CD. Aceasta deoarece la înregistrare discul se rotește cu viteză mai mare și nu reprezintă o disfuncționalitate. Cantitatea de zgomot sau de vibrații produse vor varia în funcție de tipul de CD.

### Pentru a renunța la înregistrare

Apăsați ■.

### Pentru a selecta și înregistra numai anumite piste

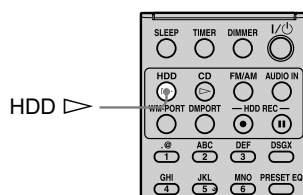
- 1 Selectați funcția CD la Server-ul de muzică “GIGA JUKE”.
- 2 Așezați un disc pe suport.
- 3 Dacă doriți să modificați reglajele înregistrării, intrați în meniul Options (*Opțiuni*) și modificați reglajele (pag. de la 54 la 56).
- 4 Apăsați HDD REC ■■ de la telecomandă în timp ce este afișată interfața principală. Sunt înregistrate pistele care sunt bifate .
- 5 Selectați pistele care să fie înregistrate. Apăsați ENTER pentru a elimina bifa pistelor pentru a nu fi înregistrate.
- 6 Apăsați HDD REC ● de la telecomandă. Începe înregistrarea.

#### Observație

- Pentru a selecta toate pistele, intrați în meniul Options (*Opțiuni*) și selectați [Select track] - [Select all]. Pentru a deselecta toate pistele, selectați [Select track] - [Clear all].

# Redarea conținutului hard diskului Jukebox al server-ului de muzică "GIGA JUKE"

Această operație se efectuează la server-ul de muzică "GIGA JUKE".

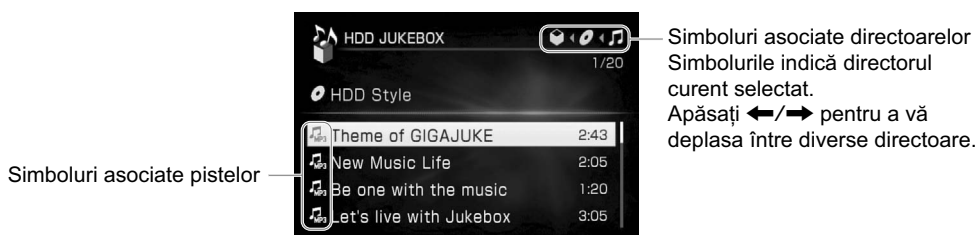


Apăsați **HDD** ▷ de la telecomanda server-ului de muzică "GIGA JUKE".





Redarea începe de la ultima pistă redată sau înregistrată.



Când apăsați **↑/↓/←/→** în interfața principală, este afișată o listă a pistelor din albumul curent selectat (interfața listă).



Puteți alege formatul audio al pistelor cu ajutorul simbolurilor.

Simbol	Formatul pistei
	MP3
	PCM liniar
	WMA
	ATRAC

## Alte operații

Pentru	Acționați astfel :
a opri redarea	Apăsați ■.
a face pauză	Apăsați    la telecomandă. Apăsați din nou    sau ▷ la telecomandă pentru a fi reluată redarea.
a găsi un punct pe pistă	Apăsați și mențineți apăsat ◀▶ la telecomandă în cursul redării și eliberați-l în punctul dorit.
a selecta pista precedentă / următoare	Apăsați ◀▶ la telecomandă în cursul redării.
a selecta o pistă	Apăsați ↓/↑/←/→ pentru a selecta o pistă sau apăsați butonul numeric corespunzător de la telecomandă și apoi apăsați ENTER. Când aparatul afișează interfața listă, apăsați și mențineți apăsat ↓/↑ pentru a o parcurge rapid. Apăsați PAGE +/- de la telecomandă pentru a trece la următoarea / precedentă pagină din listă.
a selecta un album	Când aparatul afișează interfața principală, apăsați ALBUM + sau ALBUM –.
a selecta interfața cu informații temporale	În cursul redării, intrați în meniul Opțiuni și selectați [Display] – [Time] – [Elapsed time] sau [Remaining time].

### Notă

- Nu puteți selecta o pistă folosind butoanele numerice ale telecomenzii, decât dacă este afișat directorul unei piste.

# Redarea cu ajutorul player-ului wireless “GIGA JUKE” a datelor audio stocate la server-ul de muzică “GIGA JUKE”

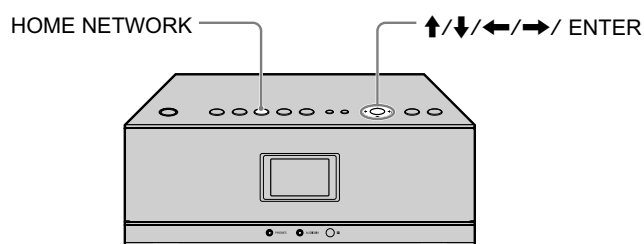
Puteți utiliza Player-ul wireless “GIGA JUKE” pentru a reda datele audio stocate de Server-ul de muzică “GIGA JUKE”.

Înainte de aceasta, trebuie să conectați mai întâi Player-ul wireless “GIGA JUKE” la Server-ul de muzică “GIGA JUKE”. Pentru detalii legate de conexiuni, consultați manualul de instrucțiuni “Ghid de configurare” furnizat sau secțiunea “Conectare la rețea și configurare” a acestui manual de instrucțiuni (pag. 98).

## Această operație se efectuează la Player-ul wireless “GIGA JUKE”.

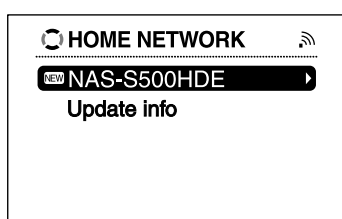
### Notă

- Dacă pentru modul standby la Server-ul de muzică “GIGA JUKE” este aleasă varianta “Standard (modul economic de funcționare)” (pag. 125), Player-ul wireless “GIGA JUKE” nu se va putea conecta la Server-ul de muzică “GIGA JUKE”.



**1** Apăsați HOME NETWORK la Player-ul wireless “GIGA JUKE”.

**2** Verificați dacă denumirea Server-ului de muzică “GIGA JUKE” (ex. [NAS-S500HDE]) apare în interfața de selecție a server-ului, apoi apăsați ENTER.



Dacă denumirea Server-ului de muzică “GIGA JUKE” nu apare, apăsați ↓ pentru a selecta [Update info], apoi apăsați ENTER.

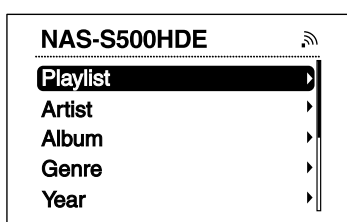
Următoarea dată când veți apăsa HOME NETWORK, aparatul se va conecta automat la server-ul la care a fost conectat data precedentă și va fi afișată interfața de redare (interfața de selecție a server-ului nu apare).

### 3 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta elementul care vreți să fie redat.

Puteți selecta unul dintre elementele [Playlist]\*<sup>1</sup> (*Listă de redare*), [Artist]\*<sup>1</sup> (*Artist*), [Album]\*<sup>1</sup> (*Album*), [Genre]\*<sup>1</sup> (*Gen*), [Year]\*<sup>1</sup> (*An*), [All tracks]\*<sup>1</sup> (*Toate pistele*) sau [Select server] (*Selectare server*).

- Apăsați ← pentru a trece la directorul imediat superior. Dacă apăsați ← după ce ajungeți la nivelul cel mai înalt, se revine la interfața de redare.
- Apăsați → pentru a trece la directorul imediat inferior.
- După ce selectați directorul, apăsați ◀▶ la telecomandă pentru a parcurge lista.

\*<sup>1</sup> Dacă schimbați lista de afișare (pag. 27), elementele vor apărea în limba stabilită la Server-ul de muzică "GIGA JUKE".



#### Notă

- Dacă Server-ul de muzică "GIGA JUKE" conține o cantitate mare de date audio, este posibil să dureze o vreme până ce se schimbă interfața în timpul căutării unei piste.

### 4 Apăsați ENTER sau → pentru a comuta interfața, apoi apăsați ↑/↓ pentru a selecta pista care vreți să fie redată.

Aparatul începe redarea pistei selectate și este afișată interfața de redare.  
Ajustați nivelul volumului.

#### Observație

- Dacă aparatul este oprit și trece în modul standby cât timp este conectat încă la Server-ul de muzică "GIGA JUKE", ultima interfață de redare este stocată în memorie și va fi afișată din nou următoarea dată când aparatul este pornit.

### Alte operații

Pentru	Acționați astfel :
ca redarea să facă o pauză	Apăsați ►   în cursul redării. Apăsați din nou ►   pentru a fi reluată redarea.
a parcurge rapid înainte sau înapoi pista curentă	Apăsați și mențineți apăsat ◀▶ la telecomandă.
a trece la începutul pistei curente, al celei precedente sau al următoarea.	Apăsați în mod repetat ◀▶ la telecomandă.
a opri redarea	Apăsați I/⏻ pentru a opri aparatul. Următoarea dată când aparatul va fi pornit, aparatul va porni redarea pistei din punctul în care a fost oprită.

# Ascultarea prin intermediul player-ului wireless “GIGA JUKE” a radioului de Internet

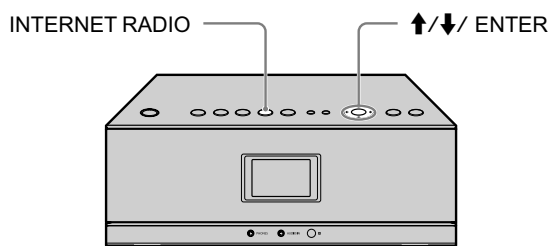
Puteți asculta posturile de radio de Internet oferite de Web by Live365 și SHOUTcast cu ajutorul Player-ului wireless “GIGA JUKE”. Pentru a asculta radioul de Internet, stația wireless sau punctul de acces LAN trebuie să fie conectate la Internet. Pentru detalii legate de conectarea la Internet, consultați manualul de instrucțiuni “Ghid de configurare” furnizat sau secțiunea “Conectare la rețea și configurare” a acestui manual de instrucțiuni (pag. 98).

Pentru detalii legate de serviciile radio de Internet, consultați manualul de instrucțiuni “Servicii radio de Internet cu Player-ului wireless “GIGA JUKE”.

**Această operație se efectuează la Player-ul wireless “GIGA JUKE”.**

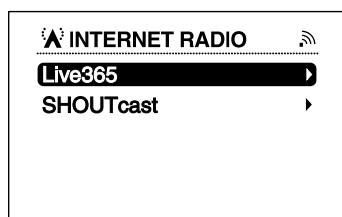
## Notă

- Dacă ceasul nu este corect setat, nu veți putea obține lista posturilor de radio creată de site-ul web Live365. Potriviiți în prealabil ceasul (pag. 31).



## 1 Apăsați INTERNET RADIO la Player-ul wireless “GIGA JUKE”.

Aparatul comută pe funcția Radio de Internet.



## 2 Apăsați UP/DOWN pentru a selecta [Live365] sau [SHOUTcast], apoi apăsați ENTER.

## 3 Dacă selectați [Live365] la pasul 2, apăsați UP/DOWN pentru a selecta postul de radio dorit, apoi apăsați ENTER.

Dacă selectați [SHOUTcast] la pasul 2, apăsați UP/DOWN pentru a selecta genul, subgenul, postul de radio care vă interesează, apoi apăsați ENTER.

Aparatul începe recepționarea postului de radio selectat.

#### Note

- Conținutul serviciului menționat în acest manual corespunde situației valabile în iunie 2009. Aceste conținuturi pot fi modificate sau anulate fără notificare.
- Dacă, după selectarea unui post de radio, aparatul nu se conectează în timp de un minut, este afișat mesajul “Cannot connect to the radio station.” (*Nu se poate recepționa postul de radio*). Dacă selectați [OK], apare interfața de redare, fără sonor.

#### Observație

- Dacă aparatul este oprit și trece în modul standby cât timp este recepționat un post de radio, acesta este stocat în memorie și va fi recepționat din nou următoarea dată când aparatul este pornit.

### Pentru a actualiza informațiile Live365 și SHOUTcast

Selectați [Update info] în timp ce este afișată lista posturilor de radio.

Aparatul caută noi posturi de radio și este afișată lista posturilor de radio actualizată.

### Alte operații

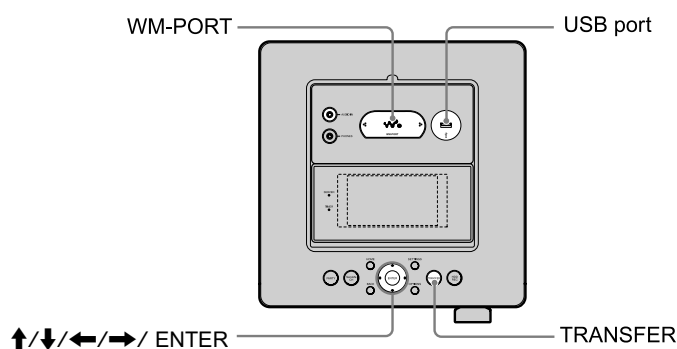
Pentru	Aționați astfel :
ca recepția postului de radio să facă o pauză	Apăsați ►  . Apăsați din nou ►   pentru a fi reluată recepția postului de radio.
a schimba postul de radio	Apăsați de mai multe ori ◀◀/▶▶ la telecomandă (numai când este selectat un post de radio Live365) sau apăsați ◀ pentru a reveni la lista posturilor de radio și a selecta un alt post de radio.

# Transferul datelor audio de pe hard diskul Jukebox al server-ului de muzică “GIGA JUKE” la un “WALKMAN”

Puteți transfera date audio de pe hard diskul Jukebox către un “WALKMAN”. Pentru a afla modelele compatibile, consultați site-ul Sony Europe, de asistență destinată clienților : <http://support.sony-europe.com/> (exclusiv pentru clienții din Europa).

Este posibil să nu puteți transfera date audio către anumite destinații aplicând procedura următoare. Într-un astfel de caz, folosiți procedura “Transferul datelor audio către un dispozitiv de stocare USB” (pag. 63).

**Această operație se efectuează la Server-ul de muzică “GIGA JUKE”.**



## Note

- Când transferați date audio către un “WALKMAN”, aveți grijă să nu deconectați “WALKMAN”-ul de la WM-PORT sau la portul USB înainte ca procesul să se fi încheiat. În cazul în care îl deconectați, pot apărea disfuncționalități ale aparatului.
- Când transferați date audio către un “WALKMAN” conectat la WM-PORT aveți grijă să fie selectată funcția HDD JUKEBOX. Datele audio nu pot fi transferate dacă este selectată funcția WM-PORT.
- Datele audio în format ATRAC pot fi transferate la anumite modele de “WALKMAN” (ATRAC AD). Pentru detalii legate de modelele de “WALKMAN” compatibile, consultați site-ul Sony Europe, de asistență destinată clienților : <http://support.sony-europe.com/> (exclusiv pentru clienții din Europa).
- Pentru clienții care dețin următoarele modele de “WALKMAN” : NW-HD1/ HD2/ HD3/ HD5 sau NW-A100/ A1000/ A1200/ A3000 se recomandă să le utilizați alimentate de la o priză de curent a locuinței folosind adaptorul de rețea furnizat împreună cu “WALKMAN”-ul. Dacă “WALKMAN”-ul este alimentat de la baterii, aveți grijă ca acestea să aibă suficientă energie rămasă. Nu oferim garanții pentru disfuncționalități, eșuarea transferului sau distrugerea datelor audio cauzate de epuizarea energiei bateriilor.



---

## Montarea la “WALKMAN” a elementului oval atașat

Un “WALKMAN” dotat cu WM-PORT poate fi cuplat la conectorul WM-PORT aflat în partea de sus a aparatului.

### Modelele de “WALKMAN” la care pot fi montate elementele ovale furnizate

- **Elementul oval tip A**

Seria NW-A800, seria NWZ-A810, seria NWZ-A820, seria NWZ-A820K, seria NWZ-A720, seria NWZ-S730, seria NWZ-S630, seria NWZ-E430.

- **Elementul oval tip B**

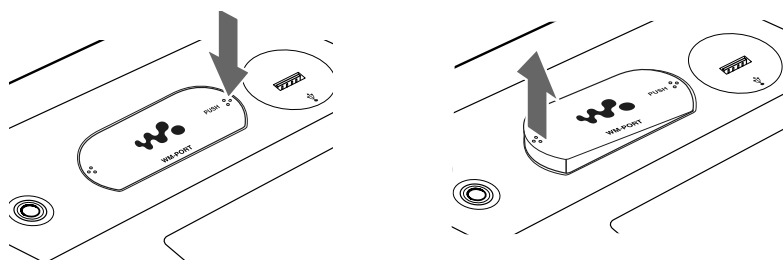
Seria NWZ-S510, seria NWZ-S610F, seria NWZ-X1000.

Unele modele din enumerarea de mai sus este posibil să nu fie disponibile în anumite țări sau regiuni.

În imaginile de mai jos este prezentat elementul oval tip A .

---

### 1 Detașați capacul portului WM-PORT din partea de sus a aparatului, așa cum este indicat mai jos.



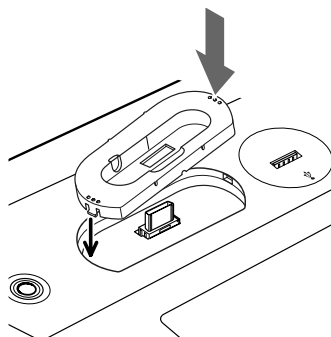
Apăsați indicația “PUSH” de pe capacul WM-PORT.  
Când partea din stânga a capacului se ridică în sus, apucați-l și detașați-l.

#### Notă

- Puteți detașa capacul apăsând unul dintre capetele acestuia, din stânga sau din dreapta.

---

### 2 Montați elementul oval de atașat pentru “WALKMAN”, așa cum este indicat mai jos.



Puneți în corespondență orificiul de la portul WM-PORT cu partea proeminentă aflată în stânga elementului de atașat.

Efectuați operația descrisă la pasul 1 pentru a detașa elementul oval atașat pentru “WALKMAN”.

---

## Transferul datelor audio către un “WALKMAN”

---

### 1 Pregătiți aparatul pentru transferul datelor.

Efectuați una dintre următoarele operații :

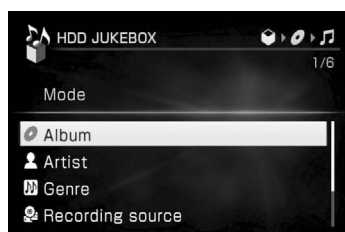
- Conectați un “WALKMAN” dotat cu WM-PORT la WM-PORT aflat în partea de sus a aparatului.
  - Conectați un “WALKMAN” la portul (USB) aflat în partea de sus sau din spate a aparatului
- Consultați și manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu “WALKMAN”-ul.

---

### 2 Selectați funcția HDD JUKEBOX.

---

### 3 Apăsați în mod repetat ← pentru a selecta directorul “Mode”, apoi apăsați ↑/↓/←/→ pentru a fi afișate albumele, listele de redare, grupurile sau pistele pe care doriți să le transferați.



---

### 4 Apăsați TRANSFER de la unitatea principală.

Dacă sunt conectate simultan echipamente la WM-PORT și la cele două porturi USB (aflate în partea de sus și din spate a aparatului), ordinea priorităților este : WM-PORT, portul USB din partea de sus a aparatului și apoi portul USB din partea din spate. Din acest motiv, unitatea va recunoaște numai unul dintre echipamente. Dacă nu puteți vedea portul dorit ca destinație, deconectați pe rând dispozitivele în ordinea descrescătoare a priorității.



#### Observație

- Când apăsați TRANSFER la acest pas, dispozitivul de destinație stabilit este stocat în memorie și se revine la acesta ori de câte ori dispozitivul este utilizat pe viitor.

---

### 5 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta albumele, listele de redare, grupurile sau pistele pe care doriți să le transferați, apoi apăsați ENTER pentru a le bifa.

---





**6 Apăsați → pentru a seelcta [Execute], apoi apăsați ENTER sau apăsați TRANSFER la unitatea principală.**

Dacă doriți să modificați reglajele de transfer (pag. 63), efectuați modificările înainte de a selecta elementele care să fie transferate.

Când transferul se încheie, deconectați "WALKMAN"-ul.

### În legătură cu simbolurile pistelor

Puteți identifica formatul audio al unei piste cu ajutorul simbolului ce îi corespunde.

Simbol	Semnificație
	Format MP3
	Format PCM liniar
	Format WMA
	Format ATRAC

### Note privind ștergerea pistelor ce au fost transferate la un echipament portabil (cum ar fi un "WALKMAN")

Dacă doriți să ștergeți piste care au fost transferate de la această unitate la un echipament portabil, trebuie să cuplați respectivul dispozitiv la aparat (pag. 65).

### Pentru a anula un transfer

Apăsați BACK și apoi selectați [YES] corespunzător mesajului de confirmare a anulării.

Când anulați un transfer, este posibil să dureze o vreme până când transferul încetează.

#### Note

- Dacă "WALKMAN"-ul beneficiază de funcția "Trash Bin" (Pubelă) și vreuna dintre pistele de șters sunt înregistrate în "Trash Bin" (Pubelă), la aparat și la "WALKMAN" apare un mesaj de confirmare.
- Dacă lista de redare este transferată de la hard diskul HDD Jukebox la "WALKMAN", lista de redare va fi recunoscută ca atare și de "WALKMAN".



# Server de muzică “GIGA JUKE”

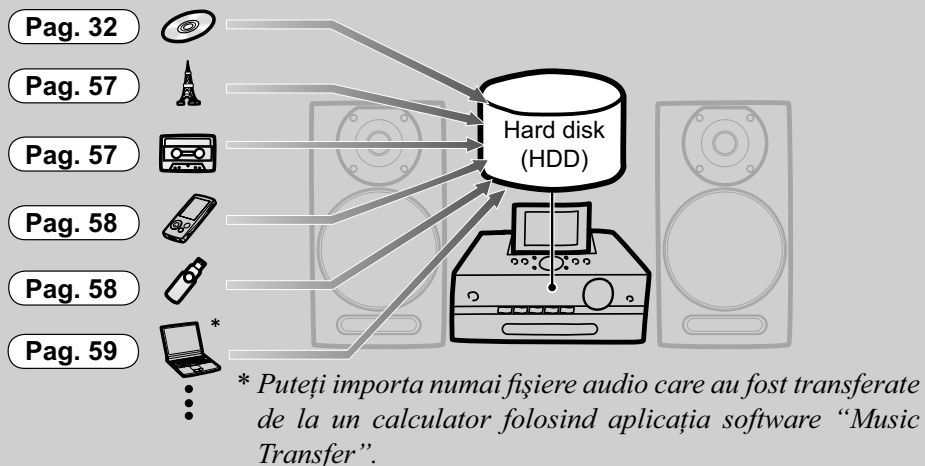
Pregătiri.....	49
Importul și transferul datelor audio.....	51
Redarea datelor audio .....	66
Editarea pistelor de pe hard diskul Jukebox .....	86
Conectarea la rețea și configurarea.....	98
Utilizarea aparatului conectat la Internet.....	107
Utilizarea funcției HOME NETWORK .....	110
Alte reglaje .....	118



# Facilitățile oferite de acest aparat

## Stocare

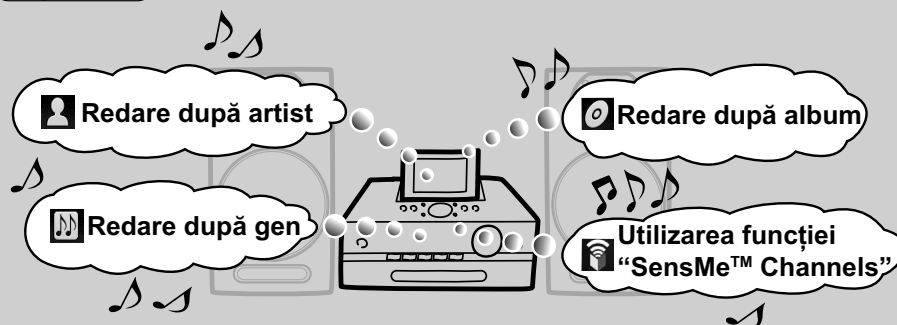
Puteți stoca pe hard diskul Jukebox date audio preluate de pe CD-uri audio, de pe dispozitive de stocare USB etc.



## Redare

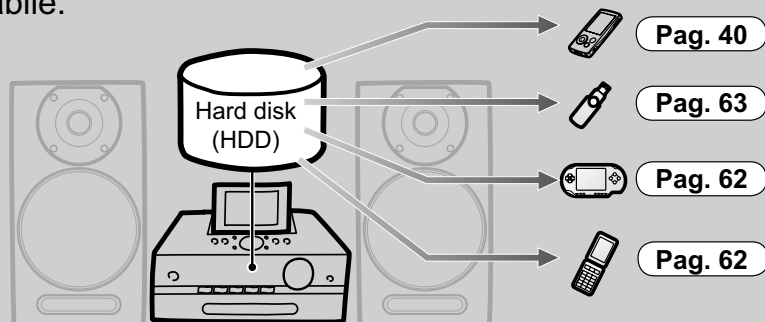
Puteți asculta datele audio în diverse moduri, cum ar fi redarea pieselor unui artist sau folosirea funcției "SensMe™ Channels".

**Pag. 34, 66**



## Transfer

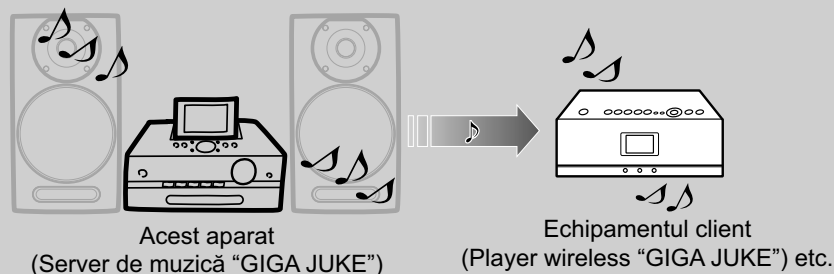
Puteți transfera date audio către un Walkman®, un telefon Walkman®, o memorie USB sau către alte echipamente portabile.



## Dintr-o cameră în alta

Puteți utiliza echipamentul client aflat în altă cameră pentru a asculta datele audio stocate pe un server de muzică "GIGA JUKE" (funcția HOME NETWORK).

Puteți asculta aceeași muzică simultan, în camere diferite (PARTY MODE) (Pag. 110).

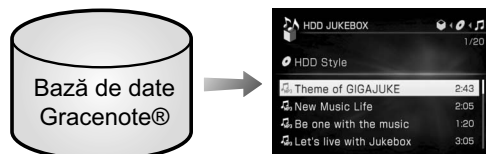


Cu acest aparat puteți asculta și datele audio stocate de un echipament compatibil DLNA.



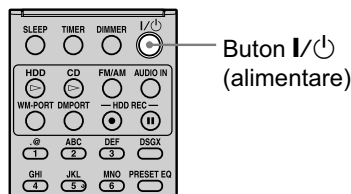
Sunt disponibile facilități suplimentare atunci când conectați aparatul la Internet.

### ■ Obținerea de informații legate de titlu





## Pornirea alimentării



### 1 Conectați cablul de alimentare la o priză de perete.

Aparatul va porni automat, va face reglajele inițiale, apoi se va opri.

Dacă nu a fost setat ceasul, va fi afișată interfața de reglare a acestuia.

Potrivii ceasul în acest caz (pag. 29)

Dacă nu este efectuată nici o operație timp de un minut în această etapă, începe automat derularea prezentării demonstrative.

Pentru a dezactiva această prezentare, setați ceasul.

### 2 Apăsați I/⏻ (alimentare).

Aparatul pornește.

Apare automat o fereastră extensibilă, în partea din stânga sus a interfeței în care este prezentată starea conectării la rețea. Această fereastră dispăre automat după o vreme. Pentru detalii legate de conectarea la rețea și de configurarea asociată, consultați manualul de instrucțiuni “Ghid de configurare” furnizat sau secțiunea “Conectare la rețea și configurare” a acestui manual de instrucțiuni (pag. 98).

### ATENȚIE

Nu decuplați cablul de alimentare în timp ce aparatul efectuează reglajele inițiale, deoarece pot apărea disfuncționalități.

### Pentru a opri alimentarea

Apăsați butonul I/⏻ fie la telecomandă, fie la unitatea de bază. Este posibil ca alimentarea să nu se oprească imediat. Într-un astfel de caz, înseamnă că aparatul analizează datele de muzică de pe hard disk (pag. 72). Dacă doriți să renunțați la operația de analizare și să opriți alimentarea imediat, apăsați ■. Dacă doriți să reporniți alimentarea, apăsați I/⏻.

Câtă vreme aparatul funcționează ca server și echipamentul client redă date audio, funcția server rămâne activă și alimentarea rămâne pornită chiar dacă apăsați butonul I/⏻ pentru a opri aparatul (afișajul se stinge și iluminarea panoului clipește lent). Apăsați ■ pentru a renunța la funcția de server și a opri aparatul.

### ATENȚIE

Nu decuplați cablul de alimentare în timp ce aparatul este pornit (indicatorul On/Standby, pag. 18 este aprins și de culoare verde) sau în timp ce sunt analizate datele de muzică (indicatorul On/Standby este aprins și de culoare portocalie, iar panoul frontal este iluminat intermitent, rar, pag. 18), deoarece pot apărea disfuncționalități.

### Observație

- Acest aparat are două moduri de pornire ; modul Quick start-up (pornire rapidă) și Standard (mod economic de funcționare). Consultați “Stabilirea modului standby” de la pag. 125 pentru detalii.

## Despre modurile de funcționare

Acest aparat are patru moduri de funcționare : normal, quick start-up standby (standby pentru pornire rapidă), standard (mod economic de funcționare) și analizarea automată a datelor.

Când aparatul este în modul quick start-up standby, ventilatorul intern va porni uneori chiar dacă alimentarea este oprită. Acest comportament este normal și nu reprezintă o disfuncționalitate.

### • Modul normal de funcționare

Aparatul intră în acest mod când este pornit.

### • Modul standby pentru pornire rapidă

În modul standby, sistemul rămâne parțial activ pentru a putea relua rapid funcționarea când este repornită alimentarea. În acest mod, ventilatoarele aparatului pornesc din când pentru a elimina căldura din interior. Aceasta este normal. Pentru a configura modul standby, intrați în meniul de reglaje (Settings) și selectați [System setting] (pag. 125).

### • Modul standby standard (mod economic)

În acest mod aparatul consumă mai puțină energie decât în cel standby pentru pornire rapidă, însă durează mai mult timp până ce sistemul își reia funcționarea când este repornit. Pentru a stabili acest mod standby, intrați în meniul de reglaje (Settings) și selectați [Basic setting] – [System setting] (pag. 125). Funcția server nu este disponibilă în acest mod.

### • Modul analizare automată a datelor

În acest mod, aparatul analizează caracteristicile muzicii înregistrate sau importate pe hard diskul Jukebox și împarte muzica pe categorii cu ajutorul “SensMe™ Channels”. Pentru detalii legate de analiza automată, consultați pag. 72. În cursul operației de analiză, indicatorul On / Standby devine luminos și de culoare portocalie, iar iluminarea panoului clipește lent. Dacă doriți să renunțați la operația de analiză, apăsați ■. Analizarea datelor încetează și aparatul trece în modul standby selectat.

	Funcționare obișnuită	Pornire rapidă	Standard (mod economic)	Analiză automată
Culoarea indicatorului On / Standby	Verde	Portocaliu	Roșu	Portocaliu
Starea iluminării panoului	Pornit	Oprit	Oprit	Pornit (clipește lent)
Afișaj	Pornit (Afișaj obișnuit)	Oprit (Nimic afișat)	Oprit (Nimic afișat)	Oprit (Nimic afișat)
Ventilator intern	Pornit	Pornit (Depinde de temperatura aparatului)	Oprit	Pornit
Funcția server	Disponibilă	Disponibilă	Indisponibilă	Disponibilă

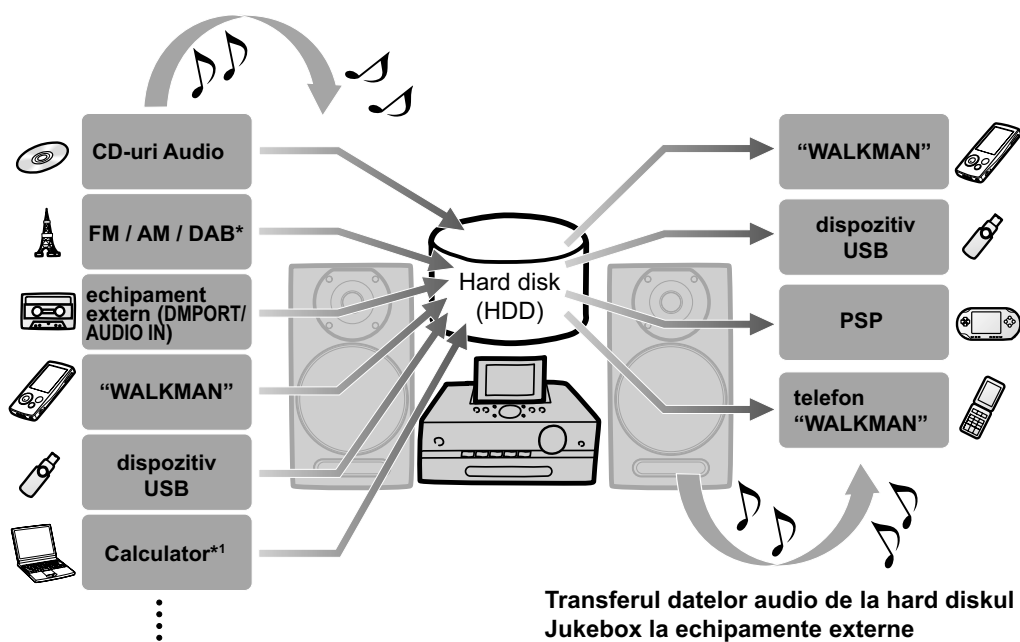
# În legătură cu importul și cu transferul datelor audio

Acest aparat vă permite să importați date audio, din diverse surse, pe hard diskul HDD Jukebox și să gestionați aceste date.

Puteți de asemenea să transferați datele către un alt dispozitiv, spre exemplu către un "WALKMAN".

Vă rugăm să rețineți că nu puteți transfera date direct de pe un CD sau de la radio pe un dispozitiv extern conectat (spre exemplu un "WALKMAN"). Pentru a realiza aceasta, mai întâi va trebui să importați sau să înregistrați datele audio pe hard diskul Jukebox, și apoi să transferați datele de pe hard disk către dispozitivul extern.

### Importul / înregistrarea datelor audio pe hard diskul Jukebox



Transferul datelor audio de la hard diskul Jukebox la echipamente externe

\*1 Puteți importa numai fișiere audio care au fost transferate de la calculator folosind aplicația software "Music Transfer" (pag. 59).

\* Numai pentru modelul destinat Marii Britanii.

## Formate audio ce pot fi selectate pentru înregistrare / import

Elementul și formatul ce poate fi înregistrat / importat depinde de sursa (dispozitiv sau disc) de la care vor fi înregistrate/importate datele audio.

Sursă	Unitatea de înregistrat / importat	Formatul audio ce poate fi selectat la înregistrare / import					Viteza de transfer
		PCM liniar* <sup>1</sup>	ATRAC	MP3	WMA	AAC	
CD	Pistă, album	✓		✓			Viteza de transfer acceptată de formatul audio selectat
FM/AM/DAB*	—	✓		✓			
Echipament extern (DMPORT/AUDIO IN)	—	✓		✓			
“WALKMAN” PSP telefon “WALKMAN” dispozitiv de stocare USB	Director	✓* <sup>2</sup>	✓* <sup>3</sup>	✓	✓	✓* <sup>4</sup>	Acceași ca la sursă
Software “Music Transfer”	Pistă	✓* <sup>2</sup>	✓	✓	✓	✓* <sup>5</sup>	Acceași ca la sursă

\*<sup>1</sup> Datele audio care au fost importate în format PCM liniar pot fi convertite ulterior în format MP3.

\*<sup>2</sup> Fișierele în format WAV pot fi de asemenea importate. La importul acestora, fișierele vor fi convertite în format PCM liniar.

\*<sup>3</sup> Pot fi importate fișiere în format ATRAC de pe dispozitive USB compatibile cu standardul MSC (Clasa Mass Storage), însă nu de pe dispozitive USB compatibile cu standardul MTP (Media Transfer Protocol).

\*<sup>4</sup> Fișierele în format AAC sunt convertite automat în format MP3 în cursul importului (viteza de transfer poate fi stabilită în interfața de reglaj pentru import).

\*<sup>5</sup> Fișierele în format AAC importate folosind aplicația “Music Transfer” sunt convertite automat în formatul MP3 (viteza de transfer poate fi stabilită în interfața de reglaj pentru import). Fișierele în format AAC cu extensia “.oma” sunt convertite automat în format MP3 cu viteza de transfer de 256 kbps, indiferent de viteza de transfer stabilită de aplicația “Music Transfer”.

### Note

- Când importați date audio de la un “WALKMAN” conectat la portul WM-PORT, aveți grijă să fie selectată funcția HDD JUKEBOX. Datele audio nu pot fi importate când este selectată funcția WM-PORT.
- Datele în format ATRAC nu pot fi transferate pe un dispozitiv USB de stocare. Dacă doriți să transferați date audio pe un dispozitiv USB, importați-le în format MP3.
- Dacă sunt conectate simultan două dispozitive la WM-PORT și la porturile USB (aflate în partea de sus și din spate) ale aparatului, prioritatea acordată este : cel conectat la WM-PORT, apoi cel conectat la portul USB din partea de sus după care cel cuplat la portul USB din spate.
- Nu puteți importa date audio protejate de copyright.

\* Numai pentru modelul destinat Marii Britanii.

## Echipeamente la care se poate efectua transferul și formate audio compatibile

Pentru a consulta lista modelelor ce pot fi utilizate ca dispozitiv de destinație, consultați site-ul destinat asistenței pentru clienți al Sony Europa (numai pentru clienții din Europa) :

<http://support.sony-europe.com/>

Dispozitiv de destinație	Elemente ce pot fi transferate	Formatul audio ce poate fi transferat			
		PCM liniar*1	ATRAC	MP3	WMA
“WALKMAN”	Directoare, albume, liste de redare, piste	✓	✓*1	✓	✓
dispozitiv de stocare USB (MSC)	Directoare, albume, liste de redare, piste	✓*2*3		✓*4	✓*5
dispozitiv de stocare USB (MTP)*6	Directoare, albume, liste de redare, piste	✓*2*3		✓*4	✓*5
PSP	Albume, liste de redare, piste	✓*2*3*7	✓	✓	✓
telefon “WALKMAN”	Depinde de modelul de telefon “WALKMAN”. Pentru a afla modelele compatibile, consultați site-ul destinat asistenței pentru clienți al Sony Europa (numai pentru clienții din Europa) : <a href="http://support.sony-europe.com/">http://support.sony-europe.com/</a>				

\*1 Datele audio în format ATRAC pot fi transferate numai la modelele de “WALKMAN” (ATRAC AD). Pentru detalii legate de modelele de “WALKMAN” compatibile, consultați site-ul destinat asistenței pentru clienți al Sony Europa (numai pentru clienții din Europa) : <http://support.sony-europe.com/>.

\*2 Datele audio în format PCM liniar pot fi convertite în alte formate când sunt transferate.

\*3 Când destinația este “USB storage”, datele sunt convertite în format WMA.

\*4 Când destinația este “USB storage”, datele sunt transferate în format MP3.

\*5 Când destinația este “USB storage”, datele sunt transferate în format WMA.

\*6 Pot fi transferate numai formate audio acceptate de dispozitivul de stocare USB (MTP).

\*7 Redarea fișierelor în format WAV (PCM Liniar) poate să nu fie posibilă la anumite versiuni PSP. Verificați dacă versiunea dvs. de PSP acceptă această funcție sau nu. Pentru detalii legate de modelele de “WALKMAN” compatibile, consultați site-ul destinat asistenței pentru clienți al Sony Europa (numai pentru clienții din Europa) : <http://support.sony-europe.com/>.

### Note

- Când importați date audio de la un “WALKMAN” conectat la portul WM-PORT, aveți grijă să fie selectată funcția HDD JUKEBOX. Datele audio nu pot fi importate când este selectată funcția WM-PORT.
- Dacă sunt conectate simultan două dispozitive la WM-PORT și la porturile USB (aflate în partea de sus și din spate) ale aparatului, prioritatea acordată este : cel conectat la WM-PORT, apoi cel conectat la portul USB din partea de sus, după care cel cuplat la portul USB din spate.
- Datele audio în format MP3-, PCM liniar- și WMA pot fi transferate pe o memorie USB sau la un telefon “WALKMAN”. Consultați pag. 62 pentru detalii.

# Configurarea aparatului pentru înregistrarea sau pentru importul datelor

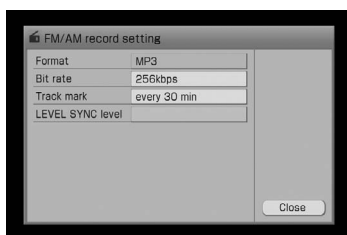
Puteți alege ca marcarea pistelor și asocierea de titluri pentru acestea să se facă în mod automat în cursul înregistrării unui CD, a unui program de radio etc. și aveți posibilitatea de schimbare a destinației directorului pentru datele audio înregistrate.

- 1 Accesați meniul Options (Opțiuni) pentru a selecta funcția respectivă și selectați [Setting] – [Record].

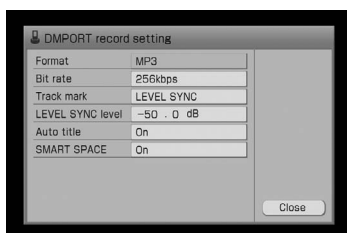
## Când este selectată funcția CD



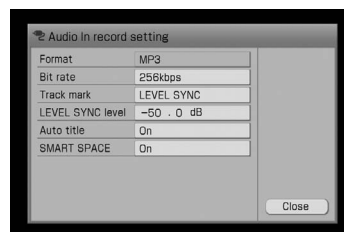
## Când este selectată funcția FM / AM sau DAB\*



## Când este selectată funcția DMPORT



## Când este selectată funcția AUDIO IN



- 2 Selectați elementul de reglaj pe care doriți să îl ajustați.

- 3 Stabiliți valoarea dorită pentru elementul respectiv de reglaj.

În meniul extensibil, selectați și stabiliți fiecare element (consultați “Lista elementelor de reglaj” prezentată în continuare).

- 4 Selectați [Close].

## Lista elementelor de reglaj

### Format / Viteza de transfer

Tabelul de mai jos indică formatele audio ce pot fi selectate când se înregistrează pe hard diskul Jukebox și vitezele de transfer corespunzătoare (adică volumul datelor).

Format	Viteza de transfer
PCM Liniar	—
◆ MP3	96 kbps 128 kbps 160 kbps 192 kbps ◆ 256 kbps

(◆ : reglaje stabilite din fabrică)

### Monitorizarea sonorului (numai pentru funcția CD)

Când se înregistrează un CD audio pe hard diskul Jukebox, puteți urmări sonorul în cursul înregistrării. În acest caz, când înregistrarea este întreruptă se oprește și monitorizarea sunetului.

\* Numai pentru modelele destinate Marii Britanii.

◆ On (continuu)	Sonorul este monitorizat în mod continuu, începând cu prima pistă.
On (redare introductivă)	Sonorul este monitorizat timp de câteva secunde, la începutul fiecărei piste. (Când înregistrarea trece la pista următoare, redarea de monitorizare comută de asemenea la pista următoare.)
Off	Monitorizarea sonorului este oprită. Înregistrarea este efectuată mai rapid decât în cazul în care are loc monitorizarea sonorului.

(◆ : reglaje stabilite din fabrică)

### SMART SPACE (numai pentru funcțiile DMPORT și AUDIO IN)

◆ On	Dacă la intrare nu este recepționat semnal sonor timp de 3 secunde sau mai mult, funcția SMART SPACE înlocuiește acest interval cu un spațiu liber de 3 secunde. Aparatul va face în mod automat o pauză de înregistrare în cazul în care nu există sonor la intrare timp de 30 de secunde sau mai mult, iar dacă semnalul de intrare nu există timp de 10 minute sau mai mult, înregistrarea este oprită. Aparatul detectează zonele silențioase în funcție de nivelul stabilit pentru LEVEL SYNC.
Off	Funcția SMART SPACE nu este utilizată.

(◆ : reglaje stabilite din fabrică)

### Marcajul pistei (numai pentru funcțiile DMPORT, AUDIO IN, FM/AM și DAB\*)

Marcajele de pistă sunt plasate automat în cursul înregistrării folosind funcțiile FM/AM, DAB\*, DMPORT sau AUDIO IN. Intervalul dintre marcajele de pistă poate fi specificat. Dacă pentru "Track mark" este aleasă varianta "Auto" în timpul folosirii funcțiilor FM/AM sau DAB\*, aparatul va face distincția între muzică și dialog și va adăuga un marcaj de pistă între cele două secțiuni.

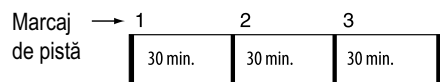
### FM / AM sau DAB\*

la fiecare 10 min	Aparatul va adăuga un marcaj de pistă la fiecare dintre intervalele de timp specificate.
◆ la fiecare 30 min	
la fiecare 60 min	
la fiecare 120 min	
LEVEL SYNC	Aparatul va adăuga un marcaj de pistă când semnalul sonor de intrare se întrerupe timp de 1,5 secunde sau mai mult.
Auto	Aparatul va adăuga un marcaj de pistă între zonele cu muzică și cele în care se vorbește.

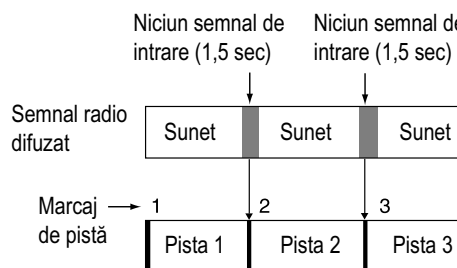
(◆ : reglaje stabilite din fabrică)

### Exemple de reglaj

Marcaje de pistă la fiecare 30 de minute :



Reglaj pentru "LEVEL SYNC" :



### Detecția automată a muzicii și a discuțiilor (pentru înregistrarea FM/AM și DAB\*)

Când pentru marcajul de pistă ("Track mark") este aleasă varianta "Auto", aparatul face distincția între muzică și discuții și înregistrează respectivele conținuturi pe piste diferite.



\* Numai pentru modelele destinate Marii Britanii.

Când este redat conținutul de pe hard diskul Jukebox, puteți alege să fie redată numai partea de muzică sau pe cea vorbită schimbând modul de listare (pag. 66).

Chiar dacă pentru marcajul de pistă ("Track mark") este aleasă varianta "Auto", este posibil ca aparatul să nu poată distinge perfect între muzică și dialog, în funcție de sunet.

#### Observații

- Când se înregistrează alegând pentru marcajul de pistă ("Track mark") varianta "Auto", titlurile pistelor vor conține următoarele elemente :
  - pentru înregistrarea FM sau AM : [T] (vorbită) sau [M] (muzică), dată, momentul începerii înregistrării, denumirea postului de radio (sau banda și frecvența dacă nu este înregistrat nici un nume) ;
  - pentru înregistrarea DAB: [T] (vorbită) sau [M] (muzică), dată, momentul începerii înregistrării, eticheta componentei deservite.
- Când se înregistrează alegând pentru marcajul de pistă ("Track mark") varianta "Auto", conținutul înregistrat este împărțit într-una dintre canalele Radio Talk (Discuții radio) sau Radio Music (Muzică radio) corespunzător funcției "SensMe™ Channels".

#### DMPORT sau AUDIO IN

la fiecare 10 min	Aparatul va adăuga automat un marcaj de pistă la fiecare dintre intervalele de timp specificate.
la fiecare 30 min	
la fiecare 60 min	
la fiecare 120 min	
◆ LEVEL SYNC	Aparatul va adăuga un marcaj de pistă când semnalul sonor de intrare se oprește timp de 1,5 secunde sau mai mult.

(◆ : reglaje din fabrică)

#### Nivel LEVEL SYNC (numai pentru funcțiile DMPORT, AUDIO IN, FM / AM și DAB)\*1

Puteți stabili nivelul de detecție a semnalului de intrare, de la care este adăugat automat un marcaj de pistă.

Domeniul de reglaj: între -96 dB și 0 dB ◆ - 50 dB	Dacă aparatul întâmpină dificultăți la detecția nivelului sync din cauza zgomotului, stabiliți un nivel mai ridicat. Din fabrică este stabilit nivelul de - 50 dB.
---	--

(◆ : reglaje din fabrică)

\*1 : Funcția poate fi utilizată numai dacă pentru "Track mark" este aleasă varianta "LEVEL SYNC".

#### Titlu automat (numai pentru funcțiile DMPORT și AUDIO IN)\*1

◆ On	Aparatul va obține în mod automat informații legate de titlu, în funcție de forma undelor pistei.
Off	Facilitatea Auto title nu este utilizată.

(◆ : reglaje din fabrică)

\*1 : Funcția poate fi utilizată numai dacă pentru "Track mark" este aleasă varianta "LEVEL SYNC".

#### Note

- Reglajele pentru înregistrare nu pot fi modificate în timp ce operația este în curs de desfășurare.
- Facilitățile "SMART SPACE" și "LEVEL SYNC level" pot fi utilizate numai pentru piste care durează 16 secunde sau mai mult.

\* Numai pentru modelul destinat Marii Britanii.

#### Pentru a modifica destinația înregistrării pe hard diskul Jukebox

Când înregistrați piste de pe un CD, de la radio sau de la un echipament extern (DMPORT / AUDIO IN), puteți selecta destinația (așa cum este indicat mai jos) folosind opțiunea [Setting] – [Rec destination] din meniul Options.

◆ My library	Această destinație este stabilită din fabrică.
Folder	În meniul extensibil apare o listă a directorilor de pe hard diskul Jukebox. Pentru a crea un director nou, alegeți varianta [New folder].

(◆ : reglaje din fabrică)

#### Notă

- Destinația stabilită nu poate fi modificată în cursul desfășurării operației de înregistrare sau a pauzei.

#### Observație

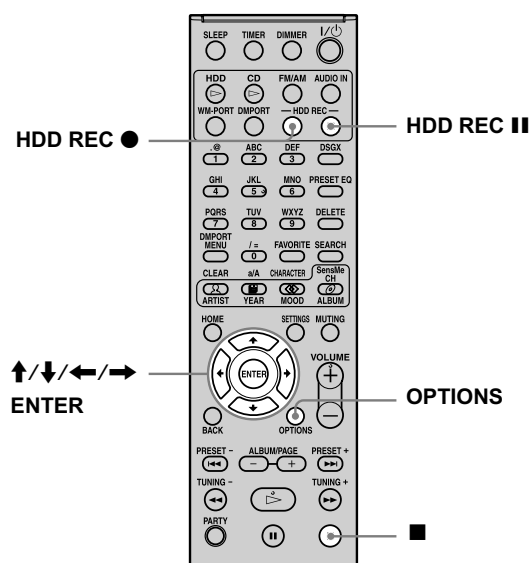
- Poate fi stabilită o destinație diferită pentru funcțiile CD, FM/AM, DAB (numai la modelele pentru Marea Britanie), DMPORT și AUDIO IN.



# Importul datelor audio pe hard diskul Jukebox

Puteți înregistra / importa date audio de la un post de radio, de la un echipament extern conectat sau de la un dispozitiv USB. Totodată puteți importa date audio de la calculatorul dvs.

Pentru a înregistra date de pe un CD, consultați pag. 32.



## Înregistrarea unei emisiuni de radio, a unui serviciu DAB\* sau de la un echipament extern conectat

### 1 Pregătiți aparatul pentru înregistrare.

Selectați funcția pentru înregistrare.

- Pentru a înregistra o emisiune a unui post de radio sau de la serviciul DAB\* :  
Consultați “Ascultarea unui post de radio sau a serviciilor DAB” (pag. 76).
- Pentru a înregistra de la un echipament extern conectat (DMPort / AUDIO IN) :  
Consultați “Conectarea unui player media digital la mufa DMPort (DIGITAL MEDIA PORT)” (pag. 81) sau “Conectarea unui echipament extern (AUDIO IN)” (pag. 82).

#### Notă

- Pentru a înregistra de la un player media digital prin DMPort, aveți grijă să utilizați adaptorul DIGITAL MEDIA PORT. În caz contrar, înregistrarea nu se va efectua.

### 2 Pentru a schimba reglajele de înregistrare, intrați în meniul Options și modificați-le (pag. de la 54 la 56).

Elementele care apar în meniul Options depind de funcție.

### 3 Apăsați HDD REC ●.

Începe înregistrarea.

La finalul operației de înregistrare de la un echipament extern înregistrat (DMPort / AUDIO IN), afișajul se modifică automat, revenind la interfața principală după obținerea informațiilor legate de titlu (numai când pentru “Auto title” este aleasă varianta “On”, iar pentru “Track mark” este aleasă varianta “LEVEL SYNC”).

### Pentru a opri înregistrarea

Apăsați ■.

### Pentru ca înregistrarea să facă o pauză

Apăsați HDD REC II.

\* Numai pentru modelul destinat Marii Britanii.

### Observații

- Pentru "Auto title" este aleasă din fabrică varianta "On" (pag. 56). Dacă nu intenționați să utilizați această funcție, alegeți pentru "Auto title" varianta "Off".
- Când se înregistrează de la un post de radio (pentru marcajul de pistă -"Track mark"- este aleasă altă variantă decât "Auto"), de la un serviciu DAB sau de la un echipament extern conectat, va fi inserat un marcaj de pistă ori de câte ori apăsați butonul HDD REC ●. Marcajele pot fi adăugate numai pistelor cu durata de cel puțin 16 secunde.
- Când se înregistrează de la un echipament conectat extern și pentru "Auto title" este aleasă varianta "Off", datele înregistrate sunt însoțite de dată și de oră.

## Importul datelor audio de la un "WALKMAN" sau de la un dispozitiv USB

Puteți importa pe hard diskul Jukebox date audio stocate de un "WALKMAN" sau de la un dispozitiv USB.

Pot fi importate următoarele formate audio :

- MP3 (".mp3", ".oma")
- PCM liniar (".wav", ".oma")
- Windows Media Audio file (".wma", ".oma")
- ATRAC (".oma")
- AAC\*1 (".3gp", ".mp4", ".m4a", ".oma")

\*1 Fișierele vor fi convertite automat în format MP3.

### Note

- Fișierele însoțite de o protecție a copyright-ului (Digital Rights Management) nu pot fi importate la acest aparat.
- Când importați date audio de la un "WALKMAN" sau de la un dispozitiv de stocare USB, aveți grijă, să nu decuplați echipamentele de la WM-PORT sau de la portul USB înainte ca operația să se fi încheiat, deoarece este posibil să apară disfuncționalități ale acestui aparat.

## 1 Selectați funcția HDD JUKEBOX.

## 2 Conectați "WALKMAN" sau dispozitivul USB la mufa USB a acestui aparat.

Consultați și manualul de instrucțiuni al echipamentului portabil.

### Observație

- Un "WALKMAN" dotat cu WM-PORT poate fi conectat la WM-PORT, în partea de sus a aparatului.

## 3 Intrați în meniul Options și selectați [USB storage] - [Import].

Dacă sunt conectate simultan echipamentele la WM-PORT și la cele două mufe USB (de sus și din spate) ale aparatului, ordinea de prioritate este : aparatul cuplat la WM-PORT, la mufa USB din partea de sus și apoi cel cuplat la portul USB din spatele aparatului.

Dacă nu puteți să depistați echipamentul sursă dorit, decuplați pe rând dispozitivele în ordinea descrescătoare a priorității.

Dacă apare interfața de selecție a suportului de stocare, selectați-l pe cel care vă interesează. (Dacă dispozitivul portabil conectat are un singur drive, interfața de selecție a suportului de memorie nu este afișată.)

## 4 Selectați albumele care să fie importate.

Albumele selectate sunt marcate cu .

Apăsați ENTER pentru a elimina marcajul aplicat pistelor pe care nu doriți să le importați.

## 5 Selectați [Execute].

Când importați fișiere în format AAC, acestea sunt convertite automat în format MP3.

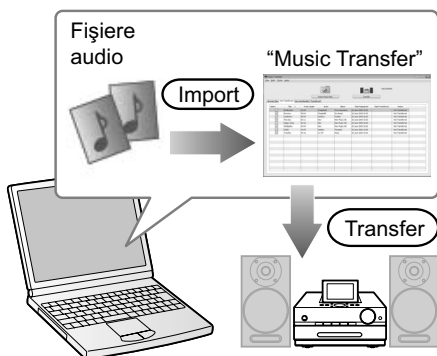
Selectați [SETTINGS] și stabiliți viteza de transfer.

### Note

- Puteți importa cel mult 10.000 de piste odată (pag. 154).
- Nu puteți importa date audio când este selectată funcția WM-PORT.

## Importul fișierelor audio de la un calculator

Puteți utiliza aplicația software “Music Transfer” pentru a importa fișiere audio stocate în memoria unui calculator.



Pentru a importa fișiere audio, parcurgeți procedura următoare :

- 1 Instalați aplicația software “Music Transfer” la calculator.
- 2 Importați fișierele audio de la calculator la aplicația software “Music Transfer”.
- 3 Transferați la această unitate fișierele audio importate la aplicația software “Music Transfer”.

Pentru detalii legate de utilizarea aplicației software “Music Transfer” consultați documentația on-line a acesteia, pe care o puteți afișa astfel :

- Faceți clic pe [Start], apoi selectați [All programs] – [Music Transfer LAN] – [Music Transfer Help].
- Selectați [Music Transfer Help] din meniul [Help] al aplicației software “Music Transfer”.

### Notă

- Singurele formate audio ce pot fi importate sunt MP3, OMA\*<sup>1</sup>, WMA\*<sup>1</sup>, WAV\*<sup>1</sup> și AAC\*<sup>1</sup>\*<sup>2</sup>. Cu toate acestea, în funcție de fișier, este posibil ca un fișier audio să nu poată fi importat deși este într-unul din aceste formate.

\*<sup>1</sup> : Fără protecția copyright-ului (Digital Rights Management - Gestionarea drepturilor digitale).

\*<sup>2</sup> : Fișierele sunt convertite automat în format MP3.

## Pentru a instala aplicația software “Music Transfer” la calculator

### Verificați înainte de instalare

Pentru detalii legate de cerințele de sistem pentru acest software, consultați pag. 179 :

- 1 Porniți calculatorul și lansați Windows.  
Aveți grijă să vă logați la calculator folosind contul de administrator.
- 2 Introduceți discul CD-ROM cu aplicația software “Music Transfer” în cititorul de discuri al calculatorului.  
Este lansată automat aplicația de instalare și apare fereastra de asistență pentru instalare.
- 3 Citiți notele, apoi instalați aplicația software urmând instrucțiunile.  
Scoateți discul CD-ROM din calculator după ce instalarea se încheie.

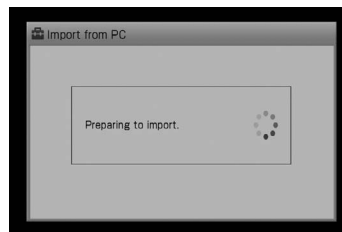
## Pregătiri pentru importul de fișiere audio la aparat

### ■ Când funcția HOME NETWORK este pregătită pentru a fi utilizată

Dacă ați configurat deja rețeaua și ați conectat aparatul la Internet, parcurgeți următoarea procedură :

Intrați în meniul Settings (Reglaje) și selectați [Import from PC]

Unitatea începe pregătirea pentru importul fișierului audio.



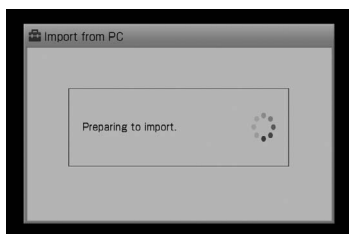
Când pregătirile se încheie, apare următoarea interfață.



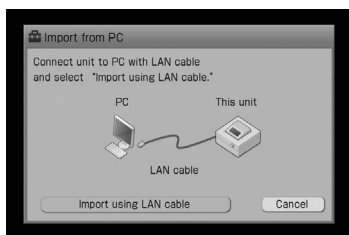
Dacă apare interfața conexiunii LAN prin cablu, este posibil să existe o problemă legată de conexiunea Home Network. În acest caz, parcurgeți procedura de mai jos.

#### ■ Când conectați unitatea direct la calculator printr-un cablu de rețea (LAN)

- 1 Conectați portul NETWORK al unității și calculatorul prin cablul de rețea (LAN).
- 2 Intrați în meniul Settings (Reglaje) și selectați [Import from PC] la această unitate. Unitatea începe pregătirea pentru importul fișierului audio.



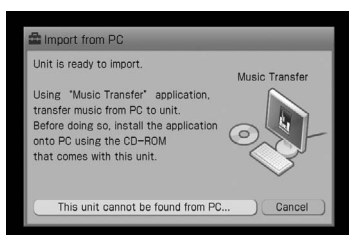
Când apare interfața conexiunii LAN prin cablu, selectați [Import using LAN cable].



#### Notă

- Interfața corespunzătoare conexiunii LAN prin cablu nu va apărea dacă unitatea este deja cuplată la Internet sau dacă funcția HOME NETWORK este deja pregătită pentru utilizare.


Când pregătirile se încheie, este afișată următoarea interfață.



Aceasta încheie pregătirile pentru importul de fișiere audio.

#### Pentru a importa fișiere audio de pe calculator la aplicația software "Music Transfer"

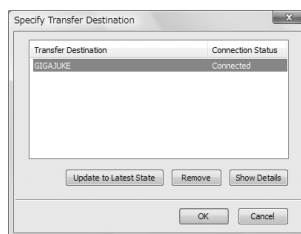
Parcurgeți procedura de mai jos la calculator :

- 1 Faceți clic pe meniul [Start], apoi selectați [All programs] – [Music Transfer LAN] – [Music Transfer] pentru a lansa aplicația software "Music Transfer".
- 2 Faceți clic pe  [Import Music Files]. Aplicația software "Music Transfer" începe importul fișierelor audio care nu au fost încă importate.

#### Pentru a transfera fișierele audio importate, de la aplicația software "Music Transfer" la unitate

Parcurgeți procedura de mai jos la calculator :

- 1 Selectați meniul [Tools] al aplicației software "Music Transfer" și faceți clic pe [Select Transfer Destination]. Apare interfața "Specify Transfer Destination". Când faceți clic pe [Update to Latest State], aplicația software caută destinațiile de transfer și actualizează lista.



- 2 Faceți clic pe denumirea unității din lista "Transfer Destination", apoi pe [OK]. Unitatea este stabilită ca destinație.

#### Notă

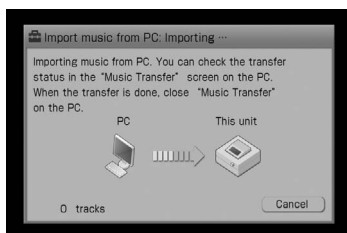
- Setările software-ului de securitate al calculatorului împiedică unitatea să depisteze dispozitivele de destinație.

- 3 Faceți clic pe clapeta "Not Transferred", apoi verificați dacă fișierele audio dorite sunt bifate. Faceți clic pe caseta de bifare pentru a deselecta elementele pe care nu doriți să le transferați. Pentru a selecta din nou acele elemente, faceți încă o dată clic în caseta de bifare.

#### 4 Faceți clic pe [Transfer].

Este afișat un mesaj care indică faptul că a început transferul și că fișierele audio pe care le-ați selectat sunt transferate la pasul 3.

Puteți totodată să verificați starea transferului în interfața “Import music from PC” a unității.



Când transferul se încheie, rezultatele acestuia apar la aplicația software “Music Transfer”.

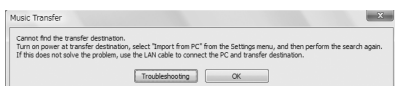
Când părăsiți aplicația “Music Transfer” de la calculator, interfața “Import from PC” de la unitate dispare automat.

#### Notă

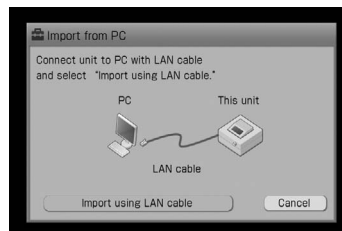
- Dacă unitatea și calculatorul sunt cuplate printr-o conexiune LAN wireless și transferul nu poate fi realizat, reconectați cele două echipamente la calculator prin cablul de rețea (LAN) și încercați din nou să transferați datele.

#### Dacă la aplicația software “Music Transfer” apare mesajul “No destination found”

Când la calculator apare mesajul următor, verificați dacă unitatea și calculatorul sunt conectate direct, printr-un cablu de rețea (LAN), apoi efectuați următoarea operație:



- 1 La aparat, selectați [This unit cannot be found from PC...] după ce ce apare interfața ce indică încheierea pregătirilor pentru importul fișierelor.



- 2 Când apare interfața corespunzătoare conexiunii LAN prin cablu, verificați dacă unitatea și calculatorul sunt conectate direct printr-un cablu de rețea (LAN), apoi selectați [Import using LAN cable].



- 3 Când apare interfața ce indică încheierea pregătirilor pentru importul fișierelor, transferați fișierele audio importate de la software-ul “Music Transfer” la unitate.

Pentru detalii, consultați secțiunea “Pentru a transfera fișierele audio importate, de la aplicația software “Music Transfer” la unitate”, de la pag. 60.

#### Notă

- Dacă modificați configurarea de rețea la calculator, aveți grijă să înregistrați anterior reglajele curente. În anumite cazuri, dacă nu reveniți la configurarea anterioară de rețea, este posibil să nu vă puteți conecta la rețeaua precedentă.

#### Pentru a dezinstala aplicația software “Music Transfer”

Introduceți în cititorul calculatorului discul CD CD-ROM cu aplicația “Music Transfer”, apoi urmați instrucțiunile care apar în fereastra de afișare pentru dezinstalarea software-ului.

Sau :

Faceți clic pe meniul [Start], selectați [Control Panel] – [Add or Remove Programs] (Windows XP) sau [Control Panel] – [Programs] – [Programs and Features] (Windows Vista), selectați “Music Transfer” din fereastra listă, apoi faceți clic pe [Remove].

# Transferul datelor audio de pe hard diskul Jukebox

Puteți transfera date audio de pe hard diskul Jukebox către un echipament portabil extern conectat (cum ar fi un dispozitiv de stocare USB, un telefon “WALKMAN” etc.). Pentru a afla modelele compatibile, consultați site-ul Sony de asistență destinată exclusiv clienților din Europa: <http://support.sony-europe.com/>

Pentru transferul datelor audio la un “WALKMAN”, consultați pag. 40.

## Notă

- Pe durata transferului de date audio către un dispozitiv de stocare USB, aveți grijă ca acesta să nu fie decuplat de la portul USB înainte ca procesul să se fi încheiat. În caz contrar, unitatea poate suferi disfuncționalități.

## Note privind ștergerea pistelor transferate la un echipament portabil

Dacă doriți să ștergeți piste care au fost transferate de la unitate la un echipament portabil, trebuie să cuplați echipamentul portabil la unitate (pag. 65).

---

## Transferul datelor audio către un echipament portabil

Este posibil să nu puteți efectua transferul datelor audio către o anumită destinație urmând procedura de mai jos. Într-un astfel de caz, parcurgeți procedura “Transferul datelor audio către un dispozitiv de stocare USB” (pag. 63).

---

### 1 Conectați un dispozitiv portabil la portul USB aflat în partea de sus sau din spate a unității.

Vă rugăm să consultați și manualul de instrucțiuni al echipamentului portabil.

---

### 2 Selectați funcția HDD JUKEBOX.

---

### 3 Afișați albumele, listele de redare, grupurile sau piste pe care doriți să le transferați.

---

### 4 Intrați în meniul Options [Opțiuni] și selectați [TRANSFER].

Dacă la cele două mufe USB (de sus și din spate) ale aparatului sunt conectate simultan două echipamente portabile, va avea prioritate cel cuplat la mufa de sus.

Dacă doriți să selectați dispozitivul portabil cuplat la mufa din spate, decuplați-l pe cel conectat la mufa din partea de sus a aparatului.

## Observație

- Dacă selectați [Transfer] la această etapă, reglajele stabilite pentru dispozitivul de destinație selectat, sunt stocate în memoria unității și sunt folosite ori de câte ori folosiți dispozitivul în viitor.

---

### 5 Selectați albumele, listele de redare, grupurile sau piste pe care doriți să le transferați și selectați [Execute] sau apăsați TRANSFER.

Dacă doriți să modificați reglajele privind transferul (pag. 63), efectuați mai întâi schimbările înainte de a selecta elementul care să fie transferat.

## Transferul datelor audio către un dispozitiv de stocare USB

### 1 Conectați dispozitivul de stocare USB la portul USB aflat în partea de sus sau din spate a aparatului.

Vă rugăm să consultați și manualul de instrucțiuni al dispozitivului USB.

### 2 Selectați funcția HDD JUKEBOX.

### 3 Afișați albumele, listele de redare, grupurile sau pistele pe care doriți să le transferați.

### 4 Intrați în meniul Options și selectați [USB storage] - [Export].

Dacă la cele două mufe USB (de sus și din spate) ale aparatului sunt conectate simultan două echipamente USB, va avea prioritate cel cuplat la mufa de sus.

Dacă doriți să selectați dispozitivul USB cuplat la mufa din spate, decuplați-l pe cel conectat la mufa din partea de sus a aparatului.

Dacă apare interfața de selecție a suportului de stocare, selectați-l pe cel care vă interesează. (Dacă dispozitivul USB conectat are un singur drive, interfața de selecție a suportului de memorie nu este afișată.)

### 5 Selectați albumele, listele de redare, grupurile sau pistele pe care doriți să le transferați și selectați [Execute] sau apăsați TRANSFER.

Dacă doriți să modificați reglajele privind transferul (pag. 63), efectuați schimbările înainte de a selecta elementul care să fie transferat.

#### Note

- Dacă lista de redare este transferată de pe hard diskul Jukebox la dispozitivul de stocare USB (MTP), lista de redare va fi de asemenea recunoscută ca listă de redare pentru dispozitivul de stocare USB (MTP).

## Modificarea reglajelor de transfer

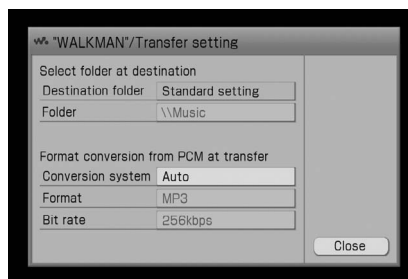
Puteti schimba destinația grupului sau directorului și reglajele de conversie când sunt transferate date audio în format PCM liniar.

### 1 Afișați elementul (albumul, lista de redare, grupul sau pista) care să fie transferat.

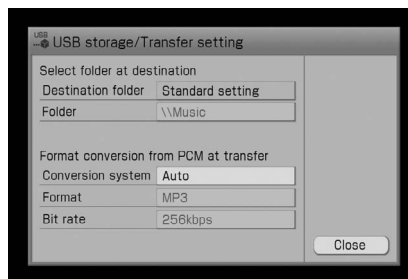


### 2 Selectați [Setting] și modificați reglajul.

#### Când transferați date audio către un "WALKMAN"



#### Când transferați date audio către un telefon "WALKMAN" sau către un dispozitiv de stocare USB



- ① Selectați [Destination folder], iar apoi selectați destinația directorului din meniul extensibil.

◆ Standard setting (reglaj standard)	Pistele sunt stocate în directorul "\\Music".*1
Root setting (configurația directorului rădăcină)	Pistele sunt stocate în directorul rădăcină de destinație.
Select (selecție)	Introduceți denumirea directorului când modificați directorul de destinație.

(◆ : reglaje din fabrică)

\*1 : Datele audio pot fi stocate însă nu pot fi redade de anumite modele de telefoane "WALKMAN".

- ② Când transferați piste în format PCM liniar, selectați [Conversion system], apoi selectați un element din meniul extensibil.

◆ Auto	Aparatul selectează și transferă date audio într-un format ce poate fi redat cu echipamentul conectat.
Select format (selecție format)	Datele audio sunt transferate în format MP3 sau PCM liniar. (Puteți selecta viteza de transfer dorită la pasul ③.)

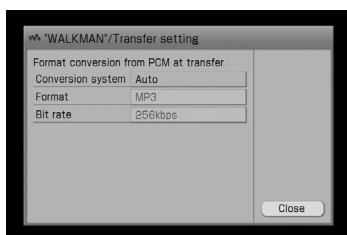
(◆ : reglaje din fabrică)

- ③ Dacă selectați [Select format] la pasul ②, alegeți viteza de transfer dorită cu ajutorul opțiunii [Bit rate] din meniul extensibil.

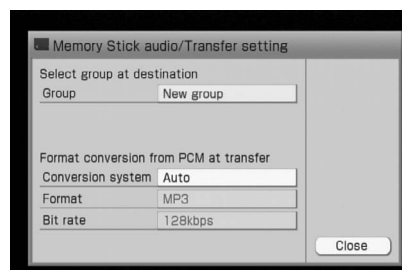
#### Notă

- Dacă datele audio transferate nu sunt redade la telefonul "WALKMAN" de destinație, selectați [Standard setting] la pasul ① și transferați din nou datele.

#### Când transferați date audio către un dispozitiv audio ATRAC



#### Când transferați date audio către un PSP



- ① Selectați [Group], iar apoi selectați destinația grupului din meniul extensibil.

◆ New group (grup nou)	Este creat un nou grup și pistele selectate sunt transferate în acesta.
Select group at destination (selectare grup la destinație)	Pistele selectate sunt transferate la un grup existent.

(◆ : reglaje din fabrică)

- ② Când transferați piste în format PCM liniar, selectați [Conversion system], apoi selectați un element din meniul extensibil.

◆ Auto	Aparatul selectează și transferă date audio într-un format ce poate fi redat cu echipamentul conectat.
Select format (selecție format)	Puteți selecta formatul și viteza de transfer dorită la pasul ③.

(◆ : reglaje din fabrică)

- ③ Dacă selectați [Select format] la pasul ②, alegeți formatul și viteza de transfer dorite din meniurile extensibile [Format], respectiv [Bit rate].

- 3 Selectați [Close].



# Ștergerea pistelor sau a listelor de redare de la dispozitivul de destinație

Puteți șterge piste de la un echipament portabil conectat.

Puteți șterge, de asemenea, liste de redare de la un "WALKMAN" sau de la un dispozitiv de stocare USB (MTP).

Când ștergeți o listă de redare de la un echipament conectat, lista de redare va fi ștearsă, însă nu și pistele conținute de aceasta.

## Notă

- Aveți grijă să nu deconectați echipamentul și să nu opriți alimentarea până ce operația de ștergere nu se încheie.

---

**1 Conectați "WALKMAN"-ul sau echipamentul portabil ce conține piste pe care doriți să le ștergeți.**

---

**2 În timp ce la acest aparat este activată funcția HDD JUKEBOX, intrați în meniul Options și selectați [Delete from dstn].**

Dacă la WM-PORT și la cele două mufe USB (de sus și din spate) ale aparatului sunt conectate simultan echipamente portabile, ordinea priorităților va fi : WM-PORT, portul USB de sus, apoi cel USB aflat în partea din spate a unității. Dacă nu puteți găsi dispozitivul dorit, decuplați pe rând echipamentele, în ordinea descrescătoare a priorității.

---

**3 Selectați elementul care să fie șters.**

---

**4 Selectați [Delete].**

---

**5 Verificați dacă este afișat conținutul, apoi apăsați ENTER.**

## Notă

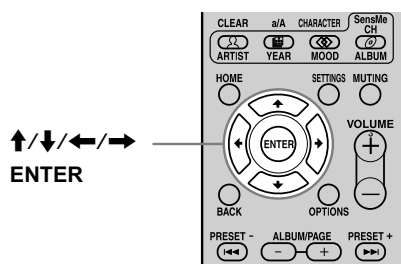
- Dacă vreuna dintre piste a fost înregistrată în Trash Bin la "WALKMAN", va apărea un mesaj de confirmare la aparat și la "WALKMAN".

## Observație

- Puteți inițializa datele audio de la un echipament audio "WALKMAN" (ATRAC AD), echipament audio ATRAC sau PSP conectat. Pentru aceasta, selectați [Format] în interfața de ștergere a reglajelor.







# Redarea datelor audio de pe hard diskul Jukebox în diferite moduri de listare

Puteți lista și selecta piste de pe hard diskul Jukebox în diverse moduri (după album, după artist etc.).



### 1 Selectați funcția HDD JUKEBOX.

### 2 Apăsați de mai multe ori ← pentru a selecta directorul “Mode”, apoi selectați modul dorit de listare.

Mod de listare	Aparat
◆ Album 	Sunt redade pistele albumului selectat.
Artist 	Sunt redate pistele artistului ales.
Gen 	Sunt redate pistele aparținând genului selectat, spre exemplu clasic sau jazz.
Sursa de înregistrare 	Sunt redate piste înregistrate de la sursa selectată, spre exemplu un CD sau de la radio.
Director 	Sunt redate pistele din directorul selectat, cum ar fi “My library” sau din directoarele/ grupurile nou create.
Listă de redare 	Este prezentată lista de redare cu pistele dvs. preferate.

(◆ : reglaje din fabrică)

### 3 Folosiți ↑/↓ și ENTER pentru a continua să selectați elementul dorit.

Când selectați pista și apăsați ENTER, redarea începe în modul de listare ales.

### Listarea conținutului înregistrărilor de la radio sau DAB\* (efectuate când pentru “Track mark” este aleasă varianta “Auto”)

#### Când listarea se face după “Album” sau după “Sursa de înregistrare” :

Înregistrarea (de la început la sfârșit) este afișată ca un album, cu secțiunile de muzică și cele vorbite afișate ca piste separate.

#### Când listarea se face după “Artist” sau “Gen” :

Întregul conținut muzical este afișat ca un singur album, iar întreaga parte vorbită apare ca un alt album, în care segmentele muzicale, respectiv cele de discuție sunt afișate ca piste individuale.

#### Note

- În funcție de modul de listare, este posibil să nu fie afișate toate pistele.
- Dacă un CD conține piste ale mai multor artiști, pistele fiecăruia vor fi afișate într-un album separat, în cadrul afișării după artist sau după gen.

## Pentru a modifica ordinea conținutului în listă – Ordonare

În fiecare mod, puteți ordona listele în funcție de data înregistrării, titlu etc.

- 1 Selectați lista ale cărei elemente doriți să fie ordonate.
- 2 Intrați în meniul Options și selectați [Display] – [Sort] – [(sort criterion)] (*criteriu de selecție*).

Tipul de listă	Criteriul de selecție
Album	◆ Data : de la nou la vechi
	Data : de la vechi la nou
	ABC... <sup>*1</sup>
	ZYX...
Artist	◆ ABC...
	ZYX
Gen	◆ ABC...
	ZYX

(◆ : reglaje din fabrică)

<sup>\*1</sup> : Conținutul este afișat în ordinea literelor, numerelor și simbolurilor.

### Notă

- Listele nu pot fi sortate când este selectat modul director sau cel listă de redare ; piste individuale pot fi repositionate în cadrul unei liste (pag. 91).

## Consultarea informațiilor legate de albume sau de piste

- 1 Selectați albumul sau pista de verificat.

Apare interfața de introducere a cuvântului cheie.

- 2 Intrați în meniul Options și selectați [Display] - [Album info] sau [Track info].



Pentru a vizualiza întregul rând ce conține titlul, artistul sau genul, selectați respectiva casetă și apăsați ENTER.

## Înscrierea pistelor dorite în lista de redare

Puteți înscrie într-o locație unică, denumită “Listă de redare”, piste înregistrate în diverse locuri pe hard diskul Jukebox. Puteți totuși să ascultați aceste piste sau să le transferați la un echipament extern. Pistele “Favorite” din lista de redare au și rolul de canal favorit când utilizați funcția “SensMe™ Channels”.

**Apăsați FAVORITE, în timp ce aparatul utilizează funcția HDD JUKEBOX și este redată pista dorită.**

Pista este înregistrată ca “Favorite” în lista de redare.

### Note

- Pistele nu pot fi înregistrate folosind butonul FAVORITE când este selectat modul listă de redare.
- Când ascultați canalul Favorite al funcției “SensMe™ Channels”, sunt redade numai piste înregistrate ca “Favorite”.

### Observație

- Puteți înregistra până la 10.000 de piste în lista de redare.

## Pentru a asculta piste din lista de redare

Selectați modul listă de redare (pag. 66) sau selectați canalul “Favorite” corespunzător funcției “SensMe™ Channels”.

### Pentru a transfera o listă de redare

Pentru a transfera o listă de redare, efectuați procedura de la “Transferul datelor audio de pe hard diskul Jukebox” (pag. 62).

### Pentru a schimba destinația pentru butonul FAVORITE

La momentul achiziției, piste selectate sunt înscrise în mod automat la “Favorite” dacă este apăsat butonul FAVORITES. Destinația de înscriere poate fi schimbată. Pentru aceasta, trebuie să creați dinainte lista de redare de destinație (pag. 89).

Intrați în meniul Options, selectați [Setting] – [FAVORITE] și apoi selectați lista de redare dorită pentru a fi utilizată de la reglajul [Destination].

#### Notă

- Când doriți să ascultați piste folosind canalul Favorite de la funcția “SensMe™ Channels”, trebuie să înregistrați piste la “Favorites”. În acest caz, aveți grijă să nu schimbați destinația de înscriere.

### Pentru a înscrie simultan mai multe piste

Puteți înscrie simultan toate piste dintr-un album sau dintr-un grup în aceeași listă de redare. Pentru a înregistra piste într-o altă listă de redare decât “Favorites”, trebuie să creați mai întâi respectiva listă de redare (pag. 89).

- 1 În timp ce aparatul utilizează funcția HDD JUKEBOX, selectați albumul sau grupul care doriți să fie înscrise într-o listă de redare, apoi apăsați ENTER.
- 2 Intrați în meniul Options și selectați [Edit] – [Add to playlist].  
Aveți grijă ca toate piste pe care vreți să le înscrieți să fie marcate cu .  
Dacă doriți să înscrieți mai multe elemente, selectați-l și bifați-l pe fiecare în parte.
- 3 Selectați [Enter].
- 4 Selectați lista de redare în care doriți să fie înscrise piste ce urmează a fi înregistrate.  
Apare o fereastră de confirmare.
- 5 Selectați [Yes].  
Piste selectate sunt înscrise în lista de redare stabilită.

#### Notă

- Numai piste din același album sau din același grup pot fi înscrise simultan.

#### Observație

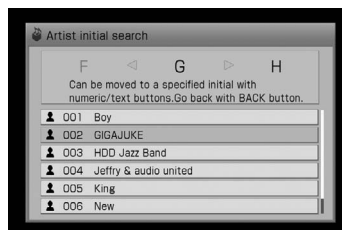
- Într-o listă de redare, puteți înscrie piste de pe canalul Favorite al funcției “SensMe™ Channels”. Pentru detalii, consultați pag. 71.

## Căutarea pistelor, albumelor sau artiștilor

### Pentru a căuta artistul sau albumele după inițială

Puteți selecta artistul sau albumul dorit de pe hard diskul Jukebox dintr-o listă în care acestea sunt ordonate după inițiala numelui.

- 1 În timp ce la aparat este activată funcția HDD JUKEBOX, apăsați SEARCH de la telecomandă. Apare interfața de căutare după inițială a artiștilor. La fiecare apăsare a butonului SEARCH, funcția de căutare după inițială comută între [Artist] și [Album].



- 2 Apăsați ←/→ pentru a selecta inițiala numelui artistului sau a denumirii albumului.  
Puteți totodată să introduceți inițiala cu ajutorul butoanelor numerice / de text ale telecomenzii.  
Apăsați (o dată sau de mai multe ori) butonul numeric / de text corespunzător pentru a fi afișată litera care vă interesează, apoi apăsați ENTER pentru a fi afișată lista.

- 3 Apăsați **↑/↓** pentru a selecta inițiala numelui artistului sau a denumirii albumului.

#### Observație

- Puteți intra în modul de căutare după inițială cu ajutorul Meniul de opțiuni (Options)  
Intrați în meniul Options și selectați [Search] – [Initial search] – [Artist] sau [Album].

#### Note

- Dacă nu puteți găsi elementul dorit, încercați să îl căutați astfel :
  - Reafișați lista pentru [etc.]
  - Efectuați căutarea folosind un alt criteriu ([Artist] sau [Album]).

### Pentru a căuta albume sau piste după un cuvânt cheie

Puteți căuta albumele sau piste de pe hard diskul Jukebox.

- 1 Intrați în meniul Options și selectați [Search] - [Keyword search].  
Apare interfața de introducere a cuvântului cheie.
- 2 Introduceți cuvântul cheie (denumirea albumului sau a pistei după care să fie efectuată căutarea).  
Pentru detalii legate de introducerea textului, consultați secțiunea “Introducerea unui text” (pag. 95).
- 3 Selectați [Album], [Track] sau [Group] (numai când aparatul este în modul director), corespunzător [Item to search].  
Începe căutarea.  
După încheierea căutării, sunt afișate rezultatele.

### Pentru afișarea unui album sau a unei piste dintre cele obținute ca rezultat

Selectați albumul sau pista.

### Pentru a reveni la interfața de căutare

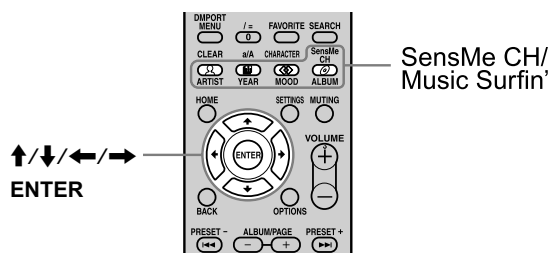
Selectați [Input].

#### Note

- Nu puteți efectua operația de căutare când aparatul este în modul listă de redare.
- Dacă în cursul redării unei piste căutați albume sau piste, redarea va fi oprită. Redarea nu va fi reluată când se încheie căutarea.

## Redarea pistelor folosind funcția “SensMe™ Channels”

Funcția “SensMe™ Channels”, utilizează facilitatea Sony 12 Tone Analysis pentru a analiza caracteristicile pistelor care au fost înregistrate sau importate pe hard diskul Jukebox și le împarte pe categorii, în 27 de canale. Puteți utiliza funcția “SensMe™ Channels” pentru a reda piste care corespund unei anumite dispoziții sau unui anumit moment al zilei ; spre exemplu, piste pentru trezire - care sunt redare dimineața - piste relaxante sau altele care vă mobilizează. De la acele canale, puteți trece la canale suplimentare cum ar fi ARTIST (*artist*), YEAR (*an*), MOOD (*dispoziție*) și ALBUM utilizând o funcție denumită “Music Surfin’”.

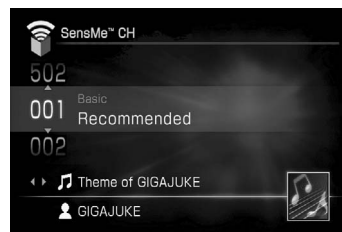


### 1 Apăsați SensMe CH.

Apare interfața de selecție a canalului și unitatea redă partea principală a pistei afișate.

#### Observație

- Când cinci piste au fost reunite pe un canal, acesta este afișat.
- Pentru lista unui canal corespunzătoare funcției “SensMe™ Channels”, consultați secțiunea “Lista canalelor funcției “SensMe™ Channels”, pag. 178.



## 2 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta un canal.

Aparatul redă partea principală a primei piste de pe canalul selectat.

## 3 Apăsați ←/→ pentru a selecta pista dorită corespunzătoare unui canal.

La fiecare apăsare a ←/→, unitatea redă partea principală a pistei selectate.

Dacă apăsați ENTER, unitatea începe să redea de la început pista selectată.

### Notă

- În funcție de caracteristicile pistei, unitatea o poate plasa pe un alt canal decât cel considerat de dvs. sau este posibil ca unitatea să aleagă în mod greșit partea principală a melodiei.

### Observație

- Când este selectat canalul Radio Music sau cel Radio Talk, unitatea redă pista de la început, nu doar partea principală.

## Pentru a utiliza Music Surfin'

Dacă apăsați unul dintre butoanele albastru, roșu, verde sau galben în timp ce este redat un canal folosindu-se funcția "SensMe™ Channels", unitatea va crea următoarele canale temporare pornind de la pistele de pe hard diskul Jukebox.

- **Buton ARTIST - Artist - (albastru)** : Canalul ARTIST ce conține piste ale artistului curent selectat.
- **Buton YEAR - An - (roșu)** : Canalul YEAR ce conține piste lansate în același an cu pista selectată.
- **Buton MOOD - Gen - (verde)** : Canalul MOOD ce conține piste de același gen cu cea curent selectată.
- **Buton ALBUM (galben)** : Canalul ALBUM ce conține piste din albumul curent selectat.

Spre exemplu, dacă apăsați butonul albastru în timp ce ascultați artistul dvs. preferat, unitatea va reuni toate pistele acestuia pe un canal temporar, pe care îl puteți asculta.

## 1 În timp ce este redat un canal corespunzător funcției "SensMe™ Channels", apăsați unul dintre butoanele ARTIST, YEAR, MOOD sau ALBUM al telecomenzii.

Este afișată interfața corespunzătoare respectivului canal.

## 2 Apăsați ←/→ pentru a selecta o pistă și apăsați ENTER.

Începe redarea.

Pentru a reveni la un canal obișnuit corespunzător funcției "SensMe™ Channels" din Music Surfin', apăsați ↑/↓ sau BACK.

## Alte operații

Pentru	Acționați astfel :
a opri redarea	Apăsați ■.
ca redarea să facă o pauză	Apăsați ■■. Apăsați din nou ■■ sau ▷ pentru a fi reluată redarea.
a găsi un punct pe pistă	Apăsați și mențineți apăsat ◀◀/▶▶ în cursul redării și eliberați-l în punctul dorit.
a selecta pista precedentă / următoare	Apăsați ◀◀/▶▶ în cursul redării.
a deplasa o pistă de pe un canal pe un altul	Selectați pista pe care doriți să o deplasați, intrați în meniul Options, selectați [Move track] și apoi selectați canalul de destinație din meniul extensibil [Destination].
a înregistra piste pe canalul Favorite	Apăsați FAVORITE în timpul redării unei piste corespunzătoare funcției "SensMe™ Channels".
a ascunde piste ce nu sunt necesare	Apăsați DELETE de la telecomandă în timp ce este redată pista care vreți să fie ascunsă. Pentru ca piste ascunse să fie din nou afișate, intrați în meniul Opțiuni și selectați [Hide track] – [Release] – [Curent channel] sau [All channels].
a ascunde canale ce nu sunt necesare	Intrați în meniul Opțiuni și selectați [Setting] – [Channel display] și debifați canalele pe care doriți să le ascundeți. Pentru a afișa din nou canale ascunse, bifați canalele apăsând butonul ENTER

### Note

- În canalul YEAR vor fi incluse numai piste despre care există informații referitoare la anul lansării.
- Anul indicat pentru o pistă din canalul YEAR este posibil să nu fie neapărat anul primei lansări, deoarece informația corespunde CD-ului sau albumului ce conține pista.
- Nu puteți deplasa piste de pe canalele de la CH. 002 la CH.006.
- Când canalul CH. 001 conține numai câteva piste înregistrate, este posibil să nu poată fi deplasată sau ascunsă pista.
- Piste de pe canalele de la CH. 002 la CH.006 nu pot fi ascunse.

### Observații

- Piste conținute de canalul YEAR sunt afișate în funcție de datele lansării după cum urmează :
  - între 1900 și 1949 :  
Piste sunt asamblate și afișate sub forma “înainte de 1949”.
  - între 1950 și 1989 :  
Piste sunt asamblate în seturi de câte 10. Spre exemplu, piste de la 1960 la 1969 sunt grupate împreună și afișate sub forma “1960’s” (anii 1960).
  - din 1990 până în prezent :  
Piste sunt grupate în seturi de 3 ani (adică anul corespunzător pistei curente, la care se adaugă anul anterior și cel următor).  
Spre exemplu, dacă selectați o pistă lansată în 1995, piste din 1994 și din 1996 vor fi grupate împreună și vor fi afișate ca “around 1995” (în jurul anului 1995).
- Când o pistă este înregistrată în canalul “Favorites”, este totodată înscrisă la “Favorites” pe hard diskul Jukebox.
- Când operația de ascundere a pistei este anulată, piste care au fost deplasate pe un alt canal vor reapărea pe canalul original.

### Pentru a stabili canalul care să fie selectat când este lansată funcția

- 1 Intrați în meniul Options și selectați [Setting] – [Basic].
- 2 Selectați [Startup CH] – [Previous CH] sau [Recommended(CH.1)].

Previous CH	Funcția “SensMe™ Channels” este lansată împreună cu canalul care a fost selectat ultima dată.
◆ Recommended (CH.1)	Funcția “SensMe™ Channels” este lansată odată cu CH.001, canalul recomandat.

(◆ : reglaje din fabrică)

### Pentru a transfera canalele funcției “SensMe™ Channels”

Puteți să înregistrați un canal pe hard diskul Jukebox, ca o listă de redare și apoi să transferați lista de redare la “WALKMAN”.

Pot fi selectate cel mult 50 de piste (de pe canalul ales) pentru lista de redare, pentru a fi transferate la “WALKMAN”.

- 1 Redați o pistă de pe canalul pe care doriți să îl transferați.
- 2 Intrați în meniul Options și selectați [Convert to playlist].  
Apare o fereastră extensibilă.
- 3 Selectați [Yes].  
Apare o fereastră extensibilă.
- 4 Selectați [Close].  
Canalul este înregistrat ca listă de redare.
- 5 Parcurgeți procedura de la “Transferul datelor audio de pe hard diskul Jukebox al server-ului de muzică “GIGA JUKE” la un “WALKMAN” (pag. 40) pentru ca lista de redare să fie transferată la “WALKMAN”.

### Observație

- Puteți vizualiza lista de redare selectând modul Playlist (Listă de redare) corespunzător funcției HDD JUKEBOX. Listele de redare sunt afișate în funcție de denumirea canalului și data înregistrării.

## În legătură cu analiza automată

Analiza este efectuată în timp ce aparatul este în modul standby. În timp ce aparatul efectuează analiza, indicatorul On / Standby se aprinde, fiind de culoare portocalie, iar panoul de iluminare clipește lent.

Durează circa 15 minute până ce aparatul analizează un album de 60 de minute.

### Note

- Aveți grijă să nu decuplați cablul de alimentare în timp ce aparatul analizează conținutul înregistrării deoarece pot apărea disfuncționalități.
- Dacă hard diskul Jukebox conține un număr mare de piste neanalizate, operația de analiză poate dura mai mult timp.

### Observație

- Ca rezultat al unei analize, aceeași pistă poate fi distribuită pe două sau mai multe canale.

## Pentru a renunța la analiză

Apăsăți ■.

Analiza este anulată. Pistele care nu au fost încă analizate sunt analizate automat data viitoare când aparatul trece în modul standby.

## Confirmarea reglajului pentru analiza automată

Aparatul este configurat din fabrică pentru a efectua analiza automată când aparatul trece în modul standby.

Pentru a verifica acest reglaj, intrați în meniul Options, selectați [Setting] – [Basic], apoi consultați meniul extensibil [Auto-analysis].

Dacă selectați [Off] din meniul extensibil [Auto-analysis], analiza automată nu va fi efectuată când aparatul trece în modul standby.

## Efectuarea analizei manuale

În timp ce este selectată funcția “SensMe™ Channels”, intrați în meniul Options și selectați [Manual-analysis].

Pentru a renunța la operație, selectați [Cancel].

## Utilizarea funcției DSEE

DSEE (Digital Sound Enhancement Engine - *Motor de intensificare a sunetului digital*) este o tehnologie dezvoltată de Sony care intensifică sunetele din registrele înalte. Aceasta recuperează părțile din registrul înalt al datelor audio care au fost eliminate la compresia MP3 sau ATRAC, producând o calitate de redare apropiată de cea a sunetului original.

### Notă

- DSEE acționează numai în cazul pistelor MP3, WMA, și ATRAC.

**1** Intrați în meniul Settings și selectați [Basic settings] – [DSEE].

**2** Selectați [On] sau [Off] din meniul extensibil [DSEE].

◆ On	Funcția DSEE este activă.
Off	Funcția DSEE este dezactivată.

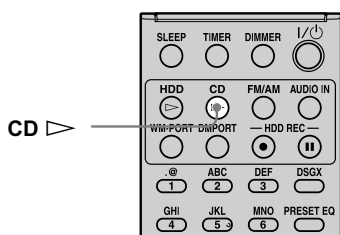
(◆ : reglaje din fabrică)

**3** Selectați [Close].



# Redarea unui CD

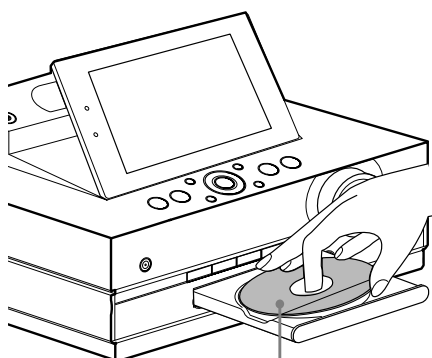
Acest aparat poate reda discuri audio CD și CD-R/RW cu piste audio MP3. La pagina 170 găsiți detalii despre discurile care pot fi redade.



## 1 Selectați funcția CD.

## 2 Apăsați ▲ și plasați un disc în sertarul pentru discuri.

Sertarul pentru discuri glisează în exterior.



Plasați discul cu partea cu etichetă în sus

Sertarul pentru discuri se închide când apăsați din nou ▲.

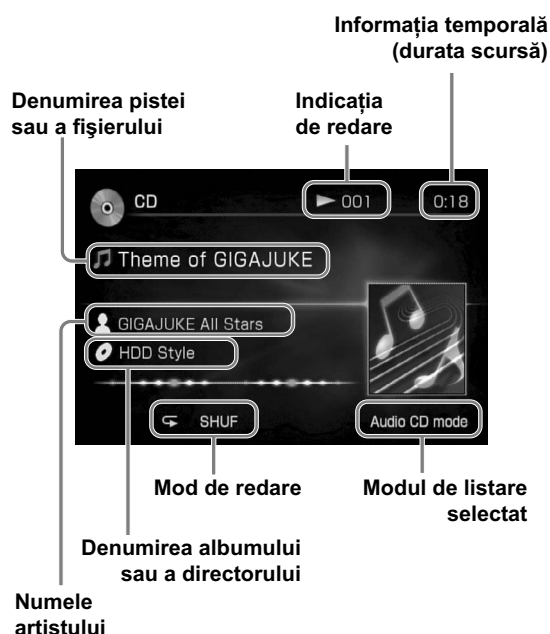
Aparatul începe în mod automat să caute informația legată de titluri pentru disc în baza de date a unității. Dacă informația referitoare la titluri nu a fost găsită, ea nu poate fi afișată.

Dacă aparatul este conectat la Internet, puteți căuta și obține, din baza de date de pe Web, cele mai recente informații legate de titluri (pag. 108).

## 3 Apăsați CD ▷.

Redarea începe.

Aparatul detectează formatul (audio CD sau CD-R/RW cu MP3 audio) și comută automat în modul adecvat. Dacă un disc conține două formate, va trebui să schimbați manual modul (pag. 74).



## Despre structura directoarelor și ordinea de redare a fișierelor MP3

Fișierele MP3 sunt accesibile la două nivele : la nivel de director și la nivel de fișier. Un director poate conține subdirectoare. După ce unitatea a redat toate fișierele dintr-un director (sau subdirector), va reda prima pistă din următorul album (sau sub-album).

Cu această unitate, fișierele MP3 de pe CD-urile de date pot fi afișate până la al 10-lea subdirector (subdirector 10).

### Observație

- Interfața de redare a CD-urilor nu acceptă afișarea informațiilor ID3 conținute de discurile MP3. Pentru a vedea aceste informații, intrați în meniul Options și selectați [Display] – [ID3 info] (pag. 75).

## Alte operații

Pentru	Acționați astfel :
a opri redarea	Apăsați ■.
a face pauză	Apăsați ■■. Apăsați din nou ■■ sau ▷ pentru a fi reluată redarea.
a găsi un punct pe pistă	Apăsați și mențineți apăsat ◀◀/▶▶ în cursul redării și eliberați-l în punctul dorit.
a selecta pista precedentă / următoare	Apăsați ◀◀/▶▶ în cursul redării.
a selecta o pistă	Apăsați ↓/↑ (↓/↑/←/→ pentru un disc MP3) pentru a selecta o pistă.
a selecta o pistă folosind butoanele numerice	Apăsați butonul numeric corespunzător de la telecomandă în timp ce aparatul afișează lista pistelor (din directorul pistei) și apăsați ENTER* <sup>1</sup> .
a selecta un album (numai la discurile MP3)	Apăsați ALBUM + sau ALBUM – la telecomandă pentru a selecta un album.
a scoate un disc	Apăsați ▲ de la unitate principală.
a selecta interfața cu informații temporale	În cursul redării, intrați în meniul Opțiuni și selectați [Display] – [Time] – [Elapsed time] sau [Remaining time].
a schimba CD-ul audio sau modul MP3	Intrați în meniul Opțiuni și selectați [Mode switch] – [Audio CD] sau [MP3].

\*<sup>1</sup> : Pentru numere mai mari sau egale cu 10, apăsați câte un buton numeric de la telecomandă pentru fiecare cifră ce compune respectivul număr (ex. pentru 124 : apăsați [1], [2] și [4]).

### Notă

- Când aparatul este în modul MP3, pistele afișate în album nu pot fi selectate cu ajutorul butoanelor numerotate ale telecomenzii.

## Pentru a obține în mod manual informații despre titluri

Acest aparat obține în mod automat informații legate de titluri, ori de câte ori este introdus un disc CD în aparat. Puteți însă să obțineți aceste informații și în mod manual.

- 1 Intrați în modul Options și selectați [Title info] – [Obtain].  
Aparatul va începe să caute informații despre titluri și să afișeze rezultatele căutării.
- 2 Confirmați rezultatele căutării și selectați [Obtain].  
Sunt obținute informațiile despre titluri.  
Dacă apăsați ▷ în loc de [Obtain], începe redarea discului.

## Pentru a șterge informațiile despre titluri

Intrați în meniul Options și selectați [Title info] – [Clear].

## Dacă sunt afișate mai multe rezultate ale căutării pentru un CD

Alegeți informațiile dorite ce apar în listă.

## Pentru a vizualiza informațiile legate de pistele unui album

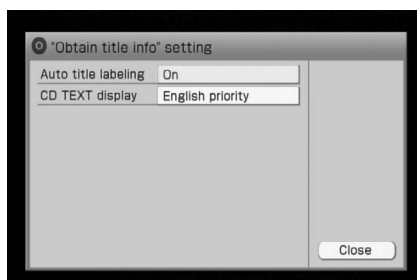
Selectați albumul din lista afișată.

### Observație

- Când aparatul este conectat la Internet, sunt afișate automat cele mai recent obținute informații legate de titluri.

## Pentru a modifica reglajele asociate obținerii de informații despre titluri

- 1 Intrați în modul Options și selectați [Setting] – [Obtain title info].



- 2 Selectați varianta de reglaj dorită pentru [Auto title labeling].

◆ On	Aparatul obține în mod automat informații despre titluri, ori de câte ori este introdus un disc în aparat.
Off	Aparatul nu obține în mod automat informații despre titluri.

(◆ : reglaj din fabrică)

- 3 Selectați [Close].

## Pentru a stabili limba care are prioritate la afișarea informațiilor CD TEXT

Selectați limba corespunzătoare reglajului [CD TEXT display].

Schimbarea limbii de afișare pe ecran (pag. 27) conduce la stabilirea aceleiași limbi pentru acest reglaj.

### Observație

- Dacă nu au fost obținute informații despre titlu, vor fi afișate cele CD TEXT. Datele CD TEXT sunt stocate numai pe discuri care acceptă standardul CD TEXT.

## Vizualizarea informațiilor pentru un CD

- 1 Selectați pista dorită din lista afișată.

- 2 Intrați în meniul Options și selectați [Display] – [Album info] sau [Track info].

Album info* <sup>1</sup>	Sunt afișate informații detaliate legate de album (Afișarea detaliilor despre album).
Track info* <sup>1</sup>	Sunt afișate informații detaliate legate de pistă (Afișarea detaliilor despre pistă).
ID3 info* <sup>2</sup>	Sunt afișate informațiile marcajului ID3 pentru pista MP3 selectată (Afișarea detaliilor despre pistă (ID3)).

\*<sup>1</sup> : Numai pentru CD-uri audio.

\*<sup>2</sup> : Apare numai când aparatul este oprit.



Pentru a vedea întreaga linie de text ce corespunde unui titlu, unui artist, unui gen sau denumirii unui album\*<sup>3</sup>, apăsați ↑/↓ pentru a selecta caseta de text respectivă și apăsați ENTER.

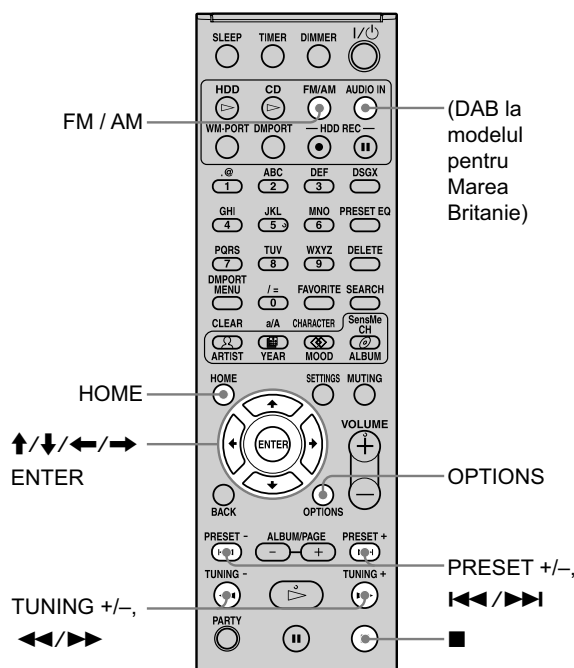
Apăsați ↑/↓ pentru a parcurge ecranul.

\*<sup>3</sup> : Apare numai interfața cu detalii legate de pistă (ID3).

# Ascultarea radioului sau a unui serviciu DAB

Puteți depista posturile de radio sau serviciile DAB fie manual, fie în mod automat. Fixarea în memorie a posturilor de radio sau a serviciilor vă va permite să le apălați ulterior cu ajutorul butoanelor numerice.

Serviciile DAB pot fi recepționate numai cu modelele destinate Marii Britanii.



## Efectuarea scanării inițiale DAB\*

### Apăsați DAB.

Scanarea inițială DAB începe automat când este activată funcția DAB.

Când scanarea se încheie, începe serviciul DAB care a fost recepționat cel dintâi.

Dacă doriți să efectuați din nou scanarea inițială DAB, intrați în meniul Options când funcția DAB este încă activă, selectați [Initial scan], apoi selectați [Yes].

### Notă

- Toate serviciile prestabilite care au fost deja stocate în memoria aparatului sunt șterse când este efectuată scanarea inițială DAB sau când scanarea este anulată.

## Selectarea unui post de radio FM / AM

### 1 Apăsați FM / AM.

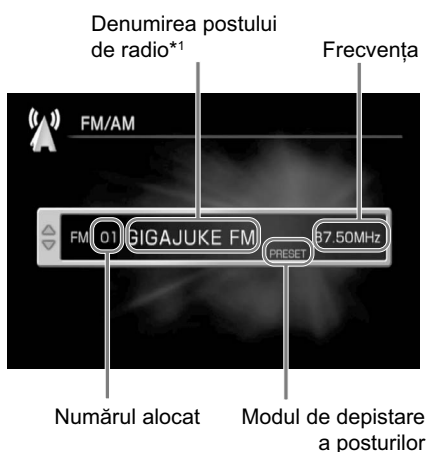
### 2 Apăsați de mai multe ori FM / AM pentru a selecta banda de frecvențe FM sau AM.

### 3 Apăsați și mențineți apăsat TUNING +/-.

Scanarea se oprește automat când este depistat un post de radio. Pentru a renunța la operația de baleiere a frecvențelor, apăsați ■ (Depistarea automată a posturilor).

\* Numai pentru modelul destinat Marii Britanii.

Pentru a selecta manual un post de radio, apăsați în mod repetat TUNING +/- până ce este afișată frecvența postului de radio dorit (Depistarea manuală a posturilor).



\*1 : Dacă postul de radio oferă servicii RDS (Sistem de date radio), informațiile furnizate de RDS vor fi afișate (numai la modelele europene).

### Observații

- Dacă un post de radio FM prezintă zgomot, intrați în meniul Options și selectați [Setting] – [FM mode] – [Monoaural]. Recepția nu va mai fi stereo, însă va fi mai clară. Pentru a reveni la recepția stereo, efectuați aceeași procedură și selectați [Auto stereo].
- Pentru o mai bună recepție, încercați să schimbați direcția sau locația antenei. Spre exemplu, așezați antena în apropierea sau în partea exterioară a unei ferestre. Dacă recepția nu se ameliorează, se recomandă să conectați o antenă de exterior achiziționată din comerț.

## Recepționarea serviciului DAB\*

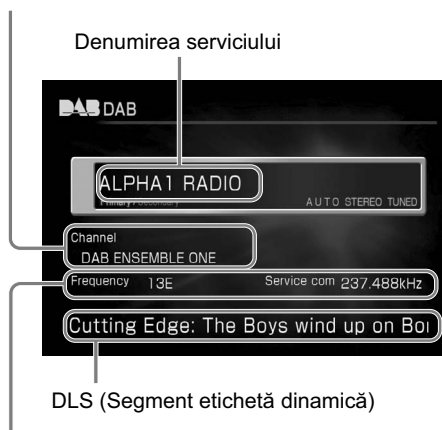
Înainte de a recepționa serviciile DAB, componentele difuzate (componentele serviciului) trebuie să fie mai întâi înregistrate prin efectuarea scanării inițiale DAB (consultați “Efectuarea scanării inițiale DAB”, la pag. 76),

**Apăsați DAB sau intrați în meniul HOME și selectați [DAB].**

Apare mai întâi interfața principală DAB și aparatul începe recepționarea serviciilor.

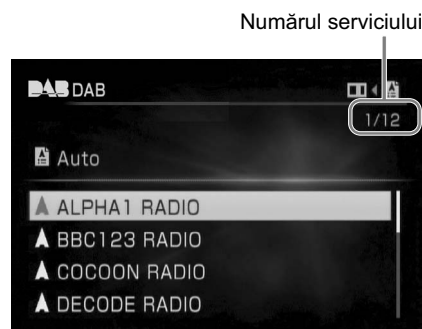
### Despre interfața principală DAB

Eticheta ansamblului



Eticheta serviciului și frecvența

### Despre lista de componente pentru serviciul DAB



## Alte operații

Pentru	Acționați astfel :
a selecta diverse servicii	Apăsați de mai multe ori <b>◀◀/▶▶</b> la telecomandă pentru a selecta serviciul dorit.
	Apăsați <b>←</b> pentru a afișa lista componentelor serviciului, apăsați <b>↑/↓</b> pentru a selecta serviciul dorit, apoi apăsați <b>ENTER</b> .
	Apăsați butonul numerotat corespunzător pentru a selecta numărul serviciului dorit.
a comuta între componentele primare și cele secundare	Apăsați <b>◀◀/▶▶</b> la telecomandă.
a comuta între "auto tuning" ( <i>depistarea automată</i> ) și "preset tuning"* <sup>1</sup> ( <i>depistarea serviciilor prestabilite</i> )	Intrați în meniul Options și selectați [Mode switch].

\*<sup>1</sup> : Pentru a comuta între "auto tuning" (*depistarea automată*) și "preset tuning" (*depistarea serviciilor prestabilite*).

- Aparatul trece la interfața de afișare a serviciilor prestabilite și începe recepționarea serviciului corespunzător ultimului număr alocat folosit.
- În interfața de afișare a serviciilor prestabilite apare "No preset" dacă cel mai recent număr utilizat a fost șters.

## Vizualizarea informațiilor detaliate asociate unui post de radio

Intrați în meniul Options și selectați [Detail info].

Pentru a vedea întreaga linie de text cu informații, apăsați **↑/↓** pentru a selecta caseta respectivă a elementului dorit.

## Vizualizarea informațiilor DLS

Intrați în meniul Options și selectați [Show full DLS].

Sunt afișate informațiile DLS.

\* Numai pentru modelul destinat Marii Britanii.

## Fixarea în memorie a posturilor de radio sau a serviciilor DAB\*

### Pentru fixarea în memorie a unui post de radio FM sau a unuia AM

- 1 Activați funcția FM / AM și selectați banda de frecvențe dorită, FM sau AM.
- 2 Intrați în meniul Options și selectați [Store preset].
- 3 Selectați numărul care să fie atribuit postului de radio.
- 4 Selectați [Station] și introduceți denumirea postului de radio.

### Când fixați în memorie un post FM

Dacă postul de radio introdus la acest pas furnizează informații prin intermediul RDS (Sistemul de date radio), aparatul va prezenta respectivele informații în zona de afișare a denumirii postului de radio.

Pentru a utiliza această facilitate, alegeți pentru [Indic. priority] varianta [RDS].

Dacă postul de radio nu oferă servicii RDS, în zona dedicată denumirii postului va apărea numai denumirea introdusă la acest pas.

- 5 Selectați [Frequency] și stabiliți frecvența cu ajutorul butoanelor **↑/↓**.  
Dacă selectați [Auto-tuning] din meniul extensibil [Tuning mode], scanarea este efectuată automat, până ce este depistat un post de radio.
- 6 Selectați [Apply].  
Pentru a fixa în memorie un alt post de radio, repetați procedura de la pasul 3.

### Observații

- Dacă pentru [Indic. priority] alegeți varianta [Station], însă nu este introdusă nici o denumire la pasul 4, informațiile RDS vor apărea în zona de afișare a denumirii postului când sunt furnizate de postul respectiv.
- Pentru a trece de la recepția FM stereo la cea mono pentru a ameliora calitatea recepției, selectați [FM mode] în cursul afișării interfeței de înregistrare și selectați [Monoaural]. Pentru a reveni la recepția stereo, selectați [Auto stereo]. Această selecție este stocată ca parte a reglajului pentru postul de radio fixat în memorie.

## **Pentru fixarea în memorie a serviciului DAB\***

Fixând în memorie serviciile DAB, le puteți recepționa cu ușurință ulterior prin simpla selectare a numărului alocat.

- 1** În timp ce pe ecran apare interfața principală, recepționați serviciul DAB dorit.
- 2** Intrați în meniul Options și selectați [Store preset].
- 3** Selectați numărul alocat.
- 4** Selectați [Yes].  
Pentru a prestabilii un alt serviciu, repetați procedura de la pasul 1.

### **Observație**

- Pot fi fixate în memorie și serviciile secundare.

## **Pentru a asculta un post de radio FM /AM sau un serviciu DAB\* fixate în memoria aparatului**

Apăsăți **↑/↓**, PRESET +/- sau butoanele numerotate (numai pentru serviciile DAB fixate în memorie) pentru a selecta postul de radio sau serviciul dorit.

## **Pentru a șterge posturile de radio sau serviciile fixate în memorie**

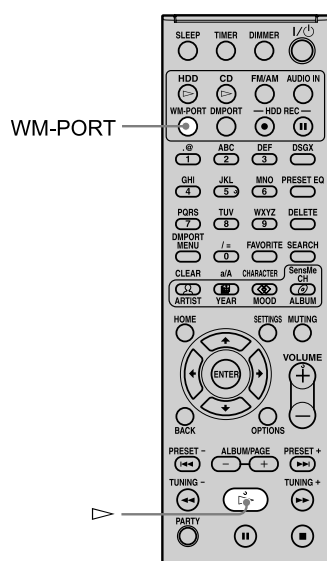
- 1** În timp ce pe ecran apare interfața principală sau cea tip listă, intrați în meniul Options și selectați [Clear preset].
- 2** Selectați numărul alocat care doriți să fie eliminat, și apăsați ENTER.
- 3** Selectați [Yes].

\* Numai pentru modelul destinat Marii Britanii.

# Redarea datelor audio stocate la un “WALKMAN” (WM-PORT)

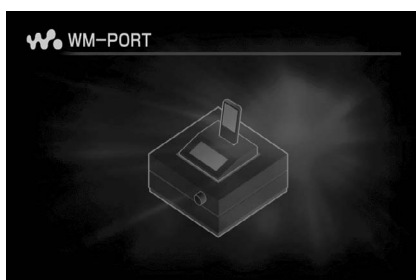
Puteți să conectați un “WALKMAN” dotat cu WM-PORT la conectorul WM-PORT aflat în partea de sus a aparatului și să ascultați muzica stocată de “WALKMAN” prin boxele unității.

Pentru detalii despre elementele ovale atașate pentru “WALKMAN”, consultați pag. 41.



**1 Apăsați WM-PORT de la telecomandă pentru a intra în meniul Home și selectați [WM-PORT].**

**2 Montați elementul oval atașat pentru “WALKMAN” (pag. 41) și conectați “WALKMAN”-ul la WM-PORT.**



**3 Apăsați ▷ pentru redarea cu ajutorul “WALKMAN”-ului conectat.**

## Alte operații

Pentru	Acționați astfel :
a începe redarea	Apăsați ▷ de la telecomandă.
a opri redarea	Apăsați ■.
ca redarea să facă o pauză	Apăsați    de la telecomandă sau ENTER. Apăsați din nou    sau ENTER, ori butonul ▷ de la telecomandă pentru a fi reluată redarea.
a găsi un punct pe pistă	Apăsați și mențineți apăsat ◀◀/▶▶ la telecomandă în cursul redării și eliberați-l în punctul dorit.
a selecta pista precedentă / următoare	Apăsați ◀◀/▶▶ de la telecomandă sau ◀/▶ în cursul redării.
a selecta un album*1	Apăsați ↑/↓ sau ALBUM +/-.
a ajusta volumul*2	Apăsați VOLUME + sau -.

\*1 Selectarea unui album poate fi imposibilă la anumite modele de “WALKMAN”.

\*2 Volumul de la WALKMAN”-ul propriu-zis nu se modifică.

### Note

- Importul sau transferul fișierelor nu este posibil câtă vreme este selectată funcția WM-PORT.
- Sunetul de la posturile de radio FM recepționate de “WALKMAN”-ul conectat poate prezenta unele scăderi de intensitate cauzate de sensibilitatea scăzută a tunerului.
- În timp ce este utilizată funcția Bluetooth® a “WALKMAN”-ului, unitatea nu poate reda sau acționa corect “WALKMAN”-ul.

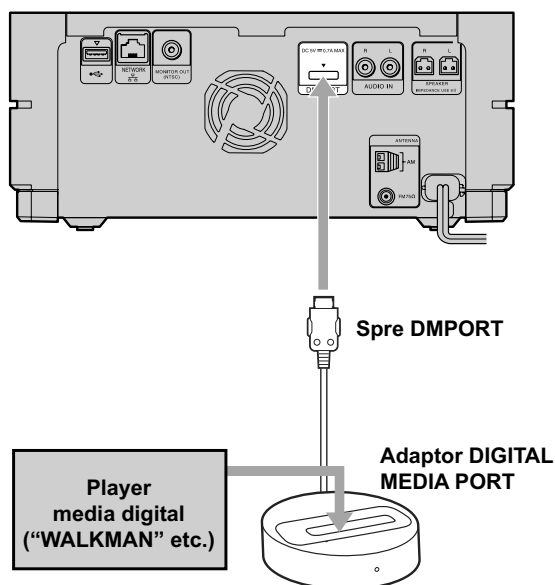


# Conectarea unui player digital la mufa DMPORT (DIGITAL MEDIA PORT)

Puteți asculta sau înregistra semnalul sonor redat de un player digital (spre exemplu un player audio portabil) care acceptă conexiunea DMPORT.

Conectați adaptorul DIGITAL MEDIA PORT la aparat și la player-ul digital extern.

Puteți acționa, cu ajutorul acestui aparat, player-ul digital conectat.

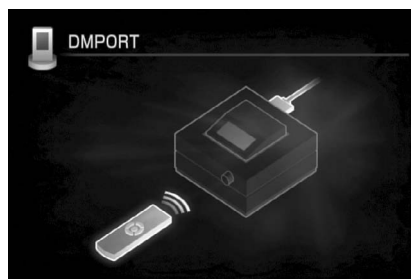


**1 Apăsăți DMPORT la telecomandă sau intrați în meniul HOME și selectați [DMPORT].**

**2 Conectați adaptorul DIGITAL MEDIA PORT la mufa DMPORT a aparatului și la player-ul de muzică digital.**

Dacă adaptorul DIGITAL MEDIA PORT acceptă acționarea de la butoanele aparatului și de la telecomandă, în fereastra de afișare va apărea cifra corespunzătoare unei telecomenzi. Dacă nu este afișată o cifră, player-ul media digital conectat nu va putea fi acționat de la acest aparat.

**3 Porniți redarea la player-ul de muzică digital.**



Semnalul sonor va fi redat de către boxe aparatului. Consultați manualul de instrucțiuni al adaptorului DIGITAL MEDIA PORT sau pe cel al player-ului digital conectat.

## Observații

- Puteți realiza operații din meniul iPod când este plasat pe adaptorul DIGITAL MEDIA PORT. Pentru aceasta apăsați DMPORT MENU.
- Puteți conecta sau deconecta adaptorul DIGITAL MEDIA PORT la sau de la DMPORT când aparatul este pornit.

## Note

- În funcție de tipul de adaptor DIGITAL MEDIA PORT, este posibil să nu puteți acționa player-ul digital audio conectat fie folosind telecomanda, fie butoanele aparatului. În acest caz, folosiți butoanele player-ului pentru a-l acționa. Consultați manualul de instrucțiuni al adaptorului DIGITAL MEDIA PORT sau al player-ului digital media conectat.
- Adaptoarele DIGITAL MEDIA PORT disponibile diferă în funcție de regiunea în care vă aflați.
- Nu conectați alt adaptor decât DIGITAL MEDIA PORT.
- Dacă folosiți un adaptor DIGITAL MEDIA PORT care are o funcție de ieșire video, conectați adaptorul direct la televizor.

# Conectarea unei componente externe (AUDIO IN)

Puteți asculta sau înregistra sunetul care provine de la o componentă externă (cum ar fi un casetofon) conectată la mufa AUDIO IN din partea de sus sau din spate a aparatului.

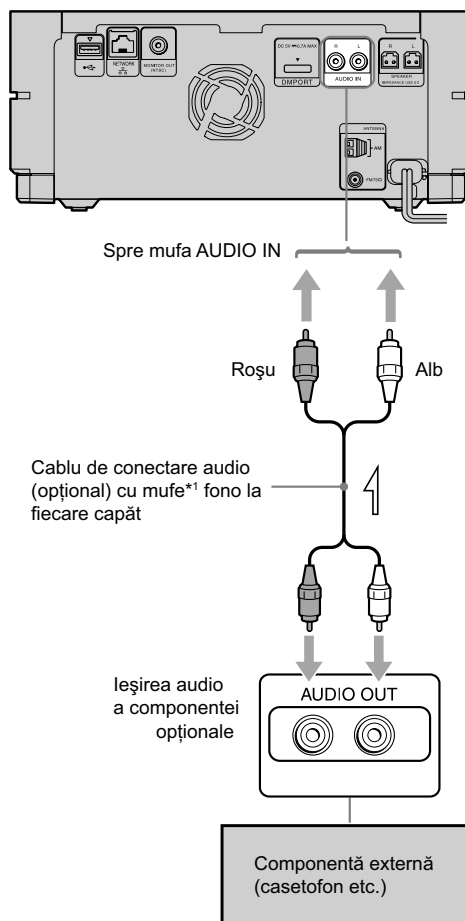
Folosiți un cablu de conexiune audio (opțional) pentru a conecta mufa AUDIO IN a aparatului cu mufa de ieșire audio a componentei externe.

Verificați ca ambele mufe ale cablului audio să fie bine introduse în mufele corespunzătoare. În caz contrar, poate fi generat un zgomot la ieșirea sonoră.

## Notă

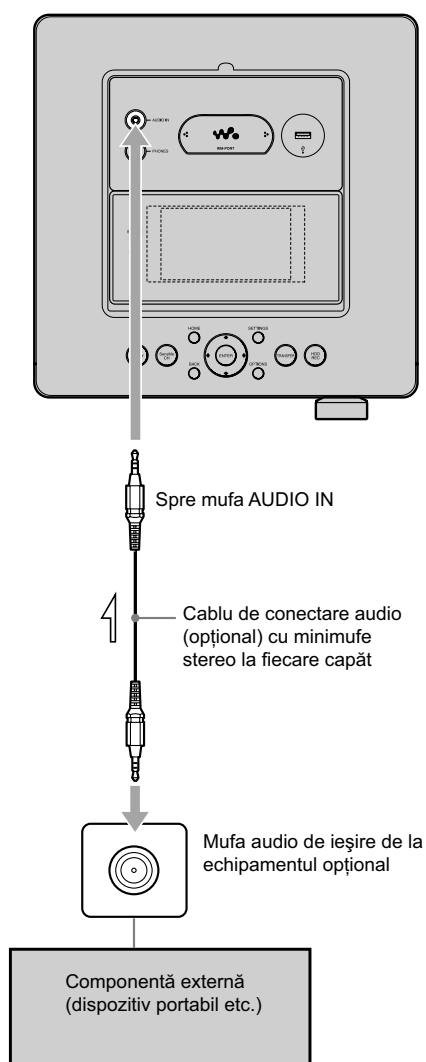
- Este stabilit un nivel de intrare scăzut pentru mufele AUDIO IN aflate în partea din spate ale aparatului, respectiv unul ridicat pentru mufele AUDIO IN din partea de sus a acestuia. Dacă volumul echipamentului conectat este prea puternic, conectați-l la mufele aflate în spatele aparatului. Dacă sunetul este prea slab, conectați echipamentul la mufa din partea superioară.

## Conectarea la mufa AUDIO IN aflată în partea din spate a aparatului

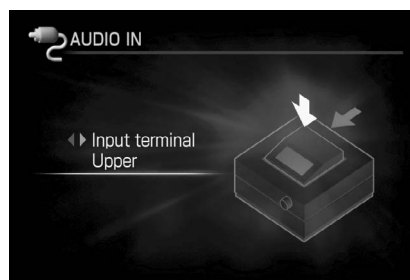


\*1 : Aveți grijă să cuplați conectorul alb la mufa albă, iar pe cel roșu la mufa roșie.

## Conectarea la mufa AUDIO IN aflată în partea de sus a aparatului ("Upper")



- 1 Apăsați AUDIO IN de la telecomandă sau intrați în meniul HOME și selectați [AUDIO IN].



- 2 Apăsați butonul ←/→ pentru a selecta [Upper]\*<sup>1</sup> sau [Rear].

\*<sup>1</sup> Reglaj stabilit din fabrică

- 3 Redați muzica folosind echipamentul conectat.

Semnalul sonor va fi redat de către boxe aparatului.

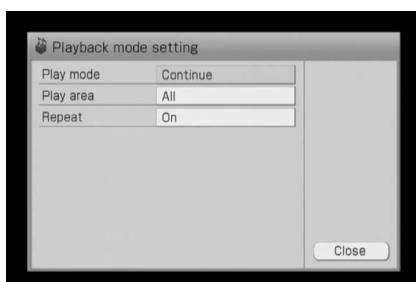
Consultați manualul de instrucțiuni al componentei conectate.

# Redarea repetitivă • Redarea aleatorie

HDD CD

Puteți asculta pistele în ordine aleatorie (Shuffle) sau pot fi redade în mod repetitiv (Repeat).

- 1 În timp ce unitatea este oprită în modul de funcționare HDD JUKEBOX sau CD, intrați în meniul Options și selectați [Setting] – [Play mode].



- 2 Selectați elementul care să fie reglat.

- 3 Stabiliți varianta de reglaj pentru fiecare element.

În meniul extensibil, selectați și stabiliți fiecare element (prezentat în “Lista de reglaje”).

- 4 Selectați [Close].

Reglajele apar în fereastra principală.



## Lista de reglaje

### Modul de redare

◆ Continue (niciunul)	Aparatul redă pistele din lista selectată în ordine.
Shuffle (aleatoriu) <b>SHUF</b>	Aparatul redă pistele din lista selectată în ordine aleatorie.

(◆ : reglaje din fabrică)

### Zona de redare

(pentru redarea de CD-uri\*)

Zona de redare	Aparatul
Album <b>GROUP</b> <b>ALBUM</b>	Sunt redade toate pistele din albumul selectat (MP3).
◆ ALL (toate) <b>ALL</b>	Sunt redade toate pistele din lista cu albume.

(◆ : reglaje din fabrică)

\*! : Nu puteți selecta zona de redare pentru discuri CD audio (CD-DA).

### Zona de redare

(pentru redarea HDD Jukebox)



Pistele care sunt redade depind de modul de listare selectat (pag. 66).

Alegerea modului de listare	Zona de redare	Aparatul
Album	Album <b>ALBUM</b>	Sunt redade toate pistele din albumul selectat.
	◆ ALL <b>ALL</b>	Sunt redade toate pistele din lista cu albume.
Artist	Album <b>ALBUM</b>	Sunt redade toate pistele din albumul selectat.
	Artist <b>ARTIST</b>	Sunt redade toate pistele artistului ales.
	◆ ALL <b>ALL</b>	Sunt redade toate pistele din lista artistului selectat.

Alegerea modului de listare	Zona de redare	Aparatul
Gen	Album <b>ALBUM</b>	Sunt redade toate pistele din albumul selectat.
	Gen <b>GENRE</b>	Sunt redade toate pistele de genul selectat.
	◆ ALL <b>ALL</b>	Sunt redade toate pistele din lista cu genul respectiv.
Sursa de înregistrare	Album <b>ALBUM</b>	Sunt redade toate pistele din albumul selectat.
	Sursa de înregistrare <b>SOURCE</b>	Sunt redade toate pistele înregistrate de la sursa selectată.
	◆ ALL <b>ALL</b>	Sunt redade toate pistele din lista de la sursa de înregistrare.
Director	Group <b>GROUP</b>	Sunt redade toate pistele din grupul selectat.
	Folder <b>FOLDER</b>	Sunt redade toate pistele din directorul selectat.
	◆ ALL <b>ALL</b>	Sunt redade toate pistele din lista directorului.
Listă de redare	Listă <b>LIST</b>	Sunt redade toate pistele din lista de redare selectată.
	◆ ALL <b>ALL</b>	Sunt redade toate pistele din lista de redare.

(◆ : reglaje din fabrică)

### Redare repetitivă

◆ Off (oprit)	Redarea repetitivă este oprită.
On (pornit) 	Aparatul repetă toate pistele din zona de redare.
Track (pistă) 	Aparatul repetă o singură pistă.

(◆ : reglaje din fabrică)

# Căutarea și obținerea informațiilor despre titluri

Puteți să căutați informații despre titluri în baza de date a aparatului și să adăugați informațiile albumelor sau pistelor.

**1** Selectați albumul sau pista despre care căutați informații, intrați în meniul Options, iar apoi selectați [Obtain title info].

**2** Selectați [Album], [Track] sau [Block add].

Album	Puteți adăuga titluri unui album (denumirea albumului, numele artistului etc.). Aceasta se poate realiza numai când pistele din album sunt în aceeași ordine ca și în albumul original.
Track ( <i>Pistă</i> )	Puteți găsi titlul pentru fiecare pistă în parte. Această facilitare este utilă pentru a corecta titlurile greșite.
Block add	Pistelor dintr-un album le pot fi adăugate pe rând titluri. Această facilitare este utilă la căutarea tip set a albumelor ale căror piste au fost înregistrate pe hard diskul Jukebox în altă ordine decât cea originală.

Începe căutarea.

**3** Dacă în urma căutării rezultă mai multe variante pentru album sau pentru piste (numai în cazul în care selectați [Album] sau [Track]), alegeți elementul dorit, apoi selectați [Obtain].

### Pentru a obține diverse informații

Când aparatul este conectat la Internet, puteți căuta cele mai recente informații legate de titlu din baza de date Web. Pentru detalii, consultați secțiunea “Obținerea celor mai recente informații” (pag. 108).


# Stocarea fișierelor de imagine HDD

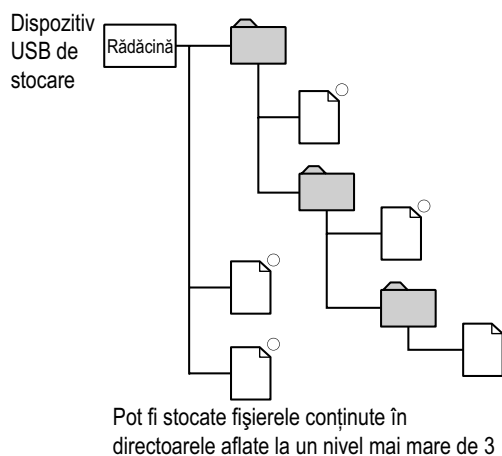
Puteți să importați, de la un dispozitiv USB, fișiere de imagine și să stocați fișierele în albume, grupuri, piste sau liste de redare.

Pot fi stocate următoarele formate de fișiere :

- JPEG\*<sup>1</sup> (extensie : jpg sau jpeg)
- GIF\*<sup>1</sup> (extensie : gif)

\*<sup>1</sup> Până la 6.300.000 pixeli (6.291.456 pixeli)

Fișierele care pot fi stocate sunt marcate cu  în imaginea de mai jos.



## Notă

- Dacă la ambele porturi USB (de sus și din spate) sunt cuplate simultan două dispozitive USB, va avea prioritate cel conectat în partea de sus a aparatului.

---

**1 Când aparatul folosește funcția HDD JUKEBOX, selectați elementul (album, grup, pistă sau listă de redare) pentru care doriți să stocați o imagine.**

---

**2 Intrați în meniul Options și selectați [Edit] – [Add picture].**

---

**3 Selectați [Yes].**

Apare interfața de înscriere a imaginii.



---

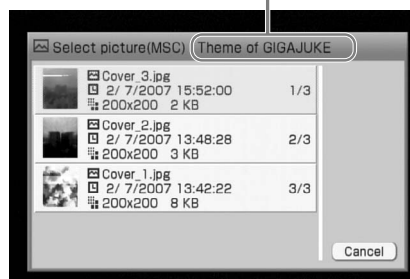
**4 Selectați [Yes].**

Apare interfața de selecție a imaginii.

Dacă apare interfața de selecție a mediului de stocare, selectați mediul de stocare. (Dacă dispozitivul de stocare USB conectat are un singur drive, interfața de selecție a mediului de stocare nu mai apare.)

Titlul elementului selectat (album, pistă etc.) apare în partea de sus a ferestrei de selecție a suportului de stocare și a celei de selectare a imaginii.

Titlul elementului selectat



---

## 5 Selectați fișierul de imagine dorit.

Apare interfața de confirmare a imaginii.

---

## 6 Selectați [Yes].

Fișierul de imagine selectat este stocat în memorie.

Dacă elementul selectat conține deja un fișier de imagine, este afișată o fereastră de confirmare a suprascrierii.

Dacă doriți să înlocuiți fișierul de imagine existent, selectați [Yes].

Când stocați în directorul album un fișier de imagine pentru album sau în directorul grup imaginea pentru grup, va apărea o casetă de dialog care vă va solicita să adăugați imaginea pistelor.

## Pentru șterge un fișier de imagine

Intrați în meniul Options și selectați [Edit] – [Edit info], selectați elementul de la care doriți să ștergeți o imagine și selectați [Del picture].

### Notă

- Un fișier de imagine nu poate fi recuperat după ce a fost șters sau înlocuit.

### Observație

- Puteți stoca imagini apelând la meniul Options. Intrați în meniul Options și selectați [Edit] – [Edit info] – [(elementul corespunzător)] – [Add picture] pentru a stoca o imagine. Dacă apare o fereastră de selecție media, parcurgeți procedura de mai sus de la pasul 4.



# Editare

---

## Modificarea titlurilor

Puteți schimba denumirile directoarelor, grupurilor, albumelor, pistelor, artiștilor, genurilor și listelor de redare.

**1** Intrați în meniul de **Options (Opțiuni)** când unitatea este în modul de funcționare **HDD JUKEBOX**, selectați **[Display]** – **[Mode switch]** – **[(modul de listare dorit)]**, apoi alegeți elementul a cărui denumire doriți să o modificați.

**2** Intrați în meniul de **Opțiuni** și alegeți **[Edit]** – **[Edit info]**.

**3** Selectați elementul al cărui titlu doriți să îl modificați.

**4** Introduceți titlul.

Pentru detalii legate de introducerea textului, consultați “Introducerea textului” (pag. 95).

**5** Selectați **[Close]**.

## Pentru a crea un gen nou

Puteți crea o nouă denumire a unui gen, în cazul în care cea denumită nu se mai află în listă.

**1** Selectați **[New genre]** în interfața de editare a informațiilor la pasul 4 de mai sus.  
Apare interfața de introducere a textului.

**2** Introduceți denumirea noului gen.

**3** Selectați **[Enter]**.

## Pentru a șterge un gen care nu este folosit

Puteți șterge denumirea unui gen de pe hard diskul Jukebox, în cazul în care acesta nu este folosit.

**1** Selectați **[Clear genre]** în interfața de editare a informațiilor la pasul 4 anterior prezentat.

**2** Selectați **[Yes]**.

---

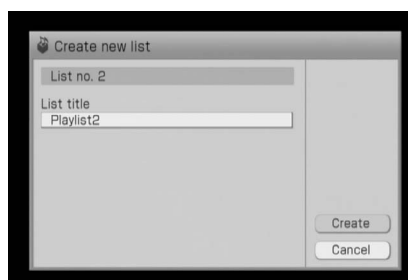
## Crearea unei liste de redare

Puteți să creați o nouă listă de redare și să înscrieți piste în ea. Puteți crea cel mult 1000 de liste de redare pe hard diskul Jukebox.

**1** Când aparatul este oprit în modul de funcționare **HDD JUKEBOX**, apăsați de mai multe ori **←**, până ce apare directorul “**Mode**”, apoi selectați modul listă de redare).

Apare directorul listei de redare.

**2** Intrați în meniul de **Opțiuni** și alegeți **[Edit]** – **[Create]**.



**3** Selectați **[List title]**.

Apare interfața de introducere a textului.

**4** Introduceți titlul listei de redare.

**5** Selectați **[Create]**.

Este creată o nouă listă de redare.

## Ștergerea înregistrărilor

Puteți șterge directoare, albume, grupuri, piste sau liste de redare de pe hard diskul Jukebox.

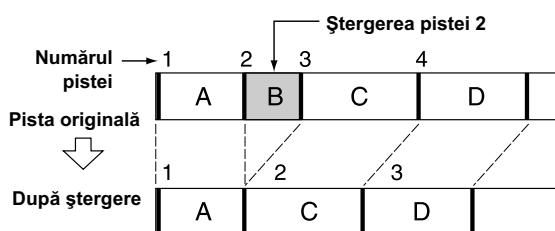
### Pentru ștergerea pistelor de la un "WALKMAN" sau de la un echipament portabil

Pentru detalii, vedeți "Ștergerea pistelor sau a listelor de redare de la dispozitivul de destinație" (pag. 65).

Vă rugăm să țineți cont că odată ce ați șters o înregistrare, ea nu mai poate fi recuperată.

Când ștergeți o pistă, toate pistele care urmează celei șterse vor fi renumerotate. Spre exemplu, dacă ștergeți pista cu numărul 2, următoarea pistă, cu numărul 3 va fi renumerotată ca pista 2.

#### Exemplu : La ștergerea pistei B



**1** Când aparatul este în modul de funcționare HDD JUKEBOX, intrați în meniul de Options și selectați [Display] – [Mode switch] – [(modul de listare dorit)].

**2** Apăsați ← pentru a selecta directorul care corespunde elementului pe care vreți să îl ștergeți.

**3** Apăsați butonul DELETE la telecomandă.

Elementul selectat este bifat .

Dacă doriți să ștergeți mai multe elemente, selectați-l și bifați-l pe fiecare în parte.



**4** Selectați [Delete].

Apare o fereastră de confirmare.

**5** Selectați [Yes].

#### Observație

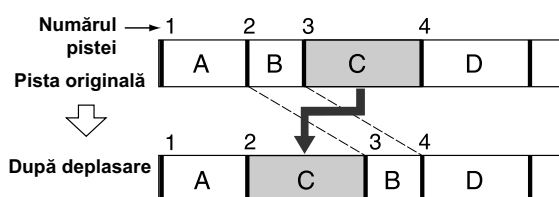
- Când ștergeți o pistă dintr-o listă de redare, puteți alege dacă să ștergeți înscrisura acesteia în listă sau dacă să ștergeți pista propriu-zisă.



## Deplasarea înregistrărilor

Puteți deplasa directoare, grupuri, piste sau liste de redare într-o anumită locație de pe hard diskul Jukebox. Ori de câte ori una sau mai multe piste sunt deplasate, toate pistele vor fi renumerotate.

### Exemplu : Deplasarea pistei 3 ("C") în poziția 2



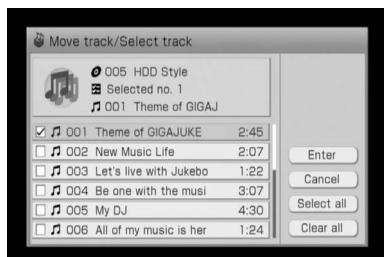
**1** Când aparatul este în modul de funcționare **HDD JUKEBOX**, intrați în meniul **Options** și selectați **[Display]** – **[Mode switch]** – **[(modul de listare dorit)]**.

**2** Apăsați **←** pentru a selecta directorul (director, grup, pistă sau listă de redare) care corespunde elementului pe care vreți să îl deplasați.

**3** Intrați în meniul de **Opțiuni** și alegeți **[Edit]** – **[Move]**.

Verificați dacă elementul dorit este bifat .

Dacă doriți să deplasați mai multe elemente, selectați-l și bifăți-l pe fiecare în parte.



**4** Selectați **[Enter]**.

Apare o fereastră de selectare a destinației.

**5** Selectați destinația dorită.

Apare o fereastră de confirmare a destinației.

Pentru a deplasa elementul într-un alt director, album sau grup, selectați directorul, albumul sau grupul de destinație și alegeți apoi destinația din interiorul elementului cu ajutorul butonului **↑/↓/←/→** / **ENTER**.

**6** Selectați **[Yes]**.

Elementul este deplasat în locația selectată.

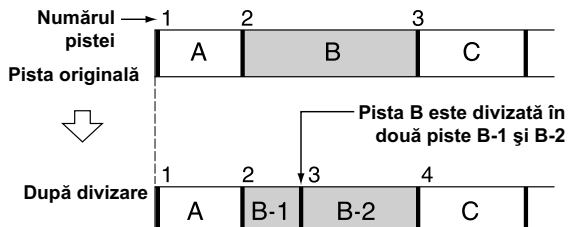
## Divizarea pistelor înregistrate

Puteți diviza o pistă înregistrată în două piste.

Toate pistele ce urmează celei divizate sunt apoi renumerotate.

Puteți diviza numai piste în format PCM liniar sau ATRAC.

### Exemplu : Divizarea pistei B în două piste

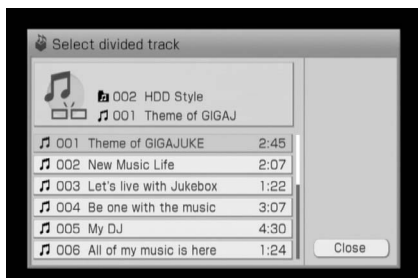


**1** Când aparatul este în modul de funcționare **HDD JUKEBOX**, intrați în meniul **Options** și selectați **[Display]** – **[Mode switch]** – **[Folder]**.

### Notă

- Divizarea pistei nu poate fi făcută decât în modul director.

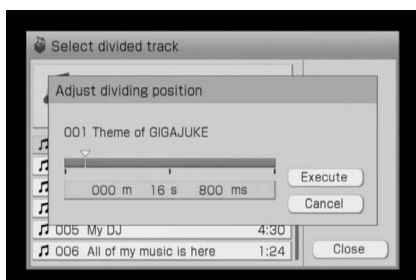
**2** Intrați în meniul de Opțiuni și alegeți [Edit] – [Divide].



**3** Selectați pista care să fie divizată.

**4** Apăsați Enter în punctul în care doriți ca pista să fie divizată.

Aparatul redă în mod repetat primele două secunde ale pistei din punctul în care ați apăsat ENTER.



Apăsați butoanele ↑/↓/←/→ pentru a schimba punctul de divizare (m: minute, s: secunde sau ms: milisecunde), astfel încât aparatul să redea, în mod repetat, două secunde din pista respectivă, începând cu acel punct.

**5** Când este fixat punctul de divizare, apăsați ENTER.

**6** Selectați [Execute].

Pista este divizată.

**Notă**

- Dacă divizați o pistă înscrisă într-o listă de redare, aceasta va fi ștearsă din lista de redare.

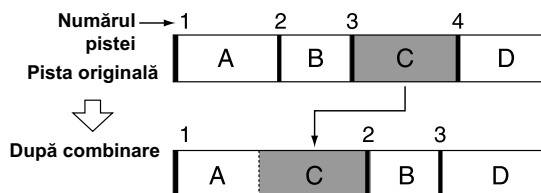
## Combinarea pistelor înregistrate

Puteți combina două piste într-una singură.

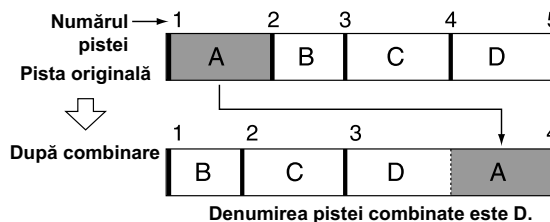
Toate pistele ce urmează celei nou formate vor fi renumerotate.

Puteți combina numai piste în formatul PCM liniar sau în cel ATRAC,

**Exemplu : Combinarea pistei C cu pista A**



**Exemplu : Combinarea pistei A cu pista D**



**1** Când aparatul este în modul de funcționare HDD JUKEBOX, intrați în meniul Options și selectați [Display] – [Mode switch] – [Folder].

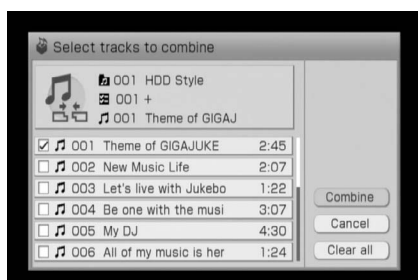
**Notă**

- Combinarea pistelor nu poate fi făcută, decât în modul director

**2** Selectați prima pistă.

### 3 Intrați în meniul de Opțiuni și alegeți [Edit] – [Combine].

Verificați dacă pista selectată este bifată .



### 4 Selectați a doua pistă.

### 5 Selectați [Combine].

### 6 Selectați [Execute].

Pistele sunt combinate în ordinea în care au fost bifate.

### Pentru a schimba ordinea pistelor selectate

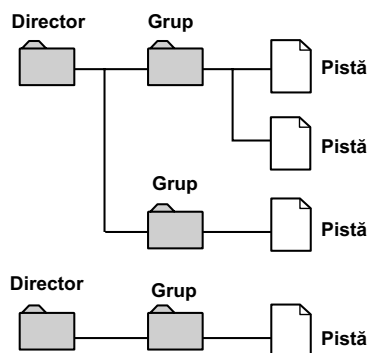
Selectați [Switch] după efectuarea pasului 5.

#### Note

- Nu puteți combina piste cu formate audio sau cu viteze de transfer diferite.
- Dacă veți combina o pistă înscrisă într-o listă de redare, pista va fi ștearsă din acea listă.

## Crearea unui director sau a unui grup

Puteți să creați un director sau un grup nou și să stocați sau să deplasați piste în acesta.



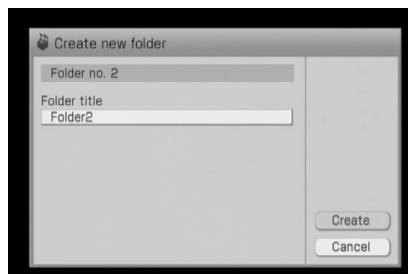
#### Observație

- În directoare pot fi create numai grupuri. Grupurile pot conține numai piste.

### 1 Când aparatul este în modul de funcționare HDD JUKEBOX, intrați în meniul Options și selectați [Display] – [Mode switch] – [Folder].

### 2 Apăsați de mai multe ori ← pentru a selecta directorul (dacă doriți crearea unui director) sau grupul (dacă doriți crearea unui grup).

### 3 Intrați în meniul de Opțiuni și alegeți [Edit] – [Create folder] sau [Create group].



---

#### 4 Selectați [Folder title] sau [Group title].

Apare o fereastră de introducere a textului.

---

#### 5 Introduceți titlul.

---

#### 6 Selectați [Create].

---

## Conversia formatului audio al pistelor

Puteți realiza conversia pistelor de la formatul PCM liniar la formatul MP3.

Această funcție este utilă când aveți nevoie de mai mult spațiu pe hard disk.

### Note

- Pistele în format MP3, WMA sau ATRAC nu pot fi convertite.
- Când formatul audio al pistei este schimbat, pista originală în format PCM liniar este ștearsă.

### Observație

- Pistele în format PCM liniar pot fi convertite când sunt transferate. În acest caz, pistele originale în format PCM liniar vor rămâne pe hard diskul Jukebox.

---

#### 1 Intrați în modul de funcționare HDD JUKE-BOX și selectați pistele al căror format urmează a fi convertit.

---

#### 2 Intrați în meniul Options și selectați [Edit] - [Convert format].

Verificați dacă pista dorită este bifată .

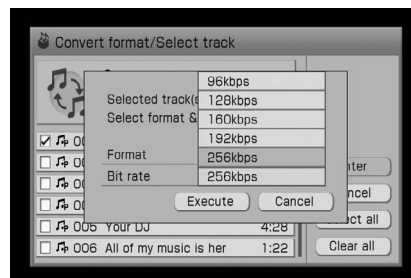
Dacă doriți să convertiți mai multe piste, bifați-o pe fiecare în parte.



---

#### 3 Selectați [Enter].

Apare o fereastră de selecție a vitezei de transfer.



---

#### 4 Selectați viteza de transfer (pag. 29) în meniul extensibil.

Dacă nu selectați viteza de transfer, pista este convertită automat în format MP3 și la o viteză de transfer de 256 kbps (variante stabilită din fabrică).

---

#### 5 Selectați [Execute].

Formatul audio este convertit.

### Notă

- Puteți converti cel mult 99 de piste simultan.

# Introducerea unui text

Puteți introduce text folosind telecomanda furnizată, în aceeași manieră ca și pe un telefon mobil.

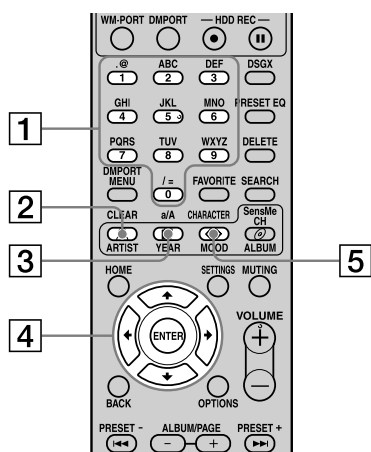
## Pentru a alege limba de introducere a textului

Selectați limba care să fie folosită la introducerea de caractere.

Când pe ecran apare interfața de introducere a textului (pag. 96), intrați în meniul Options și selectați [Language] – [(the desired language)].

### Observații

- Alegerea unei alte limbi de introducere a textului nu conduce la modificarea limbii de afișare pe ecran (pag. 27).
- Consultați “Lista caracterelor ce pot fi introduse” (pag. 183) pentru a afla ce litere puteți folosi.



Imaginea de mai sus este utilă pentru toate modelele, cu excepția celui pentru Marea Britanie

### 1 Butoanele numerotate / text

Apăsați butonul cu litera dorită (ABC, DEF etc.). Apăsați butonul în mod repetat până ce apare litera dorită.

### 2 Butonul CLEAR

Apăsați acest buton pentru a șterge ultima literă introdusă.

### 3 Butonul a/A

Apăsați acest buton pentru a comuta între litere majuscule și cele mici.

### 4 Butoanele ↑ / ↓ / ← / → / ENTER

- Butoanele ↑ / ↓ / ← / →

Folosiți aceste butoane pentru a deplasa cursorul.

- Butonul ENTER

Apăsați acest buton pentru a introduce o linie de text sau o variantă de reglaj.

### 5 Butonul CHARACTER

Acest buton selectează tipul de caracter. De fiecare dată când apăsați acest buton, tipul de caracter se modifică după cum urmează :

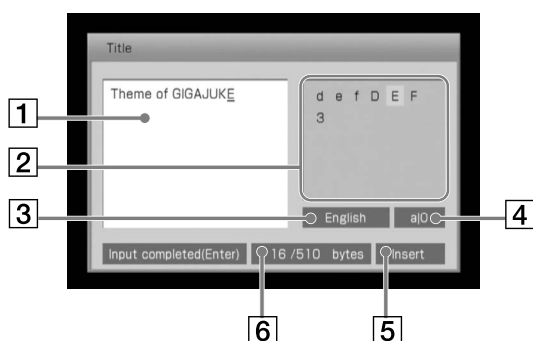
- Este folosită limba engleză pentru introducerea textului :

[English alphanumeric characters] → [English alphanumeric characters (including umlaut characters)] → [Numbers] → ...

- Este folosită o altă limbă decât engleza pentru introducerea textului :

[Alphanumeric characters in the selected language] → [Numbers] → ...

## Interfața de introducere a textului



- 1 Zona de introducere a textului**  
Este afișat textul introdus.
- 2 Setul de caractere**  
Sunt afișate caracterele ce pot fi utilizate.
- 3 Limba folosită pentru introducerea textului**  
Indică limba aleasă pentru introducerea textului (pag. 95).
- 4 Zona de afișare a tipului de caractere**  
De fiecare dată când apăsați butonul CHARACTER, interfața se modifică astfel :

- Când este folosită limba engleză pentru introducerea textului :

Indicație afișată	Tipul de caractere
a/0	Litere mici / majuscule în limba engleză și numere
A/0	Majuscule / litere mici în limba engleză și numere
à/0	Litere mici / majuscule (inclusiv umlaut) în limba engleză și numere
À/0	Majuscule / litere mici (inclusiv umlaut) în limba engleză și numere
0	Numere

- Când este folosită o altă limbă decât engleza pentru introducerea textului :

Indicație afișată	Tipul de caractere
a/0	Litere mici / majuscule (inclusiv umlaut) și numere
A/0	Majuscule / litere mici (inclusiv umlaut) și numere
0	Numere

- 5 Modul de introducere a textului (suprascriere/ introducere)**

- 6 Zona de afișare a indicației în bytes**  
Această zonă indică [Numărul de bytes introdus / Numărul maxim de bytes ce poate fi introdus].  
Introducerea unui caracter utilizează un byte.

## Introducerea textului

Când selectați un element care solicită introducerea de text, este afișată interfața de introducere a textului.

- 1 Apăsați de mai multe ori CHARACTER pentru a selecta tipul de caracter dorit.**

- 2 Apăsați butonul numeric / cele de text corespunzătoare caracterelor pe care doriți să le introduceți.**

- 3 Apăsați ENTER pentru a introduce linia de text.**

## Alte operații

Pentru	Aționați astfel :
a reveni la condițiile anterioare	Apăsați BACK.
a deplasa cursorul	Apăsați <b>↑/↓/←/→</b> .
a introduce majuscule / litere mici ("A" sau "a")	Apăsați a/A sau apăsați de mai multe ori butoanele numerotate/ de text corespunzătoare.
a introduce simboluri (ex. \$)	Intrați în meniul Options și selectați [Input symbol], apoi selectați simbolul dorit.
a schimba modul de introducere a textului (suprascriere sau introducere)	Intrați în meniul Options și selectați [Insert] sau [Overwrite].



## **Pentru a utiliza o aceeași secțiune de text într-un alt loc – Copy/Cut/Paste**

- 1** Intrați în meniul Options, selectați [Edit] – [Copy] sau [Cut], apoi apăsați ENTER.
- 2** Apăsați ← / → pentru a selecta litera de început a secțiunii de text care vreți să fie copiată sau tăiată, apoi apăsați ENTER.
- 3** Apăsați ← / → pentru a selecta ultima literă a secțiunii de text care vreți să fie copiată sau tăiată, apoi apăsați ENTER.  
Dacă ați selectat [Cut], porțiunea respectivă de text va fi eliminată.
- 4** Deplasați cursorul în punctul în care doriți să introduceți textul marcat.
- 5** Intrați în meniul Options, selectați [Edit] – [Paste], apoi apăsați ENTER.  
Secțiunea de text va fi introdusă în punctul respectiv.  
Acel text va fi introdus fără a fi suprascris peste un altul deja existent, chiar dacă modul ales este “Overwrite” (*suprascriere*).

## Conectarea la rețea și configurarea

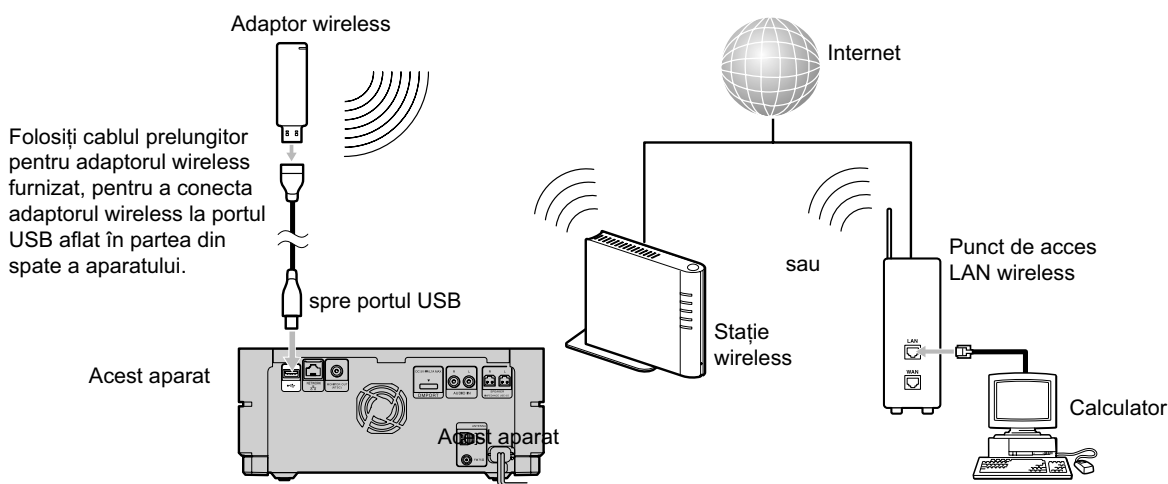
# Conectarea aparatului la Internet

Folosirea facilităților puse la dispoziție de acest aparat necesită acces la Internet. Pentru detalii legate de conectarea la Internet, vă rugăm contactați furnizorul dvs. de servicii de Internet.

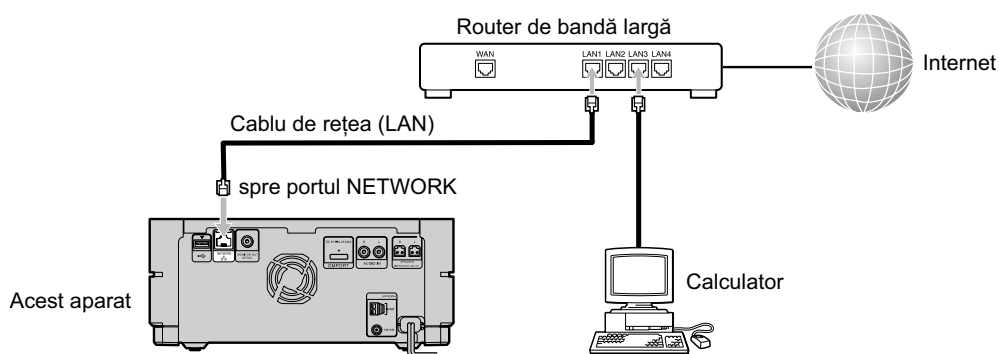
În cazul în care calculatorul dvs. este cuplat la Internet, puteți conecta și acest aparat la Internet, fie prin intermediul unor fire, fie printr-o modalitate wireless (fără fire).

Configurarea pentru lucrul în rețea este realizată automat de către aparat, când îl porniți pentru prima dată după ce a fost achiziționat, cu toate dispozitivele necesare conectate (ex. un router de bandă largă, un adaptor wireless etc.).

### Conexiune wireless la Internet



### Conexiune prin cablu la Internet



#### Note

- Când este folosită varianta de conectare la rețea prin cablu, decuplați adaptorul wireless de la aparat.
- Consultați manualul de instrucțiuni ce însoțește router-ul de bandă largă sau punctul de acces pentru a afla detalii privind router-ul sau reglajele pentru punctul de acces.

# Conectarea aparatului la Internet printr-o rețea wireless

Puteți conecta aparatul la Internet printr-o rețea wireless în două feluri : fie prin stația wireless furnizată, fie printr-un alt punct de acces.

## Când folosiți stația wireless furnizată

Cu stația wireless, puteți crea o rețea wireless LAN care permite conectarea la Internet printr-una dintre următoarele metode :

- Conexiune Instant (S-IWS)\*<sup>1</sup>
- Conexiune AOSS

Pentru dispozitivele furnizate cu această unitate, poate fi utilizată o procedură automată de configurare.

Dispozitivele necesare pentru aceste tipuri de conexiuni sunt :

- Adaptor wireless (furnizat)
- Stație wireless (furnizată)

Pentru detalii legate de Conexiunea Instant (S-IWS), consultați manualul de instrucțiuni “Ghid de configurare”.

Pentru detalii legate de Conexiunea AOSS, consultați secțiunea “Conectarea și configurarea unei rețele wireless (configurare AOSS)” (pag. 100).

Înainte de conectarea la Internet, trebuie mai întâi să pregătiți stația wireless. Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni “Ghid de configurare”.

\*<sup>1</sup> S-IWA este abrevierea pentru “Sony Instant Wireless Audio Setup”. Conexiunea Instant (S-IWS) vă permite să configurați cu ușurință o rețea wireless.

## Când folosiți un alt punct de acces decât stația wireless furnizată

### • Utilizarea unui punct de acces LAN wireless compatibil AOSS

Configurarea automată este posibilă și cu puncte de acces compatibile cu AOSS.

Dispozitivele necesare pentru aceste tipuri de conexiuni sunt :

- Adaptor wireless (furnizat)
- Punct de acces LAN wireless compatibil AOSS

Pentru detalii legate de Conexiunea AOSS, consultați secțiunea “Conectarea și configurarea unei rețele wireless (configurare AOSS)” (pag. 100).

Pentru detalii legate de punct de acces LAN wireless compatibil AOSS, consultați site-ul Sony Europa, destinat asistenței pentru clienți (exclusiv pentru clienții din Europa) :

<http://support.sony-europe.com/>

### • Utilizarea unui punct de acces LAN wireless incompatibil AOSS

Configurarea automată este posibilă. Configurarea trebuie să fie efectuată manual, prin căutarea unui punct de acces.

Dispozitivele necesare pentru aceste tipuri de conexiuni sunt :

- Adaptor wireless (furnizat)
- Punct de acces LAN wireless incompatibil AOSS

Pentru detalii legate de conexiuni, consultați secțiunea “Căutarea punctului de acces și configurarea rețelei wireless” (pag. 101).

Înainte de conectarea la Internet, trebuie mai întâi să pregătiți stația wireless. Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni “Ghid de configurare”.

## Despre instalarea adaptorului wireless

Calitatea conexiunii wireless poate varia în funcție de orientarea adaptorului wireless.

Dacă unitatea dvs. nu poate obține o conexiune bună, ajustați direcția adaptorului wireless. (Aceasta va depinde de spațiul unde este utilizat.)

## Despre AOSS

AOSS (AirStation One-Touch Secure System) este o tehnologie dezvoltată de BUFFALO care simplifică reglajele și conexiunile pentru rețelele wireless.

---

## Conectarea și configurarea unei rețele wireless (reglaj AOSS)

Configurarea rețelei wireless prin intermediul unei conexiuni AOSS poate fi efectuată automat, când utilizați adaptorul de rețea furnizat și stația wireless. Configurarea poate fi realizată de asemenea cu adaptorul wireless furnizat și cu punctul de acces LAN wireless compatibil AOSS.

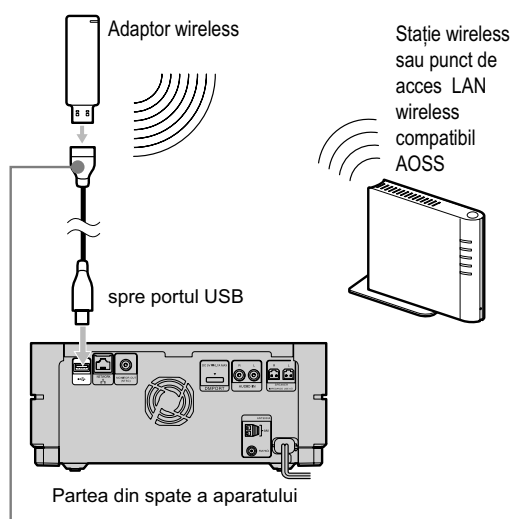
Cu aceste dispozitive, configurarea poate fi realizată automat, prin apăsarea unui singur buton.

### Când utilizați stația wireless furnizată

Puneți comutatorul modului de funcționare al stației wireless (pag. 25) în poziția “MODE 2” înainte de a efectua următoarele operații.

---

#### 1 Conectați adaptorul de rețea furnizat la portul USB al aparatului.



Folosiți cablul prelungitor furnizat al adaptorului wireless pentru conectarea adaptorului wireless la portul USB din spatele aparatului.

---

#### 2 Intrați în meniul Settings și selectați [Network setting].

---

#### 3 Selectați [Manual setting].

---

#### 4 Selectați [Wireless LAN setting].

---

#### 5 Selectați [Acces point setting] – [Automatic setting : AOSS].

Urmați instrucțiunile care sunt afișate. Când vi se indică să folosiți butonul AOSS, apăsați și mențineți apăsat butonul AOSS al punctului de acces până ce indicatorul AOSS sau cel SECURITY clipește. Punctul de acces va fi atunci configurat în mod automat.

---

#### 6 Selectați [Save].

---

#### 7 Selectați [Close].

Configurarea pentru rețeaua wireless este definitivată. Când unitatea se conectează la rețea, apare o fereastră extensibilă în partea din stânga sus a ecranului indicând starea conexiunii.

Această indicație va dispărea automat după o vreme. Dacă starea conexiunii se modifică, fereastra extensibilă va apărea automat.

### Pentru a confirma că aparatul este conectat la rețea

Selectați [Check connections] în interfața de configurare de rețea.

Dacă aparatul întâmpină dificultăți la conectarea la rețea, verificați configurarea punctului de acces și stabilirea adresei IP (“Confirmarea și modificarea reglajelor de rețea”), de la pag. 105.

## Căutarea punctului de acces și configurarea rețelei wireless

Când utilizați adaptorul wireless furnizat și un punct de acces LAN wireless ce nu este compatibil AOSS, trebuie să configurați rețeaua wireless fie manual, fie căutând punctul de acces. Nu este posibilă configurarea automată.

**1 Conectați adaptorul de rețea furnizat la portul USB al aparatului.**

**2 Intrați în meniul Settings și selectați [Network setting].**

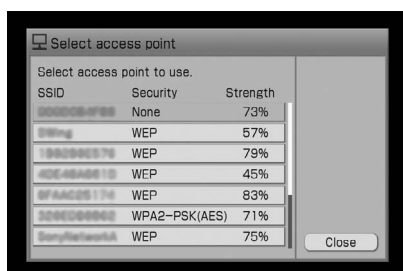
**3 Selectați [Manual setting].**

**4 Selectați [Wireless LAN setting].**

**5 Selectați [Access point setting] – [Search for available access point].**

Apare o listă SSID a punctelor de acces la care se poate realiza conectarea.

“SSID” (Service Set Identifier) este utilizat pentru a identifica un punct de acces într-o rețea wireless.



**6 Alegeți punctul de acces dintre rezultatele căutării.**

**7 Stabiliți parola de rețea.**



Este necesară o parolă de rețea (de siguranță) numai când, corespunzător “Security setting”, apare indicația [WEP], [WPA-PSK(TKIP)], [WPAPSK(AES)], [WPA2-PSK(TKIP)] sau [WPA2-PSK(AES)]. Dacă nu cunoașteți parola de rețea, verificați reglajul punctului de acces. După introducerea parolei, selectați [Save].

**8 Selectați [Close].**

Configurarea pentru rețeaua wireless este definitivată.

## Pentru a confirma conectarea aparatului la rețea

Selectați [Check connections] în interfața de configurare a rețelei.

Dacă aparatul întâmpină dificultăți la conectarea la rețea, verificați configurarea punctului de acces și stabilirea adresei IP (“Confirmarea și modificarea reglajelor de rețea”), de la pag. 105.

### Observație

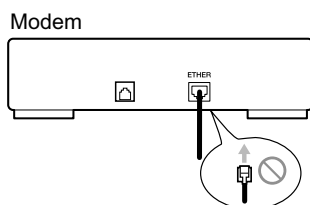
- Puteți stabili manual punctul de acces selectând [Manual setting] la pasul 5.

# Conectarea aparatului la Internet prin intermediul unei rețele prin cablu

## Pregătiri pentru conectarea prin cablu

Configurarea conexiunii depinde de existența sau nu a unui port liber, disponibil la dispozitivul la care este conectat calculatorul.

**Dacă există un singur port la dispozitiv, iar calculatorul dvs. este conectat la acesta**



### Elemente necesare

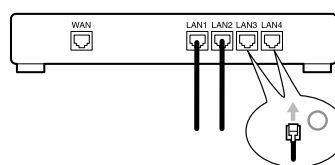
- cablu LAN (cablu de rețea) (2)
- router de bandă largă (1)

Deconectați calculatorul de la dispozitiv și conectați la dispozitiv un router de bandă largă. Apoi conectați calculatorul și aparatul la router folosind cablurile de rețea (LAN).

Pentru detalii legate de procedura de configurare, consultați manualul de instrucțiuni ce însoțește router-ul de bandă largă.

**Dacă există un port liber, disponibil la router-ul de bandă largă la care este conectat calculatorul dvs.**

Router de bandă largă



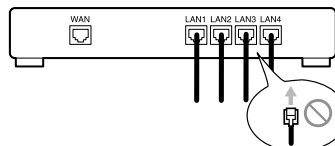
### Elemente necesare

- cablu LAN (cablu de rețea) (1)

Conectați aparatul la router-ul de bandă largă printr-un cablu LAN.

**Dacă nu există un port liber, disponibil la router-ul de bandă largă la care este conectat calculatorul dvs.**

Router de bandă largă



### Elemente necesare

- cablu LAN (cablu de rețea) (2)
- hub (1)

Conectați hub-ul la router-ul de bandă largă, apoi conectați aparatul la hub.

## Conectarea și configurarea unei rețele prin cablu (Configurarea automată)

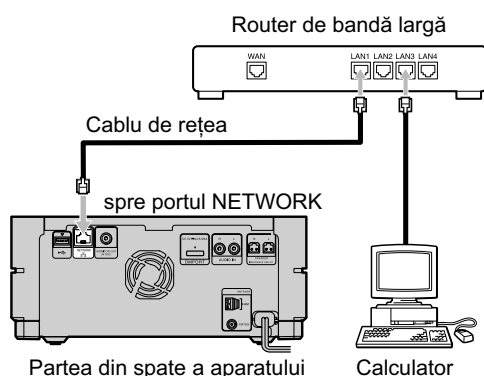
Această secțiune explică realizarea configurării unei rețele prin cablu.

### Când porniți aparatul pentru prima dată

Dacă aparatul dvs. este achiziționat de curând și îl conectați la un dispozitiv (router de bandă largă, hub etc.) care este conectat la calculatorul dvs. și configurat pentru acesta, aparatul va configura automat rețeaua prin cablu când este pornit pentru prima dată.

Dacă aparatul nu reușește să se conecteze la rețea, parcurgeți procedura următoare :

### 1 Conectați aparatul la dispozitivul (router de bandă largă, hub etc.) care este cuplat la calculator.



### 2 Intrați în meniul Settings și selectați [Network setting].

### 3 Selectați [Auto setting].

Urmați instrucțiunile care sunt afișate.

Când aparatul se conectează la rețea, apare o fereastră extensibilă în partea din stânga sus a interfeței pentru a indica starea conexiunii.

Această indicație va dispărea automat după o anumită perioadă de timp. Dacă starea conexiunii se modifică, fereastra extensibilă va reapărea automat.

#### Notă

- Dacă aparatul nu este conectat la rețea, verificați conexiunea dintre cele două echipamente.

## Pentru a configura manual rețeaua (Configurare manuală)

Dacă nu reușiți conectarea la rețea folosind metoda automată sau dacă doriți să realizați conectarea aparatului la rețea prin intermediul unei conexiuni prin fire după ce a fost conectată wireless, trebuie să efectuați manual configurarea rețelei.

Este posibil să fie necesare reglaje suplimentare, în funcție de specificațiile furnizorului de Internet sau de modul în care a fost utilizat router-ul.

### 1 Intrați în meniul Settings și selectați [Network setting].

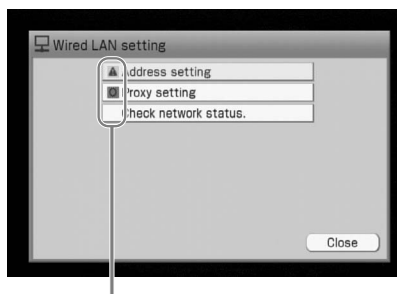
### 2 Selectați [Manual setting].

#### Notă

- Dacă selectați [Manual setting] după ce aparatul a fost conectat la rețea folosindu-se configurarea automată, conexiunea se întrerupe. Pentru reconectarea la rețea folosind o configurarea automată, selectați [Auto setting].

### 3 Selectați [Wired LAN setting].

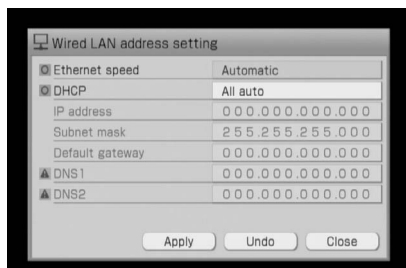
Este afișată interfața "Checking Network setting", după care apare interfața de configurare.



○ : acest element nu necesită configurare

△ : acest element trebuie configurat. În acest caz, treceți la pasul 4.

#### 4 Selectați [Address setting].



Verificați următoarele elemente :

- dacă pentru [Ethernet speed] este aleasă varianta [Automatic].
- confirmați că pentru [DHCP] este aleasă varianta [All auto]. Adresa IP va fi obținută automat în cazul acestui reglaj.

#### Notă

- În funcție de furnizorul de Internet, este posibil să fie necesară introducerea manuală a adresei IP. Consultați secțiunea “Configurarea adresei IP / a server-ului proxy” (pag. 106) pentru a afla detalii.

#### 5 Selectați [Apply].

Reglajul este actualizat.

#### 6 Selectați [Close].

Configurarea rețelei este definitivată.

Când aparatul se conectează la rețea, apare o fereastră extensibilă în partea din stânga sus a interfeței pentru a indica starea conexiunii.

Această indicație va dispărea automat după o anumită perioadă de timp. Dacă starea conexiunii se modifică, fereastra extensibilă va reapărea automat.

### Pentru a confirma conectarea aparatului la rețea

Selectați [Check connections] în fereastra de configurare a rețelei.

#### Observație

- Dacă aparatul întâmpină dificultăți la conectarea la router-ul de bandă largă sau la un hub, este posibil să rezolvați problema selectând [100Mbps] sau [10Mbps] la pasul 4. În plus, confirmați reglajul pentru adresa IP (consultați “Confirmarea și modificarea reglajelor de rețea”, de la pag. 105).



# Confirmarea și modificarea reglajelor de rețea

Dacă întâlniți dificultăți la conectarea la Internet, verificați reglajele sau starea rețelei și modificați configurarea. În acest mod este posibil să soluționați problema.

## Verificarea stării rețelei

### Pentru a verifica reglajele conexiunii la rețea

- 1 Intrați în meniul Settings și selectați [Network setting].
- 2 Selectați [Check connections].



Dacă este afișat mesajul “Connected to home network. No connection to Internet.”, este posibil ca unitatea să fi eșuat în obținerea informațiilor DNS. În acest caz, efectuați procedura de verificare a stării rețelei prezentată în continuare.

### Pentru a verifica starea rețelei

- 1 Intrați în meniul Settings și selectați [Network setting].
  - 2 Selectați [Manual setting].
  - 3 Selectați [Wireless LAN setting] sau [Wired LAN setting].
  - 4 Selectați [Check network status] în interfața de reglaje pentru rețeaua LAN wireless sau pentru cea prin cablu.
  - 5 Selectați [Execute].  
Aparatul începe verificarea stării rețelei. Este posibil ca operația de verificare să dureze câteva minute.  
Când aparatul încheie verificarea, [OK] sau [NG] apare pentru fiecare element.
    - Dacă [OK] apare pentru toate elementele, treceți la pasul 8.
    - Dacă apare o indicație [NG], treceți la pasul 6.
  - 6 Selectați [Details] pentru elementele marcate cu [NG].  
Fereastra afișată va indica presupusa cauză a problemei.
  - 7 Urmați instrucțiunile care apar pe ecran pentru a reface configurarea, apoi repetați pașii 5 și 6 până ce indicația [NG] este înlocuită de [OK].
- Observație**
- Din cauza limitărilor ce apar în anumite rețele (spre exemplu în rețelele LAN de la birou), este posibil ca indicația [OK] să nu apară pentru anumite elemente. Aceasta trebuie să nu afecteze în nici un fel capacitatea aparatului de a se conecta la rețea. Dacă există o problemă legată de conectare, vă rugăm să contactați administratorul de rețea.- 8 Selectați [Close].

## Configurarea adresei IP / a server-ului proxy

Este posibil să fie necesar să stabiliți adresa IP și să configurați server-ul proxy, în funcție de specificațiile furnizorului de Internet sau de configurarea rețelei (de ex. starea router-ului de bandă largă, starea router-ului LAN wireless).

Pentru detalii legate de valorile de intrare pentru următoarele proceduri, consultați manualul de instrucțiuni al respectivului echipament sau informațiile puse la dispoziție de furnizorul de Internet.

### Stabilirea în mod manual a adresei IP

- 1 Intrați în meniul Settings și selectați [Network setting].
- 2 Selectați [Manual setting].
- 3 Selectați [Wireless LAN setting] sau [Wired LAN setting].
- 4 Selectați [Address setting].
- 5 Selectați [All manual] pentru reglajul [DHCP].
- 6 Introduceți valorile puse la dispoziție de furnizorul de Internet pentru [IP address], [Subnet mask] și [Default gateway].  
Plasați cursorul peste parametru și apăsați **↑/↓** pentru a introduce fiecare cifră.

IP address ( <i>adresă IP</i> )	O adresă numerică atribuită fiecărui echipament dintr-o rețea.
Subnet mask ( <i>mască de subrețea</i> )	O valoare utilizată pentru a delimita o rețea definind domeniul de atribuire a adreselor IP.
Default gateway ( <i>poartă de acces implicită</i> )	Un dispozitiv (spre ex. un calculator sau un router de bandă largă), dintr-o rețea, care servește ca poartă de acces către un alt calculator din afara rețelei. Acest dispozitiv este specificat prin adresa IP

7 Selectați [Apply].

8 Selectați [Close].

### Observație

- Pentru revenirea la reglajele precedente, selectați [Undo] înainte de a trece la pasul 7.

### Configurarea server-ului proxy

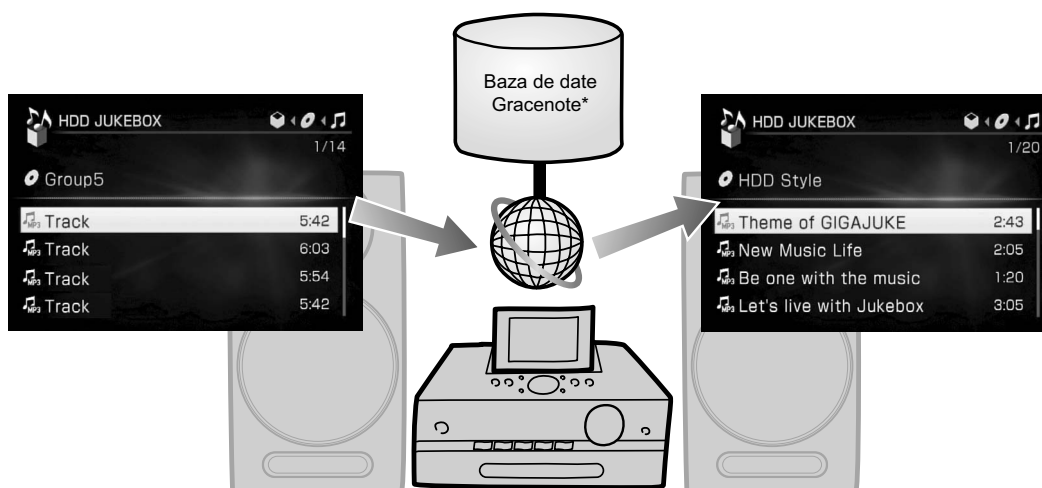
- 1 Intrați în meniul Settings și selectați [Network setting].
- 2 Selectați [Manual setting].
- 3 Selectați [Wireless LAN setting] sau [Wired LAN setting].
- 4 Selectați [Proxy setting].
- 5 Modificați reglajul [To Internet] cu [Connection via proxy].
- 6 Introduceți adresa pusă la dispoziție de furnizorul de Internet pentru [Proxy server] și numărul pentru [Port].
- 7 Selectați [Close].

# Ce puteți realiza cu ajutorul conexiunii la Internet

## Obținerea celor mai recente informații despre titlu

---

Prin intermediul unei conexiuni la Internet, puteți obține informații legate de titlu pentru piste care nu au atașate etichete cu detalii în momentul înregistrării sau al importului.



# Obținerea celor mai recente informații despre titlu

Acest aparat beneficiază de o bază de date ce conține o anumită cantitate de informații legate de CD-uri, pusă la dispoziție de serviciul de recunoaștere a muzicii "Gracernote® Music Recognition Service". Dacă aparatul este conectat la Internet (pag. 98), această funcție vă va permite să obțineți de pe Internet informații legate de titlu care nu există în baza de date. Serviciul Gracernote® Music Recognition pune la dispoziție informații cum ar fi denumirile albumelor, numele artiștilor și denumirile pieselor aflate pe server-ul online, cu baza de date care conține informații legate de titlu.

## Notă

- Această funcție nu permite obținerea de informații pentru CD-urile de date.

## Pentru a obține cele mai recente informații legate de un CD

Acest aparat obține în mod automat informații legate de titlu, ori de câte ori este introdus un CD. Puteți obține aceste informații și în mod manual.

- 1 Intrați în meniul Options și selectați [Title info] – [Obtain].
- 2 Selectați [Search] în timp ce sunt afișate rezultatele căutării.  
Pentru a obține diverse informații legate de titlu, selectați [Search].

## Pentru a șterge informațiile legate de titlu

Intrați în meniul Options și selectați [Title info] – [Clear].

## Pentru a obține cele mai recente informații legate de datele audio de pe hard diskul Jukebox

- 1 Selectați albumul sau pista despre care căutați informații, intrați în meniul Options și selectați [Obtain title info].

## 2 Selectați [Album], [Track] sau [Block add].

Album	Puteți adăuga titluri (denumirea albumului, numele artistului etc.) unui album. Poate fi efectuată numai când pistele din album se succed în ordinea din albumul original.
Track (pistă)	Puteți găsi titlul pentru o anumită pistă. Este util pentru a corecta titlurile greșite.
Block add	Pistelor dintr-un album le puteți adăuga pe rând titluri. Este util pentru efectuarea căutării unui set pentru albumele ale căror piste au fost înregistrate pe hard diskul Jukebox într-o altă ordine decât cea din albumul original.

Începe căutarea.

- 3 Dacă în urma căutării sunt găsite mai multe rezultate pentru album sau pistă (numai dacă selectați [Album] sau [Track]), alegeți elementul dorit și selectați [Obtain].
- 4 Selectați online [Search] în timp ce sunt afișate rezultatele căutării.  
Aparatul începe din nou căutarea informațiilor despre titlu și actualizează rezultatele căutării dacă găsește ceva nou. Rezultatele căutării vor fi actualizate chiar dacă informațiile găsite sunt aceleași.

## Când sunt găsite mai multe rezultate pentru un CD

Selectați informația dorită din listă.

## Pentru a vizualiza informațiile despre pistă pentru un album

Selectați albumul pentru lista afișată.

# Potrivirea ceasului cu ajutorul unei conexiuni la Internet

Puteți să potriviți ceasul conectând aparatul la serverul NTP (Network Time Protocol) de pe internet. Înainte să utilizați această funcție, verificați să fie deja realizată configurarea rețelei (pag. 98).

---

## 1 Intrați în meniul Settings și selectați [Basic setting] – [Clock setting].

Apare interfața de reglare a ceasului.

---

## 2 Selectați [Online auto-sync clock setting].

---

## 3 Selectați [On].

---

## 4 Selectați orașul dorit corespunzător reglajului [Time zone].

Dacă orașul dorit nu apare în [Time zone], selectați un alt oraș aflat în aceeași zonă temporală ca și orașul care vă interesează.

---

## 5 Selectați [Standard] sau [Summer time] corespunzător reglajului [Summer time].

---

## 6 Selectați [Server name].

Apare interfața de introducere a textului. Dacă apare [NtpServer], aparatul se conectează la serverul care a fost stabilit. Dacă denumirea serverului este corectă, treceți la pasul 8.

---

## 7 Introduceți denumirea server-ului.

Pentru detalii legate de introducerea textului, consultați “Introducerea textului” (pag. 95).

---

## 8 Selectați [Apply].

Ceasul este reglat în mod automat.

---

## 9 Selectați [Close].

### Pentru a reveni la denumirea stabilită din fabrică a server-ului

La pasul 7, apăsați butonul CLEAR de mai multe ori, până ce este ștersă denumirea server-ului, apăsați ENTER și apoi selectați [Apply] în fereastra de setare a ceasului.

### Pentru a renunța la procedură

Apăsați BACK.

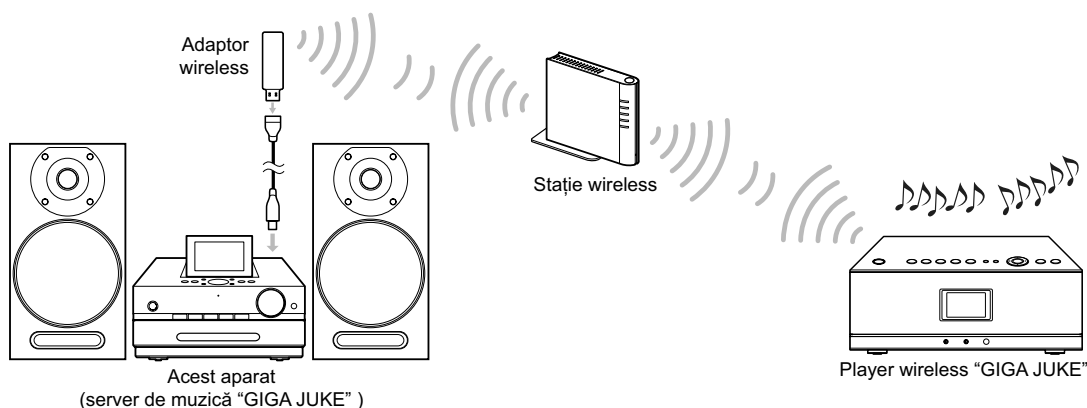
#### Note

- Este posibil ca aparatul să nu se poată conecta la serverul NTP, în cazul în care reglajul pentru Internet nu a fost corect realizat.
- Dacă folosiți un server proxy, este posibil ca transmisia să nu se bazeze pe server-ul NTP. În acest caz, consultați furnizorul dvs. de servicii de Internet.

## Utilizarea funcției Home Network

# Despre funcțiile server și client ale aparatului

Puteți să conectați aparatul la player-ul wireless "GIGA JUKE" (client) prin intermediul unei rețele wireless și să redați datele audio stocate de aparat cu ajutorul boxelor clientului.



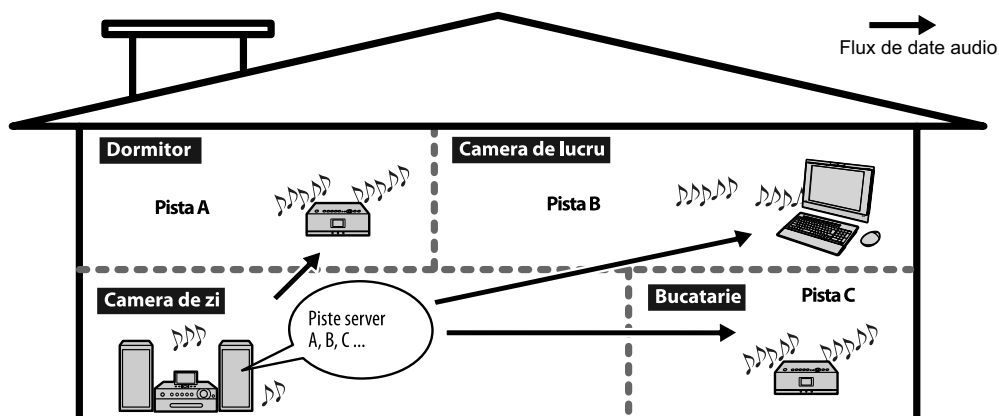
Cu funcția Home Network, puteți să utilizați un alt echipament compatibil DLNA pentru a asculta datele audio stocate de aparat (funcția server) sau să folosiți acest aparat pentru a asculta datele audio stocate la un alt echipament, cum ar fi spre exemplu un calculator (funcția client).

### Funcția server

Dacă utilizați acest aparat (Server muzical "GIGA JUKE") ca server și îl conectați la un player wireless "GIGA JUKE", diverse piste pot fi redat simultan de aparat și de player-ul wireless "GIGA JUKE". În plus, funcția server a acestui aparat acceptă standardele DLNA (Digital Living Network Alliance), permițând datelor audio stocate de aparat să fie redat de un alt echipament client care acceptă standardul DLNA\*1.

\*1 Pentru a obține cele mai recente informații legate de echipamentele client compatibile cu acest aparat, consultați adresa site-ului Sony de asistență destinată clienților din Europa :

<http://support.sony-europe.com/>



Numărul de echipamente client ce pot reda simultan depinde de formatul audio al pistelor și de starea rețelei. Pentru detalii, consultați adresa site-ului Sony de asistență destinată clienților din Europa :

<http://support.sony-europe.com/>

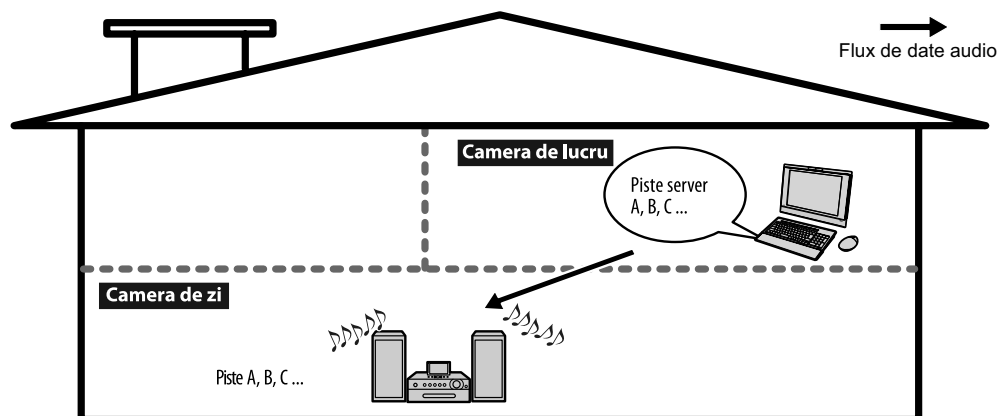
Ca facilitatea suplimentară, modul PARTY (*petrecere*) vă permite să ascultați aceeași muzică în diferite camere. Dacă există mai multe echipamente capabile să comunice cu aparatul, acestea pot fi invitate de aparat, sau “găzduite”, pentru a intra în modul PARTY ca echipamente “musafir” pentru a reda aceeași pistă care va fi prezentată de aparat. Aparatul poate fi totodată și un echipament “musafir”, intrând în modul PARTY și redând aceeași melodie ca și dispozitivul “gază”.

### Funcția client

Puteți să utilizați acest aparat ca client compatibil DLNA și să redați datele audio stocate de server-ul media digital compatibil DLNA\*1.

\*1 Pentru a obține cele mai recente informații legate de server-ele compatibile cu acest aparat, consultați adresa site-ului Sony de asistență destinată clienților din Europa :

<http://support.sony-europe.com/>



# Utilizarea aparatului ca server

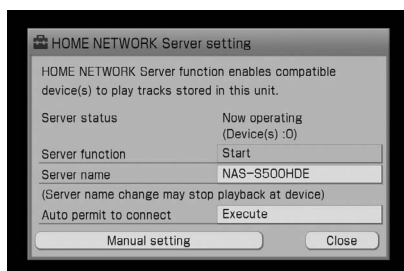
Când activați funcția server cu meniul Settings, la aparat pot fi cuplate cel mult 20 de echipamente client. Oricărui echipament recunoscut ca client îi va fi automat permis accesul. Pentru a modifica reglajele client, consultați “Configurarea stării conexiunii pentru un echipament client” (pag. 113).

## Capacitatea de a utiliza funcția server în diverse moduri de funcționare, după cum urmează :

Modul de funcționare	Utilizarea funcției server
Obișnuit	Posibilă.
Standby pentru pornire rapidă	Posibilă.
Standby standard (mod economic)	Imposibilă.
Analiză automată	Posibilă.

**1** Intrați meniul Settings și selectați [Server setting].

**2** Verificați dacă pentru [Server function] este aleasă varianta [Start].



**3** Conectați echipamentul client la aparat, apoi selectați și redați pista stocată de aparat.

Când începe redarea, indicatorul SERVER devine luminos, de culoare verde-gălbui.

Dacă echipamentul client nu este conectat la acest aparat (indicatorul SERVER nu este aprins), verificați următoarele cauze posibile :

- Pentru funcția server nu este aleasă varianta [Start]. → Consultați “Verificarea configurării server-ului” (pag. 113).
- Pentru modul standby al aparatului nu este aleasă varianta de pornire rapidă. → Consultați “Stabilirea modului standby” (pag. 125).
- Echipamentul client nu a fost înscris cu succes de către aparat. → Consultați “Înscrisura în mod manual a unui echipament client” (pag. 113).
- Aparatul este reglat pentru a refuza conectarea cu echipamentele client. → Consultați “Configurarea stării conexiunii pentru un echipament client” (pag. 113).

De câte ori se modifică numărul clienților conectați, pe ecran apare pentru patru secunde o fereastră extensibilă.

Numărul de echipamente client ce sunt conectate



## Dacă datele audio nu pot fi redade de un echipament client sau dacă nu apare lista echipamentelor client

Dacă doriți să fie redade date audio într-un format care nu este acceptat de echipamentul client, selectați funcția HOME NETWORK a acestui aparat. În acest mod, însă, echipamentul client va deveni singurul care va fi conectat la acest aparat.

### Note

- Dacă un echipament client se conectează la aparat în timp ce acesta este în curs de analizare a datelor, analiza va fi întreruptă. Analiza va fi reluată după ce echipamentul client a terminat operația de accesare a aparatului.



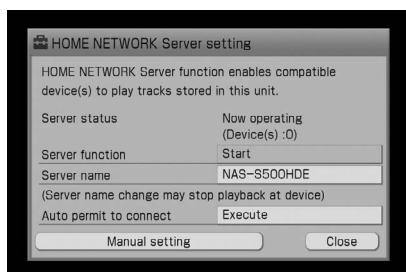
- Funcția server se oprește temporar când :
  - sunt înregistrate sau importate date audio (inclusiv înregistrare cu ajutorul cronometrului).
  - sunt transferate date audio,
  - sunt editate date (inclusiv analiza manuală a datelor audio pentru “SensMe™ Channels”),
  - este convertit formatul audio,
  - sunt importate date audio de la calculator\*<sup>1</sup>,
  - este actualizat sistemul\*<sup>1</sup>,
  - este modificat design-ul interfețelor\*<sup>1</sup>,
  - sunt deplasate date audio de la aparat către un alt echipament\*<sup>1</sup> sau
  - este formatat sistemul\*<sup>1</sup>.

\*<sup>1</sup> Dacă anulați operația apăsând butonul și unitatea trece în modul standby de pornire rapidă (pag. 125), funcția server va rămâne suspendată.

## Verificarea configurării server-ului

Când un echipament client nu se poate conecta la aparat, verificați configurarea de server a aparatului.

- 1 Intrați în meniul Setting și selectați [Server setting].
- 2 Când pentru [Server function] este aleasă varianta [Stop], selectați [Start] din meniul extensibil.



### Schimbarea denumirii server-ului

Selectați [Server name] și tastați noul nume în fereastra de introducere a textului

### Dezactivarea conectării automate a echipamentelor client

Când pentru [Auto permit to connect] este aleasă varianta [Execute], datele audio conținute de acest aparat pot fi redade de un terț echipament. Pentru a dezactiva conectarea automată a echipamentelor client, pentru acest element de reglaj trebuie aleasă varianta [Not execute].

- 3 Selectați [Close].

## Notă

- Dacă echipamentului client nu îi este permis să se conecteze la aparat, acesta nu se va putea conecta chiar dacă pentru setarea [Auto permit to connect] este aleasă varianta [Execute]. În acest caz, selectați [Manual setting] și stabiliți pentru echipamentul client varianta [Permit] pentru a fi permisă conexiunea.

## Configurarea stării conexiunii pentru un echipament client

Accesul anumitor echipamente la acest aparat poate fi permis sau respins.

- 1 Intrați în meniul Setting și selectați [Server setting].
- 2 Selectați [Manual setting].
- 3 Selectați echipamentul client, apoi alegeți [Permit] (*acces permis*) sau [Reject] (*acces respins*). Repetați acest reglaj pentru a stabili situația pentru alte echipamente client.
- 4 Selectați [Close].

## Înscrierea în mod manual a unui echipament client

Când aparatul nu poate recunoaște automat un client, acesta poate fi înregistrat în mod manual.

Pentru detalii legate de adresa MAC, consultați manualul de instrucțiuni al echipamentului client.

- 1 Intrați în meniul Setting și selectați [Server setting].
- 2 Selectați [Manual setting]. Apare o listă a echipamentelor client ce pot fi conectate.
- 3 Selectați [Add device].
- 4 Selectați [MAC address], introduceți adresa, apoi apăsați ENTER. Adresa MAC trebuie să conțină 12 caractere (cifre de la 0 la 9 și litere de la A la F).

### Schimbarea denumirii echipamentelor client

Selectați [Device name] și introduceți noua denumire.

- 5 Selectați [Add].
- 6 Selectați [Close].
- 7 Selectați [Close].

# Ascultarea aceleiași piste în camere diferite (Modul PARTY)

Puteți asculta aceeași muzică simultan, în camere diferite, apelând la modul PARTY.

Când aparatul intră în modul PARTY ca “gazdă”, toate player-ele sunt invitate automat să intre în același mod, ca “musafiri” (variantea stabilită din fabrică).

## 1 Porniți aparatul și “invitați” echipamentele din fiecare cameră să intre în modul PARTY.

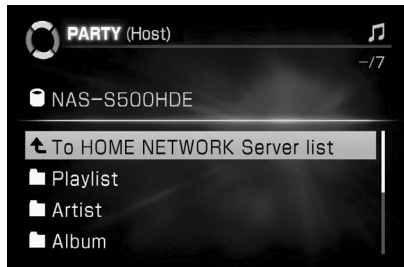
Player-ul wireless “GIGA JUKE” va porni automat când un echipament “Gazdă” trece în modul PARTY.

## 2 Verificați ca fiecare echipament să fie conectat la rețea.

## 3 Apăsați PARTY.

Este pornită funcția HOME NETWORK, este afișat mesajul “Preparing PARTY MODE play.” (*Pregătirea redării în modul PARTY*).

Când se încheie pregătirea, mesajul “Preparing PARTY MODE play.” dispare.



Când un alt echipament este deja în modul PARTY ca “gazdă”, acest aparat va intra în acest mod ca echipament “musafir”. Dacă o pistă este redată de “gazdă” în acel moment, aparatul nu va începe redarea pistei de la mijloc, ci va începe redarea de la următoarea pistă redată de “gazdă”.

## 4 Selectați și redați o pistă.

Toate echipamentele “musafir” încep redarea de la aceeași pistă. Poate dura aproximativ 10 secunde până ce începe redarea sunetului.

## Pentru a opri modul PARTY (numai în starea “gazdă”)

Apăsați PARTY.

Pe ecran apare mesajul “Stop PARTY MODE play. OK?”. Selectați [Yes].

## Pentru a părăsi modul PARTY (numai în starea “musafir”)

Apăsați PARTY.

Pe ecran apare mesajul “Leave PARTY MODE play. OK?”. Selectați [Yes].

## Pentru a intra automat în modul PARTY ca “musafir”

Dacă un alt echipament “gazdă” este în modul PARTY MODE, puteți stabili ca aparatul să intre în mod automat în modul PARTY ca “musafir”.

Vă rugăm să țineți seama că în cazul în care aparatul este în modul standby standard (mod economic), acesta nu va porni automat când este invitat în modul PARTY.

## 1 Intrați în meniul Setting și selectați [Basic setting] – [System setting].

## 2 Selectați [Auto join PARTY MODE] – [On].

Aparatul va activa automat funcția Homenetwork când echipamentul “gazdă” intră în modul PARTY.

Pe ecran apare mesajul “Preparing PARTY MODE play.”.

Când pregătirile se încheie, mesajul “Preparing PARTY MODE play.” dispare.

Pentru a dezactiva intrarea automată în modul PARTY, selectați [Off].

#### Note

- Dacă aparatul nu este conectat la rețea, nu va intra în modul PARTY.
- Dacă aparatul este în modul PARTY ca “gazdă”, modul PARTY este anulat când este selectată o altă funcție. Dacă aparatul este în modul PARTY ca “musafir”, acesta va părăsi modul PARTY când este selectată o altă funcție, însă celălalt aparat va rămâne în modul PARTY.
- Dacă cronometrul de înregistrare devine activ când aparatul este în modul PARTY, va fi afișat un mesaj. Dacă doriți să renunțați la cronometrul de înregistrare, selectați [Cancel]. Modul PARTY va continua. Dacă doriți să porniți cronometrul de înregistrare, selectați [Close]. În acest caz, modul PARTY este anulat (când aparatul este o “gazdă”) sau aparatul părăsește modul PARTY (când aparatul este “gazdă”).
- Când aparatul este în modul PARTY, cronometrul de trezire este anulat.
- Dacă acționați aparatul (înregistrare, transfer etc.) când aparatul este invitat să intre în modul PARTY, este afișat un mesaj. Urmați instrucțiunile indicate de acesta.
- Un fișier de muzică redat de “gazdă” care este într-un format care nu este acceptat de aparat, nu va fi redat de acesta.
- Modul PARTY se încheie și aparatul se oprește după ce se scurge intervalul de timp stabilit pentru cronometrul de oprire automată.
- După ce apăsați PARTY, poate dura 10 secunde până ce începe redarea sunetului.

# Utilizarea aparatului ca echipament client

Aparatul poate reda datele audio stocate într-un server media digital compatibil DLNA.





## Ascultarea muzicii stocate la un calculator

### 1 Intrați în meniul HOME și selectați [HOME NETWORK].

Este afișată o listă a server-elor ce pot fi selectate. Dacă ați conectat aparatul la un server, aparatul se conectează la cel mai recent server conectat.



Simboluri

Simbol	Descriere	Starea server-ului
 (alb sau negru* <sup>1</sup> )	Servere ce pot fi conectate	Poate fi conectat
 (verde-gălbui)	Cel mai recent conectat server	Poate fi conectat
	Server nou	Poate fi conectat
	Server necunoscut	Poate fi conectat, nu pot fi găsite detalii legate de server

\*<sup>1</sup> Simbolurile colorate vor diferi în funcție de afișajul selectat (pag. 124). Culoarele prezentate mai sus sunt pentru design-ul tip 1 de ecran.

### Notă

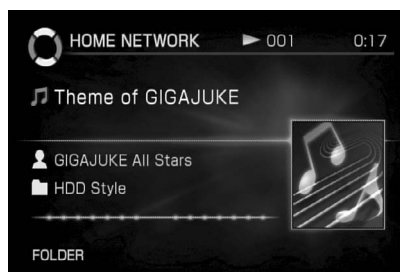
- Dacă funcția de server a aparatului este activă, acesta va apărea în listă.

### 2 Selectați un server din lista celor disponibile pentru a fi alese.

Apare mesajul "Connecting to HOME NETWORK Server.", urmat de interfața principală.

### 3 Selectați pista care doriți să fie redată.

Redarea începe.



### Notă

- În timp ce server-ul este conectat la aparat, aveți grijă să nu opriți server-ul și să nu ștergeți fișierele de date audio conținute de acesta.

### Observație

- Dacă, în listă, nu există nici un server care să poată fi selectat, intrați în meniul Options și selectați [Display] – [Update info].

## Alte operații

Pentru	Acționați astfel :
a opri redarea	Apăsați ■.
a selecta pista precedentă / următoare	Apăsați ◀▶ / ▶▶▶ în cursul redării.
a selecta o pistă	Apăsați ◀/▶/↑/↓.
a selecta numărul unei piste cu butoanele numerice	Apăsați butonul numeric corespunzător, după care apăsați ENTER.
a comuta pe interfața cu informații temporale	Intrați în meniul Options și selectați [Display] – [Time] – [Elapsed time] sau [Remaining time].
a repeta redarea uneia sau a mai multor piste	Intrați în meniul Options și selectați [Setting] – [Play mode] – [Repeat] – [Off] (redarea repetitivă este oprită), [On] (aparatură va reda toate pistele) sau [Track] (aparatură repetă o pistă).

### Note

- Puteți selecta o pistă cu ajutorul butoanelor numerice numai când interfața principală sau cea cu lista pistelor apare pe ecran.
- Nu puteți comuta informațiile temporale când aparatul este oprit.
- Este posibil să nu fie corect afișată perioada de timp rămasă, în funcție de server-ul conectat.

## Despre formatele datelor audio

Este posibil ca server-ul conectat să conțină unele date audio care să nu poată fi redade de acest aparat. Aceste piste pot fi identificate cu ajutorul simbolurilor ce apar pe ecran.

## Interfața listă



Simboluri

Simbol	Semnificație
	Piste care pot fi redade.
	Format audio necunoscut / Piste care nu au fost analizate.
	Piste care nu pot fi redade.

## Vizualizarea informațiilor legate de piste

**1** Selectați pista despre care doriți să verificați informația.

**2** Intrați în meniul Options și selectați [Display] – [Track info].



Pentru a vedea întreaga linie de text corespunzătoare unui titlu, unui artist sau unui gen, apăsați ↑/↓ pentru a selecta caseta respectivă și apăsați ENTER. Apăsați ↑/↓ pentru a parcurge interfața.

# Folosirea cronometrului pentru oprire automată

Puteți regla cronometrul pentru oprire automată (Sleep Timer) să oprească aparatul după o anumită perioadă de timp, stabilită în trepte de 30 de minute. Această funcție este utilă pentru cazurile în care doriți să adormiți pe un fond muzical sau să plecați de acasă.

---

### Apăsați SLEEP la telecomandă.

Apare meniul extensibil la cronometrul pentru oprire automată. La fiecare apăsare a butonului, durata de timp se modifică ciclic după cum urmează :

OFF → 30 → 60 → 90 → 120 → 150 → 180 → Off...

Reglarea cronometrului pentru oprire automată se încheie prin simpla afișare a duratei dorite. Indicatorul TIMER se aprinde când cronometrul pentru oprire automată este activ.

#### Note

- Reglajul aferent cronometrului pentru oprire automată este anulat când este activat un alt cronometru.
- Dacă a fost stabilită o anumită oră de pornire a cronometrului pentru înregistrare (Recording Timer), ora stabilită pentru Sleep Timer nu se poate suprapune peste aceasta.

# Folosirea cronometrului de trezire pe muzică

Puteți regla cronometrul să pornească sau să oprească automat aparatul în fiecare zi la o anumită oră. Aparatul va începe automat redarea când este pornit. Aveți grijă ca ceasul să fie anterior reglat corect (pag. 29 sau 109). Pot fi efectuate cel mult trei reglaje pentru cronometrul de trezire pe muzică.

## 1 Apăsați **TIMER**.

Apare lista reglajelor.

## 2 Intrați în meniul **Options** și selectați **[New setting]** – **[Wake up playback]**.



## 3 Reglați fiecare element în parte.

În meniul extensibil, selectați și stabiliți valoarea pentru fiecare element (așa cum apare în tabelul “Reglaje pentru cronometrul de trezire pe muzică”).

## 4 Selectați **[OK]**.

Reglajul efectuat este înregistrat și apare în lista cronometrului.

## 5 Apăsați **TIMER** sau **BACK**.

Reglajul este efectuat și indicatorul **TIMER** devine luminos.

Când se ajunge la ora stabilită, începe redarea sau recepția radio FM/AM/DAB\*.

Dacă aparatul este în modul de funcționare **HDD JUKEBOX**, începe redarea celei mai recent ascultate piste.

Dacă aparatul este în modul de funcționare **CD**, începe redarea primei piste de pe disc.

Dacă aparatul este în modul **SensMe™ Channels**, începe redarea canalului stabilit să fie selectat când este activată funcția (pag. 71).

### Note

- Nu poate fi stabilit un reglaj pentru cronometrul de trezire pe muzică, dacă acesta se suprapune peste unul deja existent.
- Anumite funcții nu vor fi efectuate cu un minut și jumătate înainte ca reglajul pentru cronometrul de trezire pe muzică să se oprească.
- Activarea cronometrului de trezire pe muzică poate fi întârziată de anumite operații, în cazul în care sunt efectuate cu puțin timp înainte ca **Wake Up Timer** să înceapă redarea.

## Reglaje pentru cronometrul de trezire pe muzică

Element	Conținut
Data	O zi (luna / ziua) în cursul următoarelor 4 săptămâni, inclusiv ziua curentă
	Fiecare sâmbătă – Fiecare duminică (anumite zile, de exemplu în fiecare sâmbătă, luni etc.)
	luni – vineri (de luni până vineri)
	luni – sâmbătă (de luni până sâmbătă)
în fiecare zi	
Pornire :	Ora / Minutul
Oprire :	Ora / Minutul
Funcție	CD
	DAB* <sup>1</sup>
	◆ HDD JUKEBOX
	“SensMe™ Channels”
	FM / AM
volum	de la min. (0) la max. (51)

(◆ : reglaj stabilit în fabrică)

\*<sup>1</sup> : numai pentru modelele destinate Marii Britanii

## Pentru a continua redarea după ce perioada stabilită pentru cronometrul de trezire pe muzică se încheie

Puteți renunța la reglajele stabilite pentru cronometrul de trezire pe muzică în timp ce acesta funcționează. În acest caz, momentul de oprire a cronometrului este anulat și redarea continuă. Pentru a anula reglajul, intrați în meniul **Options** în timp ce cronometrul funcționează și selectați **[Timer cancel]**.

# Folosirea cronometrului pentru înregistrare

Puteți regla acest cronometru pentru a înregistra un program de radio sau piesele redade de un echipament extern care este conectat la mufa AUDIO IN a aparatului. Pentru a folosi această funcție, ceasul trebuie să fie anterior corect reglat (pag. 29 sau 109). Puteți efectua cel mult 10 reglaje pentru înregistrări.

## Notă

- Funcția server se va opri când cronometru pentru înregistrare este în curs de funcționare.

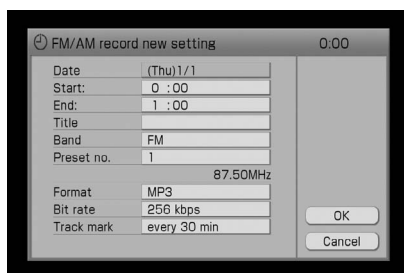
## Înregistrarea unui program de radio FM/AM sau a unui serviciu DAB\* cu ajutorul cronometrului pentru înregistrare

Puteți înregistra un post de radio FM/AM difuzat sau un serviciu DAB\* la un anumit moment stabilit. Pentru aceasta, ceasul și postul de radio FM/AM trebuie stabilite dinainte.

### 1 Apăsați TIMER la telecomandă.

Apare lista reglajelor pentru cronometru.

### 2 Intrați în meniul Options și selectați [New setting] – [FM/AM record] sau [DAB record]\*.



\* Numai pentru modelul destinat Marii Britanii.

### 3 Selectați fiecare element.

În meniul extensibil, selectați și stabiliți valoarea pentru fiecare element (așa cum apare în tabelul “Reglarea cronometrului pentru înregistrare”, de la pag. 121).

### 4 Selectați [OK].

Reglajul efectuat este înregistrat și apare în lista cronometrului.

### 5 Apăsați TIMER la telecomandă sau pe cel BACK.

Reglajul este efectuat și indicatorul TIMER devine luminos.

## Pentru a opri o înregistrare cu ajutorul cronometrului

Apăsați ■.

## Continuarea înregistrării după ce perioada de funcționare acestui cronometru s-a încheiat

Puteți renunța la reglajul cronometrului pentru înregistrare în timpul funcționării. În acest caz, momentul stabilit pentru încheierea funcționării este anulat și înregistrarea continuă.

Pentru a anula reglajul, intrați în meniul Options în timpul funcționării cronometrului pentru înregistrare și selectați [Timer cancel].

## Note

- După reglarea cronometrului pentru înregistrare, nu puteți efectua un altul care să se suprapună peste cel anterior stabilit. Puteți face aceasta, suspendând însă reglajul precedent (pag. 123).
- Nu puteți stabili un moment de încheiere a funcționării cronometrului pentru înregistrare care să fie apropiat orei curente.
- Este posibil ca anumite funcții să nu acționeze timp de un minut și jumătate înainte de momentul de încheiere a funcționării cronometrului pentru înregistrare
- Activarea cronometrului pentru înregistrare poate fi întârziată de anumite operații, în cazul în care acestea sunt efectuate cu puțin timp înainte de pornirea cronometrului.
- Dacă nu adăugați un titlu unei înregistrări, detaliile privind înregistrarea (ex. data și ora înregistrării) vor fi atribuite automat ca titlu.

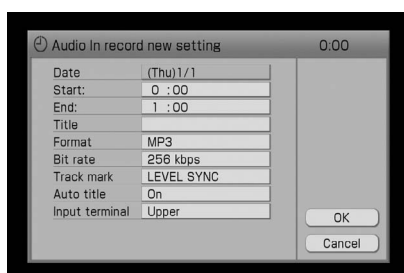


- Pentru a asculta sonorul în timpul înregistrării, apăsați butonul MUTE sau pe cel VOLUME+ pentru ca sonorul să nu fie suprimit.
- Dacă doriți să înregistrați un serviciu DAB folosind cronometrul pentru înregistrare, trebuie să fixați în prealabil în memorie serviciul respectiv. În caz contrar, nu veți putea realiza reglajul.

## Înregistrarea de la un echipament extern cu ajutorul cronometrului pentru înregistrare

**1 Apăsați TIMER la telecomandă.**

**2 Intrați în meniul Options și selectați [New setting] – [Audio In record].**



**3 Selectați fiecare element.**

**4 Selectați [OK].**

**5 Apăsați butonul TIMER de la telecomandă sau pe cel BACK.**

### Pentru a opri o înregistrare cu ajutorul cronometrului

Apăsați ■.

### Continuarea înregistrării după ce perioada de funcționare a acestui cronometru s-a încheiat

Puteți renunța la reglajul cronometrului pentru înregistrare în timpul funcționării. În acest caz, momentul stabilit pentru încheierea funcționării este anulat și înregistrarea continuă.

Pentru a anula reglajul, intrați în meniul Options în timpul funcționării cronometrului pentru înregistrare și selectați [Timer cancel].

## Reglaje pentru cronometrul pentru înregistrare

Element	Conținut
Dată	O zi (luna / ziua) în cursul următoarelor 4 săptămâni, inclusiv ziua curentă
	Fiecare sâmbătă – Fiecare duminică (anumite zile, de exemplu în fiecare sâmbătă, luni etc.)
	luni – vineri (de luni până vineri)
	luni – sâmbătă (de luni până sâmbătă)
	în fiecare zi
Pornire :	Ora / Minutul
Oprire :	Ora / Minutul
Titlu	Denumirea stabilită
Marca* <sup>1</sup>	◆ FM / AM
Nr. alocat	Număr alocat
Format / Viteză de transfer* <sup>2</sup>	PCM liniar —
	◆ MP3 96 kbps
	128 kbps
	160 kbps
	192 kbps
◆ 256 kbps	
Marcaj pistă (interval de marcarea a pistelor)	every 10 min
	every 30 min
	every 60 min
	every 120 min
	LEVEL SYNC* <sup>3</sup>
Auto* <sup>4</sup>	
Titlu automat stabilit* <sup>5</sup>	◆ On / Off
Mufă de intrare* <sup>6</sup>	◆ Sus / Spate

(◆ : reglaj stabilit în fabrică)

\*<sup>1</sup> : numai când pentru aparat este stabilită funcția FM/AM

\*<sup>2</sup> : pentru detalii legate de reglajul "Format/viteză de transfer", consultați pag. 54.

\*<sup>3</sup> : pentru detalii legate de reglajul "LEVEL SYNC", consultați pag. 55. Citiți și explicațiile legate de reglajul "LEVEL SYNC level".

\*<sup>4</sup> : numai când pentru aparat este stabilită funcția FM/AM sau DAB. Pentru detalii, legate de reglajul "Auto", consultați pag. 55.

\*<sup>5</sup> : când pentru "Auto title" (Titlu automat stabilit) este aleasă varianta "On" (pag. 56), titlul curent va fi suprascris (numai când la aparat este activă funcția AUDIO IN)

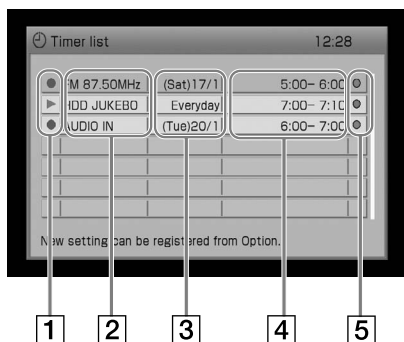
\*<sup>6</sup> : doar când la aparat este activă funcția AUDIO IN.

# Verificarea conținutului reglajului pentru cronometru

## Apăsați TIMER la telecomandă.

Este afișată lista asociată cronometrului.

Apăsați din nou butonul TIMER, pentru ca interfața să dispară.



1		Simbolul cronometrului pentru înregistrare
		Simbolul cronometrului pentru trezire pe muzică
2	Titlu	Stabilire denumire
3	Data	Stabilire dată
4	Ora	Ora de pornire și cea de oprire a cronometrului pentru înregistrare
5	<input type="radio"/> (albastru)	Mod standby al cronometrului pentru înregistrare
	<input type="radio"/> (roșu)	Cronometrul pentru înregistrare este activ.
	<input type="radio"/> (gri)	Cronometrul pentru înregistrare este suspendat.
		Înregistrarea a eșuat. Acest simbol apare când funcționarea cronometrului pentru înregistrare a eșuat din cauza unei pene de curent sau a unui alt tip de accident. Simbolul nu va fi afișat când cronometrul este reglat să funcționeze la intervale regulate de timp, spre exemplu : în fiecare zi sau în fiecare săptămână. În acest caz, reglajul rămâne valabil chiar dacă la un anumit moment nu a funcționat. Rezultatele înregistrărilor eșuate trebuie însă să fie șterse (citiți pe această pagină)

## Pentru a șterge reglajul unui cronometru

- 1 Apăsați butonul TIMER de la telecomandă.  
Este afișată interfața cu lista reglajelor pentru cronometru.
- 2 Selectați reglajul care doriți să fie șters
- 3 Apăsați DELETE sau intrați în meniul Options și selectați [Delete].  
Apare o fereastră de confirmare.
- 4 Selectați [Yes]  
Reglajul selectat este șters din listă.  
Dacă selectați [No], operația este anulată.
- 5 Apăsați butonul TIMER de la telecomandă sau pe cel BACK.

## Pentru a modifica reglajul unui cronometru

- 1 Apăsați butonul TIMER de la telecomandă.
- 2 Selectați reglajul care doriți să fie modificat.  
Apare o fereastră de modificare a reglajului.
- 3 Selectați elementul care vreți să fie schimbat.
- 4 Alegeți varianta de reglaj dorită.
- 5 Selectați [OK]  
Noua informație este suprascrisă peste cea veche și este afișată în lista reglajelor pentru cronometru.
- 6 Apăsați butonul TIMER de la telecomandă sau pe cel BACK.

### Observație

Puteți efectua aceleași operații folosind meniul Options.

**Pentru a suspenda temporar reglajul  
pentru un cronometru a cărei  
funcționare este stabilită la intervale  
regulate de timp**

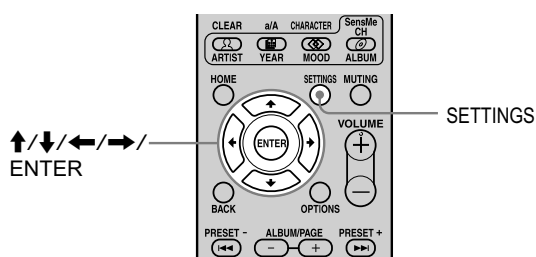
**— Suspendare**

Suspendând temporar reglajul pentru cronometru, aveți posibilitatea de a stabili o altă variantă de reglaj pentru respectiva perioadă de timp.

- 1** Apăsați butonul TIMER de la telecomandă.
- 2** Selectați reglajul care doriți să fie suspendat.  
Apare interfața de stabilire a unui nou reglaj.
- 3** Alegeți pentru [Programming] varianta [Suspend]  
în meniul extensibil.
- 4** Selectați [OK]  
Reglajul selectat este suspendat și simbolul acestuia devine de culoare gri.
- 5** Apăsați butonul TIMER de la telecomandă sau pe cel BACK.

# Modificarea reglajelor aparatului

## Configurarea afișajului



## Schimbarea dimensiunii afișajului aparatului

Puteți alege dintre două dimensiuni disponibile pentru afișaj.

- 1 Intrați în meniul Settings și selectați [Basic settings] – [System setting].  
Apare interfața de reglaje.
- 2 Selectați una dintre variantele [Wide zoom (16:9)] sau [Normal (4:3)] din meniul extensibil [Unit display].
- 3 Selectați [Close].

### Notă

- Schimbarea dimensiunii afișajului nu afectează imaginea transmisă la ieșire prin mufa MONITOR OUT.

## Stabilirea interfeței de protecție a ecranului

Ca și în cazul unui calculator personal, puteți alege o interfață de protecție a ecranului care să fie afișată dacă aparatul nu este acționat o perioadă de timp.

- 1 Intrați în meniul Settings și selectați [Basic settings] – [System setting].  
Apare interfața de reglaje.
- 2 Selectați [On] din meniul extensibil [Screen saver].

On	Dacă nu este efectuată nici o operație timp de 15 min, se activează interfața de protecție.
◆ Off	Interfața de protecție nu se activează

(◆ : reglaj stabilit în fabrică)

- 3 Selectați [Close].

## Schimbarea design-ului interfeței

Puteți selecta design-ul afișajului acestui aparat.

- 1 Intrați în meniul Settings și selectați [Basic settings] – [Screen setting].
- 2 Selectați [Type 1] sau [Type 2] din meniul extensibil [Select design].
- 3 Selectați [Execute].  
Afișajul se modifică, adoptând designul stabilit de dvs.

## Stabilirea modului standby

- 1 Intrați în meniul Settings și selectați [Basic settings] – [System setting].
- 2 Selectați [Quick start-up ] sau [Standard (power save)] din meniul extensibil [Standby mode].

◆ Quick start-up (indicator On/Standby: portocaliu)	Aparatul răspunde rapid la comenzi transmise după pornirea alimentării. Această variantă implică un consum mai mare de energie. Funcția server poate fi folosită în acest mod* <sup>1</sup> .
Standard (mod economic) (indicator On/Standby: roșu)	Aparatul răspunde mai lent la comenzi transmise după pornirea alimentării. Această variantă implică un consum mai redus de energie. Funcția server nu poate fi folosită în acest mod.

(◆ : reglaj stabilit din fabrică)

\*<sup>1</sup> : Pentru a utiliza funcția Server, trebuie aleasă varianta [Start] din meniul Settings (pag. 113).

- 3 Selectați [Close].

### Observații

- Dacă apăsați butonul I/⏻ (alimentare) în timp ce aparatul analizează date audio, indicatorul On / Standby devine luminos, de culoare portocalie.
- Când modul standby stabilit este “Quick start-up” (pornire rapidă), ventilatorul din interior va porni uneori automat chiar dacă alimentarea este oprită. Aceasta nu va reprezenta o disfuncționalitate.

## Prezentarea demonstrativă automată

Când porniți aparatul, poate apărea interfața de setare a ceasului. Dacă nu este efectuată nici o operație timp de un minut, va începe automat prezentarea unei demonstrații video.

Dacă potriviți ceasul, nu începe prezentarea unei demonstrații. Dacă doriți să fie prezentată demonstrația, parcurgeți procedura de mai jos :

- 1 Intrați în meniul Settings.
- 2 Selectați [Demonstration].  
Începe prezentarea demonstrației video.

# Gestionarea sistemului

## Realizarea de copii de siguranță și recuperarea datelor audio

Puteți realiza copii de siguranță ale datelor audio de pe hard diskul Jukebox al aparatului pe un hard disk USB. Copiile de siguranță pot fi utilizate pentru recuperarea datelor de pe hard diskul Jukebox. Dacă pentru datele de pe hard diskul Jukebox al aparatului au fost deja realizate anterior copii de siguranță, puteți să copiați doar datele înregistrate ulterior realizării ultimei copii, reducând astfel timpul necesar pentru efectuarea acestei operații.

Țineți seama că datele audio pentru care s-au făcut copii de siguranță, trebuie validate în momentul în care sunt utilizate pentru recuperarea datelor de pe hard diskul Jukebox al acestui aparat. Pentru validarea datelor audio, confirmarea trebuie recepționată via Internet ca măsură de precauție împotriva realizării de copii ilegale ale datelor audio.

Când o anumită cantitate de date audio s-a acumulat pe hard diskul Jukebox, se recomandă realizarea de copii de siguranță pentru a se evita pierderea accidentală a acestora.

### Notă

- Pentru a recupera datele conținute de copiile de siguranță, aparatul trebuie conectat la Internet.

## Cerințele privind formatul și dimensiunea hard diskului care permit realizarea de copii de siguranță

Pentru a realiza copii de siguranță ale datelor pe un hard disk USB, acesta trebuie să utilizeze sistemul de fișiere FAT32.

Dimensiunea hard diskului trebuie să fie mai mare decât cea a datelor audio ce urmează a fi copiate.

Consultați pag. 173 pentru a afla dimensiunea hard diskului aparatului. Pentru a verifica spațiul liber rămas pe hard disk, consultați informațiile oferite de [System info] din meniul Options.

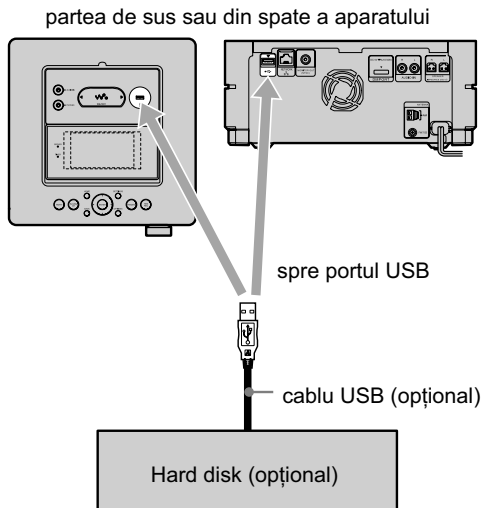
### Note

- Realizarea de copii de siguranță poate dura mult timp (până la 60 ÷ 80 de ore) în funcție de cantitatea de date, de hard diskul USB și de starea rețelei.
- Datele audio pentru care s-au efectuat copii de siguranță nu pot fi copiate sau utilizate cu un alt echipament (spre ex. un calculator) decât acest aparat.
- Dacă formatarea FAT32 a hard diskului USB a fost efectuată cu un alt echipament, cum ar fi un calculator, copiile de siguranță ale datelor audio vor fi făcute pe prima partiție a respectivului hard disk. Dacă pe această partiție nu există suficient spațiu liber, copierea datelor nu va fi realizată. În cazul în care este necesar mai mult spațiu, refaceți partițiile hard diskului cu ajutorul unui calculator etc. pentru a asigura suficient spațiu liber pentru realizarea copiilor de siguranță.
- Dacă hard diskul USB nu este formatat, realizați formatarea FAT32 a primei partiții cu acest aparat (pag. 128) înainte de a efectua copiile de siguranță a datelor.
- Realizarea de copii de siguranță numai pentru materialele nou înregistrate nu poate fi corectă dacă nu este potrivită ora exactă la ceas.

- 1 Folosiți cablul USB pentru a conecta hard diskul la portul USB al aparatului.

### Note

- Dacă simultan, la fiecare dintre porturile USB (în partea de sus și din spate), este conectat câte un hard disk USB, cel cuplat la mufa aflată în partea de sus a aparatului va avea prioritate.
- Dacă doriți să utilizați hard diskul USB care este conectat la portul USB aflat în partea din spate a aparatului, decuplați-l pe cel cuplat la mufa de sus.



- Forma conectorului USB va fi diferită în funcție de hard diskul USB folosit.
- Pentru a afla ce hard diskuri USB sunt acceptate, consultați site-ul Sony de asistență destinată clienților din Europa :

<http://support.sony-europe.com/>

Dacă la acest aparat este conectat un hard disk USB care nu este compatibil, pot apărea disfuncționalități.

## 2 Intrați în meniul Settings și selectați [Backup].

Este afișată interfața de configurare a copiilor de siguranță.



### Notă

- Chiar dacă schimbați interfața cu informații de sistem, numărul total de piste nu poate fi afișat în acest moment.

## 3 Selectați [Backup data].

Apare interfața de selecție a driver-ului de destinație.

## 4 Selectați [Start back up].

Apare o fereastră de confirmare a driver-ului selectat.

## 5 Confirmați elementul afișat și selectați [YES].

Începe efectuarea copiilor de siguranță.

Când această operație se încheie, apare mesajul "Backup completed normally."

### Când pe drive există deja o copie de siguranță a unor date

- 1 Selectați [Full backup] (se realizează copia de siguranță a tuturor datelor) sau [Incremental backup] (sunt copiate numai datele noi) la pasul 5 de pe această pagină al procedurii "Realizarea de copii de siguranță și recuperarea datelor audio" .

Full backup	Datele audio copiate sunt suprascrise peste cele deja existente.
Incremental backup	Sunt stocate numai date audio diferite de cele deja existente.
Back	Operația de realizare a copiilor de siguranță este anulată și aparatul revine la interfața precedentă.

- 2 Selectați [Yes].

Începe realizarea copiei de siguranță.

Când copierea datelor se încheie, apare mesajul "Backup completed normally."

### Pentru a renunța la operația de realizare a unei copii de siguranță a datelor

- 1 Selectați [Cancel] în timpul desfășurării operației de copiere.

Apare o fereastră de confirmare.

- 2 Selectați [Cancel processing].

### Note

- Când anulați o operație de realizare a unei copii de siguranță a datelor, datele pentru care s-au efectuat copii la dispozitivul extern rămân incomplete și nu pot fi utilizate pentru recuperarea datelor pe hard disk. În acest caz, efectuați operația completă de realizare a unei copii de siguranță.
- Nu poate fi utilizat un hub USB între aparat și echipamentul extern.
- Sony nu poate garanta funcționarea fără probleme când este utilizat un cablu USB prelungitor sau cablul prelungitor pentru adaptorul wireless furnizat pentru realizarea de copii de siguranță.
- Aveți grijă să nu decuplați cablul USB și să nu opriți aparatul în cursul desfășurării operației, deoarece pot apărea disfuncționalități ale aparatului.

---

## Recuperarea datelor din copiile de siguranță

Puteți recupera datele pentru care s-au realizat copii de siguranță, preluându-le de pe un hard disk USB extern, pe hard diskul aparatului.

---

**1** Folosiți un cablu USB pentru a conecta hard diskul USB la portul USB al unității.

---

**2** Intrați în meniul Settings și selectați [Backup].

---

**3** Selectați [Restore backup data] .

Este afișată o interfață de confirmare a recuperării datelor.

### Notă

- Chiar dacă schimbați interfața cu informații de sistem, numărul total de piste nu pot fi afișate în acest moment.

---

**4** Selectați [Start restoring].

Aparatul se conectează la Internet și datele audio sunt confirmate. După încheierea operației de confirmare, aparatul începe recuperarea datelor audio pe hard diskul aparatului.

Când operația de recuperare se încheie, apare mesajul “Restored backup data normally.”.

Dacă selectați [Cancel] când operația de recuperare a datelor este în curs de desfășurare, aceasta va fi anulată.

## Formatarea unui hard disk USB

**1** Intrați în meniul Settings și selectați [Backup].

Este afișată interfața de configurare a copiilor de siguranță.

**2** Intrați în meniul Options și selectați [Format USB-HDD].

Este afișată o interfață de configurare.

**3** Confirmați elementul afișat și continuați să selectați [Yes] după aceasta.

Aparatul începe formatarea hard diskului USB. Când operația se încheie, apare mesajul “Formatted USB hard disk normally.”.

**4** Selectați [Complete].

Reapare interfața de configurare a copiilor de siguranță.

### Note

- Când anulați operația de copiere a datelor pentru siguranță, datele audio recuperate pe hard diskul aparatului vor rămâne incomplete și pot produce disfuncționalități. Pentru a evita aceasta, realizați din nou, complet, operația de copiere de siguranță a datelor.
- Odată începută, operația de formatare nu mai poate fi anulată.
- Nu poate fi utilizat un hub USB între acest aparat și echipamentul extern.
- Sony nu poate garanta funcționarea fără probleme în cazul utilizării unui cablu USB prelungitor sau a celui prelungitor, furnizat pentru adaptorul wireless pentru a recupera date din copiile de siguranță efectuate.
- Aveți grijă să nu decuplați cablul USB și nici să nu opriți aparatul în cursul operației de recuperare a datelor din copiile de siguranță realizate, deoarece pot apărea disfuncționalități ale aparatului

---

## Verificarea informațiilor despre sistem

Puteți consulta informațiile legate de sistem, cum ar fi spațiul rămas pe hard disk, numărul versiunii aplicației folosite sau versiunea microcalculatorului sistemului.

---

**Intrați în meniul Settings și selectați [System info].**

### Observație

Spațiul rămas pe hard disk reprezintă de fapt spațiul disponibil în realitate pentru stocarea datelor audio. Capacitatea integrală a acestuia este de 142 GB.



---

## Actualizarea aplicațiilor de sistem

Preluând cele mai recente versiuni ale aplicațiilor de sistem, puteți beneficia de cele mai actuale funcții.

Când este disponibilă o nouă actualizare, veți fi avizat prin primirea unui mesaj care va apărea pe ecran când aparatul este pornit și cuplat la Internet.

### Notă

- Aveți grijă să nu opriți aparatul și nici să nu decuplați cablul de rețea în cursul desfășurării operației de actualizare.

---

### 1 Intrați în meniul Settings și selectați [Software update].

Va apărea interfața de actualizare a aplicației de sistem.

---

### 2 Urmați instrucțiunile afișate.

Începe operația de actualizare care poate dura până la o oră.

După ce aparatul încheie operația de actualizare, sunt necesare încă 30, până la 40 de minute până ce aparatul va reporni.

---

## Formatarea sistemului

Această funcție formatează aparatul, readucându-l la starea în care se afla în momentul achiziționării. Țineți seama că în urma acestui proces vor fi șterse toate reglajele și informațiile (spre ex. datele audio înregistrate sau importate pe hard diskul Jukebox, reglajul ceasului și configurarea de rețea). Cu toate acestea, actualizările sistemului realizate cu ajutorul opțiunii [Software update] nu vor fi șterse.

---

### 1 Intrați în meniul Settings și selectați [System format].

Va apărea o interfață de confirmare.

---

### 2 Selectați [Yes].

Începe operația de formatare.

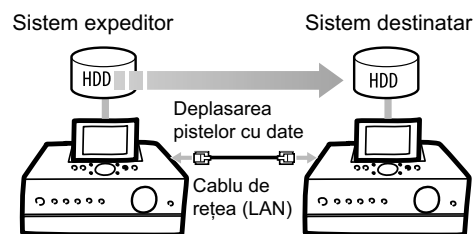
Aparatul repornește automat de câteva ori în cursul operației de formatare. La câteva minute de la ultima repornire, aparatul se va opri singur.

---

## Deplasarea pistelor cu date între acest aparat și alte echipamente

Puteți deplasa datele de pe hard diskul Jukebox la alte sisteme "GIGA JUKE" sau invers. La mutarea datelor la un alt sistem "GIGA JUKE", acestea vor fi șterse de pe hard diskul Jukebox al echipamentului expeditor.

Pentru a utiliza această funcție, setarea [Move track data] trebuie să fie furnizată în meniul Settings al sistemului expeditor și al celui destinatar. În caz contrar, aplicația de sistem trebuie actualizată (citiți mai jos)



### Vă rugăm să citiți următoarele

Operația de deplasare a datelor de la un sistem la altul poate dura mai mult timp. Spre exemplu, pentru a muta 5000 de piste, sunt necesare 20 de ore.

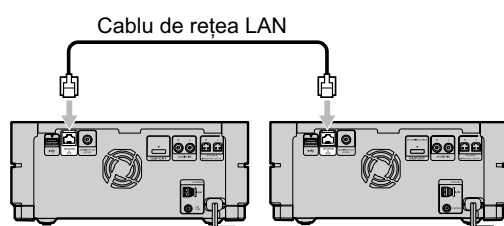
Puteți întrerupe operația de deplasare a datelor și apoi să o reluați din punctul unde a fost oprită. Funcționarea normală va fi posibilă la ambele sisteme (expeditor și destinatar), chiar dacă operația de deplasare a datelor a fost întreruptă.

### Note

- Când pistele cu date sunt deplasate, vor fi șterse de la sistemul expeditor.
- Dacă întrerupeți transferul datelor, pista care nu a fost încă mutată va rămâne în sistemul expeditor.
- Aveți grijă să nu opriți și să nu inițializați sistemele (expeditor și destinatar) în timpul desfășurării operației de transfer a datelor.
- Nu este posibil transferul datelor în cazul în care sistemul de destinație este un model mai vechi decât cel expeditor. Pistele pot fi deplasate numai de la un model mai vechi la unul mai nou sau între sisteme de aceeași generație.
- Nu pot fi deplasate următoarele elemente :
  - "Favorite" de pe hard diskul Jukebox
  - reglaje (de exemplu : reglaje de rețea, reglaje temporale).

- Când datele pistelor au fost deplasate de la un model mai vechi, înainte de a utiliza funcția “SensMe™ Channels”, trebuie efectuată analiza automată.
- Pistele care au fost deplasate manual între canale “SensMe™ Channels”, la sistemul expeditor vor fi returnate automat la canalele originale “SensMe™ Channels”, la sistemul destinatar.

## 1 Conectați sistemul expeditor la cel destinatar prin intermediul unui cablu de rețea (LAN).



## 2 La sistemul expeditor, intrați în meniul Settings și selectați [Move track data].

## 3 Citiți conținutul secțiunilor [Read me] după care selectați [Next].

## 4 Selectați destinația pistelor din meniul extensibil [Moving direction] și selectați [Check].

## 5 Repetați pașii de la 2 la 4 la sistemul destinatar.

Dacă dintr-un anumit motiv nu pot fi deplasate toate datele (spre exemplu, deoarece la sistemul destinatar există prea puțin spațiu disponibil pe hard disk sau numărul de directoare acceptate este limitat), va fi afișat un mesaj. Pentru a renunța la operația de deplasare a datelor, selectați [Close], apoi [Stop] la pasul 6. Aparatul va reporni automat după anularea acestei operații.

## 6 Când apare interfața de deplasare a datelor, selectați [Start].



## 7 Selectați [Yes].

Începe mutarea datelor.

Când operația de deplasare se încheie, în interfață apare mesajul “Track data move was completed properly.”. Aparatul repornește automat, după care se oprește.

# Player wireless “GIGA JUKE”

Pregătiri.....	134
Conectare la rețea și configurare.....	135
Funcționare .....	139



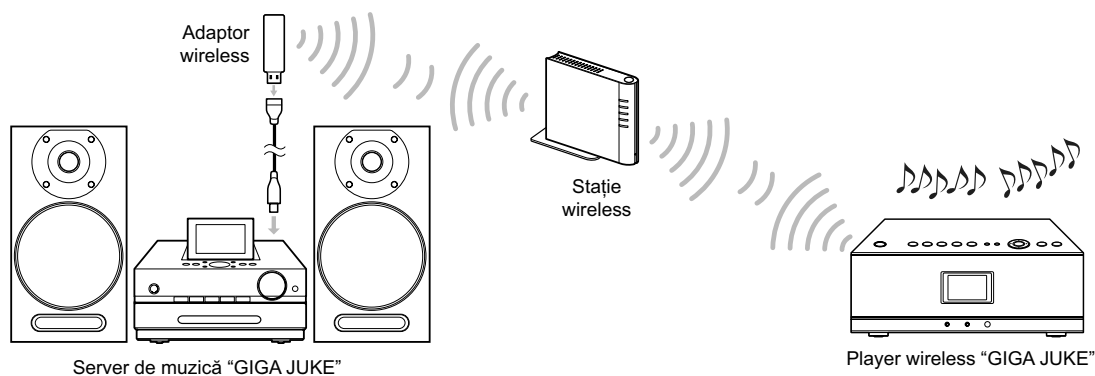
# Facilitățile acestui aparat

Player-ul wireless "GIGA JUKE" este un echipament care redă date audio stocate de server-ul de muzică "GIGA JUKE" sau de un calculator, conectate prin intermediul unei rețele wireless, permițându-vă să vă delectați cu sunetul emis de boxele unității. Pentru a afla modelele compatibile de servere de muzică "GIGA JUKE", consultați site-ul Sony de asistență destinată clienților din Europa : <http://support.sony-europe.com/>

## Pentru a asculta datele audio stocate la server (funcția HOME NETWORK)

Dacă unitatea și Server-ul de muzică "GIGA JUKE" sunt conectate între ele, aceste echipamente pot reda diverse piste simultan, deși sunt amplasate în camere diferite. (Această funcție rămâne disponibilă când Server-ul de muzică "GIGA JUKE" este oprit sau în starea standby de pornire rapidă.)

În plus, unitatea acceptă standardele DLNA (Digital Living Network Alliance) și astfel pot reda date audio stocate de echipamente compatibile DLNA.



## Pentru a asculta radioul de Internet (funcția Radio de Internet)

Cu această funcție puteți asculta posturile de radio difuzate pe Internet (Live365, SHOUTcast).

## Pentru a asculta aceeași muzică în diverse camere (PARTY MODE)

PARTY MODE vă permite să ascultați aceeași muzică, simultan în mai multe camere. Când Server-ul de muzică "GIGA JUKE" intră în PARTY MODE, aparatul trece de asemenea, automat în PARTY MODE ca "musafir" pentru a reda aceeași pistă care este redată de Server-ul de muzică "GIGA JUKE".

## Pentru a asculta datele audio cu ajutorul funcției "SensMe™ Channels"

Puteți asculta datele audio cu ajutorul "SensMe™ Channels" sau al funcției Music Surfin' a Server-ului de muzică "GIGA JUKE".

### Ce reprezintă "SensMe™ Channels" ?

"SensMe™ Channels" este o funcție ce ordonează datele audio stocate la Server-ul de muzică "GIGA JUKE" pe diferite canale, pe baza analizei caracteristicilor datelor cu ajutorul facilității 12 Tone Analysis a Sony. O altă funcție, "Music Surfin'", permite trecerea directă la piste grupate, pe diverse canale, după artist, an, gen și album și ascultarea acestora. Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni al Server-ului de muzică "GIGA JUKE".

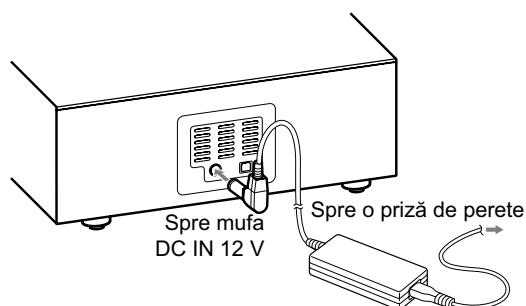
## Pentru a asculta un echipament extern (funcția Audio In)

Această funcție vă permite să ascultați muzică redată de "WALKMAN" sau de un alt echipament audio prin intermediul boxelor unității.

## Pornirea alimentării

### 1 Folosiți adaptorul de rețea de 12 V c.a. pentru a conecta unitatea la o priză de perete.

Indicatorul On/ Standby devine luminos și de culoare roșie.



### 2 Apăsați I/⏻ (alimentare).

Unitatea pornește, iar indicatorul On/ Standby devine luminos și de culoare verde.

#### Observație

- Dacă la unitate nu este efectuată nici o operație timp de un minut după conectarea acesteia la o priză de perete fără a folosi adaptorul de rețea de 12 V c.a., va începe automat prezentarea demonstrației. Pentru a opri demonstrația, apăsați unul dintre butoanele I/⏻ (alimentare), PARTY, SensMe CH, HOME NETWORK, INTERNET RADIO sau AUDIO IN. Pentru ca programul demonstrativ să fie dezactivat, potriviți ceasul (pag. 31).

### Pentru a opri alimentarea

Apăsați I/⏻ (alimentare). Unitatea se va opri, trecând în modul standby.

### În legătură cu indicatorul On/Standby

Indicatorul On/Standby prezintă starea funcționării unității.

Starea de funcționare		Indicator On/Standby
Adaptorul de rețea de 12 V c.a. nu este conectat		Oprit
Adaptorul de rețea de 12 V c.a. este conectat	Unitatea este în modul standby	Luminos și de culoare roșie
	Unitatea este pornită	Luminos și de culoare verde
	A survenit o anomalitate	Luminează intermitent, de culoare roșie.

#### Notă

- Înainte de a decupla adaptorul de rețea de 12 V c.a., aveți grijă să apăsați mai întâi butonul I/⏻ (alimentare) pentru a trece unitatea în standby. Dacă deconectați adaptorul de rețea de 12 V c.a., în timp ce unitatea nu este în modul standby, este posibil să apară disfuncționalități ale acesteia sau ca datele să nu fie stocate în mod corespunzător.

# În legătură cu conectarea la rețea

Pentru a asculta datele audio de pe Server-ul de muzică "GIGA JUKE", trebuie să conectați unitatea și server-ul printr-o rețea wireless.

Puteți crea o rețea wireless folosind adaptorul wireless și stația wireless. Dacă folosiți, în loc, un alt punct de acces, trebuie să configurați manual rețeaua.

### Utilizarea stației wireless furnizate

Cu stația wireless, puteți crea o rețea wireless LAN care permite conectarea la Internet printr-una dintre următoarele metode :

- Conexiune Instant (S-IWS)\*<sup>1</sup>
- Conexiune AOSS

Pentru dispozitivele furnizate cu această unitate, poate fi utilizată o procedură automată de configurare.

Dispozitivele necesare pentru aceste tipuri de conexiuni sunt :

- Adaptor wireless (furnizat)
- Stație wireless (furnizată)

Pentru detalii legate de Conexiunea Instant (S-IWS), consultați manualul de instrucțiuni "Ghid de configurare".

Pentru detalii legate de Conexiunea AOSS de la Player-ul wireless "GIGA JUKE", consultați secțiunea "Configurarea rețelei printr-o conexiune AOSS" (pag. 136).

\*<sup>1</sup> *S-IWA este abrevierea pentru "Sony Instant Wireless Audio Setup". Conexiunea Instant (S-IWS) vă permite să configurați cu ușurință o rețea wireless.*

### Când folosiți un alt punct de acces decât stația wireless furnizată

#### • Utilizarea unui punct de acces LAN wireless compatibil AOSS

Configurarea automată este posibilă și cu puncte de acces compatibile cu AOSS.

Dispozitivele necesare pentru aceste tipuri de conexiuni sunt :

- Adaptor wireless (furnizat)
- Punct de acces LAN wireless compatibil AOSS

Pentru detalii legate de Conexiunea AOSS de la Player-ul wireless "GIGA JUKE", consultați secțiunea "Configurarea rețelei printr-o conexiune AOSS" (pag. 136).

Pentru detalii legate de punct de acces LAN wireless compatibil AOSS, consultați site-ul Sony Europa, destinat asistenței pentru clienți (exclusiv pentru clienții din Europa) :

<http://support.sony-europe.com/>

#### • Utilizarea unui punct de acces LAN wireless incompatibil AOSS

Configurarea automată nu este posibilă. Configurarea trebuie să fie efectuată manual, prin căutarea unui punct de acces.

Dispozitivele necesare pentru aceste tipuri de conexiuni sunt :

- Adaptor wireless (furnizat)
- Punct de acces LAN wireless incompatibil AOSS

Pentru detalii legate de Player-ul wireless "GIGA JUKE", consultați secțiunea "Configurarea manuală a rețelei" (pag. 137).

### Despre AOSS

AOSS (AirStation One-Touch Secure System) este o tehnologie dezvoltată de BUFFALO care simplifică reglajele și conexiunile pentru rețelele wireless.

# Configurarea rețelei printr-o conexiune AOSS

Când utilizați stația wireless furnizată sau un punct de acces LAN wireless compatibil AOSS, puteți configura rețeaua printr-o conexiune AOSS.

Înainte de a efectua operația de configurare la Player-ul wireless “GIGA JUKE”, conectați stația wireless sau punctul de acces LAN wireless compatibil AOSS de la Server-ul de muzică “GIGA JUKE” (“Conectarea și configurarea unei rețele wireless (reglaj AOSS)” de la pag. 100 din cadrul secțiunii Server de muzică “GIGA JUKE”) și confirmați funcția server a Server-ului de muzică “GIGA JUKE” (“Verificarea configurării server-ului” de la pag. 113, din cadrul secțiunii Server de muzică “GIGA JUKE”).

## Notă

- Dacă unitatea și stația wireless sau punctul de acces LAN wireless se află la distanță prea mare unul de altul, pot apărea probleme la configurare. Într-un astfel de caz, apropiați cele două echipamente unul de celălalt.

---

## 1 Apăsați **SETTINGS** la aparat.

Pe ecran apare meniul Settings.

---

## 2 Selectați **[Network setting]** – **[Manual setting]** – **[Connection setting]** – **[AOSS]**.

Urmați instrucțiunile care sunt afișate. Când vi se indică să folosiți butonul AOSS, apăsați și mențineți apăsat butonul AOSS al stației wireless sau al punctului de acces până ce indicatorul AOSS sau cel SECURITY clipește. Stația wireless sau punctul de acces (LAN) va fi atunci configurat în mod automat.

---

## 3 Când apare mesajul “**AOSS setting with wireless station/access point is completed.**”, selectați **[OK]**.

Apare interfața de selecție a server-ului.

---

## 4 Selectați denumirea server-ului (spre exemplu : **[NAS-S500HDE]**)\*<sup>1</sup> la care vreți să vă conectați.

\*<sup>1</sup> *Denumirea server-ului : Acest nume apare în meniul [Server setting] de la Server-ul de muzică “GIGA JUKE”*

Conexiunea dintre unitate și Server-ul de muzică “GIGA JUKE” este definitivată.



# Configurarea manuală a rețelei

Când utilizați un punct de acces LAN wireless incompatibil AOSS, puteți configura manual rețeaua.

Înainte de a efectua operația de configurare la Player-ul wireless “GIGA JUKE”, conectați punctul de acces LAN wireless la Server-ul de muzică “GIGA JUKE” (“Căutarea punctului de acces și configurarea rețelei wireless”, pag. 101 din cadrul secțiunii Server de muzică “GIGA JUKE”) și verificați dacă funcția server a Server-ului de muzică “GIGA JUKE” este activă (“Verificarea configurării server-ului” de la pag. 113, din cadrul secțiunii Server de muzică “GIGA JUKE”).

## Notă

- Dacă unitatea și stația wireless sau punctul de acces LAN wireless se află la distanță prea mare unul de altul, pot apărea probleme la configurare. Într-un astfel de caz, apropiați cele două echipamente unul de celălalt.

Pentru detalii legate de valorile de intrare pentru următoarea procedură, consultați manualul de instrucțiuni al respectivului echipament sau informațiile puse la dispoziție de furnizorul dvs. de servicii de Internet.

## 1 Apăsați **SETTINGS** la aparat.

Pe ecran apare meniul Settings.

## 2 Selectați **[Network setting]** – **[Manual setting]** – **[Connection setting]** – **[Manual]**.

## 3 Când apare mesajul “Change the wireless LAN setting values?” selectați **[Yes]**.

Unitatea începe automat căutarea pentru o rețea wireless la care se poate conecta (SSID).

## 4 Selectați denumirea rețelei (SSID) din listă sau selectați **[Direct input]**.

## 5 Urmăriți instrucțiunile care apar pe ecran și reglați elementele necesare.

Sunt afișate opțiunile “Network name (SSID)” și “Security setting” numai dacă ați selectat **[Direct input]** la pasul 4.

Pentru a introduce text, apăsați de mai multe ori **↑/↓** până ce apare litera sau numărul dorit. apoi apăsați **ENTER**. De fiecare dată când apăsați **↑/↓**, tipul de caracter se modifică, după cum urmează :

Numere (de la 0 la 9) → Literele majuscule ale alfabetului (de la A la Z) → Litere mici ale alfabetului (de la a la z) → Simboluri (!, “, #, \$, ...)

După alegerea unuia dintre tipurile alfabetului (este afișat “0”, “A”, “a” sau “!”), apăsați și mențineți apăsat **↑/↓** până ce apare caracterul dorit.

### Denumirea rețelei (SSID) :

Introduceți denumirea rețelei (SSID).

### Stabilirea securității :

Alegeți una dintre variantele **[WEP64/128bit]**, **[WPA/WPA2]** sau **[None]** (*niciuna*).

### Parola rețelei :

Introduceți parola rețelei (cheia de securitate). Poate fi folosit un număr hexazecimal, cod ASCII.

### Setarea adresei :

Selectați **[Full automatic]** sau **[Custom]**.

- Dacă selectați **[Full automatic]** :

Unitatea stabilește automat adresa de IP și server-ul DNS, apoi trece la interfața pentru pasul 6.

- Dacă selectați **[Custom]** :

Interfața trece la cea de stabilire a adresei de IP.

#### **Stabilirea adresei de IP :**

Selectați [Auto (DHCP)] sau [Manual].

- Dacă selectați [Auto (DHCP)] :  
Unitatea stabilește automat adresa de IP, masca de subrețea și poarta de acces implicită.
- Dacă selectați [Manual] :  
Introduceți valorile pentru adresa de IP, masca de subrețea și poarta de acces implicită.

#### **Stabilirea setărilor DNS :**

Selectați [Auto] sau [Manual].

- Dacă selectați [Auto] :  
Unitatea stabilește automat server-ul DNS.
- Dacă selectați [Manual] :  
Apare interfața de stabilire a server-ului DNS 1 (server-ul preferat DNS) și DNS 2 (server-ul alternativ DNS).

---

### **6 Când apare mesajul “Switch network settings to manual.”, selectați [OK].**

Apare fereastra de selecție a server-ului.

---

### **7 Selectați denumirea server-ului (spre exemplu : [NAS-S500HDE])\*<sup>1</sup> la care vreți să vă conectați.**

*\*<sup>1</sup> Denumirea server-ului : Acest nume apare în meniul [Server setting] de la Server-ul de muzică “GIGA JUKE”*

Conexiunea dintre unitate și server-ul de muzică “GIGA JUKE” este definitivată.

---

## **Configurarea manuală a unui server proxy**

Este posibil să fie necesar să configurați un server proxy, în funcție de specificațiile furnizorului dvs. de servicii de Internet sau de reglajele rețelei.

---

### **1 Intrați în meniul Settings și selectați [Network setting] – [Manual setting] – [Proxy setting] – [On].**

Specificați adresa de IP și numărul portului, apoi apăsați și mențineți apăsat butonul ENTER.

---

### **2 Când apare mesajul “Switch proxy settings.” selectați [OK].**

#### **Notă**

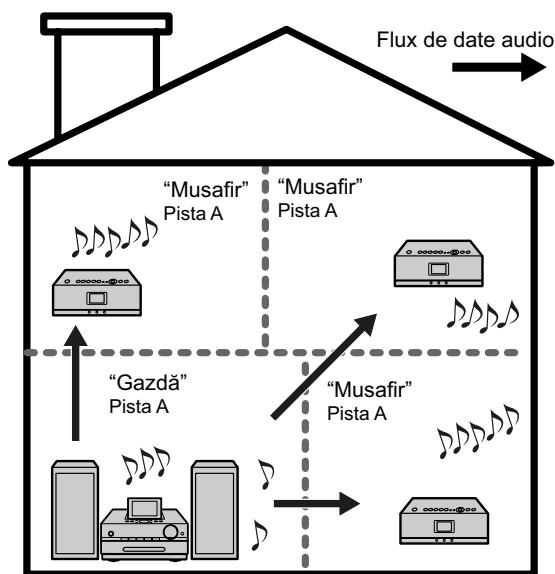
- Dacă după deschiderea meniului Settings nu este efectuată nici o operație timp de trei minute, configurarea este întreruptă automat. În acest caz, elementele deja introduse nu vor fi reținute.

## Ascultarea datelor audio de la Server-ul de muzică “GIGA JUKE”

### Ascultarea simultană a aceleiași piste în camere diferite (PARTY MODE)

PARTY MODE vă permite să ascultați muzica redată de “Gazdă” (Server-ul de muzică “GIGA JUKE”) atunci când vă aflați într-o altă cameră. Acest aparat este reglat din fabrică să intre automat în PARTY MODE ca “Musafir” ori de câte ori “Gazda” intră în PARTY MODE.

Unitatea va porni automat când este invitată în PARTY MODE, chiar dacă este oprită.



Când “Gazda” (Server-ul de muzică “GIGA JUKE”) trece în PARTY MODE, unitatea activează automat funcția HOME NETWORK, pe ecran apare mesajul “Now preparing...” și apoi indicatorul PARTY clipește. Când pregătirile se încheie, indicatorul PARTY devine luminos.

Durează circa 10 secunde înainte ca sunetul redat să fie emis.

### Pentru a părăsi PARTY MODE

Apăsăți PARTY.

Apare mesajul “Leave PARTY MODE play. OK?”.

Selectați [OK].

#### Notă

- Dacă acționați aparatul (ca atunci când folosiți funcția radio de Internet) când acesta este invitat să intre în PARTY MODE, va fi afișat un mesaj. Urmați instrucțiunile conținute de acesta.
- Dacă pista redată de “Gazdă” este într-un format care nu este acceptat de aparat, fișierul nu va putea fi redat de acesta.
- Unitatea părăsește PARTY MODE când selectați o altă funcție.
- Când aparatul trece în PARTY MODE, setarea On-timer este anulată.
  - PARTY MODE continuă chiar dacă sosește momentul de început asociat opțiunii On-timer,
  - PARTY MODE continuă dacă sosește momentul de încheiere asociat opțiunii On-timer,
  - dacă unitatea este invitată în PARTY MODE în cursul redării pistei cu ajutorul funcției On-timer, unitatea intră în PARTY MODE și începe redarea pistei care a fost redată de către “Gazdă”.
- Aparatul părăsește PARTY MODE și se oprește automat când se scurge perioada de timp stabilită pentru cronometrul de oprire automat.
- Elementele meniului Settings nu pot fi ajustate când unitatea este în PARTY MODE

### Pentru a dezactiva modul automat de intrare în PARTY MODE

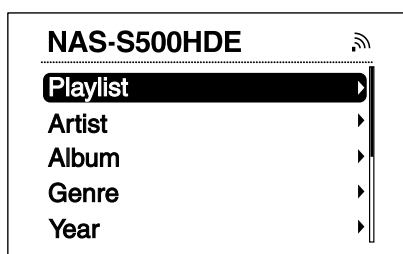
- 1 Apăsăți Settings.  
Apare meniul Settings.
- 2 Selectați [Option] – [Auto join PARTY MODE].
- 3 Selectați [Off].  
Aparatul nu intră automat în PARTY MODE.  
Pentru a stabili intrarea automată în PARTY MODE, selectați [On].

Pentru a intra în PARTY MODE în timp ce pentru [Auto join PARTY MODE] este aleasă varianta [Off], apăsați butonul PARTY. Dacă “Gazda” este în cursul redării unei piste, unitatea nu va începe redarea acesteia de la mijloc. Aparatul va începe redarea când “Gazda” trece la pista următoare.

### Pentru a schimba server-ul

Când doriți să treceți la alt server, parcurgeți următoarea procedură.

- 1 Apăsați HOME NETWORK..
- 2 Apăsați ← pentru a fi afișată fereastra de mai jos\*1.



\*1 Elementele sunt afișate în limba care este stabilită la Server-ul de muzică “GIGA JUKE”.

- 3 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta [Select server]. Apare o fereastră de confirmare a deconectării server-ului.
- 4 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta [OK]. Unitatea se deconectează de la server și apare o listă a server-elor. Simbolul alăturat denumirii server-ului indică tipul de server.

Simbol	Tip de server
Nici un simbol	Acesta este un server la care v-ați mai conectat anterior și care, la momentul actual, este în curs de funcționare.
	Acesta este un server la care v-ați mai conectat anterior, dar care, la momentul actual, nu funcționează sau nu poate fi recunoscut.
	Acesta este un server la care nu v-ați mai conectat niciodată.

- 5 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta server-ul.

### Pentru a actualiza lista server-elor

Selectați [Update info] în timp ce este afișată lista server-elor.

Unitatea caută noi servere și afișează lista actualizată a acestora.

### Observație

- Unitatea reține un istoric al ultimelor zece servere la care v-ați conectat. Aveți posibilitatea de a șterge acest istoric.

### Pentru a edita lista server-elor

Puteți șterge din listă server-ele care nu pot fi acționate sau care nu pot fi recunoscute.

- 1 În timp ce funcția HOME NETWORK este activă, apăsați SETTINGS la aparat. Apare meniul Settings.
- 2 Apăsați [Server setting] – [Server delete]. Este afișată o listă a server-elor ce pot fi șterse. Dacă nu există servere care să poată fi șterse, este afișat mesajul “There is no server to delete.”
- 3 Selectați server-ul care vreți să fie șters. La fiecare apăsare a butonului ENTER, caseta de marcare asociată acestuia bifată sau debifată.
- 4 Selectați [OK]. Toate server-ele marcate sunt șterse.

### Notă

- Server-ele care sunt în funcțiune nu apar în lista de servere ce pot fi eliminate și nu pot fi șterse.

### Pentru a selecta de fiecare dată, manual un server

Funcția HOME NETWORK de la aparat este configurată din fabrică, astfel încât la activare să se conecteze automat la cel mai recent utilizat server. Puteți modifica această opțiune și să stabiliți ca alegerea server-ului să se realizeze manual.

- 1 Apăsați SETTINGS. Apare meniul Settings.
- 2 Selectați [Server setting] – [Server auto connect].
- 3 Selectați [Off].

## Redarea pistelor folosind funcția “SensMe™ Channels”

Puteți utiliza funcțiile “SensMe™ Channels” și Music Surfin’ ale Server-ului de muzică “GIGA JUKE” ale acestei unități. Pentru detalii legate de aceste funcții, consultați “Redarea pistelor folosind funcția “SensMe™ Channels” (pag. 69) de la secțiunea Server-ului de muzică “GIGA JUKE”.

Înainte de aceasta, trebuie mai întâi să conectați aparatul la Server-ul de muzică “GIGA JUKE” prin intermediul unei rețele wireless și să selectați Server-ul de muzică “GIGA JUKE” ca server la care unitatea se conectează (pag. 136).

Pentru o listă a funcțiilor “SensMe™ Channels”, consultați pag. 178.

### 1 Apăsați SensMe CH.

Este afișată interfața de selecție a canalelor și unitatea redă partea principală a pistei afișate.

### 2 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta canalul dorit.

Unitatea redă de mai multe ori partea principală a primei piste de pe canalul selectat.

### 3 Apăsați ←/→ pentru a selecta pista dorită de pe canalul respectiv.

La fiecare apăsare a butoanelor ←/→, unitatea redă partea principală a pistei selectate.

Dacă apăsați ENTER, unitatea redă pista selectată de la început.

#### Observație

- Dacă unitatea este oprită și trece în modul standby în timp ce este selectată funcția “SensMe™ Channels”, următoarea dată când porniți aparatul, va fi afișată indicația CH. 001, indiferent ce canal a fost selectat ultima dată.

### Utilizarea Music Surfin’

Dacă apăsați butonul Music Surfin’ în timpul redării unui canal corespunzător funcției “SensMe™ Channels”, următoarele canale sunt create temporar folosind piste de la Server-ul de muzică “GIGA JUKE”.

- Buton (👤) (ARTIST) : Canalul ARTIST conține piste create de artistul curent selectat.
- Buton (📅) (YEAR) : Canalul YEAR conține piste lansate în aceeași perioadă ca și cea curent selectată.

- Buton (🎵) (MOOD) : Canalul MOOD conține piste de același gen cu cea curent selectată.
- Buton (📀) (ALBUM) : Canalul ALBUM conține piste din albumul curent selectat.

Spre exemplu, dacă apăsați butonul (👤) (ARTIST) în timp ce ascultați artistul dvs. preferat, aparatul va reuni toate pistele aparținând aceluiași artist și le plasează pe canalul temporar pe care îl ascultați.

Dacă există o singură pistă care poate fi plasată pe un canal, atunci canalul nu poate fi selectat.

1 În timp ce este redat un canal corespunzător funcției “SensMe™ Channels”, apăsați butonul Music Surfin’ dorit (👤) ARTIST, (📅) YEAR, (🎵) MOOD sau (📀) ALBUM) de la telecomandă. Apare canalul selectat.

2 Apăsați ←/→ pentru a selecta pista dorită, apoi apăsați ENTER.

Unitatea începe redarea pistei selectate.

Pentru a reveni la unul dintre canalele obișnuite ale funcției “SensMe™ Channels”, apăsați butonul Music Surfin’ selectat la pasul 1.

### Alte operații

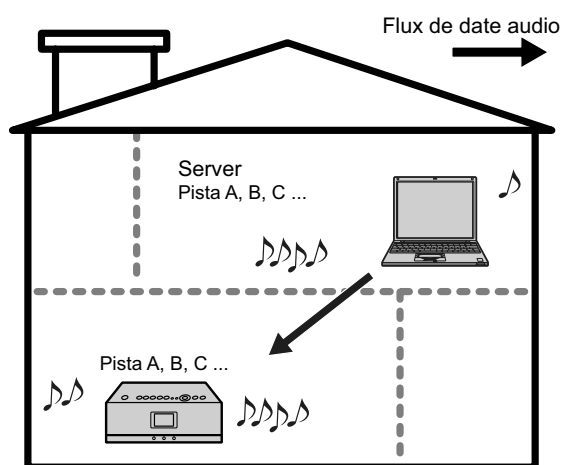
Pentru	Faceți următoarele
ca redarea să facă o pauză	Apăsați ►   în cursul redării. Apăsați din nou ►   pentru ca redarea să fie reluată.
rularea rapidă înainte sau înapoi a pistei curente	Apăsați și mențineți apăsat ◀◀/▶▶ la telecomandă.
a trece la începutul pistei curente, la pista precedentă sau la cea următoare.	Apăsați în mod repetat ◀◀/▶▶ la telecomandă.
a opri “SensMe™ Channels” sau Music Surfin’	Apăsați I/⏻ (alimentare) pentru a opri aparatul. Următoarea dată când unitatea este pornită, apare indicația CH.001

# Redarea datelor audio de la calculator

Acest aparat poate reda date audio stocate pe un server media digital compatibil cu standardele DLNA (Digital Living Network Alliance).

Înainte de redarea datelor audio, aparatul trebuie conectat la calculator prin intermediul unui punct de acces LAN wireless.

Pentru detalii legate de conexiunea la rețea, consultați manualul de instrucțiuni al punctului de acces LAN wireless.



Pentru detalii legate de calculatoarele ce pot fi conectate și de formatele audio care pot fi redare, consultați pag. 180. Aveți grijă că funcția server a software-ului calculatorului dvs. să fie activată.

## 1 Apăsați HOME NETWORK.

### 2 Selectați server-ul care să fie conectat.

Când apare interfața de selecție a server-ului, apăsați **↑/↓** pentru a-l selecta.

Dacă nu apare interfața de selecție a server-ului, parcurgeți procedura "Pentru a schimba un server" (pag. 140) pentru a selecta server-ul.

### 3 Apăsați **↑/↓** pentru a selecta elementul care doriți să fie redat.

Elementele afișate (piste, artiști, albume, genuri, denumirea directorului etc.) depind de server-ul conectat.

- Apăsați **←** pentru a trece la directorul cu un nivel de imbricare mai scăzut cu o unitate. Dacă apăsați **←** după ce ajungeți la directorul superior, interfața revine la fereastra de redare.
- Apăsați **→** pentru a trece la directorul imediat inferior.
- După ce selectați directorul, apăsați **◀◀/▶▶** de la telecomandă pentru a parcurge lista.

### 4 Apăsați **ENTER** sau **→** pentru a comuta interfața și a selecta pista care doriți să fie redată.

Aparatul începe redarea pistei selectate și este afișată interfața de redare.

Aveți grijă ca sunetul să fie emis de boxe unității principale.

#### Observație

- Dacă unitatea este oprită și trece în standby cât timp este conectată încă la calculator, ultima interfață de redare este stocată și apare următoarea dată când unitatea este pornită.

#### Note

- Unitatea nu poate ordona o listă cu piste de redat.
- Dacă server-ul conectat conține o cantitate mare de date audio, poate dura o vreme până ce interfața se modifică în timp ce aparatul caută o pistă.

## Alte operații

Pentru	Faceți următoarele
ca redarea să facă o pauză	Apăsați ►   în cursul redării. Apăsați din nou ►   pentru ca redarea să fie reluată.
rularea rapidă înainte sau înapoi a pistei curente	Apăsați și mențineți apăsat ◀◀ / ▶▶ la telecomandă.
a trece la începutul pistei curente, la pista precedentă sau la cea următoare.	Apăsați în mod repetat ◀◀ / ▶▶ la telecomandă.
a opri redarea	Apăsați I/⏻ (alimentare) pentru a opri aparatul. Următoarea dată când unitatea este pornită, aceasta începe redarea din punctul în care a fost oprită ultima dată.

# Redare repetitivă • Redare aleatorie

Puteți asculta pistele în ordine aleatorie sau în mod repetat (redare repetitivă).

Modurile de redare pot fi schimbate cu ajutorul funcției HOME NETWORK.

---

## 1 Apăsați **SETTINGS**.




Apare meniul Settings.

---


## 2 Selectați **[Play mode]**.

---

## 3 Selectați modul de redare dorit.

Mod de redare	Descriere :
Continue (varianta implicită) / Nici un simbol	Sunt redade toate pistele aflate în listă după cea selectată după care redarea face o pauză.
All Repeat / 	Sunt redade în mod repetat toate pistele din zona de redare care include pista curentă, în ordinea din lista pistelor.
1 Repeat / 	Aparatul redă în mod repetat pista curentă.
Shuffle / <b>SHUF</b>	Sunt redade o dată, în ordine aleatorie, toate pistele din zona de redare care o include pe cea curentă, după care redarea face o pauză.
Shuffle repeat /  <b>SHUF</b>	Sunt redade în ordine aleatorie, de mai multe ori, toate pistele din zona de redare care o include pe cea curentă.

### Note

- În cursul redării aleatorii, nu puteți trece direct la începutul pistei precedente, chiar dacă apăsați  de la telecomandă. Cu toate acestea, puteți trece direct la începutul pistei curente.
- În cursul redării aleatorii, directoarele nu pot fi alese aleatoriu.



# Ascultarea unui echipament extern conectat

Puteți asculta sunetul redat de un echipament audio portabil extern (cum ar fi un WALKMAN™) conectat la mufa AUDIO IN a acestui aparat. Sunetul redat este emis de boxele unității.

## Notă

- Aveți grijă să reduceți volumul sonor la unitate; în caz contrar, un sunet puternic poate conduce la deteriorarea boxelor.

---

### 1 Conectați echipamentul extern la mufa AUDIO IN aflată în partea frontală a unității.

---

### 2 Apăsați AUDIO IN.

Unitatea trece la folosirea funcției Audio In.

---

### 3 Porniți redarea la echipamentul extern conectat.

Sunetul redat este emis de boxele aparatului.

---

### 4 Apăsați VOLUME + sau – pentru a ajusta volumul.

## Observație

- Dacă volumul sonor al echipamentului conectat este prea puternic sau prea slab, puteți modifica nivelul semnalului de intrare de la unitate (pag. 150).

## Notă

- Nu puteți acționa echipamentul extern conectat de la această unitate.

# Stabilirea calității sunetului

## Selectarea unui stil de sunet (Preset EQ)

Puteți selecta unul dintre cele 6 stiluri de sunet prestabilite pentru egalizor, astfel încât să se potrivească cu genul de muzică ascultat.

### 1 Apăsați **SETTINGS**.

Apare meniul Settings.

### 2 Selectați **[Sound]** – **[Preset EQ]**.

### 3 Selectați stilul de sunet.

Puteți alege unul dintre stilurile :

- ▶ FLAT (fără efecte) - nici un egalizor\*<sup>1</sup>,
- ▶ ROCK,
- ▶ POPS,
- ▶ JAZZ,
- ▶ CLASSICAL
- ▶ DANCE

\*<sup>1</sup> *Variantă stabilită din fabrică.*

#### **Observație**

- Puteți stabili stilul de sunet cu ajutorul butonului PRESET EQ de la telecomandă. La fiecare apăsare a butonului, stilul de muzică se modifică astfel :  
FLAT → ROCK → POPS → JAZZ → CLASSICAL  
→ DANCE → FLAT → ...

## Generarea unui sunet mai dinamic (Dynamic Sound Generator X-tra)

Puteți să intensificați bașii și să creați un sunet mai puternic.

Reglajul DSGX este ideal pentru sursele de muzică.

### 1 Apăsați **SETTINGS**.

Apare meniul Settings.

### 2 Selectați **[Sound]** – **[DSGX]**.

### 3 Selectați **[On]**\*<sup>1</sup> sau **[OK]**.

\*<sup>1</sup> *Variantă stabilită din fabrică.*

#### **Observație**

- Puteți configura această funcție cu ajutorul butonului DSGX de la telecomandă. Apăsați în mod repetat DSGX. La fiecare apăsare de buton, funcția DSGX comută între variantele “On” sau “Off”.

# Utilizarea cronometrului

## Utilizarea cronometrului de oprire automată (Sleep Timer)


Puteți regla Cronometrul de oprire automată pentru ca aparatul să treacă automat în standby după o anumită perioadă de timp (Funcția Sleep Timer).

### 1 Apăsați **SETTINGS**.

Apare meniul Settings.

### 2 Selectați [Sleep Timer].

### 3 Selectați intervalul de timp, alegând una dintre variantele [15minutes], [30minutes], [60minutes] sau [90minutes].

Cronometrul de oprire automată (Sleep Timer) este reglat și în interfața de redare apare simbolul . După ce se scurge perioada de timp stabilită, volumul este diminuat gradat și unitatea trece automat în modul standby.

#### Observație

- Puteți regla Cronometrul de oprire automată folosind butonul SLEEP de la telecomandă. La fiecare apăsare de buton, intervalul se modifică astfel :  
[Off] → [15 minutes] → [30 minutes] → [60 minutes] → [90 minutes] → [Off]...
- Când Cronometrul de oprire automată este activat, apăsați butonul SLEEP de la telecomandă pentru a afla perioada de timp rămasă până ce aparatul trece în standby. Dacă apăsați din nou butonul, Cronometrul de oprire automată este setat din nou.

#### Notă

Cronometrul de oprire automată va fi resetat, dacă, înainte ca funcția Sleep Timer să se oprească, efectuați următoarele operații :

- deconectați adaptorul de rețea 12 V c.a.,
- opriți aparatul (acesta trece în modul standby),
- selectați [Network setting] din meniul Settings,
- Efectuați operațiile [Option] – [Factory default] din meniul Settings.

## Utilizarea cronometrului de redare (On-timer)

Puteți regla Cronometrul de redare (On-timer) pentru ca aparatul să înceapă redarea sursei dorite la un anumit moment de timp, stabilit (Funcția On-Timer). Puteți activa cel mult două cronometre On-timer. Pentru a folosi această funcție, aveți grijă să setați mai întâi ceasul (pag. 31).

### 1 Selectați o pistă sau un post de radio de Internet pe care doriți să îl ascultați folosind cronometrul de redare, On-timer.

### 2 Apăsați **SETTINGS**.

Apare meniul Settings.



### 3 Selectați [On-timer].

### 4 Selectați [Timer1] sau [Timer2].

### 5 Selectați [On].



Este afișată interfața de reglare a Cronometrului de redare.

### 6 Stabiliți [Start: ] (momentul de început) și [End: ] (momentul de final).

Apăsați / pentru a modifica ora, apoi apăsați ENTER pentru a confirma varianta aleasă.



De fiecare dată când apăsați ENTER, cursorul se deplasează după cum urmează :

“hour” - ora (de început) → “minutes” - minute (de început) → “hour” - ora (de final) → “minutes” - minute (de final).

Apăsați și mențineți apăsat / pentru a trece succesiv de la un parametru la altul.

---

## 7 Stabiliți ziua săptămânii.

Apăsați / pentru a selecta ziua și apăsați ENTER. La fiecare apăsare a butonului ENTER, ziua selectată este bifată sau debifată.

Verificați dacă ziua când vreți să fie activat cronometrul de redare este bifată, selectați [OK], apoi apăsați ENTER.

---

## 8 Selectați sursa care vreți să fie redată.

Dacă selectați [Yes], sursa în curs de redare va fi cea activată când se ajunge la momentul de pornire. Dacă selectați ca sursă varianta "SensMe™ Channels", CH. 001 va fi redat indiferent ce canal ați selectat.

Dacă selectați radioul de Internet ca sursă, postul de radio recepționat la momentul respectiv va fi stabilit ca sursă.

Dacă selectați [No], va fi redată sursa pe care ați stabilit-o ultima dată.

---

## 9 Apăsați VOLUME +/- pentru a ajusta volumul de redare.


Dacă selectați [Yes], nivelul curent al volumului este stabilit pentru redarea ce va începe la momentul stabilit cu ajutorul cronometrului.

Dacă selectați [No], va rămâne valabil nivelul volumului stabilit ultima dată când ați folosit aparatul.

Apare mesajul "Confirm on-timer settings."

---

## 10 Selectați [OK].

Cronometrul de redare este reglat și în fereastra de redare apare simbolul .

Cu 3 minute înainte de momentul stabilit pentru începerea redării, echipamentul începe pregătirea pentru redarea folosind funcția On-timer.

Cu 20 de secunde înainte de momentul de încheiere a redării, volumul începe să se diminueze gradat și echipamentul trece automat în modul standby când redarea se termină.

### Observații

- Dacă nu doriți să stabiliți momentul de încheiere a redării, stabiliți pentru acesta varianta [-- : --].
- În timp ce pentru Cronometrul de redare este activă funcția HOME NETWORK, modul de redare se modifică temporar, devenind [1 repeat]. După definitivarea configurării, se revine la modul de redare stabilit.
- Dacă pista stabilită este ștersă sau dacă postul de radio ales nu poate fi recepționat înainte să înceapă redarea declanșată de cronometru, la momentul stabilit pentru începere, este emis un sunet de avertizare. Apăsați orice buton pentru a opri semnalul de avertizare. Dacă însă pista stabilită este ștersă sau dacă unitatea este deconectată de la Internet în ultimele 3 minute dinainte de începerea redării cu ajutorul cronometrului, sunetul de avertizare nu se va opri.
- Dacă perioadele de timp stabilite pentru cronometrul de redare 1 și pentru cel 2 se suprapun, va avea prioritate cronometrul pentru care momentul de început este anterior.

### Note

- Nu puteți activa cronometrul de redare când este folosită funcția Audio In.
- Reglajul pentru Cronometrul de redare va fi șters dacă decuplați adaptorul de rețea.
- Dacă unitatea este deja pornită cu 3 minute înainte de ora stabilită pentru începerea redării cu ajutorul cronometrului, Cronometrul de redare nu este activat.
- Dacă Cronometrul On-timer a fost activat, nu acționați unitatea cu 3 minute înainte de ora de începere a redării, deoarece este posibil să nu mai funcționeze cronometrul.

# Modificarea reglajelor

Puteți seta sau schimba diverse reglaje. Parcurgeți următoarea procedură pentru a modifica reglajele.

## 1 Selectați Settings.

Apare meniul Settings.

## 2 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta un element de configurare, apoi apăsați ENTER.

Apăsați ← pentru a reveni la directorul superior.

## 3 Repetați pasul 2 până ce efectuați toate reglajele dorite.

### Pentru a renunța la reglaje

Apăsați SETTINGS pentru a reveni la primul director din meniul SETTINGS. Apăsați din nou SETTINGS pentru ca meniul să dispară.

### Elemente de configurare

→ Primul director	→ Al doilea director	Descriere
Mod de redare.		Puteți alege modul redare aleatorie a datelor audio sau redarea repetitivă (pag. 144). (Varianta stabilită din fabrică : continuu)
Sunet		Puteți stabili calitatea sunetului.
	Preset EQ	Puteți selecta stilul de sunet dintre cele 6 prestabilite pentru egalizor, astfel încât să fie adecvat pentru genul de muzică redat (pag. 146). (Varianta stabilită din fabrică : FLAT)
	DSGX	Puteți alege ca sunetul generat să fie mai puternic (Dynamic Sound Generator X-tra) (page 146). (Varianta stabilită din fabrică : On)
Cronometrul de oprire automată (Sleep Timer)		Puteți stabili intervalul de timp pentru modul standby (pag. 147)
Cronometrul de redare (On-timer)		Puteți stabili începerea redării la un anumit moment (pag. 147). Puteți activa și regla două cronometre de redare (On-timers).
Reglaje pentru server		Puteți regla unitatea pentru a se conecta automat la un server. Aveți totodată posibilitatea de a șterge un server din istoricul conexiunilor.
	Conectarea automată a server-ului	În cazul funcției HOME NETWORK, puteți regla aparatul pentru a se conecta automat la server-ul la care s-a conectat anterior (pag. 140) (Varianta stabilită din fabrică : On)
	Ștergerea datelor	Puteți șterge din lista serverele ce nu funcționează sau pe cele care nu pot recunoscute (pag. 140).

→ Primul director	→ Al doilea director	Descriere
Network setting (Configurare rețea)	Auto setting (Configurare automată)	Puteți readuce reglajele pentru rețea la variantele implicite, stabilite din fabrică (Configurare Instant (S-IWS)).
	Manual setting (Configurare manuală)	Puteți realiza manual reglajele [Connection setting] și [Proxy setting]. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dacă selectați [Connection setting] :  Puteți selecta tipul de conexiune, alegând dintre variantele [Instant (S-IWS)], [AOSS] sau [Manual].  – Instant (S-IWS) consultați manualul de instrucțiuni “Ghid de configurare”,  – AOSS (pag. 136),  – Manual (pag. 137)</li> <li>• Dacă selectați [Proxy setting] :  Puteți specifica reglajele pentru server-ul proxy (pag. 138).</li> </ul>
Options (Opțiuni)		Puteți efectua diverse reglaje.
	Clock (Ceas)	Puteți stabili data și ora curente (pag. 31). (Varianta stabilită din fabrică : 1/1/2009 00:00)
	Auto join PARTY MODE (Intrare automată în PARTY MODE)	Această opțiune stabilește dacă unitatea intră în PARTY MODE ([On]) sau nu ([Off]), când este invitată să intre în PARTY MODE (pag. 139). (Varianta stabilită din fabrică : On)
	My name (Numele meu)	Puteți introduce denumirea unității care să fie afișată la Server-ul de muzică “GIGA JUKE”.
	AUDIO IN sensitivity (Sensibilitate AUDIO IN)	Puteți selecta sensibilitatea la intrare adecvată pentru nivelul de ieșire al echipamentului extern conectat la mufa AUDIO IN. <ul style="list-style-type: none"> <li>• High - ridicată (Headphone out) : selectați acest nivel pentru intrarea de căști a unui echipament portabil.</li> <li>• Low - scăzută (Line out) : selectați acest nivel pentru mufa de intrare line out a unui echipament portabil (varianta stabilită din fabrică).</li> </ul>
	Language (Limbă)	Puteți alege limba de afișare pe ecran, dintre engleză, franceză, germană, italiană sau spaniolă (pag. 28). (Varianta stabilită din fabrică : engleza)
	Backlight (Iluminare ecran)	Puteți stabili dacă iluminarea ecranului să fie mereu pornită sau să pornească / să se oprească automat când unitatea este pornită. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Always on - mereu pornită : iluminarea ecranului este mereu pornită (varianta stabilită din fabrică).</li> <li>• Auto off - oprire automată : iluminarea ecranului se oprește automat după 90 de secunde în care nu este efectuată nici o operație. Dacă aparatul este acționat când iluminarea este oprită, aceasta repornește automat.</li> </ul>
Factory default (variante implicite, stabilite din fabrică)	Puteți readuce toți parametrii aparatului la variantele stabilite din fabrică.	

→ Primul director	→ Al doilea director	Descriere
Device information (Informații legate de echipament)		Puteți vizualiza informațiile legate de rețea cum ar fi MAC address ( <i>Adresă MAC</i> ), firmware version ( <i>Versiune de firmware</i> ) și device ID ( <i>Identitate echipament</i> ) pentru aparat.
	My name ( <i>Numele meu</i> )	Puteți verifica denumirea acestei unități.
	Network information ( <i>Informații legate de rețea</i> )	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Configurarea conexiunii</li> <li>• Denumirea rețelei (SSID)</li> <li>• Reglaje de securitate</li> <li>• Stabilirea adresei de IP</li> <li>• Adresa de IP / Masca de subrețea</li> <li>• Poarta de acces implicită</li> <li>• Configurarea server-ului DNS</li> <li>• DNS 1 / DNS 2</li> <li>• Configurare Proxy</li> </ul>
	MAC address ( <i>Adresă MAC</i> )	Puteți verifica adresa MAC a unității.
	Firmware version ( <i>Versiune de firmware</i> )	Puteți verifica versiunea de firmware folosită de unitate.
	Device ID ( <i>Identitate echipament</i> )	Puteți verifica identitatea (ID) a echipamentului care este utilizat pentru radioul de Internet.

# Soluționarea problemelor

Soluționarea problemelor ..... 153



# Soluționarea problemelor

În cazul în care apar probleme în timp ce acționați aparatul, urmați pașii de mai jos înainte de a lua legătura cu cel mai apropiat dealer Sony. Dacă apare vreun mesaj de eroare, se recomandă să îl notați pentru a-l putea consulta ulterior.

### 1 Verificați dacă problema este prezentată în lista ce apare în această secțiune.

Pentru detalii cu privire la soluționarea problemelor ce pot apărea în legătură cu conexiunea Instant (S-IWS), consultați manualul de instrucțiuni "Ghid de configurare rapidă" furnizat.

### 2 Verificați pagina de asistență tehnică pentru clienți Sony, cu adresa :

<http://support.sony-europe.com/> (numai pentru clienții din Europa)

Pe site-ul de Internet veți găsi cele mai noi informații de asistență tehnică precum și răspunsuri la cele mai frecvente întrebări.

### 3 Dacă pașii 1 și 2 nu au soluționat problema, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

Dacă problema persistă după ce ați efectuat operațiile de mai sus, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

## Server de muzică "GIGA JUKE"

### Cum se inițializează aparatul

De regulă nu este necesar să inițializați acest aparat.

Se poate întâmpla, rareori, ca aparatul să intre într-o stare anormală și să înceteze să mai răspundă la comenzile efectuate de la butoane sau la operațiile afișate pe ecran. În acest caz inițializați aparatul apăsând simultan butoanele ■ și I/⏻ (alimentare) ale aparatului.

## Alimentare

### Aparatul nu pornește

→ Deconectați cablul de alimentare de la priza de perete. După circa un minut, reconectați cablul de alimentare și apăsați butonul I/⏻ (alimentare) pentru a porni aparatul.

După ce conectați cablul de alimentare și porniți aparatul, pe ecran sunt afișate mesajele "Setting up", "Please wait.", "Turning-off after setting is applied." și aparatul se oprește automat.

→ Aceasta nu reprezintă o problemă. După conectarea cablului de alimentare, aparatul efectuează automat reglajele inițiale și intră în standby. Echipamentul va reporni când apăsați butonul I/⏻ (alimentare).

Este necesară o anumită perioadă de timp pentru ca aparatul să se oprească atunci când sunt afișate mesajele "Starting up", "Please wait.", "Turning-off after setting is applied."

→ Dacă hard diskul aparatului conține o mare cantitate de date, durează mai mult timp până ce aparatul se oprește.

Este necesară o anumită perioadă de timp pentru ca aparatul să pornească atunci când sunt afișate mesajele "Setting up", "Please wait.", "

→ Dacă este folosit într-un anumit mediu ambiant fără a utiliza router-ul de bandă largă, durează aproximativ 30 de secunde până ce aparatul obține o adresă IP, după care va porni.

→ Adresa IP stabilită pentru aparat este deja folosită de un alt echipament. Stabiliți o altă adresă IP.

### Aparatul nu se oprește

→ Se poate ca butonul I/⏻ (alimentare) să nu răspundă în timp ce aparatul efectuează configurarea inițială sau pornește.

→ Indicatorul On / Standby devine luminos și de culoare portocalie, iar iluminarea panoului este intermitentă în timp ce aparatul analizează materialele înregistrate. Dacă doriți să renunțați la analiza datelor și să opriți aparatul, apăsați butonul ■.

→ Câtă vreme aparatul este activ ca echipament server, iar echipamentul client redă date audio, funcția server vă rămâne activă și alimentarea pornită chiar dacă apăsați butonul I/⏻ pentru a opri aparatul (afișajul se va opri și iluminarea panoului va clipi rar). Apăsați ■ pentru a anula funcția server și a opri aparatul.

- ➔ Dacă deconectați cablul de alimentare de la priza de perete în timp ce indicatorul On/Standby este luminos și de culoare roșie, indicatorul continuă să rămână aprins pentru încă o scurtă perioadă de timp.

---

Aparatul produce zgomot sau rămâne fierbinte după ce alimentarea este oprită.

---

- ➔ Dacă este aleasă pentru modul standby varianta "Quick start-up" (pornire rapidă), anumite părți ale sistemului intern rămân active și ventilatorul intern se activează din când în când.

## Afișaj

---

Interfața ce apare pe afișaj este distorsionată.

---

- ➔ Aparatul este supus la șocuri și vibrații. Așezați-l într-un loc stabil.
- ➔ Rareori, caracteristicile hard diskului pot cauza apariția unor distorsiuni ale afișajului ; aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

## Înșurubirea semnalului sonor

---

Sonorul nu se aude

---

- ➔ Monitorizarea sonorului nu poate fi efectuată pe durata înregistrării cu cronometru.
- ➔ Verificați conexiunea echipamentului extern și reglajele pentru terminalul de intrare corespunzător funcției AUDIO IN.
- ➔ Conectați ferm cablurile boxelor (consultați manualul de instrucțiuni "Ghid de configurare" furnizat).

---

Balansul sunetului nu este echilibrat sau este inversat

---

- ➔ Conectați corect boxele și celelalte dispozitive (consultați manualul de instrucțiuni "Ghid de configurare" furnizat).

---

Sunetul nu are profunzime și pare a fi monofonic

---

- ➔ Conectați corect boxele și celelalte dispozitive (consultați manualul de instrucțiuni "Ghid de configurare" furnizat).

---

Sunetul prezintă un brum sau un zgomot puternic

---

- ➔ Conectați corect boxele și celelalte dispozitive (consultați manualul de instrucțiuni "Ghid de configurare" furnizat).
- ➔ Îndepărtați cablurile de conexiune audio de monitoare, lămpi fluorescente sau de alte dispozitive electrice.
- ➔ Mutați aparatul departe de orice monitor sau televizor.
- ➔ Dacă mufele sunt murdare, ștergeți-le cu o bucată de pânză ușor udată cu alcool.
- ➔ Discul introdus este zgâriat sau murdar.

## Hard diskul Jukebox

---

Aparatul nu poate înregistra un CD.

---

- ➔ Discul nu este compatibil cu nici unul din standardele audio CD acceptate .
- ➔ Discul poate fi zgâriat sau murdar.
- ➔ CD-ul MP3 nu poate fi înregistrat.

---

Aparatul nu poate importa fișiere.

---

- ➔ Puteți importa cel mult 10.000 piste odată (când importul se face de la un dispozitiv USB).
- ➔ Puteți importa numai piste cu extensia ".MP3", ".OMA"\*1, ".WMA"\*1, ".WAV"\*1 și AAC\*1\*2. În funcție de fișier, este posibil însă ca un fișier audio să fie imposibil de importat, chiar dacă este în formatele mai sus indicate.

\*1 *Fără protecție a drepturilor de autor (Digital Rights Management).*

\*2 *Fișierele sunt convertite automat în format MP3 când sunt importate.*

---

Aparatul nu se conectează la echipamentul extern portabil

---

- ➔ Dacă sunt conectate echipamente portabile la mufele USB de sus și din partea din spate a aparatului, decuplați unul dintre ele.
- ➔ Reconectați cablul USB .

---

La transferul datelor către un dispozitiv USB, nu poate fi copiat în întregime numele unui director.

---

- ➔ Lungimea maximă a denumirii unui director pentru un dispozitiv USB este de 83 bytes (83 caractere alfanumerice).

---

**Aparatul nu poate reda fișiere audio MP3.**

---

- ➔ Fișierele audio MP3 sunt înregistrate într-un format care nu este acceptat.

---

**Operația de editare durează prea mult.**

---

- ➔ Operația de editare are nevoie de un timp care depinde de numărul de albume sau piste care sunt înregistrate pe hard diskul Jukebox.
- ➔ Operația de editare poate dura mai mult timp în cazul pistelor în format PCM liniar.

---

**Nu poate fi obținută informația despre titlu.**

---

- ➔ Aparatul nu este conectat la Internet.
- ➔ Baza de date a Serviciului Gracenote® de recunoaștere a muzicii aparatului nu conține nici o informație corespunzătoare discului (pag. 73 și 108).
- ➔ Se poate întâmpla să nu puteți obține informații despre titlul unei piste înregistrate în condiții slabe; de exemplu, dacă pista nu a fost înregistrată de la început.
- ➔ Informația nu poate fi obținută pentru piste cu o durată de 15 secunde sau mai puțin.

---

**Pistele nu pot fi combinate.**

---

- ➔ Nu puteți combina piste în cazul în care durata de redare a pistei rezultate depășește 120 min.
- ➔ Formatele pistelor diferă (ex. una este în format PCM liniar, iar alta în format ATRAC) sau au viteze de transfer diferite (ex. una are o viteză de transfer de 105 kbps, iar alta de 132 kbps).

---

**După editarea repetată (divizare și combinare) pistele nu mai pot fi combinate.**

---

- ➔ Aceasta se întâmplă datorită limitărilor tehnice ale sistemului HDD și nu reprezintă o disfuncționalitate.

---

Când înregistrați de la radio FM, AM sau DAB\*, muzica și discuțiile nu pot fi distinse în mod automat.

---

- ➔ Verificați dacă pentru reglajul “Track mark” este aleasă varianta “Auto” (pag. 55).

---

**O pistă nu poate fi divizată.**

---

- ➔ Ați încercat să divizați începutul sau finalul unei piste.
- ➔ O pistă nu poate fi divizată dacă după divizare numărul total de piste de pe hard diskul Jukebox depășește 40.000.

---

**Nu puteți găsi albumul dorit sau artistul când folosiți funcția de căutare după inițială.**

---

- ➔ Dacă nu puteți găsi elementul dorit, încercați să căutați astfel :
  - Afișați încă o dată lista pentru [etc.].
  - Efectuați căutarea după un alt criteriu ([Artist] sau [Album]).

## “SensMe™ Channels”

---

**O pistă nu se află pe canalul unde vă așteptați dvs.**

---

- ➔ Deoarece pistele sunt împărțite pe categorii cu ajutorul tehnologiei 12 Tone Analysis (de analiză cu 12 tonuri), o anumită pistă poate fi plasată pe un canal care să nu fie cel la care vă așteptați. Nu puteți șterge aceste piste, însă le puteți ascunde astfel încât să fie invizibile (pag. 70) sau le puteți muta pe alte canale (pag. 70).

---

**Pe un canal nu există piste.**

---

- ➔ Pistele sunt plasate numai pe canalul Radio Music/Talk când pentru “Track mark”, la înregistrare este aleasă varianta “Auto”.
- ➔ Dacă analiza automată nu a fost efectuată, pistele nu vor fi plasate în “SensMe™ Channels”. efectuați analiza fie în mod automat, fie manual (pag. 72).

\* Numai pentru modelul destinat Marii Britanii.

## CD

Redarea nu începe. Apar omisiuni ale sunetului.

- ➔ Discul introdus este de un tip care nu este acceptat de aparat (pag. 170).
- ➔ Există umezeală condensată pe disc. Scoateți discul, opriți aparatul timp de 30 de minute, apoi introduceți-l din nou (pag. 169).
- ➔ Discul nu corespunde standardului CD.
- ➔ Discul introdus este zgâriat sau murdar.

Anumite piste nu pot fi redade.

- ➔ Dacă folosiți un disc în format audio CD, înregistrat în modul multisesiune, numai pistele înregistrate în prima sesiune pot fi redade.

Fișierele MP3 nu pot fi redade.

- ➔ Pe disc sunt înregistrate fișiere MP3 care nu sunt conforme cu standardele ISO9660 Nivel 1, 2 sau Joliet .
- ➔ Fișierele fără extensia “.mp3” nu pot fi redade. Dacă un fișier de pe disc are extensia “.mp3” fără a fi un fișier în formatul MP3, unitatea va încerca să redea acest fișier, ceea ce poate produce un sunet zgomotos sau o disfuncționalitate a aparatului.
- ➔ Fișierele au extensia “.mp3”, dar sunt înregistrate în alt format decât MPEG-1 Audio Layer 3.

Nu pot fi afișate numele artiștilor.

- ➔ Numele artiștilor nu sunt afișate în interfața principală pentru CD-uri MP3. Puteți afla numele artistului din interfața cu informații detaliate despre pistă (ID3), pag. 75.

Nu poate fi obținută informația despre titlu.

- ➔ Aparatul nu este conectat la Internet.
- ➔ Aparatul este în modul MP3.
- ➔ Baza de date a Serviciului Gracenote® de recunoaștere a muzicii aparatului nu conține nici o informație corespunzătoare discului (pag. 73 și 108).

## FM/AM lu DAB\*

Nu pot fi recepționate emisiuni radio FM sau AM.

- ➔ Conectați corect antenele (consultați manualul de instrucțiuni “Ghid de configurare” furnizat).
- ➔ Ajustați poziția antenei.
- ➔ Folosiți o antenă de exterior.

Serviciul RDS nu este disponibil.

- ➔ Verificați dacă ați realizat acordul pe o frecvență FM.

Emisiunea DAB nu poate fi recepționată\*.

- ➔ Verificați toate conexiunile antenelor, apoi efectuați procedura “DAB Initial Scan” (pag. 76) .
- ➔ Serviciul DAB curent nu este disponibil. Apăsați TUNING+/- pentru a alege un alt serviciu.
- ➔ Dacă v-ați mutat în altă zonă, este posibil ca unele servicii / frecvențe să se fi schimbat și să nu puteți face acordul pe emisiunea obișnuită. Efectuați operația de scanare DAB Initial Scan (pag. 76) pentru a reînregistra conținutul emisiunilor. (Efectuarea acestei proceduri va anula toate frecvențele DAB fixate anterior).

## Music Transfer

Aplicația de instalare nu este activată automat.

- ➔ Faceți clic dublu pe drive-ul CD-ROM din Windows Explorer și faceți dublu clic pe “setup.exe” pentru a lansa aplicația de instalare.

Fișierele audio nu pot fi transferate la un alt model de echipament “GIGA JUKE” folosind aplicația software “Music transfer”.

- ➔ Aplicația software “Music Transfer” este acceptată numai de acest model (NAS-S500HDE). Nu puteți utiliza software-ul pentru alte modele de “GIGA JUKE”.

\* Numai pentru modelul destinat Marii Britanii.

---

Echipamentul de destinație nu apare la calculator.

---

- ➔ Porniți unitatea.
- ➔ Mai întâi, conectați unitatea la calculator printr-un cablu de rețea (LAN) și apoi intrați în meniul Settings de la aparat și selectați [Import from PC]. La calculator, deschideți meniul [Tools] din aplicația software “Music Transfer” și selectați acest aparat din listă destinațiilor de transfer.
- ➔ În funcție de aplicația software de securitate instalată la calculator, este posibil ca destinația de transfer dorită să nu apară.

---

Echipamentul de destinație nu apare la calculator nici când conectați unitatea la acesta printr-un cablu de rețea (LAN).

---

- ➔ La aparat, selectați [Import using LAN cable] din interfața pentru conexiunea prin cablu LAN (pag. 61).
  - ➔ Așteptați puțin până ce se realizează conexiunea, apoi deschideți meniul [Tools], selectați [Select Transfer Destination] din aplicația software “Music Transfer” de la calculator și selectați acest aparat din lista destinațiilor de transfer (pag. 60).
  - ➔ Verificați “Network Connections” de la calculator și confirmați că este activă opțiunea “Local Area Connection”.
  - ➔ Dacă pentru “DHCP” nu este stabilită varianta “Obtain an IP address automatically” din “Network Connections” de la calculator, faceți următoarele :  
Deschideți “Properties” corespunzător “Local Area Connection”, selectați proprietățile “Internet Protocol (TCP/IP)”<sup>\*1</sup> și apoi bifați caseta pentru “Obtain an IP address automatically”<sup>\*2</sup>.
- <sup>\*1</sup> Pentru Windows Vista apare mesajul “Internet protocol version 4 (TCP/IPv4)”.
- <sup>\*2</sup> Dacă modificați reglajele de la calculator, aveți grijă să înregistrați mai întâi reglajele curente. În anumite cazuri, dacă nu restaurați configurația precedentă este posibil să nu vă puteți conecta la rețeaua anterioară.
- ➔ În funcție de aplicația software de securitate instalată la calculator, este posibil ca destinația de transfer dorită să nu fie afișată.

---

Durata transferului depinde de fișierul audio.

---

- ➔ Transferul fișierelor în format AAC durează mai mult timp deoarece acestea trebuie, în același timp, convertite într-un alt format.

---

Fișierele audio nu pot fi transferate cu ajutorul aplicației software “Music Transfer” instalate la calculator.

---

- ➔ Este posibil ca unitatea să refuze conexiunea la calculator. În acest caz, intrați în meniul Settings, selectați [Server setting] – [Manual setting], apoi stabiliți pentru conexiunea calculatorului sursă varianta [Permit] (pag. 113). Apoi utilizați din nou “Music Transfer” pentru a transfera fișierele audio de la calculator (pag. 59).
- ➔ Dacă fișierele audio nu pot fi transferate când unitatea este conectată la calculator prin intermediul unei conexiuni LAN wireless, apoi conectați unitatea la calculator printr-un cablu de rețea (LAN) și încercați să transferați din nou fișierele audio.

---

Transferul se întrerupe în cursul desfășurării unei operații, în timp ce este folosită aplicația software “Music Transfer”.

---

- ➔ Dacă fișierele audio nu pot fi transferate când unitatea este conectată la calculator prin intermediul unei conexiuni LAN wireless, apoi conectați unitatea la calculator printr-un cablu de rețea (LAN) și încercați să transferați din nou fișierele audio.

---

Înregistrarea cu ajutorul cronometrului nu funcționează. Unitatea nu începe redarea la momentul stabilit cu ajutorul Cronometrului de trezire.

---

- ➔ Reglajele pentru cronometru sunt dezactivate în cursul transferului unui fișier de la calculator.

## WM-PORT

---

Unitatea nu poate importa date audio de la un “WALKMAN”.

---

- ➔ Datele audio nu pot fi importate când este selectată funcția WM-PORT. Selectați funcția HDD JUKEBOX când importați date audio (pag. 58).

---

Unitatea nu poate transfera date audio către un “WALKMAN”.

---

- ➔ Datele audio nu pot fi transferate când este selectată funcția WM-PORT. Selectați funcția HDD JUKEBOX când transferați date audio (pag. 40).

---

### Nu se aude sunetul.

---

- ➔ Aveți grijă ca "WALKMAN"-ul să fie ferm conectat la portul WM-PORT.
- ➔ În funcție de conținut, poate dura mai mult timp până ce începe redarea.

## Internet

---

### Aparatul nu poate fi conectat la Internet.

---

- ➔ Verificați starea rețelei. Intrați în meniul Settings și selectați [Network setting] – [Check connections] (pag. 105).
- ➔ Verificați configurarea rețelei sau consultați furnizorul dvs. de servicii Internet.
- ➔ Verificați dacă este corect reglajul pentru router-ul de bandă largă. Pentru detalii legate de funcționarea acestui router, consultați manualul de instrucțiuni al acestuia și documentația pusă la dispoziție de furnizorul dvs. de servicii de Internet.
- ➔ Aparatul este conectat direct la un modem fără un router încorporat. Realizați conexiunea prin intermediul unui router de bandă largă.
- ➔ În cazul în care contractul dvs. cu furnizorul de servicii de Internet limitează conexiunea la câte un echipament pe rând, aparatul nu va putea avea acces la Internet în timp ce există deja un alt echipament conectat la Internet. Consultați furnizorul dvs. de servicii de Internet.
- ➔ Dacă aparatul este conectat printr-o rețea wireless, radiațiile electromagnetice pot împiedica uneori accesul la Internet.

---

### Aparatul nu se poate conecta la ADSL.

---

- ➔ Este posibil să fi încurcat portul DSL cu cel TEL (de telefon) de pe separator, când ați conectat cablurile.
- ➔ Verificați dacă se aprind corect indicatoarele luminoase de la un modem ADSL și de la un router de bandă largă. Consultați manualele de instrucțiuni ale echipamentelor.

---

### Aparatul nu poate stabili accesul la Internet prin intermediul unei rețele wireless.

---

- ➔ Verificați dacă adaptorul wireless este compatibil. Pentru mai multe informații legate de modelele compatibile, consultați pagina de asistență tehnică pentru clienți Sony, cu adresa: <http://support.sony-europe.com/> (*numai pentru clienții din Europa*)

- ➔ Rețelele wireless sunt influențate de radiațiile electromagnetice emise de cuptoarele cu microunde și de alte echipamente. Dacă acest aparat se află în apropierea unui astfel de dispozitiv, conectați cablul USB prelungitor la adaptorul wireless și deplasați-l într-un loc în care recepția este mai bună.
- ➔ Folosiți un cablu prelungitor adaptor wireless pentru a deplasa adaptorul wireless într-o locație unde recepția este mai bună.

---

### Nivelul de securitate pentru conexiunea AOSS a cazut (WEP 128 etc.).

---

- ➔ Dacă nivelul de securitate pentru conexiunea AOSS a scăzut dintr-un anumit motiv, apăsați butonul RESET de la stația wireless cu ajutorul unui obiect cu vârf ascuțit, cum ar fi un ac, apoi refaceți configurarea AOSS (pag. 100).

## Home Network

---

### Când aparatul este utilizat ca echipament client

---

---

#### Nu vă puteți conecta la server (apare un mesaj de eroare).

---

- ➔ Verificați starea rețelei. Intrați în meniul Settings și selectați [Network setting] – [Check connections] (pag. 105).
- ➔ Verificați configurarea rețelei sau consultați furnizorul dvs. de servicii Internet.
- ➔ Verificați dacă adresa de IP a acestui aparat este corect obținută. Dacă pentru [DHCP] este aleasă varianta [All auto] și adresa IP este corect obținută, aceasta va apărea pe ecran (pag. 103 și 104). Dacă adresa IP nu este afișată, verificați următoarele :
  - dacă router-ul de bandă largă a fost pornit înaintea pornirii aparatului ;
  - dacă metoda de obținere a adresei IP este corectă pentru rețeaua pe care o folosiți (pag. 99).
- ➔ Verificați dacă reglajele inițiale pentru server au fost corect realizate.
- ➔ Dacă funcția ICF (Internet Connection Firewall) este activată la server, aceasta poate împiedica aparatul să se conecteze la server. Dezactivați funcția ICF.
- ➔ Verificați dacă înregistrarea aparatului la server a fost corect efectuată. Chiar dacă ștergeți înregistrarea aparatului de la server, acesta poate apărea în lista de servere ce pot fi selectate, afișată de aparat.

- ➔ Înregistrați din nou aparatul la server.
- ➔ Reporniți server-ul.
- ➔ Intrați în meniul Options și selectați [Display] – [Update info]. Poate dura mai mult timp până ce server-ul apare pe ecran.

---

#### Aparatul nu se conectează automat la server.

---

- ➔ Dacă aparatul este conectat direct la server printr-un cablu inversor, este posibil ca aparatul să nu se poată conecta la server. Aveți grijă ca aparatul să fie conectat la server printr-un hub.

---

#### Aparatul nu poate fi înregistrat la un calculator VAIO.

---

- ➔ Asigurați-vă că este corect realizată conectarea la rețea și verificați următoarele :
  - dacă este șters marcajul de bifare corespunzător “Release confirmation number” ;
  - dacă router-ul de bandă largă a fost pornit înaintea pornirii aparatului ;
  - dacă metoda de obținere a adresei IP este corectă pentru rețeaua pe care o folosiți (pag. 99).

---

#### Server-ul la care doriți să vă conectați nu apare în lista afișată cu server-ele ce pot fi selectate.

---

- ➔ Intrați în meniul Options și selectați [Display] – [Update info]. Poate dura mai mult timp până ce lista server-elor este actualizată.
- ➔ Aveți grijă să fie activă opțiunea “music server” (o aplicație) la server-ul conectat. Dacă folosiți VAIO Media, verificați dacă pentru “Status” este aleasă varianta “Start” în interfața “VAIO Media console”.

---

#### Durează mai mult timp până ce aparatul este conectat la server.

---

- ➔ În cazul în care conexiunea la Internet nu este realizată prin intermediul unui router de bandă largă, poate dura circa 30 de secunde de la pornirea alimentării până ce este obținută adresa IP și începe conectarea la server.
- ➔ Adresa IP stabilită pentru aparat este deja utilizată de un alt echipament. Stabiliți o altă adresă IP.

---

#### Conectarea la server nu poate fi realizată sau redarea nu este posibilă.

---

- ➔ Dacă adăugați un router de bandă largă după ce aparatul a fost conectat la rețea, fără să fi fost folosit un router de bandă largă, adresa IP poate fi modificată automat, iar conexiunea la server poate deveni imposibilă. În acest caz, intrați în lista afișată cu servere ce pot fi selectate și actualizați reglajul pentru a obține o nouă adresă de IP. (Consultați secțiunea “Server-ul la care doriți să vă conectați nu apare în lista afișată cu server-ele ce pot fi selectate” de mai sus.)

---

#### Apar omisiuni ale sunetului.

---

- ➔ Omisiunile sunetului pot fi cauzate de unde electromagnetice, în cazul în care aparatul este conectat la o rețea wireless.
- ➔ Pot apărea omisiuni ale sunetului dacă server-ul rulează multe aplicații. Închideți alte aplicații de la server.

---

#### Formatul audio care apare la acest aparat diferă de cel afișat la server.

---

- ➔ La aparat este afișat formatul audio pentru redare prin intermediul unei rețele. Acesta poate diferi de formatul afișat la server.

---

#### Este afișat mesajul “Incompatible format found” (S-a depistat un format incompatibil) și pista nu poate fi redată.

---


- ➔ Bifați pentru a confirma dacă fișierul audio de la server este deteriorat sau șters. Consultați manualul de instrucțiuni al server-ului.

## Când aparatul este utilizat ca server

Aparatul nu poate fi găsit la echipamentul client sau acesta nu se poate conecta la aparat .

- ➔ Unitatea este în modul standby “Standard (power save)”. Porniți unitatea sau stabiliți pentru modul standby varianta “Quick start-up” (pag. 125).
- ➔ Verificați dacă rețeaua este corect configurată. În cazul în care există erori, conexiunea nu poate fi realizată.
- ➔ Funcția server de la aparat poate fi oprită. Intrați în meniul Settings, selectați [Server setting], apoi alegeți pentru [Server function] varianta [Start] pentru a porni funcția server.
- ➔ Serverul a fost reglat pentru a refuza conectarea cu echipamentul client. Verificați dacă este înregistrat clientul sau nu cu ajutorul opțiunii [Manual setting] din meniul de reglaje al server-ului (pag. 113).
- ➔ A fost stabilit numărul maxim : 20 de echipamente client ce pot fi conectate. Ștergeți echipamentele client care nu sunt necesare cu ajutorul opțiunii [Manual setting] din meniul de reglaje al server-ului.
- ➔ În funcție de rețea, este posibil să nu fie permisă conectarea automată a echipamentului client. Înregistrați manual clientul folosind opțiunea [Manual setting] din meniul de reglaje al server-ului.
- ➔ Funcția server a aparatului este suspendată dacă acesta efectuează una dintre următoarele operații :
  - înregistrare,
  - import de date,
  - editare,
  - analiză manuală a datelor de muzică pentru “SensMe™ Channels”,
  - convertirea formatului
  - importul datelor de muzică de la un calculator\*<sup>1</sup>,
  - actualizarea aplicațiilor de sistem\*<sup>1</sup>,
  - schimbarea design-ului de ecran, \*<sup>1</sup>,
  - deplasarea datelor pistelor la un sistem de recepție\*<sup>1</sup>,
  - formatarea sistemului\*<sup>1</sup>.

Unitatea se reconectează la echipamentul client după ce respectiva operație se încheie.

\*<sup>1</sup> Dacă anulați operația apăsând butonul  și unitatea trece în modul standby de pornire rapidă (pag. 125), funcția server va rămâne suspendată.

Dacă unitatea nu se reconectează la client după încheierea operațiilor de mai sus, intrați în meniul Settings, selectați [Server setting] – [Manual setting] și verificați dacă clientul dorit este înscris. Dacă acesta nu este înregistrat, parcurgeți procedura “Înscrierea în mod manual a unui echipament client” (pag. 113) și înscrieți manual clientul.

160

---

Pistele aparatului nu apar la echipamentul client.

---

- ➔ Când doriți redarea de date audio care sunt într-un format care nu este acceptat de echipamentul client, selectați funcția HOME NETWORK a aparatului. Făcând aceasta, însă, echipamentul client devine singurul la care poate fi conectat aparatul.

---

Echipamentul client nu poate reda pistele de la aparat.

---

- ➔ Numărul de clienți conectați ce pot reda date audio de la server a atins valoarea maximă. Opriți redarea clienților care nu vă interesează pentru ca echipamentul client dorit să poată reda datele.
- ➔ În funcție de rețea, redarea de către mai multe echipamente client poate fi imposibilă. Este posibil ca echipamentul client care vă interesează să poată reda, în cazul în care sunt oprite alte echipamente client, ce nu sunt necesare.
- ➔ Informațiile legate de piste sunt actualizate după înregistrare sau editare. Din această cauză, echipamentul client poate fi uneori în imposibilitatea de a obține informații corecte despre piste. Într-un astfel de caz, informațiile de la echipamentul client trebuie actualizate.

---

Indicatorul SERVER al aparatului rămâne aprins chiar și după ce echipamentul client a încetat redarea. Numărul de echipamente client conectate, afișat la server, nu corespunde celui real.

---

- ➔ Aceasta se poate întâmpla în funcție de momentul în care datele de la server sunt citite de echipamentul client.

## Când este folosit modul PARTY

---

Aparatul nu poate reda pista care este în curs de redare de către echipamentul “gazdă”.

---

- ➔ Echipamentul “gazdă” redă o pistă al cărui format audio nu poate fi redat de acest aparat.
- ➔ Poate dura circa 10 secunde înainte ca redarea sunetului să fie transmisă la ieșire.
- ➔ Dacă o pistă este redată de echipamentul “gazdă” în momentul în care aparatul intră în modul PARTY ca “musafir”, aparatul nu va începe redarea de la mijlocul pistei, ci de la începutul următoarei piste redată de echipamentul “gazdă”.



## Cronometru

Cronometrul pentru înregistrare nu funcționează.

- ➔ A avut loc o pană de curent în timp ce aparatul a fost în standby sau a fost deconectat cablul de alimentare.
- ➔ Aparatul a fost supus șocurilor sau vibrațiilor. Plasați aparatul într-un loc stabil.
- ➔ Cronometrul de înregistrare este dezactivat în timp ce realizează copii de siguranță a datelor audio, restaurează date audio, transferă fișiere audio de la calculator sau deplasează piste către un sistem receptor.

Cu toate că cronometrul de trezire a fost reglat, aparatul nu începe redarea la momentul stabilit.

- ➔ A avut loc o pană de curent în timp ce aparatul a fost în standby sau a fost deconectat cablul de alimentare.
- ➔ Aparatul a fost supus șocurilor sau vibrațiilor. Plasați aparatul într-un loc stabil.
- ➔ Cronometrul de trezire este dezactivat în timp ce realizează copii de siguranță a datelor audio, restaurează date audio, transferă fișiere audio de la calculator sau deplasează piste către un sistem receptor.

Înregistrarea efectuată folosind cronometrul pentru înregistrare nu este completă. Lipsesc porțiuni de material de la începutul sau de la mijlocul înregistrării.

- ➔ A avut loc o pană de curent în timp ce aparatul a fost în standby sau a fost deconectat cablul de alimentare.
- ➔ Ați efectuat o operație, cum ar fi cea de editare sau de copiere de siguranță a datelor, cu puțin înainte ca cronometrul de înregistrare să fie activat.
- ➔ Aparatul a fost supus șocurilor sau vibrațiilor. Plasați aparatul într-un loc stabil.

## Copii de siguranță

După ce ați efectuat o operație de copiere parțială de siguranță, dimensiunea datelor conținute de copia de siguranță va fi dublă față de cea originală.

- ➔ Când este realizată o copie de siguranță a datelor recent înregistrate, indicația orei a fost incorectă (ceasul a fost reglat să indice un moment anterior realizării ultimei copii de siguranță). Ceasul revine la reglajul său implicit în cazul în care este decuplat, pentru o perioadă de timp, cablul de alimentare de la priza de perete. Potrivii corect ceasul și realizați încă o dată copia de siguranță a datelor recent înregistrate (pag. 126 și 127).
- ➔ Realizați o operație de copiere de siguranță a tuturor datelor (pag. 126 și 127).

În cursul recuperării datelor audio, este posibil să apară un mesaj similar celor de mai jos.

[The backup file that you have just been restored has been subjected to multiple restorations in the past. In the OpenMG system, restrictions may be placed on the restoration of copyrighted materials that have been restored 4 or more times. This message appears when the backup file you are using has been restored 4 or more times.]

([Fișierul cu copia de siguranță pe care tocmai l-ați recuperat a fost supus unei serii de operații de restaurare în trecut. În sistemul OpenMG, pot fi aplicate restricții materialelor protejate de copyright la restaurarea de 4 ori sau mai mult. Acest mesaj apare când utilizați fișiere cu copii de siguranță care au fost restaurate de 4 sau de mai multe ori.])

- ➔ Dacă un fișier recuperat este deteriorat din cauza unei disfuncționalități a unui echipament periferic sau a unei puternice instabilități a sistemului aparatului :
  - Adresați-vă unui service local autorizat.
- ➔ Dacă validarea unui fișier eșuează și după mai multe încercări :
  - Verificați dacă nu este deteriorat hard diskul USB care conține datele respective.

## Deplasarea datelor despre pistă

Echipamentul expeditor și cel destinat nu au reușit să se conecteze.

- ➔ Verificați dacă reglajul de direcție al celor două sisteme (expeditor și destinat) este corect.
- ➔ Verificați dacă datele de pistă deplasate sunt acceptate de ambele sisteme, atât de cel expeditor, cât și de cel destinat.

Realizare conexiunii durează mai mult timp.

- ➔ Aceasta se întâmplă când sistemul expeditor conține o cantitate mare de date.

Anumite piste nu pot fi deplasate.

- ➔ Dacă datele asociate pistei sunt într-un format audio care nu este acceptat de sistemul receptor, acestea nu pot fi deplasate.

Imaginea de prezentare a pistei care a fost deplasată nu poate fi afișată.

- ➔ Dacă imaginea este într-un format care nu este acceptat de sistemul receptor, aceasta nu poate fi deplasată.

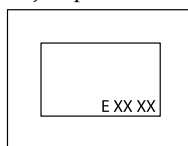
## Altele

Funcționarea aparatului este necorespunzătoare.

- ➔ Unitatea poate fi sub influența electricității statice sau a altor factori. În acest caz, reporniți unitatea. Dacă în continuare funcționarea unității este slabă, inițializați unitatea (pag. 153).
- ➔ Dacă apare vreun mesaj de avertizare, acționați conform indicațiilor acestuia.

Pe ecran apare un set de cinci caractere alfanumerice.

- ➔ Este activată funcția de autodiagnosticare. Când funcția de autodiagnosticare se activează pentru a se evita o funcționare anormală a aparatului, pe ecran apare o indicație numerică de service formată din cinci caractere alfanumerice (de ex. E 00 11). În acest caz, apelați la un service autorizat și comunicați indicația afișată personalului calificat al acestuia.



Indicatorul On / Standby clipește (fiind de culoare roșie).

- ➔ A fost activată funcția de protejare a boxelor. În acest caz, decuplați cablul de alimentare de la priza de perete și verificați cablul boxelor. Dacă nu observați nici o problemă legată de acestea, cum ar fi un scurt circuit, verificați ca indicatorul On / Standby să nu fie aprins, apoi recuplați cablul de alimentare la o priză de perete.

Telecomanda nu funcționează.

- ➔ Lângă aparat se află un circuit inversor pentru lumină fluorescentă. Mutați aparatul mai departe de circuit.

Pe ecran apare mesajul "Audio data is corrupted" (*Datele audio sunt deteriorate*).

- ➔ Selectați [Repair].

---

Unitatea vibrează sau se aude un zgomot prin fantele de ventilație.

---

- Vibrația este cauzată de rotirea cu mare viteză a hard diskului iar zgomotul provine de la ventilatorul de răcire. Acestea sunt normale și nu reprezintă o disfuncționalitate.

---

Vibrațiile și zgomotul cresc în timpul înregistrării unui CD.

---

- Hard diskul se rotește mai rapid în timpul înregistrării de pe un CD decât la redarea unui CD, deci această creștere a vibrației sau a zgomotului nu reprezintă o disfuncționalitate. Intensitatea vibrațiilor și a zgomotului depind de tipul de CD folosit.

### Depanarea hard diskului

- Datele conținute pe hard disk pot fi verificate cu ocazia unei depanări sau verificări ale aparatului. Cu toate acestea, reprezentanții firmei Sony nu vor copia conținutul hard diskului și nici nu se vor efectua copii de siguranță ale datelor conținute de acesta.
- Decizia de formatare sau de înlocuire a hard diskului va aparține firmei Sony. Întregul conținut al hard diskului va fi șters, inclusiv datele care violează legile privind drepturile de autor.

## Player wireless “GIGA JUKE”

### Alimentare

---

#### Aparatul nu pornește

---

- Conectați ferm adaptorul de rețea de 12 V c.a. la aparat și la priza de perete (pag. 134).
- Sistemul intern al aparatului poate prezenta disfuncționalități sau aparatul poate fi afectat de un zgomot electric puternic cauzat de alimentarea anormală cu energie cauzată de o lovitură puternică, electricitate statică excesivă sau descărcări electrice. În acest caz, decuplați adaptorul de rețea de 12 V c.a., așteptați circa 30 de secunde, apoi recuplați-l.

---

#### Aparatul nu se oprește.

---

- Sistemul intern al aparatului poate prezenta disfuncționalități sau aparatul poate fi afectat de un zgomot electric puternic cauzat de alimentarea anormală cu energie cauzată de o lovitură puternică, electricitate statică excesivă sau descărcări electrice. În acest caz, decuplați adaptorul de rețea de 12 V c.a., așteptați circa 30 de secunde, apoi recuplați-l.
- Aparatul intră în modul standby când alimentarea este oprită (Indicatorul On / Standby devine luminos, de culoare roșie). Dacă doriți să opriți complet alimentarea, decuplați adaptorul de rețea de 12 V c.a.

---

Apare mesajul “The DC-IN voltage is too high. Connect the specified AC power adaptor.” și unitatea trece în standby.

---

- Este utilizat un alt adaptor de rețea decât cel care a fost furnizat și la intrare a fost primită o tensiune mai ridicată decât cea normală. Folosiți numai adaptorul de rețea de 12 V c.a.

---

Apare mesajul “The internal temperature of the device is too high.” appears, și unitatea trece în standby. Indicatorul On/Standby clipește (nu este afișat nici un mesaj câtă vreme aparatul este în modul standby).

---

- Dacă folosiți aparatul la tensiuni prea ridicate pentru o perioadă lungă de timp, temperatura internă a acestuia poate crește prea mult. Opriți aparatul, așteptați o vreme până ce acesta se răcește, apoi încercați încă o dată să îl porniți.

---

Apare mesajul "An error has occurred in the internal system." și unitatea intră în standby.

---

- ➔ A fost activată automat funcția de protejare a aparatului. Deconectați adaptorul de rețea de 12 V c.a., așteptați 30 de minute, apoi recuplați-l.

## Conexiune AOSS

---

Apare mesajul "No wireless station/access point in AOSS mode found."

---

- ➔ Butonul AOSS de la stația wireless / punctul de acces LAN wireless nu a fost apăsat. Efectuați din nou configurarea AOSS.
- ➔ Amplasați unitatea mai aproape de stația wireless / punctul de acces LAN wireless și realizați din nou configurarea AOSS.

---

Apare unul dintre mesajele "An error occurred while transferring AOSS information.", "An error occurred in security information." sau "An error occurred while transferring security key."

---

- ➔ A survenit un eșec al schimbului de informații dintre aparat și stația wireless / punctul de acces LAN wireless. Așteptați o vreme și apoi efectuați din nou configurarea AOSS.
- ➔ Amplasați unitatea mai aproape de stația wireless / punctul de acces LAN wireless și realizați din nou configurarea AOSS.

---

Apare mesajul "Another device is connected to the access point. Try again later."

---

- ➔ Configurarea AOSS a fost efectuată pentru un alt echipament. Așteptați o vreme și apoi efectuați din nou configurarea AOSS.

---

Apare mesajul "Multiple wireless stations/access points in AOSS mode found. Try again later."

---

- ➔ Au fost detectate mai multe stații wireless / puncte de acces LAN wireless. Așteptați o vreme și apoi efectuați din nou configurarea AOSS.

## HOME NETWORK

---

Nu puteți conecta aparatul la o rețea. (apare unul dintre mesajele : ("Cannot connect to the server.", "A communication error occurred." sau "A communication error occurred. Information retrieval cancelled." appears.)

Apare indicația "GIGA JUKE Wireless Player" și aparatul nu continuă).

---

- ➔ Server-ul de muzică "GIGA JUKE" poate fi în modul standby "Standard (mod economic de funcționare)". Porniți Server-ul de muzică "GIGA JUKE" sau alegeți pentru modul standby varianta "Pornire rapidă" (pag. 125).
- ➔ Verificați dacă stația wireless / punctul de acces LAN wireless sunt pornite.
- ➔ Verificați dacă Server-ul de muzică "GIGA JUKE" și calculatorul sunt pornite.
- ➔ Configurarea rețelei poate fi incorectă. Intrați în meniul Settings și selectați [Device information] – [Network information] pentru a verifica reglajele efectuate.
- ➔ Server-ul de muzică "GIGA JUKE" sau calculatorul poate fi într-o stare instabilă. Reporniți-l.
- ➔ Verificați dacă Server-ul de muzică "GIGA JUKE" și calculatorul sunt corect conectate la o stație wireless / la un punct de acces LAN wireless.
- ➔ Verificați următoarele condiții pentru a vă asigura că Server-ul de muzică "GIGA JUKE" și calculatorul sunt pregătite în mod corespunzător :
  - server-ul a fost pornit ;
  - pentru funcția server-ului este aleasă varianta [Start];
  - aparatul a fost înregistrat.
- ➔ Amplasați aparatul și stația wireless / punctul de acces LAN wireless la distanță mai mică unul de altul.
- ➔ Dacă funcția ICF (Internet Connection Firewall) este activată la calculator, poate împiedica aparatul să se conecteze la calculator. Poate fi necesar să modificați configurația stabilită pentru firewall pentru ca unitatea să se poată conecta. (Pentru detalii legate de modificarea reglajelor firewall, consultați manualul de instrucțiuni al calculatorului dvs.).
- ➔ Dacă formatați sistemul Server-ului de muzică "GIGA JUKE" sau dacă este efectuată o operație de recuperare a sistemului la calculator, refăceți configurarea de rețea (pag. 135).

---

Server-ul de muzică "GIGA JUKE" sau calculatorul nu apar în fereastra de selecție a server-ului.

---

- ➔ Este posibil să fi pornit aparatul înainte de a porni Server-ul de muzică "GIGA JUKE" sau calculatorul. Selectați [Update info] în interfața de selecție a server-ului pentru a fi actualizată lista acestuia (pag. 140).
- ➔ Aveți grijă ca stația wireless / punctul de acces LAN wireless să fie pornite.
- ➔ Aveți grijă ca Server-ul de muzică "GIGA JUKE" și calculatorul să fie pornite.
- ➔ Verificați următoarele condiții pentru a vă asigura că Server-ul de muzică "GIGA JUKE" și calculatorul sunt pregătite în mod corespunzător :
  - server-ul a fost pornit ;
  - pentru funcția server-ului este aleasă varianta [Start];
  - aparatul a fost înregistrat.

---

Datele audio nu pot fi redade în mod normal.

---

- ➔ Este selectată redarea repetitivă sau cea aleatorie. Intrați în meniul Settings pentru a stabili pentru [Play mode] varianta [Continue] (pag. 144).

---

Sunetul prezintă omisiuni în cursul redării.

---

- ➔ Lărgimea de bandă a LAN wireless poate fi prea redusă. Plasați unitatea și stația wireless / punctul de acces LAN wireless mai aproape unele de celelalte și eliminați obstacolele dintre acestea.
- ➔ Este posibil ca la calculator să ruleze multe aplicații. Dacă este activat un software antivirus la calculator, dezactivați-l temporar deoarece acesta ocupa o cantitate mare de resurse de sistem.
- ➔ În funcție de mediul de rețea sau de condițiile de câmp electromagnetic (unde), poate fi imposibilă redarea pistelor acționând simultan mai multe echipamente client. Opriți celălalt echipament client pentru a permite unității să redea piste.

---

Nu puteți să vă deplasați rapid înainte sau înapoi.

---

- ➔ Nu puteți să vă deplasați rapid înainte sau înapoi în cadrul conținutului deoarece există următoarele limitări :
  - pista are o lungime necunoscută,
  - piste WMA sunt protejate de copyright.La redarea unor astfel de piste, bara de progres nu apare în fereastra de redare.

---

Apare mesajul "Incompatible format found. Cannot play."

---

- ➔ Nu puteți reda nici un fel de alte fișiere în afară de cele audio.

---

Apare mesajul "Cannot play back."

---

- ➔ Nu puteți reda următoarele tipuri de piste :
  - o pistă care încalcă restricțiile de redare ;
  - o pistă ce conține informații incorecte legate de copyright ;
  - o pistă achiziționată online de la un magazin virtual care nu permite difuzarea în rețeaua dvs. de la domiciliu.
- ➔ Verificați dacă pista selectată nu a fost ștearsă de la server. Dacă a fost ștearsă, apăsați butonul HOME NETWORK pentru a selecta din nou pista.
- ➔ Aveți grijă ca stația wireless / punctul de acces LAN wireless să fie pornite.
- ➔ Aveți grijă ca Server-ul de muzică "GIGA JUKE" și calculatorul să fie pornite.
- ➔ Server-ul de muzică "GIGA JUKE" sau calculatorul poate fi într-o stare instabilă. Reporniți-l.
- ➔ Verificați dacă Server-ul de muzică "GIGA JUKE" și calculatorul sunt corect conectate la o stație wireless / la un punct de acces LAN wireless.

---

Apare mesajul "There are no playable tracks."

---

- ➔ Dacă nu există piste sau directoare din directorul selectat, nu puteți extinde directorul pentru a afișa întregul său conținut.

---

Nu puteți reda o pistă în format WMA protejată de copyright.

---

- ➔ Dacă veți conecta ca server calculatorul dvs. la un Server integrat media VAIO, nu va putea fi redată o pistă în format WMA cu copyright. Folosiți Windows Media Player ca server pentru a vă conecta la calculatorul dvs. (pag. 180).
- ➔ În funcție de formatul fișierului WMA, este posibil ca anumite piste să nu fie redade.

---

### Nu puteți selecta o pistă anterior selectată.

---

- ➔ Informațiile legate de pistă este posibil să fi fost modificate la Server-ul de muzică "GIGA JUKE" sau calculator. Apăsăți butonul HOME NETWORK de la aparat. Dacă aceasta nu soluționează problema, selectați din nou Server-ul de muzică "GIGA JUKE" sau calculatorul din interfața de selecție a server-ului.

---

Informațiile legate de acest aparat nu sunt afișate la secțiunea [Media Sharing] a Window Media Player 11.

---

- ➔ Echipamentul apare ca "Unknown Device" (Dispozitiv necunoscut). Aceasta nu reprezintă o problemă.

## Radio de Internet

---

Nu puteți conecta aparatul la Internet. (Este afișat unul dintre mesajele "Cannot connect to the radio station." sau "A communication error occurred. Information retrieval cancelled.") Apare Player-ul Wireless "GIGA JUKE", iar unitatea nu continuă.

---

- ➔ Verificați dacă stația wireless / punctul de acces LAN wireless sunt pornite.
- ➔ Reglajele de rețea de la aparat este posibil să fie incorecte. Intrați în meniul Settings și selectați [Device information] – [Network information] pentru a verifica reglajele efectuate.
- ➔ Așezați aparatul și router-ul wireless / punctul de acces LAN wireless aproape unul de celălalt.
- ➔ În cazul în care contractul dvs. cu furnizorul de servicii de Internet limitează conexiunea la Internet la un singur dispozitiv, acest echipament nu va putea accesa Internetul dacă există deja un alt dispozitiv conectat. Consultați furnizorul de servicii de Internet.

---

### Sunetul prezintă omisiuni.

---

- ➔ Lărgimea de bandă pentru LAN wireless poate fi prea redusă. Așezați aparatul și router-ul wireless / punctul de acces LAN wireless aproape unul de celălalt, eliminând toate obstacolele dintre acestea.

---

Lista posturilor de radio ce apare în fereastra de afișare diferă de cea pe care ați editat-o dvs. la calculator.

---

- ➔ La aparat, nu a fost stabilită ora exactă sau aceasta este incorectă. Intrați în meniul Settings și selectați [Option] – [Clock] pentru a stabili corect ora exactă (pag. 31).

## PARTY MODE

---

Apare mesajul "Cannot play back."

---

- ➔ Nu puteți reda următoarele tipuri de piste :
  - o pistă care încalcă restricțiile de redare ;
  - o pistă ce conține informații incorecte legate de copyright ;
  - o pistă achiziționată online de la un magazin virtual care nu permite difuzarea în rețeaua dvs. de la domiciliu.

---

Apare mesajul "A communication error occurred."

---

- ➔ Verificați dacă stația wireless / punctul de acces LAN wireless sunt pornite.
- ➔ Verificați dacă Server-ul de muzică "GIGA JUKE" este pornit.
- ➔ Server-ul de muzică "GIGA JUKE" poate fi într-o stare instabilă. Reporniți-l.
- ➔ Verificați dacă Server-ul de muzică "GIGA JUKE" este corect conectat la o stație wireless / la un punct de acces LAN wireless.

---

Nu pot fi efectuate operații obișnuite de la aparat.

---

- ➔ Operațiile obișnuite nu pot fi efectuate de la aparat cât timp acesta este în PARTY MODE. Pentru a efectua aceste operații, părăsiți mai întâi PARTY MODE.

---

Ați apăsăți butonul PARTY pentru a intra în PARTY MODE, însă titlul pistei, al albumului și numele artistului nu apar la aparat și nu se aude sunetul.

---

- ➔ Dacă echipamentul "Gazdă" reda o pistă în momentul în care ați apăsăți butonul PARTY pentru a intra în PARTY MODE, unitatea nu va începe redarea până ce echipamentul "Gazdă" nu termină redarea pistei curente și începe redarea pistei următoare.

## Cronometru

### Apare mesajul "Set the clock first."

- ➔ Dacă nu a fost potrivit ceasul aparatului, nu puteți activa Cronometrul de redare (On-timer). Setați ceasul înainte de a regla acest cronometru (On-timer), pag. 31.

### Apare mesajul "Select the day(s) you want to set."

- ➔ Nu puteți selecta [OK] corespunzător meniului [On-timer] – [On] – [Day setting] până ce nu ați selectat ziua. Selectați cel puțin o zi a săptămânii, apoi [OK].

### Apare mesajul "Play back the source for timed playback before on-timer setting."

- ➔ Când unitatea nu redă conținutul de la sursă în cursul reglajului On-timer, nu puteți selecta [Yes] pentru [On-timer] – [On] – [Source setting]. Setați On-timer în timp ce ascultați sursa dorită.
- ➔ În timpul funcționării Audio In nu puteți alege [Yes] pentru [On-timer] – [On] – [Source setting].

Reglajul On-timer nu funcționează când este atins momentul de pornire. Reglajul On-timer nu încetează când se ajunge la momentul final.

- ➔ Setarea On-timer este anulată când unitatea intră în PARTY MODE.

## Modificarea reglajelor

### Apare mesajul "There is no server to delete."

- ➔ Dacă nu există nici un server de șters, nu puteți selecta opțiunea [Server delete].

## Altele

După conectarea adaptorului de rețea de 12 V c.a., nu apare nici o indicație a orei și începe demonstrația.

- ➔ Unitatea este configurată pentru a prezenta programul demonstrativ (pag. 134). Dacă nu doriți să fie prezentată demonstrația, potriviți ceasul (pag. 31).

Unitatea nu răspunde la nici o operație sau nu funcționează corect.

- ➔ Sistemul intern al unității poate funcționa necorespunzător sau este posibil ca aparatul să fie afectat de un zgomot electric puternic cauzat de anomalități în alimentarea cu energie electrică apărute în urma unui șoc mecanic (cădere), de electricitatea statică prea mare sau de descărcări electrice. În acest caz, decuplați adaptorul de rețea de 12 V c.a., așteptați circa 30 de secunde, apoi reconectați-l.

Telecomanda nu funcționează.

- ➔ Este posibil ca bateriile să nu fie corect inserate. Introduceți corect bateriile în telecomandă (consultați manualul de instrucțiuni "Ghid de configurare").
- ➔ Lângă aparat se află un circuit inversor pentru lumină fluorescentă. Mutați aparatul mai departe de circuit.

Nu este emis sunet de către boxe.

- ➔ Volumul este redus la minim. Creșteți volumul sonor.

Nu se aude sunetul prin căști.

- ➔ Este posibil să nu fie corect conectate căștile la aparat. Reconectați-le corect.

Nu poate fi afișat întregul titlu (al pistei, al postului de radio etc.).

- ➔ Din cauza limitărilor de sistem, numărul maxim de caractere ce pot fi afișate pentru un titlu este 120.

Volumul sonor de la echipamentul extern conectat la mufa AUDIO IN este prea slab.

- ➔ Intrați în meniul Settings și selectați [Option] – [AUDIO IN sensitivity] – [High (Headphone out)].

# Măsuri de precauție / Specificații

Măsuri de precauție / Specificații ..... 169



## Măsurile de precauție

### Server de muzică "GIGA JUKE"

#### Privind siguranța

- Decuplați cablul de alimentare de la priză de perete (la rețea) dacă urmează să nu îl folosiți o perioadă mai îndelungată. Pentru aceasta apucați și trageți de ștecăr; nu trageți niciodată de cablu.
- Dacă în interiorul carcasei cade vreun obiect solid sau un lichid, decuplați aparatul de la rețea și solicitați o persoană calificată să verifice aparatul înainte de a-l mai folosi.
- Cablul de alimentare de la rețea nu poate fi înlocuit decât de către personal calificat.

#### Privind amplasarea

- Nu instalați aparatul în poziție înclinată, sau în locuri foarte calde, foarte reci, expuse prafului, murdare, umede sau lipsite de o ventilație adecvată, sau în locuri supuse vibrațiilor mecanice, radiațiilor solare directe, sau a luminii puternice.
- Aveți grijă atunci când așezați aparatul sau boxele pe suprafețe special tratate (de exemplu, lustruite cu ceară, cu ulei sau lăcuite) deoarece se pot produce pete sau decolorări ale suprafeței.
- Dacă aparatul este adus direct dintr-un loc rece într-unul încălzit sau este plasat într-o cameră foarte umedă, este posibil ca umezeala să condenseze pe lentilele playerului CD, provocând disfuncționalități. În această situație scoateți discul și lăsați aparatul oprit aproximativ o oră până ce umezeala se evaporă.

#### Privind încălzirea

- Încălzirea aparatului este normală în timpul funcționării aparatului și nu reprezintă un motiv de îngrijorare.

- Nu atingeți carcasa aparatului dacă a fost folosit pentru mai multă vreme la un nivel ridicat al volumului sonor, deoarece carcasa se poate înfierbânta.
- Nu blocați fantele de aerisire din partea de jos a acestui aparat. Dacă blocați aceste fante, veți împiedica urcarea căldurii produsă de blocul de amplificare, ceea ce poate cauza disfuncționalități ale aparatului. Verificați ca acest fante să fie acoperite de nimic.

#### La deplasarea aparatului

Nu deplasați aparatul dacă conține un disc CD în interior. Aceasta poate deteriora CD-ul.

#### Despre sistemul de boxe

Sistemul de boxe nu este izolat magnetic, iar imaginile unui televizor din apropiere pot fi magnetice distorsionate. În această situație opriți televizorul, așteptați 15-30 minute și porniți-l din nou. Dacă nu a apărut nici o îmbunătățire, amplasați boxele mai departe de televizor.

#### Despre reglarea volumului sonor

Sunetul redat de pe CD-uri prezintă mult mai puțin zgomot decât cel de pe înregistrările pe discuri de vinyl. Din acest motiv, dacă măriți volumul sonor pe durata unui segment care conține numai zgomot (cum ați proceda în cazul unui disc de vinyl), boxele se pot deteriora din cauza unei creșteri bruște a nivelului sonor. Asigurați-vă că ați redus volumul sonor înainte de începerea redării.

#### Respectul pentru persoanele din jur

Mențineți volumul sonor la un nivel moderat din considerație pentru vecinii dvs., în special pe timpul nopții.

#### În legătură cu punctele luminoase și cu cele întunecate de pe ecranul LCD

Este posibil să observați pe ecranul cu cristale lichide unele puncte (roșii, albastre sau verzi) care nu se sting, respectiv altele (negre) care nu devin luminoase. Aceasta nu reprezintă disfuncționalități. Datorită tehnologiei sale de înaltă precizie, ecranul LCD există 99,99 % de pixeli eficace sau mai mulți; cu toate acestea, există rareori pixeli care nu se sting sau care rămân aprinși.

#### Referitor la hard disk

Hard diskul are o densitate mare de stocare, care permite citirea și scrierea cu foarte mare viteză a datelor. Hard diskul poate fi însă deteriorat cu ușurință de șocuri, vibrații sau praf. Chiar dacă hard diskul este dotat cu mecanisme de siguranță care previn pierderea datelor cauzate de acești factori, luați următoarele măsuri de precauție la manevrarea unității:

- Nu supuneți unitatea la șocuri puternice sau vibrații.
- Nu așezați unitatea în locuri supuse la vibrații mecanice sau în poziții instabile.
- Nu deplasați aparatul când cablul său de alimentare este cuplat la priză.
- Nu decuplați cablul de alimentare în timp ce acesta înregistrează sau redă o pistă.
- Nu utilizați aparatul în spații supuse la schimbări extreme de temperatură (în cazul în care variația de temperatură mai mare de 10° C pe oră).
- Nu încercați să înlocuiți sau să actualizați dvs. hard diskul, deoarece pot apărea disfuncționalități.

Sony nu oferă despăgubiri pentru nici o pierdere de date cauzată de un hard disk defect.

### **Referitor la copiii de siguranță ale datelor**

Datele audio și reglajele de sistem reținute pe hard diskul aparatului pot fi pierdute când echipamentul este supus la reparații. Înainte de a duce aparatul la service pentru a fi reparat, se recomandă să notați reglajele efectuate pe o foaie de hârtie și utilizați funcția de realizare de copii de siguranță pentru a efectua astfel de copii ale datelor pe un hard disk USB (citiți secțiunea "Realizarea de copii de siguranță și recuperarea datelor audio", de la pag. 126).

Datele de pe hard diskul aparatului se pot deteriora în cursul funcționării obișnuite. Pentru a evita pierderea datelor, trebuie să efectuați periodic copii de siguranță ale acestora. Vă rugăm să țineți seama că nu ne putem asuma responsabilitatea pentru nici un fel de pierderi sau de deteriorări ale datelor ce apar în timpul funcționării normale.

### **Curățarea carcasei**

Curățați carcasa cu o bucată de pânză ușor umezită într-o soluție slabă de detergent. Nu folosiți nici un fel de praf abraziv, praf de curățat sau solvenți cum sunt tinerul, benzina sau alcoolul.

### **Privitor la cablul de alimentare**

Verificați ca aparatul să fie în modul standby (iluminarea panoului aparatului nu este pornită) înainte de a deconecta cablul de alimentare de la priza de perete. Dacă deconectați cablul în timp ce aparatul funcționează (indicatorul On/Standby să fie aprins, de culoare verde), datele care au fost înregistrate se pot pierde sau aparatul poate suferi disfuncționalități.

### **Note despre discurile CD**

- Nu zgâriați și nu lipiți etichete pe suprafața discului.
- Acest aparat nu poate reda discuri ce nu au formă standard (cum ar fi cele în formă de stea, de inimă sau pătrate). Utilizarea unor astfel de discuri poate deteriora unitatea.
- Pentru curățarea discului folosiți o bucată de pânză moale și efectuați mișcările de ștergere dinspre centru spre exterior. Dacă discul este foarte murdar, ștergeți-l cu o bucată de pânză ușor umezită, apoi cu o pânză uscată. Nu folosiți solvenți cum ar fi benzina, tinerul, agenți de curățare disponibili în comerț sau spray-uri antistatice destinate discurilor de vinyl.
- Nu păstrați discurile în locuri fierbinți, în locuri expuse radiațiilor solare directe sau surselor de căldură cum ar fi conductele de aer cald, sau în interiorul mașinilor parcate.
- Nu utilizați discuri închiriate sau cumpărate la mâna a doua, pe care s-a împrăștiat substanța adezivă de sub eticheta atașată. În caz contrar există riscul ca discul să se blocheze în interiorul aparatului provocând disfuncționalități.
- Nu utilizați discuri de curățare disponibile în comerț, deoarece se pot produce disfuncționalități ale aparatului.

### **Discuri cu muzică codificate cu ajutorul tehnologiilor de protejare a drepturilor de autor**

Acest produs este destinat redării discurilor ce corespund standardului Compact Disc (CD). În ultima vreme companiile de înregistrare comercializează diferite discuri de muzică codificate cu ajutorul tehnologiei de protejare a copyrightului. Vă rugăm să țineți seama că printre aceste discuri, există unele ce nu corespund standardului CD, fiind posibil să nu fie redare de acest aparat.

### **Note privind Discurile duale**

Un disc dual este un disc care are două fețe active, pe una putând fi înregistrate materiale DVD, iar pe cealaltă materiale audio digitale. Totuși, deoarece materialul audio nu corespunde standardului CD (compact disc), nu este garantată redarea acestui disc.

### **Note redarea discurilor MP3**

- Acest aparat acceptă formatul MP3, o viteză de eșantionare de 32, 44,1 sau 48 kHz și o viteză de transfer cuprinsă între 32 kbps și 320 kbps. Dacă redați, cu acest aparat, un disc înregistrat cu altă viteză de eșantionare sau de transfer, redarea se poate întrerupe, se pot auzi zgomote puternice sau pot apărea omisiuni ale sunetului, ori este posibil ca boxele să fie deteriorate.
- Dacă un fișier de pe un disc are extensia MP3, însă acesta nu este un fișier în format MP3, pot apărea omisiuni ale sunetului sau disfuncționalități ale aparatului.
- Acest aparat nu acceptă fișiere înregistrate în format MP3 Pro.
- Perioada reală de redare scursă sau cea rămasă în realitate de redat pentru un fișier MP3 pot fi diferite de cele afișate în următoarele condiții :
  - la redarea unui fișier MP3 cu viteză de transfer variabilă (VBR),
  - la efectuarea de operații de rulare rapidă înainte sau înapoi.

## Despre CD-uri

**Această unitate POATE reda următoarele tipuri de discuri**

- CD-uri :  
CD-uri de muzică, CD-R, CD-RW și CD TEXT
- Fișiere MP3 :  
CD-ROM, CD-R, CD-RW (înregistrate în format conform cu standardele ISO9660 Nivel 1 sau 2, sau Joliet). Sunt acceptate și CD-urile cu sesiune multiplă.

### Note

- Când folosiți un disc cu sesiuni multiple în format CD audio, sunt redat numai piste înregistrate în prima sesiune.
- Un disc cu un format CD mixt este recunoscut ca un disc (audio) CD-DA.
- Se poate ca unele discuri CD-R / CD-RW să nu fie redat de acest aparat, aceasta depinzând de caracteristicile lui și de condițiile de înregistrare.
- Anumite discuri CD-RW necesită o durată mai mare pentru începerea redării. Aceasta se datorează faptului că au un indice de reflexie mai mic decât alte tipuri de discuri.
- În cazul discurilor cu mai mult de 500 piste audio, unitatea nu va citi pista 501 sau următoarele.
- Discurile cu multe directoare sau cu o structură complicată de fișiere vor necesita mai mult timp până la începerea redării. La înregistrarea albumelor pe un disc, vă recomandăm să nu creați sub-directoare mai adânci de 2 niveluri.

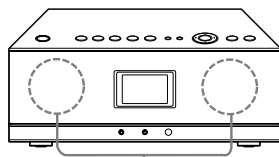
### Observații

- Pentru detalii legate de înregistrarea datelor pe un disc, vă rugăm să consultați manualul de instrucțiuni furnizat cu drive-ul CD-R/RW sau cu aplicația software de înregistrare a discurilor.

## Player wireless "GIGA JUKE"

### Nu scăpați pe jos aparatul

- Nu supuneți aparatul la șocuri puternice deoarece pot apărea disfuncționalități.
- Nu exercitați presiuni ridicate asupra părților laterale ale aparatului, unde sunt amplasate difuzoarele.



Difuzoare

### Privind amplasarea

Nu așezați acest aparat în următoarele feluri de locuri :

- unde este supus la radiații solare directe sau aflate în apropierea surselor de căldură, unde temperatura aerului este ridicată. (Acest aparat trebuie să funcționeze la temperaturi cuprinse între +5 °C și +35 °C) ;
- pe bordul unei mașini și în interiorul unui autovehicul aflate la soare și cu ferestrele închise (în special pe perioada lunilor de iarnă) ;
- în apropierea unui magnet, a unor boxe, a unui televizor etc., unde există câmpuri magnetice ;
- în apropierea unui cuptor de microunde ;
- în spații cu mult praf ;
- pe suprafețe instabile sau neuniforme ;
- în locuri supuse la vibrații ;
- în spații unde este supus la umezeală, cum ar fi în sala de baie ;
- în apropiere de obstacole care ecranează sau blochează undele electrice, cum ar fi pereți de metal sau de beton ;
- în locuri cu ventilație deficitară ;
- în apropierea cablurilor de telefon.

### Despre distorsiuni apărute la televizor

Sistemul de boxe al acestui aparat nu este ecranat magnetic, iar imaginile unui televizor aflat în apropiere pot fi distorsionate magnetic. În această situație opriți televizorul, așteptați 15 - 30 minute și porniți-l din nou. Dacă nu a apărut nici o îmbunătățire, amplasați boxele mai departe de televizor.

### Respectul pentru persoanele din jur

Mențineți volumul sonor la un nivel moderat din considerație pentru vecinii dvs., în special pe timpul nopții.

### În legătură cu condensul

Dacă survine o schimbare bruscă de temperatură, în interiorul acestui aparat poate condensa umezeală (se formează picături de apă), cauzând disfuncționalități. În acest caz, lăsați aparatul oprit timp de două-trei ore. După aceasta, aparatul ar trebui să funcționeze în mod normal.

### Despre adaptorul de rețea

- Folosiți adaptorul de rețea de 12V c.a. furnizat împreună cu acest aparat. Nu utilizați nici un alt adaptor de rețea deoarece pot apărea disfuncționalități ale aparatului.



Polaritatea conectorului

- Conectați adaptorul de rețea 12V c.a. sau cablul de alimentare la o priză ușor accesibilă. Dacă observați vreo anomalie legată de cablu sau de adaptor, decuplați-l imediat de la priză.
- Aparatul nu este decuplat de la rețea câtă vreme este cuplat la o priză, chiar dacă echipamentul propriu-zis a fost oprit.

- Dacă urmează să nu folosiți receptorul pentru o perioadă îndelungată de timp, aveți grijă să îl decuplați de la priza de perete. Pentru deconectarea de la rețea, apucați ștecărul propriu-zis ; nu trageți niciodată de cablul de alimentare.

### Curățarea aparatului

Curățați acest aparat cu o bucată de pânză moale. Dacă este foarte murdară carcasa aparatului, curățați-o cu o bucată de pânză moale, ușor umezită într-o soluție slabă de detergent. Aveți grijă să nu udați conectorii. Nu folosiți solvenți cum sunt tinerul, benzina sau alcoolul deoarece pot deteriora finisajul.

### În legătură cu acest aparat

- Dacă ați conectat aparatul la o rețea externă, cum ar fi Internetul, și ați permis accesul de la alte dispozitive, în funcție de configurarea rețelei, persoane neautorizate, rău intenționate, pot profita de posibilitatea de acces. Acestea pot cauza pagube, cum ar fi falsificări de date. Pentru a evita astfel de probleme, înainte de a utiliza acest aparat, trebuie să :
  - folosiți un router și să îl configurați corect,
  - înregistrați echipamentul care doriți să aibă acces la acest aparat.
- Este interzis să transmiteți sau să permiteți accesul la produse protejate de legea drepturilor de autor printr-o rețea externă accesibilă multor persoane, fără a deține permisiunea autorului printr-un document ce vă acordă drept de proprietate intelectuală.

- În legătură cu asistența DLNA : Acest produs este proiectat în concordanță cu Recomandările DLNA v 1.0. Produsul este comercializat pentru a se obține acreditare DLNA. De aceea, este posibil să fie actualizat pentru a se menține interconectivitatea.

## Stație wireless

Înainte de a utiliza stația wireless, vă rugăm să citiți următoarele.

### Despre adaptorul de rețea

- Folosiți adaptorul de rețea de 5 V c.a. care v-a fost furnizat împreună cu stația wireless. Nu utilizați nici un alt adaptor de rețea deoarece pot apărea disfuncționalități ale aparatului.



Polaritatea conectorului

- Dacă urmează să nu folosiți această stație o perioadă îndelungată de timp, aveți grijă să o decuplați de la rețea. Pentru deconectarea de la rețea a adaptorului de 5 V c.a., apucați ștecărul propriu-zis; nu trageți niciodată de cablul de alimentare.

# Specificații

## Server de muzică “GIGA JUKE”

### Secțiunea amplificator

**Putere la ieșire (nominală) :**  
40 + 40 W (6 Ω la 1 kHz, 1% THD)

**Putere la ieșire RMS  
(de referință) :**  
50 + 50 W  
(6 Ω la 1 kHz, 10% THD)

### Secțiunea player CD

#### Sistem :

Disc compact digital și sistem audio digital

#### Parametrii diodei cu laser :

Durata de emisie : continuă  
Puterea de ieșire\*<sup>1</sup> : sub 44,6 μW

\*<sup>1</sup> Valoarea la ieșire este măsurată la o distanță de 200 mm de la suprafața obiectivului lentilei din blocul de citire optică cu o apertură de 7 mm.

#### Frecvența de răspuns :

20 Hz - 20 kHz (± 0,5 dB)

#### Distorsiunea armonică totală :

sub 0,1 %

### Secțiunea hard disk Jukebox

#### Capacitate :

160 GB\*<sup>1</sup>

\*<sup>1</sup> O parte a memoriei este folosită de sistemul de gestionare a funcțiilor. Memoria disponibilă reală este de 142,1 GB (152,578,713,190 bytes).

#### Sistem de înregistrare :

MP3  
PCM liniar

#### Formatul de import\*<sup>1</sup> :

MP3 (“.mp3”, “.oma”)  
PCM liniar (“.wav”, “.oma”)  
WMA (“.wma”, “.oma”)

#### ATRAC

AAC\*<sup>2</sup> (“.3gp”, “.mp4”, “.m4a”, “.oma”)

\*<sup>1</sup> Acest aparat nu permite importul fișierelor în următoarele formate WMA : WMA Professional, WMA Lossless, WMA Voice și nici a fișierelor ce conțin DRM (Digital Rights Management).

\*<sup>2</sup> Fișierele în format AAC sunt convertite automat în format MP3 în timpul operației de import.

#### Durata maximă de înregistrare (măsurată pentru MP3 la 256 kbps):

Aproximativ 1.300 ore

#### Numărul maxim de piste :

40.000

### Secțiunea tuner FM

#### Tuner :

tuner FM stereo

#### Bandă de frecvențe :

87,5 - 108,0 MHz  
(interval de acord de 50 kHz)

#### Antenă :

Antenă fir FM

#### Frecvență intermediară :

10,7 MHz

### Secțiunea tuner AM

#### Tuner :

tuner AM

#### Bandă de frecvențe :

531 - 1602 kHz  
(interval de acord de 9 kHz)

#### Antenă :

Antenă circulară AM

#### Frecvență intermediară :

450 kHz

### Secțiunea tuner DAB\*

#### Tuner :

tuner stereo DAB

#### Antenă :

Antenă fir DAB

#### Bandă de frecvențe :

Bandă III : 174,928 (5A) - 239,200  
(13F) MHz

#### Tabelul frecvențelor DAB (banda III) :

Frecvență	Etichetă
174,928 MHz	5A
176,640 MHz	5B
178,352 MHz	5C
180,064 MHz	5D
181,936 MHz	6A
183,648 MHz	6B
185,360 MHz	6C
187,072 MHz	6D
188,928 MHz	7A
190,640 MHz	7B
192,352 MHz	7C
194,064 MHz	7D

\* Numai pentru modelul destinat Marii Britanii

Frecvență	Etichetă
195,936 MHz	8A
197,648 MHz	8B
199,360 MHz	8C
201,072 MHz	8D
202,928 MHz	9A
204,640 MHz	9B
206,352 MHz	9C
208,064 MHz	9D
209,936 MHz	10A
211,648 MHz	10B
213,360 MHz	10C
215,072 MHz	10D
216,928 MHz	11A
218,640 MHz	11B
220,352 MHz	11C
222,064 MHz	11D
223,936 MHz	12A
225,648 MHz	12B
227,360 MHz	12C
229,072 MHz	12D
230,784 MHz	13A
232,496 MHz	13B
234,208 MHz	13C
235,776 MHz	13D
237,488 MHz	13E
239,200 MHz	13F

## Intrări / Ieșiri

### Terminale de antenă :

- FM/DAB\* :  
75 Ω asimetric
- AM :  
Terminal pentru antena externă

**MONITOR OUT (mufă fono) :**  
1 Vp-p, 75 Ω asimetrică (NTSC)

### AUDIO IN :

- Sus : mini mufă stereo  
Tensiune 0,8 V (sensibilitate ridicată),  
Impedanță 10 kΩ
- Spate : mufă fono  
Tensiune 1,5 V (sensibilitate scăzută),  
Impedanță 10 kΩ

### Port NETWORK :

10BASE-T/100BASE-TX

### Port USB :

USB tip A, USB de mare viteză pentru conectarea echipamentelor USB cum ar fi un "WALKMAN"

### WM-PORT :

Tensiunea de ieșire : 5 V c.c.  
Intensitatea maximă a curentului la ieșire : 500 mA (pentru conectarea unui "WALKMAN" dotat cu WM-PORT)

### DMPORT :

Tensiunea de ieșire : 5 V c.c.  
Intensitatea maximă a curentului la ieșire : 700 mA

### Mufă PHONES -căști-

mini mufă stereo  
acceptă căști de 8 Ω sau mai mult

## Boxe

### Sistem de difuzoare :

2 căi, tip bass-reflex

### Difuzoare :

Woofers : 120 mm tip con  
Tweeter : 25 mm tip soft dom

### Impedanță nominală :

6 Ω

### Dimensiuni (l/i/a) :

aproximativ 150 × 280 × 223 mm  
(inclusiv grilajul)

### Masa (aprox.) :

aproximativ 2,9 kg net per boxă

## Adaptor wireless

### Interfață :

IEEE802.11 compatibil b/g  
Banda de frecvențe radio de 2,4 GHz

## Caracteristici generale

### Cerințe de alimentare :

230 V c.a., 50/60 Hz

### Consum de putere :

65 W  
0,5 W sau mai puțin în modul standard (mod economic)

### Dimensiuni (l/i/a) - inclusiv părțile proeminente și butoanele:

Modelul pentru Marea Britanie :

- cu fereastra de afișare coborâtă  
aprox. 285 × 143 × 314,4 mm
- cu fereastra de afișare ridicată  
aprox. 285 × 193 × 317,4 mm

Alte modele decât cel pentru Marea Britanie :

- cu fereastra de afișare coborâtă  
aprox. 285 × 143 × 309,6 mm
- cu fereastra de afișare ridicată  
aprox. 285 × 193 × 311 mm

### Masa (aproximativ) :

aproximativ 5 kg

### Temperatura de funcționare :

între +5 °C și +35 °C

### Umiditatea de funcționare :

25 % până la 80 %

### Accesorii furnizate :

Vedeți pagina 11.

\* Numai pentru modelul destinat Marii Britanii.

## Player wireless "GIGA JUKE"

### Interfață

#### Wireless LAN :

IEEE802.11b/g (WEP64bit/  
WEP128bit/WPA-PSK TKIP/  
WPA2-PSK AES)

#### Frecvență radio :

2,4 GHz

### Secțiunea amplificator

#### Putere continuă la ieșire RMS :

10 + 10 W (10% THD)

### Intrări / Ieșiri

#### Mufă AUDIO IN :

mini mufă stereo

#### Mufă PHONES :

mini mufă stereo

#### Altele :

Terminal pentru service și întreținere

### Caracteristici generale

#### Cerințe privind alimentarea (adaptor de rețea de 12V c.a.) :

- Intrare : c.a. 100 - 240 V; 50/60 Hz
- Ieșire : c.c. 12 V; 2,5 A

#### Consum de putere :

6 W

#### Dimensions (w/h/d) (inclusiv părțile proeminente și butoanele) :

Aprox. 341 × 123 × 213 mm

#### Masa

Aprox. 3,4 kg

#### Temperatura de funcționare :

între +5 °C și +35 °C

#### Umiditatea de funcționare :

între 20 % și 80 %  
(fără condensare)

#### Accesorii furnizate :

Vedeți pagina 12.

## Stație wireless

### Interfață LAN wireless (fără fir)

#### Standarde compatibile :

Conform cu IEEE 802.11 b/g

#### Domeniul de frecvențe :

2,4 GHz

### Interfață LAN prin cablu

#### Standarde compatibile :

Conform cu IEEE802.3  
(10BASE-T) / IEEE802.3u  
(100BASE-TX)

### Porturi

3 porturi LAN :

1 port INTERNET (WAN)

### Caracteristici generale

#### Cerințe privind alimentarea (adaptor de rețea de 5V c.a.) :

- Intrare : c.a. 100 - 240 V 50/60 Hz
- Ieșire : c.c. 5 V; 2 A

#### Consum de putere :

3,4 W

#### Dimensions (w/h/d)\*1 :

Aprox. 110 × 105 × 40 mm

#### Masa\*1

Aprox. 140 g

\*1 *Având montat suportul pentru  
stația wireless furnizat.*

#### Temperatura de funcționare :

între +5 °C și +35 °C

#### Umiditatea de funcționare :

între 20 % și 80 %  
(fără condensare)

#### Accesorii furnizate :

Vedeți pagina 13.

*Designul și specificațiile pot fi  
modificate fără să fiți avizați.*

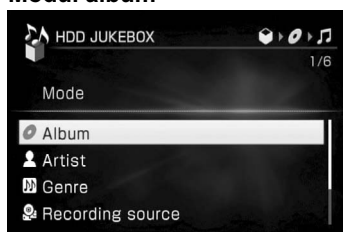
- Consumul de putere în standby:  
0,5 W
- La anumite plăci cu circuite  
imprimare nu au fost folosiți  
inhibitori de combustie cu  
halogeni.

# Informații suplimentare

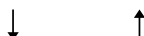
## Lista directoarelor pentru fiecare mod de listare

- ↓ : apăsați ENTER sau → pentru a trece la directorul următor
- ↑ : apăsați BACK sau ← pentru a trece la directorul precedent
- ⇓ : apăsați ENTER pentru a reda pista selectată

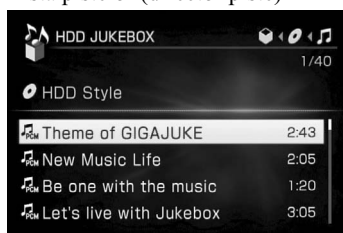
### Modul album



### Lista albumelor (director album)

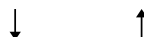
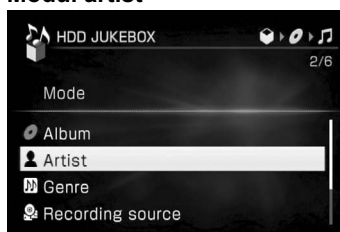


### Lista pistelor (director piste)

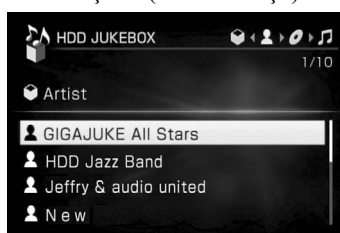


### Interfața de redare (principală)

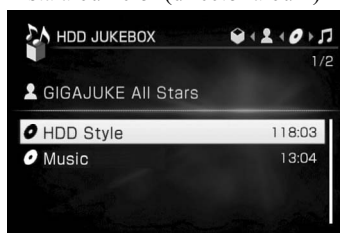
### Modul artist



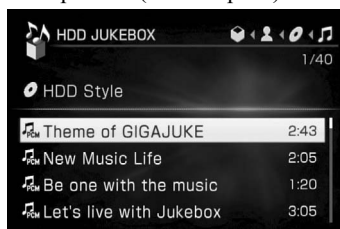
### Lista artiștilor (director artiști)



### Lista albumelor (director album)

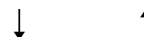
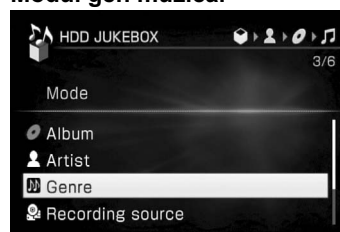


### Lista pistelor (director piste)

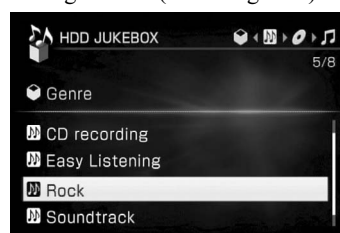


### Interfața de redare (principală)

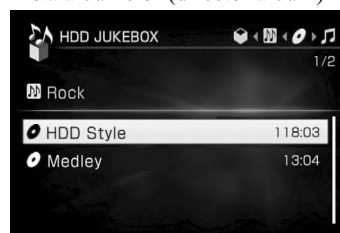
### Modul gen muzical



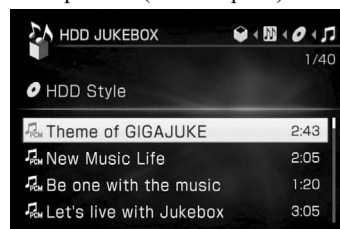
### Lista genurilor (director genuri)



### Lista albumelor (director album)



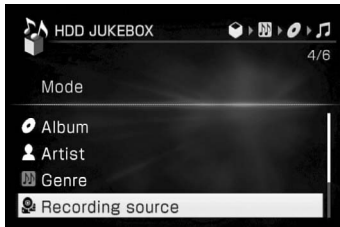
### Lista pistelor (director piste)



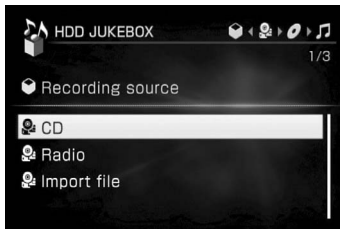
### Interfața de redare (principală)



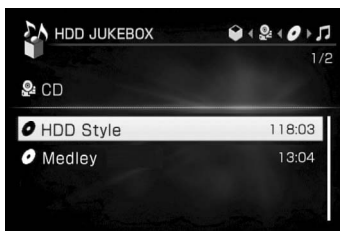
### Modul sursă de înregistrare



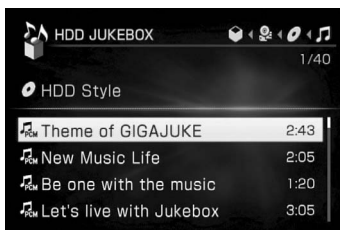
Lista surselor de înregistrare  
(director sursă de înregistrare)



Lista albumelor (director album)

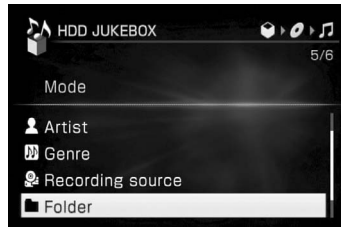


Lista pistelor (director piste)

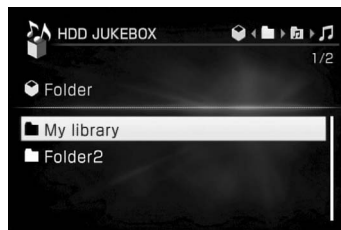


Interfața de redare (principală)

### Modul director



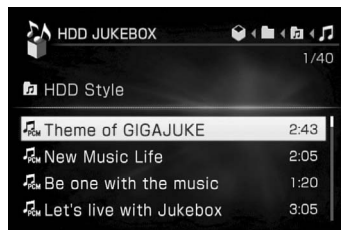
Lista folderelor (director folder)



Lista grupurilor (director grup)

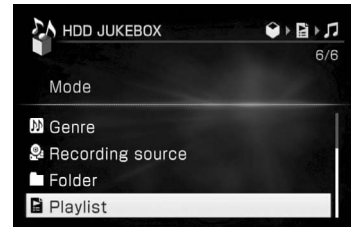


Lista pistelor (director piste)



Interfața de redare (principală)

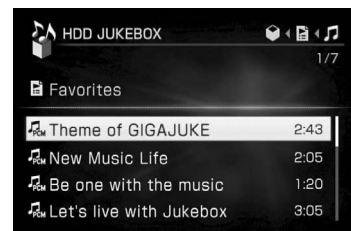
### Modul listă de redare



Lista cu liste de redare  
(director listă de redare)



Lista pistelor (director piste)



Lista pistelor (director piste)

## Lista canalelor pentru funcția “SensMe™ Channels”

Canal	Categorie	Denumire canal	Descriere
◆ 001	De bază	Recomandat Recomandat: dimineața Recomandat: după-amiaza Recomandat: seara Recomandat: noaptea Recomandat: miezul nopții	Piste recomandate pentru fiecare moment al zilei
◆ 002		Favorites (Favorite)	Sunt redate aleatoriu toate pistele din lista de piese favorite
◆ 003		Shuffle all (Aleatoriu toate)	Sunt redate aleatoriu toate pistele
◆ 004		Newly Added (Cele mai recente)	Sunt redate aleatoriu pistele recent importate
005		Radio Music (Muzică de la radio* <sup>1</sup> )	Piste de muzică înregistrate de la radio
006		Radio Talk (Dialog radiofonic* <sup>1</sup> )	Piste de dialog înregistrate de la radio
◆ 101	Starea de spirit	Fine Day (Zi însorită)	Melodii vesele pentru a vă îmbunătăți starea de spirit
◆ 102		Rainy Day (Zi ploioasă)	Melodii lente, triste
◆ 103		Energized (Energizat)	Piese pline de energie
◆ 104		Slow Life (Lent)	Melodii de relaxare
◆ 201	Stil	Lounge (Salon)	Muzică de ambient
202		Classical (Clasică)	Muzică clasică
203		Urban (Urbană)	Piese Ritm & Rap, R&B
204		Extreme (Extremă)	Piese Rock intens
205		Ballad (Baladă)	Balade
206		Retro (Retro)	Melodii de altă dată
◆ 301	Tip	Acoustic (Acustic)	Piese cu instrumente acustice
302		Electronic (Electronic)	Piese cu instrumente electronice
303		Instrumental (Instrumental)	Piese fără parte vocală
◆ 304		Vocal (Vocal)	Piese cu parte vocală
401	Scenă : life	Good Morning (Buna dimineața)	Piese pline de viață pentru a vă trezi
402		Good Night (Noapte bună)	Piese calme, liniștite pentru a putea adormi
◆ 403		Party Time (Petrecere)	Piese cu tempo alert pentru petreceri
◆ 501	Scenă : activitate	Walking (Plimbare)	Piese cu tempo mediu pentru plimbări
◆ 502		Running (Alergare)	Piese cu tempo alert pentru alergări
503		Meditation (Meditație)	Piese pentru crearea unei ambianțe propice meditației
909	Extra	Explore (Explorare)	Alte feluri de piste

◆ Aceste canale sunt afișate chiar dacă nu există piste de acest fel (canale stabilite din fabrică).

\*<sup>1</sup> Pistele înregistrate de la radio FM / AM sau DAB sunt plasate pe canalul Muzică de la radio sau pe cel Dialog radiofonic dacă pentru opțiunea “Track mark” este aleasă varianta “Auto” în cursul înregistrării.

### Lista butoanelor Music Surfin

Buton la telecomandă	Denumire canal	Descriere
ARTIST (albastru)	ARTIST	Piste ale aceluiași artist.
YEAR (roșu)	YEAR	Piste lansate într-o anumită perioadă de timp.
MOOD (verde)	MOOD	Piste de același gen.
ALBUM (galben)	ALBUM	Piste din același album.

---

## Cerințe de sistem

### Cerințe de sistem pentru ca software-ul “Music Transfer” să poată fi utilizat de calculator :

Calculator	Compatibil IBM PC/AT • Procesor: Pentium III la 800 MHz sau mai mult • RAM: 512 MB sau mai mult • Spațiu liber disponibil pe hard disk : 200 MB sau mai mare (se recomandă 1,5 GB sau mai mult). (În funcție de versiunea de Windows, poate fi necesar un spațiu mai mare). • Drive de CD-ROM • Placă de sunet • Conectori LAN
Sistem de operare* <sup>1</sup>	Exclusiv versiunile instalate de producător : • Windows XP Service Pack 3 • Windows Vista Service Pack 1
Monitor	16 biți sau mai mult, 800 × 600 puncte sau mai mult

\*<sup>1</sup> Aplicația software “Music Transfer” nu permite folosirea sistemelor de operare pe 64 biți.

\*<sup>1</sup> Alte sisteme de operare în afara celor indicate mai sus nu sunt acceptate.

### Cerințe de sistem pentru calculator astfel încât să poată fi conectat un Player “GIGA JUKE” wireless :

Calculator	• Compatibil IBM PC/AT • Procesor: 1 GHz sau mai mult • Spațiu liber disponibil pe hard disk : 1,2 GB sau mai mare (Dimensiunea spațiului diferă în funcție de cantitatea de date de muzică stocate la calculator). • RAM: 256 MB sau mai mult • Placă de sunet
Sistem de operare	Exclusiv versiunile instalate de producător : • Windows XP Service Pack 3 • Windows Vista Service Pack 1
Software	Server: • VAIO Media Integrated Server Ver. 6.1 • VAIO Media Content Collection Ver. 6.0 • VAIO Media plus Ver. 1.1/Ver. 1.2 • Windows Media Player 11

#### Note

- Nu vă putem asigura că funcționarea va fi complet lipsită de probleme în cazul oricărui calculator care satisface toate cerințele de sistem prezentate mai sus.
- Formatul NTFS pentru Windows XP poate fi utilizat numai în versiunea originală, instalată de producător.
- Nu vă putem asigura că funcționarea va fi complet lipsită de probleme în cazul oricărui calculator care satisface toate cerințele de sistem prezentate mai sus. Calculatoare asamblate la domiciliu, variantele actualizate ale sistemelor de operare instalate de producător, mediile multi-boot, sistemele multi-monitor și calculatoarele Macintosh nu sunt compatibile.
- În funcție de performanța calculatorului dvs. sau de sistemul de operare folosit, este posibil ca aplicațiile software să prezinte unele limitări.
- Pentru a afla cele mai recente informații legate de Server-ul VAIO Media integrat, consultați adresa de Internet: <http://www.vaio-link.com/>.
- Pentru a afla cele mai noi informații legate de Windows Media Player, vizitați site-ul web al Microsoft Corporation.

---

## Formate audio ale pistelor de la calculator, compatibile cu player-ul wireless “GIGA JUKE”

Când server-ul este unul de tipurile VAIO Media Integrated Server, VAIO Media Content Collection sau VAIO Media plus :

Conținutul sursă		Redare (posibilă / imposibilă)
Format fișier	DRM, așa cum este utilizat de magazinele de muzică online	
MP3	Nu	Posibilă
PCM liniar	Nu	Posibilă
WAV	Nu	Posibilă
WMA	Da	Imposibilă
	Nu	Posibilă
AAC	Da	Imposibilă
	Nu	Posibilă
ATRAC	Da / Nu	Posibilă

Când server-ul este unul Windows Media Player

Conținutul sursă		Redare (posibilă / imposibilă)
Format fișier	DRM, așa cum este utilizat de magazinele de muzică online	
MP3	Nu	Posibilă
PCM liniar	Nu	Posibilă
WAV	Nu	Posibilă
WMA	Da / Nu	Posibilă
AAC	Da / Nu	Imposibilă
ATRAC	Da / Nu	Imposibilă

# Glosar

## ADSL

Abrevierea pentru Asymmetric Digital Subscriber Line (Linie de Subscriere Digitală Asimetrică). ADSL este un tip de linie de bandă largă. Se bazează pe firele de cupru obișnuite ale liniilor telefonice însă permite transmiterea unor mari cantități de date folosind banda de frecvențe înalte separată de semnalele audio. Viteza de încărcare pentru comunicații (upstream - date transmise de la terminalul utilizatorului) este mai redusă decât cea de descărcare (downstream - date transmise de la furnizorul de servicii către terminalul utilizatorului), de unde provine și denumirea "asimetrică". Viteza de transmise variază în funcție de serviciul contactat.

## AOSS

AOSS este abrevierea pentru "AirStation One-Touch Secure System". AOSS este o tehnologie dezvoltată de BUFFALO care simplifică reglajele și conexiunile pentru rețelele wireless.

## ATRAC

O tehnologie de compresie audio, dezvoltată de Sony, care realizează o înaltă calitate a sunetului la o rată de compresie mai mare.

## Bit rate (viteza de transfer)

Viteza de transfer reprezintă debitul de date exprimat în bps (biți pe secundă).

## Broadband (Bandă largă)

Denumire generală pentru liniile de comunicație care utilizează o bandă largă de frecvențe pentru transmiterea și recepția unor mari cantități de date audio și video, la mare viteză. În mod curent, ADSL, CATV, FTTH precum și alte sisteme sunt considerate de bandă largă.

## Broadband router (Router de bandă largă)

Pentru conexiunile la Internet prin ADSL sau printr-o linie de cablu TV, sunt utilizate echipamente denumite modemuri ADSL sau modemuri de cablu. Pentru accesul la Internet de la mai multe terminale conectate deodată, este folosit însă un router de bandă largă.

## Byte (pronunțat "bait")

Unitate de măsură fundamentală folosită la exprimarea cantității de informație digitală în calculatoare. Datele digitale sunt exprimate în biți (cifre binare, 0 și 1). Unitatea pentru informație este de 1 bit. Un byte reprezintă 8 biți consecutivi.

## CD TEXT

CD TEXT se referă la un CD audio ce conține informații sub formă de text, inclusiv denumirea discului, numele artistului și denumirile pistelor.

## Condensare

Condensarea (umezelii) apare în interiorul aparatului în condițiile unei creșteri rapide a temperaturii, cum ar fi la pornirea unui calorifer. Dacă apare condens, mențineți aparatul oprit până ce umezeala se evaporă.

## DHCP

Abreviere pentru Dynamic Host Configuration Protocol. Un sistem de alocare automată a datelor de configurare necesare pentru conectarea la Internet.

## DLNA

Abreviere pentru Digital Living Network Alliance. DLNA este o organizație nonprofit care stabilește liniile directoare pentru conținutul digital partajat în rețele. Pentru detalii, consultați : <http://www.dlna.org/en/consumer/home>

## DMPORT

DMPORT (DIGITAL MEDIA PORT) permite conectarea unui adaptor DIGITAL MEDIA PORT care vă va ajuta să realizați conectarea directă și ascultarea player-elor media digitale compatibile.

## DNS

Abreviere pentru Domain Name System. Server care traduce denumirile domeniilor în adrese IP sau adresele IP în denumiri de domeniu. DNS este identificat de o adresă IP. Se mai numește și "server DNS".

## DSEE

Abreviere pentru Digital Sound Enhancement Engine. Această tehnologie dezvoltată de Sony recuperează sunetul din registrul de înalte care a fost eliminat dintre datele audio în cursul compresiei MP3 sau ATRAC pentru a se obține o calitate a sunetului mai apropiată de cea a CD-ului original.

## Ethernet

Metodă de conectare locală, în rețea, a calculatoarelor (LAN - Local Area Network). Dezvoltată de Xerox Corporation, Ethernet a devenit o metodă foarte utilizată de creare a rețelelor LAN.

## Hard disk

Dispozitiv de stocare a datelor în format digital, de mare capacitate, integrat în calculatoare și în alte dispozitive digitale. Prin combinarea unui disc magnetic cu un mecanism de control într-o unitate integrată, hard diskurile sunt capabile să efectueze operații foarte rapide de scriere și citire a datelor, și operații extrem de eficiente de căutare a datelor.

### **ID3**

ID3 este o informație (cum ar fi numele pistei sau al artistului) care este înregistrată în interiorul unui fișier MP3. Marcajul ID3 este folosit de acest aparat pentru a afișa informația despre piste a fișierelor MP3.

### **Internet**

Rețea de comunicație care pune în legătură calculatoarele din întreaga lume. Internetul pune la dispoziție numeroase servicii, inclusiv cele de poștă electronică și motoare de căutare.

### **Furnizor de servicii de Internet**

Companie care oferă servicii de conectare la Internet.

### **Adresă IP**

Adresele IP conțin de obicei patru grupuri de trei cifre fiecare, separate de un punct (de ex. 192.168.239.1). Toate echipamentele din rețea trebuie să fie identificate printr-o adresă IP.

### **ISO9660**

Un standard al Asociației Internaționale pentru Standarde (ISO) care stabilește sistemul de fișiere al unui suport CD-ROM.

### **LAN**

Reprezintă o abreviere pentru Local Area Network.

LAN reprezintă o denumire generică pentru configurarea rețelelor pentru comunicația între echipamente, inclusiv calculatoare, imprimante și faxuri, în zone relativ restrânse, cum ar fi birouri sau clădiri.

### **PCM linar**

Modulație "Linear Pulse Code" reprezintă un sistem de codare audio digital, fără compresie, utilizat de acest aparat pentru înregistrarea pe 16 biți și la o viteză de eșantionare de 44,1 kHz (la fel ca standardul pentru CD-urile audio).

### **MP3**

Reprezintă o abreviere pentru MPEG-1 Audio Layer-3 și este un standard de compresie a fișierelor muzicale. A fost codificat de către MPEG (Motion Picture Experts Group), un grup de lucru al ISO (International Organization for Standardization - Organizația Internațională pentru Standarde).

Datele unui CD audio sunt comprimate la circa 1/10 din volumul original. Deoarece algoritmul de codificare MP3 este disponibil pentru public, există diferite codificatoare și decodoare compatibile cu acest standard. Astfel acest standard este larg răspândit în domeniul calculatoarelor.

### **MSC**

MSC se referă la USB Mass Storage Class la acest aparat. MSC reprezintă un protocol de transfer al datelor (definit de "USB Implementers Forum") pentru transferul datelor via USB, către echipamente externe. Este utilizat de hard disk-urile USB și memoriile USB etc.

### **MTP**

Este abrevierea pentru Media Transfer Protocol.

MTP este o tehnologie de transfer a datelor dezvoltată de Microsoft Corporation. Acest protocol vă permite să transferați date de imagine, date audio, date video etc. către echipamente portabile compatibile.

### **Proxy**

Un program sau un server care asigură accesul la Internet al calculatoarelor în cadrul unei aplicații "firewall" sau al uneia "quicker downloading" dintr-o pagină web.

### **Router**

Dispozitiv care face legătura între rețele, convertind protocolele și adresele fiecăreia dintre acestea. De curând, au fost introduse routere dial-up pentru conectarea la linia ISDN și routere de bandă largă pentru rețele ADSL și CATV. Termenul de "router" se poate referi la oricare dintre aceste dispozitive.

### **Frecvență de eșantionare**

La conversia datelor provenite dintr-o sursă audio din format analog către format digital, informațiile trebuie exprimate în numere (digitizate). Acest proces se numește eșantionare, iar frecvența de eșantionare se referă la numărul de măsurători pe secundă, cu scopul înregistrării, ale nivelului semnalului. CD-urile audio sunt eșantionate la 44.100 de măsurări pe secundă, iar frecvența de eșantionare va fi exprimată ca 44,1 kHz. În general, cu cât frecvența de eșantionare este mai mare, cu atât înregistrarea este mai fidelă.

### **S-IWA**

S-IWA este abrevierea pentru "Sony Instant Wireless Audio Setup". Conexiunea Instant (S-IWS) vă permite să configurați cu ușurință o rețea wireless.

### **Stocare USB**

În acest manual, stocarea SUB se referă la un dispozitiv de stocare în masă care acceptă standardul USB Mass Storage Class. Aceste echipamente, cum ar fi un player audio USB, pot fi conectate la o mufă USB de la aparat sau de la un calculator și sunt utilizate ca dispozitive de stocare a datelor.

### **VAIO Media**

VAIO Media este un software de rețea care este furnizat împreună cu calculatoarele VAIO Sony. Un calculator trebuie să aibă instalată VAIO Media Versiunea 4.2 sau versiuni ulterioare pentru a fi conectate la acest aparat.

### **WAV**

WAV este un format de fișier dezvoltat de Microsoft Corporation și de IBM Corporation pentru stocarea de date audio digitale. Fiind o variantă a RIFF (Resource Interchange File Format), WAV este pur și simplu un format de suport care poate fi utilizat la stocarea datelor într-o gamă largă de configurații, inclusiv PCM liniar.

## **WMA**

WMA este abrevierea pentru Windows Media Audio. WMA este o tehnologie de compresie audio dezvoltată de Microsoft Corporation care permite fișierelor audio să fie comprimate de circa 1/22 față de dimensiunea obișnuită a datelor pe un compact disc standard.

## **WM-PORT**

Port destinat conectării unui "WALKMAN".

## **Termeni specifici pentru DAB (Digital Audio Broadcasting – Emisie Audio Digitală)**

*(doar pentru modelul destinat Marii  
Britanii)*

### **Dynamic label segment (segment dinamic de date)**

Datele de text transmise de fiecare canal sau serviciu.

### **Ensemble label (numele unui grup de canale)**

În DAB, mai multe canale digitale de radio sunt transmise folosind o singură emisiune de radio sau o singură frecvență. Un grup de canale care emit în acest mod sunt denumite ansamblu ("ensemble"), iar eticheta ansamblului ("ensemble label") este denumirea unui astfel de grup.

### **Service label (denumirea unui serviciu)**

Numele unui canal digital individual sau al unui serviciu.

### **Lista caracterelor care pot fi introduse**

A B C D E F G H I J K L M N O  
P Q R S T U V W X Y Z a b c d  
e f g h i j k l m n o p q r s t u v w  
x y z Å Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë  
Ì Í Î Ï Ð Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û  
Ü Ý Þ ß à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í  
î ï ð ñ ò ó ô õ ö ù ú û ü ý þ ÿ 0  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 ! " # \$ % & ' ( )  
\* + , - . / : ; < = > ? @ [ \ ] ^ \_ ` {  
| } ~ ¡ ¢ £ ¤ ¥ ¦ § ¨ © ª « ¬ ® ¯ °  
± ² ³ ´ µ ¶ · ¸ ¹ º » ¼ ½ ¾ ¿ × ÷

# Index

## Simbol

12 Tone Analysis 69

## A

Accesorii furnizate 12

Server muzică "GIGA JUKE" 11

Player wireless "GIGA JUKE" 12

Stație wireless 13

Adaptor wireless 11, 98, 100

Adresă IP 106, 138, 150, 182

Adresă MAC 150

Afișaj (Server muzică "GIGA JUKE") 20

Demonstrație 125

Design 124

Limba de afișare 27

Meniuri 20

Interfață de protecție a ecranului 124

Dimensiune 124

Afișaj (Player wireless "GIGA JUKE") 22

Limba de afișare 28

Album 66, 70, 84

Căutare 68

Alimentare 49

Analiză manuală 72

Antenă circulară AM 11

Antenă cablu DAB 12

Antenă cablu FM 12

AOSS 99, 100

Artist 66, 70, 85

Căutare 68

ATRAC 35, 43, 52, 181

Audio CD 73, 170

Audio, format ~ 52, 53, 58, 94, 117, 180

AUDIO IN 82, 145

AUDIO IN, mufă ~ 19

Analiză automată 50, 72

Adăugarea automată de titluri 56

Autodiagnosticare, funcție de~ 161

## B

Back up (copie de siguranță) 126, 170

## C

Cablu de rețea (LAN) 60, 98, 129

Canale favorite 70

Casetofon 82

Căutare 44

după inițială 68

după cuvânt cheie 69

informații despre titlu 108

CD 170

Înregistrare 51

Redare 33

CD-R / CD-RW 73, 170

CD TEXT 75, 181

Ceas 29, 31

Client

Server muzică "GIGA JUKE" 111, 116

Condensarea umezelii 169, 171

Cronometru

înregistrare 120

oprire automată 118, 147

redare 147

Conexiuni Server muzică

"GIGA JUKE"

AUDIO IN 82

DMPORT 81

Rețea prin cablu 102

Rețea wireless 99

WM-PORT 80

Conexiuni Player wireless

"GIGA JUKE"

AUDIO IN 145

Calculator 142

Rețea wireless 135

Configurare (Server de muzică

"GIGA JUKE")

Afișaj 124

Ceas 29

Conexiune prin cabluri 103

Conexiune wireless 100

Cronometru de înregistrare 121

Cronometru de trezire 119

Demonstrație 125

Destinația de înregistrare 56

Informații despre titluri 75

Înregistrare / Import 54

Limba de afișare 27

Mod FM 77

Mod de redare 84

Mod standby 125

"SensMe™ Channels" 71

Transfer 63

Configurare (Player wireless "GIGA JUKE")

Calitate sunet 146

Ceas 31

Cronometru 147

Listă 149

Rețea 135, 150

Mod de redare 144

Server 140

Configurare inițială 49

Copii de siguranță 126, 170

Copierea completă a datelor 126

Copierea parțială a datelor 105, 106

Recuperarea datelor 128

## D

DAB 76

Fixare în memorie 79

Recepție 77

Scanare 76

Data, format ~ 30

Demonstrație 134

Depistarea automată a posturilor 77

Deplasare 70, 91, 129

Dispozitiv de stocare USB

import 58

stocarea fișierelor de imagine 87

transfer 63V

DHCP 106, 138, 181

DIGITAL MEDIA PORT adaptor 81

Director 176

Divizare 91

DLNA 116, 181

DLS 77, 78

DMPORT 81

DNS, server~ 138, 150, 181

DSEE 72

DSGX 15, 24, 146



## E

Echipamente externe  
AUDIO IN 82, 145  
DMPORT 81  
înregistrare 57  
Element oval de atașat la  
“WALKMAN” 41

## F

FAT32 126  
Fișier de imagine 87  
FM/AM  
Fixare în memorie a posturilor 78  
Recepție 76  
FM, mode ~ 77  
FM, antenă cablu 12  
Funcția de autodiagnosticare 161  
Funcție Server 50, 110  
Format audio 52, 53, 58, 94, 117,  
180  
Formatul datei 30  
Format temporal 30  
Formatare  
Sistem 129  
hard disk USB 128  
Funcție de autodiagnosticare 161  
Funcție server 50, 110

## G

Gen 66, 85  
“GIGA JUKE”, Server muzică 45  
“GIGA JUKE”, Player wireless 131  
Gestionarea sistemului 126  
actualizare 129  
copii de siguranță 126  
formatare 129  
prezentarea informațiilor 107  
Gracenote® Music Recognition  
Service 108

## H

Hard disk 169  
Hard disk, capacitate 173  
Home, menu~ 20  
Home Network (Server de muzică  
“GIGA JUKE”)  
Funcție client 111, 116  
PARTY MODE 114  
Redare cu Player wireless  
“GIGA JUKE” 36  
Funcție server 110, 112

Home Network (Player wireless  
“GIGA JUKE”)  
Calculator 142  
PARTY MODE 139

## I

ID3 75, 181  
ID echipament 150  
Iluminarea  
afișaj 150  
panou 18  
Import 57  
calculator 59  
dispozitiv de stocare USB 58  
format audio ce poate fi  
importat 52  
“WALKMAN” 58  
Indicator On / Standby 18, 50, 125,  
134  
Inițializare 153  
Interfața principală 20  
Interfață de protecție a ecranului 124  
Internet 98, 107

## Î

Înregistrare  
CD 32  
calculator 59  
Radio/DAB/Echipament extern 57  
Cronometru 120  
Reglaje 54  
Dispozitiv de stocare USB /  
“WALKMAN” 58  
Înscriere  
Clienți 113  
canal favorit 70  
fișiere de imagine 87  
în lista de redare 67  
post de radio 78  
informații despre titlu 86

## L

LEVEL SYNC 55  
Limba folosită la afișare 27, 150  
Listă de redare 43, 62, 66  
Creare 89  
Înregistrare 66, 85  
Redare 67  
Live365 38  
Luminozitate 150

## M

Mască subrețea 106, 138, 150  
Meniu Options (Opțiuni) 20  
Meniul Settings (Reglaje) 20, 23,  
149  
Mod  
de introducere a textului 96  
de funcționare 49  
de listare 84  
de pornire rapidă 50, 125  
de redare 144  
repetitiv 85  
Standard (mod economic) 50, 125  
Mod PARTY 114, 139  
Monitorizare sunet 55  
MP3 35, 43, 52, 73, 94, 182  
Structură directoare 73  
MSC 53, 182  
MTP 53, 182  
Music Surfin’ 70, 141, 178  
“Music Transfer” 59  
Cerințe de sistem 179  
Dezinstalare 61  
Instalare 59  
My library 56

## N

Nivel LEVEL SYNC 56  
NTP 109

## O

On-timer (cronometrul de redare)  
147  
Ora de vară 30, 109  
Ordonare 67

## P

Panou spate 19  
PARTY MODE 114, 139  
PCM liniar 35, 43, 52, 94, 182  
Pistă  
    format audio 54, 58  
    combinare 92  
    conversie 94  
    ștergere 65, 90  
    divizare 91  
    simbol 43  
    deplasare 91  
    căutare 68  
    marcaj 55  
PRESET EQ 15, 24, 146  
Proxy 106, 138, 150, 182  
Punct de acces LAN  
    wireless 99, 135

## Q

Quick start-up (pornire rapidă),  
    mod~ 50, 125

## R

Radio  
    DAB 76  
    FM / AM 76  
    de Internet 38, 133  
Radio de Internet 38, 133  
    actualizare listă 39  
Recuperarea datelor 128  
Redare (Server de muzică "GIGA  
JUKE")  
    aleatorie 84  
    CD 73  
    HDD Jukebox 34  
    Home Network 110  
    mod de listare 66  
    Zona de redare 84  
    mod de redare 84  
    repetitivă 85  
    "SensMe™ Channels" 69  
    cronometrul de trezire 119  
    "WALKMAN" 80  
Redare (Player wireless "GIGA  
JUKE")  
    Calculator 142  
    mod de redare 144  
    "SensMe™ Channels" 141  
    Piste de la Server-ul de muzică  
    "GIGA JUKE"  
Reglaje (Server de muzică  
"GIGA JUKE")  
    Afișaj 124

Ceas 29  
Conexiune prin cabluri 103  
Conexiune wireless 100  
Cronometru de înregistrare 121  
Cronometru de trezire 119  
Demonstrație 125  
Destinația de înregistrare 56  
Informații despre titluri 75  
Înregistrare / Import 54  
Limba de afișare 27  
Mod FM 77  
Mod de redare 84  
Mod standby 125  
"SensMe™ Channels" 71  
Transfer 63

Reglaje (Player wireless  
"GIGA JUKE")

    Calitate sunet 146  
    Ceas 31  
    Cronometru 147  
    Listă 149  
    Rețea 135, 150  
    Mod de redare 144  
    Server 140

Reset 153

Rețea (Player wireless  
"GIGA JUKE")

    AOSS 136  
    Informații despre rețea 150  
    Instant (S-IWS) 135  
    Reglaj automat 150  
    Reglaj manual 137, 150  
Rețea (Server de muzică  
"GIGA JUKE")  
    AOSS 100  
    Reglaj automat 100, 103  
    Verificarea reglajelor /starea  
    rețelei 105  
    Instant (S-IWS) 99  
    Reglaj manual 101, 103  
    Prin cablu 102  
    Wireless 99

Rețea cheie de securitate 101, 137  
Router de bandă largă 98, 103, 181

## S

S-IWS 99  
Sensibilitate la intrare 82, 150  
Server (Server de muzică  
"GIGA JUKE")  
    conectare automată 112  
    conectare manuală 113  
Server (Player wireless "GIGA

JUKE")

Cerințe de sistem 179

Listă

    Actualizare 140  
    Editare 140  
    Selecție 140

Reglaje 149

Schimbare server 140

Server, funcție 50, 110

SERVER indicator 17, 112

SMART SPACE 55

Standard, mod~ (mod economic) 50,  
125

Suprimarea sonorului 15

## Ș

Ștergere

    Album/ Director/ Grup/ Pistă 90

    Fișier de imagine 88

    Listă de redare 90

    Pistei de la echipamentul de  
    destinație 65

## T

Tărie semnal rețea LAN wireless 22

Telecomandă 14, 24

Text

    Copy/Cut/Paste 97

    Interfața de introducere a  
    textului 96

    Introducere 96

Titlu, informații despre ~

    modificare 89

    obținere 74, 86, 108

    vizualizare 75, 117

Transfer

    format audio 53

    echipament portabil 62

    "SensMe™ Channels" 71

    configurare 63

    simbol pistă 43

    element transferabil 53

    dispozitiv de stocare USB 63

    "WALKMAN" 42

## U

USB, hard disk 126, 128

USB, dispozitiv de stocare ~  
import 58

    stocarea fișierelor de imagine 87

    transfer 63V

## **V**

Ventilator intern 50  
Versiune firmware 150  
Versiune de sistem 128  
Viteză de transfer (bit rate) 52, 54, 94,  
181  
Vizualizarea informațiilor  
CD 75  
DAB 77  
FM/AAM 77  
hard disk Jukebox 67, 117  
listă de redare 85

## **W**

Wake Up Timer (cronometru de  
trezire) 119  
“WALKMAN”  
Import 58  
Redare  
Transfer 40  
Wireless  
Adaptor 11, 98, 100  
Player “GIGA JUKE” 12  
Rețea LAN 22  
Stație 25, 98, 100, 135  
WM-PORT 41  
WMA 43, 52, 58

# Acordul de licență pentru utilizatorii finali acordată pentru software-ul Sony

Înainte de a utiliza SOFTWARE-UL SONY (definit în continuare) trebuie să citiți cu atenție următorul acord. Utilizarea SOFTWARE-ULUI SONY indică faptul că ați acceptat condițiile prezentului acord. În cazul în care nu sunteți de acord cu prevederile acestuia, nu sunteți autorizați a folosi SOFTWARE-UL SONY.

**IMPORTANT - CITIȚI CU ATENȚIE :** Acest acord de licență pentru utilizatorii finali (“ALUF”) reprezintă o convenție legală între dumneavoastră și Sony Corporation (“SONY”), producătorul echipamentului hardware marca Sony (“PRODUSUL”) și deținătorul licenței pentru SOFTWARE-UL SONY. Întregul software Sony, precum și cel aparținând unor terțe părți (altul decât acest software și care este sub incidența unei licențe proprii, separate), inclus în PRODUSUL dumneavoastră, precum și orice variante actualizate sau îmbunătățite ale acestora vor fi denumite în continuare “SOFTWARE SONY”. Puteți utiliza SOFTWARE-UL SONY numai împreună cu PRODUSUL.

Utilizând SOFTWARE-UL SONY, acceptați implicit termenii acestui acord “ALUF”. Dacă nu acceptați prevederile “ALUF”, SONY nu este de acord să vă acorde licență pentru SOFTWARE-UL SONY. În acest caz, nu aveți dreptul să utilizați SOFTWARE-UL SONY.

## LICENȚĂ PENTRU SOFTWARE-UL SONY

SOFTWARE-UL SONY este protejat de legile și tratatele internaționale referitoare la copyright, precum și de alte legi și tratate cu privire la drepturile de proprietate intelectuală. Pentru SOFTWARE-UL SONY se acordă licență, însă acesta nu se vinde.

## ACORDAREA LICENȚEI

Toate titlurile, copyright-ul și alte drepturi din și pentru SOFTWARE-UL SONY sunt deținute de SONY sau de proprietarii licențelor respective. Prezentul acord “ALUF” vă acordă dreptul de folosire a SOFTWARE-ULUI SONY exclusiv în scop personal.

## DESCRIEREA CERINȚELOR, RESTRICȚIILOR, DREPTURILOR ȘI LIMITĂRILOR

**Limitări :** Nu aveți permisiunea să copiați, să modificați, să efectuați operații de inginerie inversă, să decompilați sau să dezasamblați SOFTWARE-UL SONY nici integral, nici parțial.

**Separarea componentelor :** Licența este acordată pentru SOFTWARE-UL SONY ca un singur produs. Părțile componente ale acestuia nu pot fi separate.

**Utilizarea pentru un Singur PRODUS :** SOFTWARE-UL SONY poate fi utilizat împreună cu un singur PRODUS.

**Împrumut :** SOFTWARE-UL SONY nu poate fi împrumutat și nici nu aveți dreptul să acordați drept de folosință a acestuia.

**Transferul software-ului :** Aveți dreptul să transferați definitiv toate drepturile dumneavoastră conform prezentului acord “ALUF”, numai când SOFTWARE-UL SONY este transferat împreună cu și ca parte integrantă a PRODUSULUI, cu condiția să nu păstrați nici o copie, să transferați integral SOFTWARE-UL SONY (inclusiv, dar nu limitativ toate copiile, părțile componente, suporturile media, manualele de instrucțiuni, alte materiale tipărite, documentația electronică, discurile de recuperare, precum și prezentul acord, “ALUF”), iar persoana care intră în posesia acestora acceptă termenii acestui acord.

**Încheiere :** Fără a prejudicia nici un alt drept, SONY poate pune capăt prezentului acord “ALUF” dacă nu respectați condițiile impuse de acesta. Într-un astfel de caz, dacă este solicitat de către SONY, trebuie să expediați PRODUSUL la adresa stabilită de SONY, iar SONY vă va returna PRODUSUL, îndată ce este posibil, după ce SOFTWARE-UL SONY a fost șters din PRODUS.

**Confidențialitate :** Acceptați să respectați confidențialitatea informațiilor conținute de SOFTWARE-UL SONY care nu sunt făcute publice și nici să nu divulgați astfel de informații altor persoane, fără aprobarea prealabilă a firmei SONY, exprimată în scris.

## ACTIVITĂȚI DE MARE RISC

SOFTWARE-UL SONY nu este tolerant la erori (nu continuă să funcționeze chiar și atunci când survin erori) și nu este destinat, produs sau creat pentru a fi utilizat sau comercializat în următoarele situații : pentru echipamente de comandă on line în medii cu grad de risc ridicat care necesită funcționarea protejată la eroare, cum ar fi în unități nucleare, la zborul avioanelor sau pentru sisteme de comunicație, controlul traficului aerian, echipamente de susținere în viață

a persoanelor sau sisteme de acționare a unor arme, în cazul cărora o eroare a SOFTWARE-ULUI SONY poate conduce la pierderea de vieți omenești, răniri sau afecțiuni fizice grave, ori afectarea mediului înconjurător (“Activități de mare risc”). SONY și furnizorii săi susțin oficial că nu există nici o garanție exprimată în mod expres sau implicit pentru utilizarea software-ului în activități de mare risc.

## **EXCLUDEREA DE LA GARANȚIA ACORDATĂ PENTRU SOFTWARE-UL SONY**

Ați luat la cunoștință în mod expres și ați acceptat că utilizați SOFTWARE-UL SONY pe propriul risc. SOFTWARE-UL SONY este furnizat “AȘA CUM ESTE” fără nici o garanție, de nici un fel, și SONY, vânzătorii acestora sau producătorii de software care licențiază SONY (exclusiv pentru această SECȚIUNE, apelați în mod colectiv “SONY”) SE DELIMITEAZĂ ÎN MOD EXPRES DE ORICE FEL DE GARANȚIE, EXPRIMATĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUSIV, DAR NEFIIND LIMITATĂ LA GARANȚII DE COMERCIALIZARE ȘI PRIVIND COMPATIBILITATEA CU UN ANUMIT SCOP. SONY NU GARANTEAZĂ CĂ FUNCȚIILE CONȚINUTE DE SOFTWARE-UL SONY SUNT LIPSITE DE ERORI SAU DE DEFECTE, SAU CĂ VA CORESPUNDE CERINȚELOR DUMNEAVOASTRĂ, ȘI CĂ FUNCȚIONAREA SOFTWARE-ULUI SONY VA FI CORECTATĂ. ÎN PLUS, SONY NU GARANTEAZĂ ȘI NU DESCRIE ÎN NICI UN FEL UTILIZAREA SAU REZULTATELE FOLOSIRII SOFTWARE-ULUI SONY, ÎN CEEA CE PRIVEȘTE CORECTITUDINEA, ACURATEȚEA, FIABILITATEA SAU DE ALT TIP. NICI UN FEL DE INFORMAȚII, SCRISE SAU ORALE ȘI NICI UN SFAT DAT DE SONY SAU DE UN REPRESENTANT AUTORIZAT SONY, NU VA CONSTITUI ÎN NICI UN FEL O GARANȚIE ȘI NICI NU VA EXTINDE ÎN NICI UN FEL SUBIECTUL ACESTEI GARANȚII. ANUMITE JURISDICȚII NU PERMIT EXCLUDEREA GARANȚIILOR IMPLICITE, CAZ ÎN CARE, EXCLUDEREA DE MAI SUS NU SE VA APLICA.

Fără a limita cele anterior menționate, se prevede în mod special că SOFTWARE-UL SONY nu este destinat utilizării cu nici un alt echipament în afară de PRODUS. SONY nu garantează că vreun produs, software, conținut sau date create de dvs. sau de către o terță parte nu va fi deteriorat de SOFTWARE-UL SONY.

## **LIMITAREA RĂSPUNDERII**

SONY, FURNIZORII ȘI DEȚINĂTORII DE LICENȚE UTILIZATE DE SONY (EXCLUSIV pentru această SECȚIUNE, apelați în mod colectiv “SONY”) NU POT FI FĂCUȚI RESPONSABILI PENTRU NICI UN FEL DE PAGUBE ACCIDENTALE SAU DE CONSECINȚĂ CE APAR ÎN LEGĂTURĂ CU SOFTWARE-UL SONY, CARE DECURG DIN SAU SE BAZEAZĂ PE O ÎNCĂLCARE ÎN ORICE FEL A GARANȚIEI EXPRESE SAU IMPLICITE, PE O ÎNCĂLCARE A CONTRACTULUI, PE NEGLIJENȚĂ, RESPONSABILITATE STRICTĂ SAU PE ORICE ALTĂ TEORIE LEGALĂ. ASTFEL DE PAGUBE INCLUD, FĂRĂ A FI LIMITATE LA, PIERDERI DE PROFIT, PIERDERI DE VENITURI, PIERDERI DE DATE, PIERDERI ÎN UTILIZAREA PRODUSULUI SAU A ORICĂRUI ECHIPAMENT ASOCIAT, TIMPI DE ÎNTRERUPERE SAU PIERDERI DE TIMP ALE UTILIZATORULUI, INDIFERENT DACĂ SONY A FOST AVERTIZAT DE POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE PIERDERI. ÎN ORICE CAZ, ÎNTREAGA RĂSPUNDERE A SONY CĂTRE DVS. CONFORM PREVEDERILOR ACESTUI ACORD “ALUF”, SE VA LIMITA LA SUMA DE BANI PLĂTITĂ ÎN MOD EFECTIV PENTRU SOFTWARE-UL SONY.

## **EXPORTURI**

Dacă folosiți sau transferați SOFTWARE-UL SONY într-o sau către o altă țară decât cea în care aveți rezidența, trebuie să respectați legile și reglementările cu privire la export, import și vamă.

## **LEGEA APLICATĂ**

Acest acord, “ALUF”, va fi considerat, guvernat, interpretat și aplicat conform legilor din Japonia, indiferent de vreun conflict între prevederi legale. Orice conflict rezultat din acest acord (“ALUF”), va fi prezentat și se va supune exclusiv curții de la Tokyo, Japonia și, prin prezenta, dvs. și SONY consimțiți să vă prezentați și să vă supuneți jurisdicției unei astfel de curți. DUMNEAVOASTRĂ ȘI SONY RENUNȚAȚI LA DREPTUL LA UN PROCES CU JURI PENTRU ORICE CHESTIUNE CE DECURGE SAU ESTE RELATIVĂ LA ACEST ACORD.

## **CLAUZA SALVATORIE**

Dacă vreuna dintre părțile acestui acord (“ALUF”) nu este valabilă sau nu poate fi aplicată, celelalte părți rămân valabile.

Dacă aveți întrebări în legătură cu acest acord (“ALUF”) sau cu garanția limitată prezentată mai sus, puteți contacta în scris firma SONY, la una dintre adresele de contact menționate pe cardul de garanție conținut de ambalajul produsului.

## Informații importante legate de software

Acest produs conține aplicații software pentru care Sony Corporation (în continuare denumită Sony) a obținut de la terțe părți, în mod direct sau indirect, permisiunea să le folosească. Aveți grijă să citiți următoarele informații importante cu privire la aceste aplicații software.

### Informații cu privire la aplicațiile software compatibile GNU GPL și GNU LGPL

În acest produs sunt încorporate următoarele aplicații software (prezentate în lista de mai jos) care sunt compatibile cu Licența publică generală GNU (în continuare denumită LPG) sau Licența publică generală restrânsă GNU (în continuare denumită LPGR). Utilizatorii au dreptul de a obține, de a modifica și de a redistribui codul sursă al acestor aplicații software în concordanță cu licențele LPG și LPGR atașate.

---

### Lista pachetului de aplicații software furnizate

MAKEDEV	libsepol
SysVinit	libstdc++
acl	libtermcap
apmd	libusb
attr	linux
bash	logrotate
bc	module-init-tools
busybox	ncurses
coreutils	net-tools
cups	newt
db4	openssh
device-mapper	openssl
diffutils	pam
e2fsprogs	popt
elfutils	prelink
findutils	procps
gawk	readline
gdb	rsync
glib	samba
glib2	sed
glibc	setserial
grep	sh-lilo
hashalot	slang
hotplug	smartmontools
hwdata	sysklogd
initscripts	tar
ipl+eth	termcap
iproute	tree
iptables	usbutils
lftp	util-linux
libcap	vim
libgcc	wirelesstools
libselinux	xfspg

Codul sursă pentru aceste aplicații este furnizat de Sony pe următoarele site-uri web. Vă rugăm să vizitați adresa indicată pentru a obține codul sursă.

<http://www.sony.net/Products/Linux/>

Vă rugăm să nu puneți întrebări directe cu privire la conținutul codului sursă.

# Licența publică generală

Versiunea 2, iunie 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc. cu adresa : 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Este permis oricui să copieze și să distribuie copii identice ale prezentului document de licență, însă nu se permite modificarea acestuia.

## Preambul

Deținătorii licențelor pentru majoritatea software-ului sunt în măsură să retragă libertatea de a-l partaja și de a-l modifica. În schimb, Licența publică generală GNU are rolul de a asigura libertatea dvs. de a partaja și de a schimba liber software -- astfel încât să fie accesibil pentru toți utilizatorii. Această Licență publică generală este valabilă pentru aplicațiile software ce aparțin Free Software Foundation, precum și oricăror alte programe ale căror autori sunt de acord să o folosească. (Alte aplicații software ale Free Software Foundation, sunt sub incidența Licenței publice generale pentru arhive GNU.)

O puteți aplica și programelor dvs.

Când vorbim despre software liber, ne referim la libertatea de folosire, nu la faptul ca ar fi gratuit. Licențele noastre publice generale au rolul de a vă asigura că aveți dreptul de a distribui liber copii ale software-ului liber (efectuând acest serviciu chiar și contra cost, dacă doriți), că ați primit sau că puteți primi codul sursă dacă doriți, că îl puteți modifica sau că puteți utiliza părți ale acestuia pentru noi aplicații software libere ; scopul licențelor este acela de a vă informa că aveți aceste drepturi.

Pentru a proteja drepturile dvs., trebuie să impunem anumite restricții care să interzică oricui posibilitatea de a vă nega drepturile indicate mai sus sau de a vă determina să renunțați la acestea.

Aceste restricții se traduc prin anumite responsabilități pentru dvs. în cazul în care distribuiți copii ale aplicațiilor software sau în care îl modificați.

Spre exemplu, dacă distribuiți copii ale unui astfel de program, fie gratis, fie contra cost, trebuie de asemenea să le acordați destinatarilor toate drepturile pe care le aveți. Trebuie să vă asigurați că și ei au primit sau pot obține codul sursă și să le prezentați acest acord pentru a-și cunoaște drepturile.

Noi vă protejăm drepturile în două etape : (1) prin copyrightul software-ului și (2) prin oferirea acestei licențe care vă acordă permisiunea legală de a copia, a distribui și/sau de a modifica acest software.

Totodată, pentru protejarea fiecăruia dintre autori și a noastră, vrem să ne asigurăm că toată lumea înțelege că nu există nici un fel de garanție pentru software-ul liber. Dacă software-ul a fost modificat de cineva și apoi transmis altcuiva, vrem să ne asigurăm că respectivul destinatar știe că varianta primită nu este cea originală și că problemele cauzate de software-ul modificat nu afectează reputația autorilor celui original.

În final, orice software liber este continuu amenințat de patentare. Dorim să evităm pericolul ca redistribuitorii unui program liber să patenteze în mod individual un astfel de program, devenind în fapt proprietarii acestuia. Pentru a preveni un astfel de caz, indicăm cu claritate că orice patent trebuie să se afle sub incidența unei licențe ce permite utilizarea liberă de către oricine, fie să nu fie protejat de nici o licență.

Termenii și condițiile pentru copyright, distribuție și modificări sunt prezentate în continuare.

## TERMENII ȘI CONDIȚIILE PENTRU COPYRIGHT, DISTRIBUȚIE ȘI MODIFICĂRI

0. Această licență se aplică oricărui program sau oricărei alte lucrări care conține o notificare atașată de deținătorul drepturilor de autor prin care este indicat că acesta poate fi distribuit în condițiile stabilite de această Licență publică generală. În continuare, prin "Program", se înțelege orice software, lucrare sau "lucrare bazată pe Program", fie Programul, fie oricare altă creație derivată aflată sub incidența legii drepturilor de autor : adică orice lucrare care conține Programul sau o parte a acestuia, fie în formă identică sau în formă modificată și/ sau tradusă într-o altă limbă (În continuare, traducerea va fi inclusă nelimitativ în termenul "modificare"). Fiecare persoană deținătoare de licență va fi apelată prin "dvs."

Alte operații în afară de copyright, distribuție și modificare nu intră sub incidența acestei Licențe, fiind în afara cadrului acesteia. Actul de a rula Programul nu este restricționat și rezultatul Programului intră sub incidența licenței numai în cazul în care conținutul constituie o lucrare bazată pe Program (independent de faptul că a fost realizată prin rularea Programului.) Dacă rezultatul este adevărat depinde de ceea ce face Programul.

1. Puteți copia și distribui copii identice al codului sursă al Programului, așa cum l-ați primit, pe orice suport media, cu condiția ca fiecare copie să fie furnizată împreună cu o notificare ușor accesibilă și adecvată privind copyrightul și lipsa garanției ; păstrați intacte toate notificările referitoare la această Licență și la absența garanției ; oferiți oricărui destinatar al Programului o copie a acestei Licențe, care să însoțească Programul.

Puteți solicita o taxă pentru actul de transfer fizic copiei și, rămâne la latitudinea dvs. dacă veți oferi o garanție de protecție contra cost.

2. Puteți modifica fie copia care vă aparține, fie alte copii ale Programului ori porțiuni ale acestuia creând astfel o lucrare bazată pe acest Program, având dreptul de a copia și de a distribui astfel de modificări sau de lucrări în condițiile stabilite la Secțiunea 1 de mai sus, având grijă să respectați toate condițiile următoare :

- a) fișierele modificate trebuie să conțină notificări ușor vizibile care să specifice că ați modificat fișierele, precum și data respectivelor modificări ;
- b) trebuie să vă asigurați că orice lucrare pe care o distribuiți sau publicați, care conține integral sau parțial Programul sau care derivă din acesta sau dintr-o parte a acestuia, să fie licențiată ca un întreg și în mod gratuit tuturor terțelor părți în condițiile prezentei Licențe ;
- c) dacă programul modificat citește în mod normal comenzi în mod interactiv când este rulat, trebuie să aveți grijă ca, la începutul desfășurării unei astfel de utilizări interactive, în modul cel mai obișnuit, să imprimați sau să fie afișat un anunț care să conțină o notificare privind drepturile de autor și un avertisment care să precizeze că nu se acordă nici o garanție (sau, dacă este cazul, să indice că dvs. acordați garanție) și că utilizatorii pot redistribui programul în aceste condiții, indicând totodată utilizatorului cum poate citi o copie a prezentei Licențe.

(Excepție : dacă Programul în sine este interactiv însă, în mod normal, nu imprimă un astfel de anunț, lucrarea dvs. realizată pe baza Programului nu este necesar să imprime un astfel de anunț.)

Aceste cerințe sunt valabile pentru lucrările modificate ca un întreg. Dacă secțiuni distincte ale respectivei lucrări nu derivă din Program, și pot fi considerate în mod rezonabil lucrări independente și separate în sine, atunci această licență și termenii săi, nu se aplică respectivelor secțiuni când acestea sunt distribuite ca lucrări separate. Însă, când distribuiți aceeași secțiune ca o parte a întregului, care este o lucrare realizată pe baza acestui Program, distribuția întregii lucrări trebuie să respecte termenii prezentei Licențe, care vor permite altor persoane care o obțin să o extindă la întreg și astfel la fiecare parte, indiferent cine a scris-o.

Astfel, această secțiune nu vizează să solicite vreun drept sau să conteste vreun drept al dvs. pentru lucrări create în totalitate de dvs; scopul său este de a exercita un control adecvat al distribuției lucrărilor derivate sau al celor colective, realizate pe baza acestui Program.

În plus, agregarea la Program a unei alte lucrări, neînsemnate, care nu se bazează pe acesta (sau a unei lucrări bazate pe Program), pe un mediu de stocare sau de distribuție, nu conduce la includerea respectivei lucrări în contextul prezentei Licențe.

**3.** Puteți copia și distribui Programul (sau o lucrare bazată pe acesta, conform Secțiunii 2) în cod obiect sau în format executabil în condițiile Secțiunilor 1 și 2 de mai sus, ce prevăd ca dvs. să efectuați una dintre următoarele :

- a) să îl însoțiți de întregul cod sursă ce poate fi citit de mașină, corespunzător, care trebuie să fie distribuit în condițiile Secțiunilor 1 și 2 de mai sus, pe un mediu utilizat în mod obișnuit pentru schimbul reciproc de software; sau
- b) să îl însoțiți de o ofertă scrisă, valabilă timp de cel puțin trei ani, pentru a acorda oricărei terțe părți, contra cost, la o valoare care să nu depășească costul realizării fizice a distribuției sursei, a unei copii complete, ce poate fi citită de mașină, a codului sursă corespunzător care să fie distribuit în condițiile Secțiunilor 1 și 2 de mai sus, pe un mediu utilizat în mod obișnuit pentru schimbul reciproc de software; sau
- c) să îl însoțiți de informațiile primite pentru oferta de distribuție a codului sursă corespunzător. (Această variantă este permisă numai pentru distribuția non-comercială și numai dacă ați primit programul în cod obiect sau în format executabil împreună cu o astfel de ofertă, conform Subsecțiunii b de mai sus.)

Codul sursă pentru o lucrare reprezintă forma preferată pentru ca la o lucrare să poată fi aduse modificări. Pentru o lucrare executabilă, codul sursă complet reprezintă întregul cod sursă pentru toate modulele conținute de acesta, plus orice fișier de definiție a interfețelor asociat, la care se adaugă script-ul utilizat pentru comanda compilării și instalării executabilului. Totuși, ca o excepție specială, codul sursă distribuit nu este necesar să includă nimic din cele distribuite în mod obișnuit (atât în format sursă, cât și în format binar) împreună cu componente majore (compilator, kernel și altele) ale sistemului de operare pe care este rulat executabilul, decât în cazul în care componenta propriu-zisă însoțește executabilul.

Dacă distribuția executabilului sau a codului obiect este realizată prin oferirea accesului la o copie dintr-un anumit loc, urmată apoi de oferirea aceluiași acces pentru copierea codului sursă din același loc, se consideră ca fiind o distribuție a codului sursă, chiar dacă terții nu sunt obligați să copieze sursa împreună cu codul obiect.

**192**

**4.** Nu puteți copia, modifica, oferi sublicență sau distribui Programul decât în condițiile expres precizate în această Licență. Este interzisă orice altă încercare de copiere, modificare, a oferi sublicență sau distribuire a Programului și va atrage în mod automat după sine pierderea drepturilor pe care vi le oferă prezenta Licență. Părțile care au primit de la dvs. copiile sau drepturile conferite de prezenta Licență nu își vor pierde însă licența câtă vreme aceste părți respectă toate regulile acesteia.

**5.** Nu vi se solicită să acceptați această Licență, câtă vreme nu ați semnat-o. Cu toate acestea, nimic altceva nu vă acordă permisiunea de a modifica și a distribui Programul sau lucrările derivate din acesta. Aceste acțiuni sunt interzise prin lege în cazul în care nu acceptați prezenta Licență. De aceea, faptul că ați modificat sau ați distribuit Programul (sau vreo lucrare bazată pe acesta) implică acceptarea acestei Licențe și a tuturor termenilor și condițiilor acesteia privind copierea, distribuirea sau modificarea Programului sau a lucrărilor bazate pe acesta.

**6.** De fiecare dată când redistribuiți Programul (sau o lucrare bazată pe acesta), destinatarul primește în mod automat de la deținătorul inițial al Licenței, dreptul de a copia, distribui sau modifica Programul, în condițiile precizate aici. Nu puteți să impuneți restricții suplimentare privind exercitarea drepturilor acordate prin prezenta. Totodată nu sunteți responsabili să obligați terțele părți să respecte această Licență.

**7.** În cazul în care, ca urmare a unei hotărâri judecătorești sau a unei acuzații de încălcare a patentului sau din oricare alt motiv (fără a se limita la chestiuni legate de patent), vă sunt impuse anumite condiții (prin decizia unei curți de juri, printr-un acord sau în vreun alt mod) care contrazic condițiile Licenței, nu puteți fi scutiți de respectarea acesteia. Dacă nu puteți realiza distribuția satisfăcând simultan obligațiile impuse de această Licență, împreună cu alte obligații pertinente, nu aveți permisiunea să redistribuiți Programul deloc. Spre exemplu, dacă o licență de patent nu vă permite redistribuirea Programului fără a fi plătite drepturi de autor de către toți care intră în posesia acestuia, în mod direct sau indirect prin intermediul dvs., atunci singurul fel în care puteți satisface atât prezenta Licență, cât și respectiva licență de patent este abținându-vă complet de la distribuirea Programului.

Dacă oricare parte a acestei secțiuni nu mai este valabilă sau devine inaplicabilă în anumite circumstanțe, sensul secțiunii se va aplica, iar secțiunea integrală va rămâne valabilă în alte situații.

Nu este în intenția acestei secțiuni să vă facă să încălcați vreun patent sau alte drepturi de proprietate sau să conteste valabilitatea unor astfel de solicitări; această secțiune are ca unic scop protejarea integrității sistemului de distribuție liberă a software-ului implementat prin practicile de licențe publice. Numeroase persoane au contribuit în mod generos la o gamă largă de software distribuit prin acest sistem ce se bazează pe aplicații compatibile; este la latitudinea autorului/ donatorului să decidă dacă dorește să distribuie software-ul printr-un alt sistem, iar unei persoane care primește licența nu i poate impune această alegere.

Această secțiune și-a propus să exprime cu claritate ceea ce se consideră a reprezenta o consecință a acestei Licențe.



8. Dacă distribuția și/sau utilizarea Programului este restricționată în anumite țări fie de către patente, fie de interfețe protejate de copyright, deținătorul original al drepturilor de autor care a plasat Programul sub această Licență poate adăuga o limitare geografică exprimată explicit, privind distribuția, excluzând respectivele țări, astfel încât distribuția să fie permisă numai în sau între țările ce nu sunt astfel excluse. Într-un astfel de caz, Licența va conține limitarea ca și cum ar fi parte integrantă a acesteia.

9. Free Software Foundation poate publica din când în când versiuni revizuite sau/și noi ale Licenței publice generale. Astfel de versiuni noi vor fi similare ca spirit cu prezenta variantă, însă vor putea diferi în anumite detalii, referitoare la noi probleme sau aspecte.

Fiecărei versiuni îi va fi alocat un număr distinct. Dacă Programul specifică un anumit număr de versiune (a acestei Licențe) care i se aplică și "orice versiune ulterioară", puteți opta pentru respectarea fie a termenilor și condițiilor respectivei versiuni, fie a oricărei versiuni ulterioare, publicate de Free Software Foundation. Dacă Programul nu specifică un număr de versiune pentru această Licență, aveți libertatea de a alege oricare dintre versiunile publicate vreodată de Free Software Foundation.

10. Dacă doriți să încorporați părți ale Programului în alte programe software libere ale căror condiții de distribuție sunt diferite, scrieți autorului pentru a-i cere permisiunea. Pentru software-ul al cărui copyright aparține Free Software Foundation, adresați-vă în scris la Free Software Foundation; uneori facem excepție de la aceasta. Decizia noastră va fi orientată de două scopuri : menținerea statutului de software liber pentru toate derivatele software-ului liber și promovarea partajării și reutilizării, în general, a software-ului.

## FĂRĂ GARANȚIE

11. DEOARECE PENTRU PROGRAM ESTE ACORDATĂ LICENȚĂ DE SOFTWARE LIBER, NU SE ACORDĂ NICI O GARANȚIE PENTRU ACESTA, ÎN LIMITA ÎN CARE ESTE PERMIS DE LEGILE ÎN VIGOARE. EXCEPTÂND CAZURILE ÎN CARE ESTE ALTFEL STIPULAT ÎN SCRIS, DEȚINĂTORII DREPTURILOR DE AUTOR ȘI / SAU ALTE PĂRȚI VOR FURNIZA PROGRAMUL "AȘA CUM ESTE", FĂRĂ NICI UN FEL DE GARANȚIE, NICI EXPRES, NICI IMPLICIT EXPRIMATĂ, INCLUSIV, DAR NU LIMITATIV, FĂRĂ GARANȚII IMPLICITE PRIVIND COMERCIALIZAREA ȘI COMPATIBILITATEA CU UN ANUMIT SCOP. ÎNTREGUL RISC LEGAT DE CALITATEA ȘI DE FUNCȚIONAREA PROGRAMULUI VĂ APARTINE. DACĂ PROGRAMUL SE DOVEDEȘTE DEFECT, VEȚI SUPORTA TOATE COSTURILE NECESARE PENTRU SERVICE, REPARAȚII SAU CORECTARE.

12. ÎN NICI UN CAZ, CU EXCEPȚIA CELOR ÎN CARE ESTE IMPUS DE LEGILE ÎN VIGOARE SAU DE ACORDURI SCRISE, NICI UN DEȚINĂTOR DE COPYRIGHT ȘI NICI O ALTĂ PARTE CARE POATE MODIFICA ȘI/SAU REDISTRIBUI PROGRAMUL AȘA CUM ESTE MAI SUS MENȚIONAT, NU VA FI RĂSPUNZĂTOR PENTRU NICI UN FEL DE PAGUBE, INCLUSIV PAGUBE DE ORDIN GENERAL, SPECIAL, ACCIDENTALE SAU DE CONSECINȚĂ, CE DECURG DIN UTILIZAREA SAU DIN INCAPACITATEA DE A UTILIZA ACEST PROGRAM (INCLUSIV, DAR NU LIMITATIV, PIERDERI DE DATE, DATE CE ÎȘI PIERD ACURATEȚEA, PIERDERI SUSȚINUTE DE DVS. SAU DE TERȚI, ORI INCAPACITATEA PROGRAMULUI DE

A FUNCȚIONA ÎMPREUNĂ CU ORICARE ALTE PROGRAME), CHIAR DACĂ RESPECTIVUL DEȚINĂTOR SAU CELELALTE PĂRȚI AU FOST AVIZATE DE POSIBILITATEA PRODUCERII UNOR ASTFEL DE PIERDERI.

## Încetarea termenilor și a condițiilor

### Cum se aplică acești termeni noilor dvs. programe

Dacă dezvoltați un program nou și doriți să fie cât mai bun pentru utilizatori, cel mai bine este să fie un software liber pe care oricine îl poate distribui și modifica în condițiile precizate aici.

Pentru aceasta, atașați programului următoarele notificări. Este mai sigur ca informațiile de mai jos să fie plasate la începutul fiecărui fișier sursă pentru a comunica în mod cât mai eficient faptul că nu se acordă garanție; iar fiecare fișier ar trebui să conțină cel puțin rândul referitor la copyright și un indicator către locația unde apare întreagă această notă.

#### Copyright (C)

Acest program este un software liber; îl puteți redistribui și/sau modifica în termenii stabiliți de Licența publică generală GNU, așa cum a fost publicată de Free Software Foundation, fie în cadrul versiunii 2, fie în oricare dintre versiunile ulterioare (la alegerea dvs.).

Acest program este distribuit în speranța că va va fi util, însă FĂRĂ NICI O GARANȚIE; nu este asigurată nici măcar garanție implicită privind COMERCIALIZAREA sau COMPATIBILITATEA CU UN ANUMIT SCOP. Pentru mai multe detalii, consultați Licența publică generală GNU.

Împreună cu acest program trebuie să primiți o copie a Licenței publice generale GNU; în caz contrar, adresați-vă în scris la Free Software Foundation, Inc. cu adresa : 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA.

Adăugați totodată informații legate de modalitățile de a fi contactați atât prin poșta electronică, precum și prin cea terestră.

Dacă programul este interactiv, realizați o scurtă notă ca cea de mai jos care să fie afișată în momentul în care începe modul interactiv :

Gnomovision versiunea 69, Copyright (C) anul și numele autorului. Gnomovision nu beneficiază de ABSOLUT NICI O GARANȚIE; pentru detalii tastați `show w`. Acesta este un software liber pe care îl puteți redistribui în anumite condiții; pentru detalii tastați `show c`.

Comenzile ipotetice `show w` și `show c` trebuie să fie indicate în mod adecvat în Licența publică generală GNU. Bineînțeles, că aceste comenzi pot fi denumite altfel decât `show w` și `show c` în cazul programului creat de dvs.; ele pot fi chiar un clic cu butoanele mouse-ului sau elemente din meniu, după cum considerați că este mai potrivit pentru acel program.

Trebuie de asemenea să obțineți de la angajator (dacă lucrați ca programator) sau de la școală (dacă este cazul) o "declarație de neimplicare în copyrightul pentru programul dvs.", dacă este necesar. În continuare este prezentat un model pentru o astfel de declarație, în care bineînțeles numele trebuie modificate :

Yoyodyne, Inc., prin prezenta declară că nu este în nici un fel interesat și că renunță la toate drepturile de autor legate de programul 'Gnomovision' (care face treceri către compilatoare) scris de James Hacker.

<semnătura TyCoon>, 1 aprilie 1989

Ty Coon, Președinte al Vice

Această Licență publică generală GNU nu vă permite să încorporați programul dvs. în programe vândute sub o denumire comercială. Dacă programul dvs. este o arhivă de subrutine, poate fi mai util să permiteți punerea în legătură a aplicațiilor cu denumire comercială cu respectiva arhivă. În cazul în care alegeți această variantă, utilizați Licența publică generală pentru Arhivă GNU, în locul prezentei Licențe.

---

## Licența publică generală GNU restrânsă

### Versiunea 2.1, februarie 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc. cu adresa : 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA. Este permis oricui să copieze și să distribuie copii identice ale prezentului document de licență, însă nu se permite modificarea acestuia.

[Aceasta reprezintă prima versiune a Licenței publice generale restrânse, fiind, de asemenea, considerată o succesoare a Licenței publice pentru arhive GNU, versiunea 2, din care motiv poartă numărul 2.1.]

---

### Preambul

Deținătorii licențelor pentru majoritatea software-ului sunt în măsură să retragă libertatea de a-l partaja și de a-l modifica. Prin contrast, Licența publică generală GNU are rolul de a asigura libertatea dvs. de a partaja și de a schimba liber software -- astfel încât să fie accesibil pentru toți utilizatorii.

Această Licență publică generală restrânsă este valabilă pentru pachete de software special create -- în mod obișnuit arhive -- ale Free Software Foundation, precum și ale altor autori care decid să le folosească. Le puteți utiliza, de asemenea, însă vă sugerăm să le evaluați cu grijă înainte, pe baza explicațiilor următoare, dacă prezenta licență sau Licența publică generală obișnuită reprezintă strategia optimă de utilizat în fiecare caz în parte.

Când vorbim despre software liber, ne referim la libertatea de folosire nu la preț. Licențele noastre publice generale au rolul de a vă asigura că aveți dreptul de a distribui liber copii ale software-ului liber (efectuând acest serviciu chiar și contra cost, dacă doriți), că ați primit sau că puteți primi codul sursă dacă doriți, că îl puteți modifica sau că puteți utiliza părți ale acestuia pentru noi aplicații software libere ; scopul licențelor este acela de a vă informa că aveți aceste drepturi.

Pentru a proteja drepturile dvs., trebuie să impunem anumite restricții care să interzică oricui posibilitatea de a vă nega drepturile indicate mai sus sau de a vă determina să renunțați la acestea. Aceste restricții se traduc prin anumite responsabilități pentru dvs. în cazul în care distribuiți copii ale arhivei sau o modificați.

Spre exemplu, dacă distribuiți copii ale unei astfel de arhive, fie gratis, fie contra cost, trebuie de asemenea să le acordați destinatarilor toate drepturile pe care le aveți. Trebuie să vă asigurați că și ei au primit sau pot obține codul sursă. Dacă faceți legătura între alte coduri și arhivă, trebuie să furnizați fișiere obiect complete destinatarilor, astfel încât aceștia să fie capabili să refacă legătura cu arhiva după ce au realizat modificări ale acesteia și după recompilare. Trebuie de asemenea să le prezentați acest acord pentru a-și cunoaște drepturile.

Noi vă protejăm drepturile printr-o metodă ce constă în două etape : (1) prin copyrightul arhivei și (2) prin oferirea acestei licențe care vă acordă permisiunea legală de a copia, a distribui și/sau de a modifica arhiva. Pentru a proteja fiecare dintre distribuitori, vrem să precizăm în mod clar că nu se acordă nici un fel de garanție pentru software-ul liber. Totodată, dacă arhiva a fost modificată de altcineva și apoi transmisă altcuiva, vrem să ne asigurăm că destinatarul știe că varianta primită nu este cea originală și că problemele ce pot fi cauzate de software-ul introdus nu afectează reputația autorilor variantei originale.

În final, orice software liber este continuu amenințat de patentare. Dorim să ne asigurăm că o companie nu poate restricționa accesul utilizatorilor la un software liber obținând o licență restrictivă de la deținătorii patentului. De aceea, insistăm ca, orice licență de patent obținută pentru o versiune a arhivei, să fie în concordanță cu utilizarea complet liberă stabilită prin prezenta licență.

Cea mai mare parte a software-ului GNU, inclusiv anumite arhive, este sub incidența Licenței publice generale GNU. Prezenta licență, Licența publică generală restrânsă GNU se aplică anumitor arhive și diferă considerabil de Licența publică generală obișnuită. Noi folosim această licență pentru anumite arhive, pentru a permite punerea în legătură a acestora cu programe software ce nu sunt libere.

Când un program este pus în legătură cu o arhivă, fie în mod static, fie folosind o arhivă partajată, combinația celor două este -din punct de vedere legal- o lucrare combinată, o derivată a arhivei originale. De aceea, Licența publică generală permite astfel de puneri în legătură numai dacă întreaga combinație corespunde criteriilor de software liber. Licența publică generală restrânsă permite însă criterii mai puțin stricte pentru punerea în legătură a arhivei cu alte coduri.

Noi denumim "Restrânsă" această Licență publică generală deoarece protejează mai puțin libertatea utilizatorului decât Licența publică generală obișnuită. Ea asigură totodată, altor dezvoltatori de software liber, mai puține avantaje în competiția cu programele software ce nu sunt libere. Aceste dezavantaje reprezintă motivele pentru care noi folosim pentru multe arhive Licența publică generală obișnuită. Cu toate acestea, Licența restrânsă prezintă avantaje în anumite circumstanțe speciale.

Spre exemplu, rareori, poate exista o necesitate specială de a încuraja utilizarea pe o scară cât mai largă a unei anumite arhive, astfel încât aceasta să devină de facto un standard. Pentru a se realiza aceasta, programele software ce nu sunt libere trebuie să permită utilizarea respectivei arhive. Un caz mai frecvent este ca o arhivă liberă să aibă același rol ca o altă arhivă care nu este liberă, dar care este folosită pe scară largă. Într-o asemenea situație, nu reprezintă un real câștig limitarea utilizării arhivei libere numai împreună cu software-ul liber și de aceea este aplicată Licența publică generală restrânsă.

În alte cazuri, permisiunea de a utiliza o anumită arhivă în cadrul unor programe ce nu sunt libere permite unui număr mai mare de utilizatori să folosească o parte mare de software liber. Spre exemplu, permisiunea de a utiliza Arhiva C GNU din programe ce nu sunt libere oferă posibilitatea multor oameni să utilizeze întregul sistem de operare GNU, precum și varianta sa, sistemul de operare GNU/Linux.

Cu toate că Licența publică generală restrânsă protejează mai puțin libertatea utilizatorilor, aceasta asigură ca persoana ce folosește un program care este pus în legătură cu arhiva, să aibă libertatea și mijloacele de a rula acel program folosind o versiune modificată a Arhivei.

Termenii și condițiile exacte pentru copiere, distribuție și modificare sunt precizați în cele ce urmează. Fiți foarte atenți la diferența dintre "lucrare bazată pe arhivă" și "lucrare care utilizează arhivă". Prima conține cod derivat din arhivă, în timp ce cea de a doua trebuie să fie în combinație cu arhiva pentru a funcționa.

## Termenii și condițiile pentru copyright, distribuție și modificări

0. Acest acord de licență se aplică oricărei arhive software sau oricărui program care conține o notificare atașată de deținătorul drepturilor de autor sau de alte părți, prin care este indicat că acesta poate fi distribuit în condițiile stabilite de această Licență publică generală restrânsă (denumită de asemenea "această licență"). Fiecare persoană deținătoare de licență va fi apelată prin "dvs."

O "arhivă" reprezintă o colecție de funcții software și/sau de date pregătite astfel încât să fie puse în legătură cu ușurință cu programe de aplicație (care folosesc unele dintre aceste funcții și date) pentru a forma executabile.

În continuare, vom numi "Arhiva" orice asemenea arhivă software sau lucrare care a fost distribuită în aceste condiții. O "lucrare bazată pe Arhivă" reprezintă fie Arhiva, fie orice altă lucrare derivată aflată sub incidența legii drepturilor de autor : ceea ce înseamnă o lucrare care conține Arhiva sau o parte a acesteia, reproducă identic sau modificată și / sau tradusă într-o altă limbă. (În cele ce urmează, traducerea va fi inclusă fără limitări în termenul "modificare".)

"Codul sursă" al unei lucrări semnifică forma preferată pentru realizarea de modificări ale unei lucrări. Pentru o arhivă, codul sursă complet reprezintă întregul cod sursă al tuturor modulelor pe care aceasta le conține, plus orice fișiere asociate de definiție a interfeței, la care se adaugă scripturile utilizate pentru comanda compilării și instalarea arhivei.

Alte activități în afară de copiere, distribuție și modificare nu intră sub incidența acestei Licențe, fiind în afara cadrului acesteia. Actul de a rula un program ce folosește Arhiva nu este restricționat și rezultatul Arhivei intră sub incidența licenței numai în cazul în care conținutul constituie o lucrare bazată pe Arhivă (independent de utilizarea Arhivei de către un instrument pentru scrierea acesteia). Rezultatul este adevărat în funcție de ceea ce face Arhiva și programul care utilizează Arhiva.

1. Puteți copia și distribui copii identice al codului sursă al Arhivei, așa cum l-ați primit, pe orice suport media, cu condiția ca fiecare copie să fie furnizată împreună cu o notificare ușor accesibilă și adecvată privind copyrightul și lipsa garanției ; păstrați intacte toate notificările referitoare la această Licență și la absența garanției ; oferiți oricărui destinatar al Arhivei o copie a acestei Licențe.

Puteți să realizați, contra cost, actul de transfer fizic al unei copii și să oferiți, dacă doriți, o garanție de protecție în schimbul unei sume de bani.

2. Puteți modifica fie copia care vă aparține, fie alte copii ale Arhivei, ori porțiuni ale acesteia creând astfel o lucrare bazată pe această Arhivă, având dreptul de a copia și de a distribui astfel de modificări sau de lucrări în condițiile stabilite la Secțiunea 1 de mai sus, având grijă să respectați toate condițiile următoare :

- lucrarea modificată trebuie să reprezinte în sine o Arhivă software ;
- fișierele modificate trebuie să conțină notificări ușor vizibile care să specifice că ați modificat fișierele, precum și data respectivelor modificări ;
- trebuie ca întreaga lucrare să fie licențiată în integralitatea ei și în mod gratuit către terți, în condițiile prezentei Licențe ;

d) dacă o facilitate din Arhiva modificată se referă la o funcție sau la un tabel de date ce sunt furnizate de către o aplicație care utilizează respectiva facilitate, fiind diferită de argumentul comunicat când facilitatea este invocată, trebuie să faceți un tot ceea ce este posibil pentru vă a asigura că, în cazul în care o aplicație nu furnizează o astfel de funcție sau de tabel, facilitatea totuși funcționează și că are în continuare sens realizarea oricăreia dintre părțile sale componente.

(Spre exemplu, o funcție dintr-o arhivă care calculează rădăcina pătrată, are un scop în sine care este bine definit și complet independent de restul aplicației. De aceea, Subsecțiunea 2d solicită ca orice funcție furnizată de aplicație sau tabel utilizat de această funcție trebuie să fie opțională: dacă aplicația nu o furnizează, funcția rădăcină pătrată trebuie în continuare să calculeze radicali.)

Aceste cerințe se aplică lucrării modificate în integralitatea sa. Dacă secțiuni distincte ale respectivei lucrări nu derivă din Arhivă, și pot fi considerate în mod rezonabil lucrări independente și separate în sine, atunci această Licență și termenii săi nu se aplică respectivelor secțiuni când acestea sunt distribuite ca lucrări separate. Însă, când distribuiți aceeași secțiune ca o parte a întregului, care este o lucrare realizată pe baza Arhivei, distribuția întregii lucrări trebuie să respecte termenii prezentei Licențe, care vor permite altor persoane care o obțin să o extindă la întreg și astfel la fiecare parte, indiferent cine a scris-o.

Astfel, această secțiune nu vizează să solicite vreun drept sau să conteste vreun drept al dvs. pentru lucrări create în totalitate de dvs; scopul său este de a exercita un control adecvat al distribuției lucrărilor derivate sau al celor colective, realizate pe baza acestei Arhive.

În plus, agregarea la Arhivă a unei alte lucrări, neînsemnate, care nu se bazează pe acesta (sau a unei lucrări bazate pe Arhivă) pe un mediu de stocare sau de distribuție, nu conduce la includerea respectivei lucrări în contextul prezentei Licențe.

**3.** Puteți opta să aplicați termenii Licenței publice generale GNU în loc de această Licență pentru o anumită copie a Arhivei. Pentru aceasta, trebuie să modificați toate notificările care se referă la această Licență, astfel încât să se refere la Licența publică generală GNU obișnuită, versiunea 2, în loc de această Licență. (Dacă a apărut o nouă versiune a Licenței publice generale GNU decât cea cu numărul 2, puteți specifica respectiva variantă, dacă doriți.) Nu efectuați alte modificări în aceste notificări.

Odată efectuată, această modificare pentru o anumită copie este ireversibilă pentru copia respectivă, astfel că Licența publică generală GNU obișnuită se aplică tuturor copiilor efectuate ulterior și lucrărilor derivate din acea copie.

Această opțiune este utilă în cazul în care doriți să copiați o parte a codului Arhivei într-un alt program care nu este o arhivă.

**4.** Puteți copia și distribui Arhiva (sau o porțiune ori o derivată a acesteia, conform Secțiunii 2) în cod obiect sau în format executabil în condițiile Secțiunilor 1 și 2 de mai sus, ce prevăd ca dvs. să o furnizați împreună cu întregul cod sursă ce poate fi citit de mașină corespunzător, care trebuie distribuit conform termenilor specificați la Secțiunile 1 și 2 de mai sus, pe un suport media folosit în mod obișnuit pentru schimbul de software.

Dacă distribuția codului obiect este realizată prin oferirea accesului la o copie dintr-un anumit loc, urmată apoi de oferirea aceluiași acces pentru copierea codului sursă din același loc, se consideră ca fiind o distribuție a codului sursă, chiar dacă terții nu sunt obligați să copieze sursa împreună cu codul obiect.

**5.** Un program care nu conține nici un derivat al vreunei porțiuni a Arhivei, dar este proiectat să lucreze cu Arhiva fiind compilat sau pus în legătură cu aceasta, este denumită "lucrare care utilizează Arhiva". O astfel de lucrare, izolată, nu reprezintă o derivată din Arhivă și de aceea nu se înscrie în cadrul acestei Licențe.

Însă, punerea în legătură a "lucrării care utilizează Arhiva" cu Arhiva propriu-zisă, crează un executabil care este o derivată a Arhivei (deoarece conține o porțiune a Arhivei), mai degrabă decât o "lucrare care utilizează Arhiva". Executabilul este de aceea sub incidența acestei Licențe. Secțiunea 6 stabilește condițiile de distribuție a unor astfel de executabile.

Când o "lucrare care utilizează Arhiva" folosește material de la un fișier header care face parte din Arhivă, codul obiect pentru lucrare poate fi o lucrare derivată din Arhivă chiar și în cazul în care codul sursă nu este. Dacă aceasta este adevărat, este important mai ales dacă lucrarea poate fi pusă în legătură fără Arhivă sau dacă poate funcționa ea însăși ca o arhivă. Pragul pentru ca aceasta să fie adevărat nu este definit cu precizie de lege.

Dacă un astfel de fișier obiect utilizează numai parametrii numerici, prezentarea structurii datelor și accesoriile, mici macro-uri și funcții aliniate de mici dimensiuni (cu lungimea de 10 linii sau mai puțin), atunci utilizarea fișierului obiect este nerestricționată, indiferent dacă reprezintă din punct de vedere legal o lucrare derivată. (Executabilele care conțin acest cod obiect plus porțiuni ale Arhivei se vor încadra totuși în termenii Secțiunii 6.)

Altfel, dacă lucrarea este o derivată a Arhivei, puteți distribui codul obiect pentru aceasta în condițiile stabilite de Secțiunea 6. Orice executabile care conțin această lucrare se vor afla de asemenea sub incidența Secțiunii 6, indiferent dacă sunt legate în mod direct sau nu cu Arhiva propriu-zisă.

**6.** Ca excepție de la Secțiunile precedente, puteți să combinați sau să puneți în legătură o "lucrare care utilizează Arhiva" cu Arhiva pentru a produce o lucrare care conține porțiuni ale Arhivei și să distribuiți lucrarea în condițiile stabilite de dvs., care să precizeze termenii în care este permisă modificarea lucrării pentru uzul utilizatorului și ingineria inversă cu scopul de eliminare a erorilor ce survin în astfel de modificări.

Fiecare copie a lucrării trebuie însoțită de o notificare vizibilă care să precizeze că aceasta folosește Arhiva și că Arhiva și utilizarea acesteia se află sub incidența acestei Licențe. Trebuie să furnizați și o copie a acestei Licențe. Dacă, în cursul executării, lucrarea afișează notificări legate de copyright, trebuie să includeți și notificarea privind copyright-ul pentru Licență printre acestea, precum și o referință care să îndrume utilizatorul către copia acestei Licențe. Totodată, trebuie să efectuați unul dintre următoarele lucruri :

a) să însoțiți lucrarea de întregul cod sursă ce poate fi citit de mașină, corespunzător pentru Arhivă, inclusiv modificările realizate în lucrare (care trebuie să fie distribuit în condițiile Secțiunilor 1 și 2 de mai sus) ; iar, dacă lucrarea este un executabil pus în legătură cu Arhiva, să furnizați codul integral ce poate fi citit de mașină pentru "lucrarea care utilizează Arhiva", codul obiect și / sau codul sursă, astfel încât utilizatorul să poată modifica Arhiva și apoi să o repună în legătură pentru a produce un executabil modificat care conține Arhiva modificată.

(Se înțelege că utilizatorul care schimbă conținutul fișierelor de definiție din Arhivă nu va fi neapărat capabil să recompileze aplicația pentru a utiliza definițiile modificate.)

- b) să utilizați un mecanism partajat adecvat pentru realizarea legăturii la Arhivă. Un mecanism adecvat este unul care (1) folosește o copie run time a arhivei deja existente în sistemul instalat pe calculatorul utilizatorului, mai degrabă decât să copieze funcțiile arhivei în executabil, și (2) va funcționa în mod adecvat cu versiunea modificată a arhivei, dacă utilizatorul instalează una, câtă vreme versiunea modificată este compatibilă la interfață cu versiunea cu care a fost realizată lucrarea ;
- c) să însoțiți lucrarea de o ofertă scrisă, valabilă timp de cel puțin trei ani, pentru a acorda aceluiași utilizator materialele specificate la Secțiunea 6a de mai sus, contra cost, la o valoare care să nu depășească costul realizării distribuției ;
- d) dacă distribuția lucrării este realizată prin oferirea accesului la copia dintr-un loc stabilit, atunci oferiți un acces echivalent pentru a copia materiale specificate mai sus din același loc ;
- e) verificați dacă utilizatorul a primit deja o copie a acestor materiale sau dacă ați trimis deja o copie acestuia.

Pentru un executabil, forma cerută pentru “lucrarea care utilizează Arhivă” trebuie să includă orice date și programe utilizate necesare pentru reproducerea executabilului din ea. Totuși, ca o excepție specială, materialele de distribuit nu este necesar să includă nimic din cele distribuite în mod obișnuit (atât în format sursă, cât și în format binar) împreună cu componente majore (compilator, kernel și altele) ale sistemului de operare pe care este rulat executabilul, decât în cazul în care componenta propriu-zisă însoțește executabilul.

Se poate întâmpla ca cerințele să contrazică restricțiile licenței arhivelor altor proprietari care în mod obișnuit nu însoțesc sistemul de operare. Astfel de contradicții implică faptul că nu le puteți utiliza atât pe acestea, cât și Arhiva împreună într-un executabil pe care îl distribuiți.

7. Puteți plasa facilitățile arhivei care reprezintă o lucrare bazată pe Arhivă alături într-o singură arhivă, împreună cu facilitățile altor arhive care nu sunt sub incidența prezentei Licențe și să le distribuiți ca pe o arhivă combinată, precizând că este permisă distribuția separată a lucrării bazate pe Arhivă și a altor facilități ale arhivei, adăugând totodată că :

- a) însoțiți arhiva combinată de o copie a aceleiași lucrări bazate pe Arhivă, care nu este însă combinată cu nici o altă facilitate a vreunei arhive. Aceasta trebuie distribuită în condițiile stipulate în Secțiunile de mai sus ;
- b) prezentați o notificare ușor vizibilă care însoțește arhiva combinată, în care precizați faptul că o parte a sa reprezintă o lucrare bazată pe Arhivă și explică unde puteți găsi forma necombinată a aceleiași lucrări.

8. Nu puteți copia, modifica, oferi sublicență, pune în legătură sau distribui Arhiva decât în condițiile expres precizate în această Licență. Este interzisă orice altă încercare de copiere, de modificare, de a oferi sublicență, de a pune în legătură sau de distribuire a Arhivei și va atrage în mod automat după sine pierderea drepturilor pe care vi le oferă prezenta Licență. Părțile care au primit de la dvs. copiile sau drepturile conferite de prezenta Licență nu își vor pierde însă licența câtă vreme aceste părți respectă toate regulile acesteia.

9. Nu vi se solicită să acceptați această Licență, câtă vreme nu ați semnat-o. Cu toate acestea, nimic altceva nu vă acordă permisiunea de a modifica și a distribui Arhiva sau lucrările derivate din acesta. Aceste acțiuni sunt interzise prin lege în cazul în care nu acceptați prezenta Licență. De aceea, faptul că ați modificat sau ați distribuit Programul (sau vreo lucrare bazată pe acesta) implică acceptarea acestei Licențe și a tuturor termenilor și condițiilor acesteia privind copierea, distribuirea sau modificarea Arhivei sau a lucrărilor bazate pe acesta.

10. De fiecare dată când redistribuiți Arhiva (sau o lucrare bazată pe acesta), destinatarul primește în mod automat de la deținătorul inițial al Licenței, dreptul de a copia, a distribui, a pune în legătură sau a modifica Arhiva, în condițiile precizate aici. Nu puteți să impuneți restricții suplimentare privind exercitarea drepturilor acordate prin prezenta. Totodată nu sunteți responsabili să obligați terțele părți să respecte această Licență.

11. În cazul în care, ca urmare a unei hotărâri judecătorești sau a unei acuzații de încălcare a patentului sau din oricare alt motiv (fără a se limita la chestiuni legate de patent), vă sunt impuse anumite condiții (prin decizia unei curți de juri, printr-un acord sau în vreun alt mod) care contrazic condițiile Licenței, nu puteți fi scutiți de respectarea acesteia. Dacă nu puteți realiza distribuția satisfăcând simultan obligațiile impuse de această Licență, împreună cu alte obligații pertinente, nu aveți permisiunea să distribuiți Arhiva deloc. Spre exemplu, dacă o licență de patent nu vă permite redistribuirea Arhivei fără a fi plătite drepturi de autor de către toți care intră în posesia acestuia, în mod direct sau indirect prin intermediul dvs., atunci singurul fel în care puteți satisface atât prezenta Licență, cât și respectiva licență de patent este abținându-vă complet de la distribuirea Arhivei.

Dacă oricare parte a acestei secțiuni nu mai este valabilă sau devine inaplicabilă în anumite circumstanțe, sensul secțiunii se va aplica, iar secțiunea integrală va rămâne valabilă în alte situații.

Nu este în intenția acestei secțiuni să vă facă să încălcați vreun patent sau alte drepturi de proprietate sau să conteste valabilitatea unor astfel de solicitări; această secțiune are ca unic scop protejarea integrității sistemului de distribuție liberă a software-ului implementat prin practicile de licențe publice. Numeroase persoane au contribuit în mod generos la o gamă largă de software distribuit prin acest sistem ce se bazează pe aplicații compatibile; este la latitudinea autorului/ donatorului să decidă dacă dorește să distribuie software-ul printr-un alt sistem, iar unei persoane care primește licența nu i poate impune această alegere.

Această secțiune și-a propus să exprime cu claritate ceea ce se consideră a reprezenta o consecință a acestei Licențe.

8. Dacă distribuția și/sau utilizarea Arhivei este restricționată în anumite țări fie de către patente, fie de interfețe protejate de copyright, deținătorul original al drepturilor de autor care a plasat Arhiva sub această Licență poate adăuga o limitare geografică exprimată explicit, privind distribuția, excluzând respectivele țări, astfel încât distribuția să fie permisă numai în sau între țările ce nu sunt astfel excluse. Într-un astfel de caz, Licența va conține limitarea ca și cum ar fi parte integrantă a acesteia.

13. Free Software Foundation poate publica din când în când versiuni revizuite sau/și noi ale Licenței publice generale restrânse. Astfel de versiuni noi vor fi similare ca spirit cu prezenta variantă, însă vor putea diferi în anumite detalii, referitoare la noi probleme sau aspecte.

Fiecărei versiuni îi va fi alocat un număr distinct. Dacă Arhiva specifică un anumit număr de versiune a acestei Licențe care i se aplică și "orice versiune ulterioară", puteți opta pentru respectarea fie a termenilor și condițiilor respectivei versiuni, fie a oricărei versiuni ulterioare, publicate de Free Software Foundation. Dacă Arhiva nu specifică un număr de versiune pentru această Licență, aveți libertatea de a alege oricare dintre versiunile publicate vreodată de Free Software Foundation.

14. Dacă doriți să încorporați părți ale Arhivei în alte programe software libere ale căror condiții de distribuție sunt diferite, scrieți autorului pentru a-i cere permisiunea. Pentru software-ul pentru care copyright-ul aparține Free Software Foundation, adresați-vă în scris Free Software Foundation; uneori facem excepție de la aceasta. Decizia noastră va fi orientată de două scopuri : menținerea statutului de software liber pentru toate derivatele software-ului liber și promovarea partajării și reutilizării, în general, a software-ului.

## FĂRĂ GARANȚIE

15. DEOARECE PENTRU PROGRAM ESTE ACORDATĂ LICENȚĂ DE SOFTWARE LIBER, NU SEACORDĂ NICI O GARANȚIE PENTRU ACESTA, ÎN LIMITA ÎN CARE ESTE PERMIS DE LEGILE ÎN VIGOARE. EXCEPTÂND CAZURILE ÎN CARE ESTE ALTFEL STIPULAT ÎN SCRIS, DEȚINĂTORII DREPTURILOR DE AUTOR ȘI / SAU ALTE PĂRȚI VOR FURNIZA ARHIVA "AȘA CUM ESTE", FĂRĂ NICI UN FEL DE GARANȚIE, NICI EXPRES, NICI IMPLICIT EXPRIMATĂ, INCLUSIV, DAR NU LIMITATIV, FĂRĂ GARANȚII IMPLICITE PRIVIND COMERCIALIZAREA ȘI COMPATIBILITATEA CU UN ANUMIT SCOP. ÎNTREGUL RISC LEGAT DE CALITATEA ȘI DE FUNCȚIONAREA ARHIVEI VĂ APARTINE. DACĂ PROGRAMUL SE DOVEDEȘTE DEFECT, VEȚI SUPORTA TOATE COSTURILE NECESARE PENTRU SERVICE, REPARAȚII SAU CORECTARE.

16. ÎN NICI UN CAZ, CU EXCEPȚIA CELOR ÎN CARE ESTE IMPUS DE LEGILE ÎN VIGOARE SAU DE ACORDURI SCRISE, NICI UN DEȚINĂTOR DE COPYRIGHT ȘI NICI O ALTĂ PARTE CARE POATE MODIFICA ȘI/ SAU REDISTRIBUI ARHIVA AȘA CUM ESTE MAI SUS MENȚIONAT, NU VA FI RĂSPUNZĂTOR PENTRU NICI UN FEL DE PAGUBE, INCLUSIV PAGUBE DE ORDIN GENERAL, SPECIAL, ACCIDENTALE SAU DE CONSECINȚĂ, CE DECURG DIN UTILIZAREA SAU DIN INCAPACITATEA DE A UTILIZA ACEASTĂ ARHIVĂ (INCLUSIV, DAR NU LIMITATIV, PIERDERI DE DATE, DATE CE ÎȘI PIERD ACURATEȚEA, PIERDERI SUSȚINUTE DE DVS. SAU DE TERȚI, SAU INCAPACITATEA ARHIVEI DE A FUNCȚIONA ÎMPREUNĂ CU ORICARE ALT SOFTWARE), CHIAR DACĂ RESPECTIVUL DEȚINĂTOR SAU CELELALTE PĂRȚI AU FOST AVIZATE DE POSIBILITATEA PRODUCERII UNOR ASTFEL DE PIERDERI.

## Încetarea termenilor și a condițiilor

### Cum se aplică acești termeni noilor dvs. programe

Dacă dezvoltați un program nou și doriți să fie cât mai util pentru public, vă recomandăm să îl furnizați ca software liber pe care oricine îl poate distribui și modifica. Puteți face aceasta permițând redistribuirea în condițiile precizate aici (o altă variantă fiind aplicarea condițiilor Licenței publice generale).

Pentru aceasta, atașați programului următoarele notificări. Este mai sigur ca informațiile de mai jos să fie plasate la începutul fiecărui fișier sursă pentru a comunica în mod cât mai eficient faptul că nu se acordă garanție; iar fiecare fișier ar trebui să conțină cel puțin rândul referitor la copyright și un indicator către locația unde apare întreagă această notă.

<o linie care să indice denumirea arhivei și să furnizeze o idee despre ce face aceasta.>

Copyright (C) <anul> <numele autorului>

Această arhivă este un software liber; îl puteți redistribui și/ sau modifica în termenii stabiliți de Licența publică generală restrânsă GNU, așa cum a fost publicată de Free Software Foundation, fie în cadrul versiunii 2.1, fie în oricare dintre versiunile ulterioare (la alegerea dvs.)

Această arhivă este distribuită în speranța că vă va fi utilă, însă FĂRĂ NICI O GARANȚIE; nu este asigurată nici măcar garanție implicită privind COMERCIALIZAREA sau COMPATIBILITATEA CU UN ANUMIT SCOP. Pentru mai multe detalii, consultați Licența publică generală restrânsă GNU.

Trebuie să primiți o copie a Licenței publice generală restrânse GNU împreună cu această arhivă; în caz contrar, adresați-vă în scris la Free Software Foundation, Inc. cu adresa : 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA.

Adăugați totodată informații legate de modalitățile de a fi contactați atât prin poșta electronică, precum și prin cea terestră.

Trebuie, de asemenea, să obțineți de la angajator (dacă lucrați ca programator) sau de la școală (dacă este cazul) o "declarație de neimplicare în copyrightul pentru programul dvs.", dacă este necesar. În continuare este prezentat un model pentru o astfel de declarație, în care, bineînțeles, numele trebuie modificate :

Yoyodyne, Inc., prin prezenta declară că renunță la toate drepturile de autor legate de arhiva 'Frob' (care comută butoanele) scris de James Random Hacker.

semnătura Ty Coon, 1 aprilie 1990

Ty Coon, Președinte al Vice

Aceasta este tot ceea ce trebuie făcut !

## Notificare cu privire la software-ul realizat de terți

Acest produs conține următoarele aplicații software pentru care Sony a primit licență fie direct, fie indirect, de la terțe părți :

1. Open SSL (inclusiv arhiva denumită "Original SSLeay")
2. Tiff
3. D3DES
4. JPEG
5. flex
6. ftp
7. portmap
8. telnet
9. file
10. bsdiff

La cererea deținătorilor copyrightului pentru aceste aplicații software, Sony aduce la cunoștința clienților săi următoarele :

### 1. OpenSSL

Copyright (c) 1998-2001 "OpenSSL Project".

Toate drepturile sunt rezervate.

Copyright (c) 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com)

Toate drepturile sunt rezervate.

Acest produs include software dezvoltat de OpenSSL.  
Proiect pentru a fi utilizat în cadrul "OpenSSL Toolkit".  
(<http://www.openssl.org/>).

#### Licența OpenSSL

Redistribuirea și utilizarea în format sursă și binar, cu sau fără modificări, sunt permise dacă sunt îndeplinite următoarele condiții :

1. Redistribuirea codului sursă trebuie să mențină notificarea privind copyrightul, indicată mai sus, prezenta listă de condiții și următoarea delimitare de răspundere.
2. Redistribuirea în format binar trebuie să reproducă notificarea privind copyrightul care apare aici, mai sus, prezenta listă de condiții și următoarea delimitare de răspundere în documentație și / sau în alte materiale furnizate împreună cu conținutul distribuit.
3. Toate materialele publicitare care menționează facilități sau utilizarea acestui software trebuie să afișeze următoarea precizare :  
"Acest produs include software dezvoltat de OpenSSL Project pentru a fi utilizat în cadrul OpenSSL Toolkit."  
(<http://www.openssl.org/>)"
4. Denumirile "OpenSSL Project" și "OpenSSL Toolkit" nu trebuie utilizate pentru a susține sau a promova produse derivate din acest software fără a se fi obținut în prealabil permisiunea scrisă. Pentru a obține permisiunea în scris, vă rugăm să contactați : [openssl-core@openssl.org](mailto:openssl-core@openssl.org).
5. Produsele derivate din acest software nu pot fi denumite "OpenSSL" și nici nu pot conține în denumirile lor "OpenSSL" decât în cazul obținerii în prealabil a permisiunii scrise din partea OpenSSL Project.
6. Redistribuirea sub orice formă trebuie să mențină oricum precizarea :  
"Acest produs include software dezvoltat de OpenSSL Project pentru a fi utilizat în cadrul OpenSSL Toolkit."  
(<http://www.openssl.org/>)"

ACEST SOFTWARE ESTE FURNIZAT DE OpenSSL PROJECT "AȘA CUM ESTE", FĂRĂ NICI UN FEL DE GARANȚII, EXPLICITE SAU IMPLICITE ACORDATE, INCLUSIV, DAR NU LIMITATIV GARANȚII REFERITOARE LA COMERCIALIZARE ȘI LA COMPATIBILITATEA CU UN ANUMIT SCOP. ÎN NICI UN CAZ, OpenSSL PROJECT SAU ALTE PERSOANE CARE AU CONTRIBUIT LA REALIZAREA ACESTUIA NU POATE FI FĂCUTĂ RĂSPUNZĂTOARE PENTRU NICI UN FEL DE PAGUBE DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE, EXEMPLARE SAU DE CONSECINȚĂ (INCLUSIV, DAR FĂRĂ A FI LIMITATE LA PROCURAREA DE BUNURI SAU DE SERVICII DE SUBSTITUȚIE, PIERDEREA CAPACITĂȚII DE UTILIZARE, PIERDERI DE DATE, DE PROFIT SAU ÎNTRERUPERI ALE ACTIVITĂȚII COMPANIEI) CAUZATE INDIFERENT CUM ȘI CONFORM ORICĂREI TEORII CU PRIVIRE LA DAUNE, CONTRACT, RĂSPUNDERI STRICTE SAU ACȚIUNI ILICITE (INCLUSIV NEGLIJENȚĂ SAU DE ALT FEL) CE REZULTĂ ÎN VREUN FEL ÎN URMA UTILIZĂRII ACESTUI SOFTWARE, CHIAR DACĂ CELELALTE PĂRȚI AU FOST AVIZATE DE POSIBILITATEA PRODUCERII UNOR ASTFEL DE PIERDERI.

#### Licență SSLeay Originală

Redistribuirea și utilizarea în formă sursă și binară, cu sau fără modificări, sunt permise, cu condiția să fie îndeplinite următoarele condiții :

1. Redistribuirea codului sursă trebuie să mențină notificarea privind copyrightul, indicată mai sus, prezenta listă de condiții și următoarea delimitare de răspundere.
2. Redistribuirea în format binar trebuie să reproducă notificarea privind copyrightul care apare aici, mai sus, prezenta listă de condiții și următoarea delimitare de răspundere în documentație și / sau în alte materiale furnizate împreună cu conținutul distribuit.
3. Toate materialele publicitare care menționează facilități sau utilizarea acestui software trebuie să afișeze următoarea precizare :  
"Acest produs include software criptografic dezvoltat de Eric Young (eay@cryptsoft.com)"  
Cuvântul "criptografic" poate fi exclus dacă unele rutine din arhiva folosită nu au legătură cu criptografia :-).
4. Dacă includeți un cod specific Windows (sau un derivat al acestuia), din directorul cu aplicații (cod aplicații), trebuie să includeți notificarea :  
"Acest produs include software scris de Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com)"

ACEST SOFTWARE ESTE FURNIZAT "AȘA CUM ESTE" DE CĂTRE ERIC YOUNG, FĂRĂ NICI UN FEL DE GARANȚII, EXPLICITE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, DAR NU LIMITATIV GARANȚII REFERITOARE LA COMERCIALIZARE ȘI LA COMPATIBILITATEA CU UN ANUMIT SCOP. ÎN NICI UN CAZ, AUTORUL SAU ALTE PERSOANE CARE AU CONTRIBUIT LA REALIZAREA ACESTUIA NU POT FI FĂCUTE RĂSPUNZĂTOARE PENTRU NICI UN FEL DE PAGUBE DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE, EXEMPLARE SAU DE CONSECINȚĂ (INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, PROCURAREA DE BUNURI SAU DE SERVICII DE SUBSTITUȚIE, PIERDEREA CAPACITĂȚII DE UTILIZARE, PIERDERI DE DATE, DE PROFIT SAU ÎNTRERUPERI ALE ACTIVITĂȚII COMPANIEI) CAUZATE INDIFERENT CUM ȘI CONFORM ORICĂREI TEORII CU PRIVIRE LA DAUNE, CONTRACT,

RĂSPUNDERI STRICTE SAU ACȚIUNI ILICITE (INCLUSIV NEGLIJENȚĂ SAU DE ALT FEL) CE REZULTĂ ÎN VREUN FEL ÎN URMA UTILIZĂRII ACESTUI SOFTWARE, CHIAR DACĂ CELELALTE PĂRȚI AU FOST AVIZATE DE POSIBILITATEA PRODUCERII UNOR ASTFEL DE PIERDERI.

## 2. Tiff

Copyright (c) 1990-1997 Sam Leffler  
Copyright (c) 1991-1997 Silicon Graphics, Inc.

Permiunea de a utiliza, copia, modifica, distribui și comercializa acest software și documentația acestuia în orice scop este garantată fără cost, prin prezenta, cu precizarea că : (i) notificările de mai sus cu privire la copyright și la această permiune acordată trebuie să apară pe toate copiile software-ului și ale documentației, și (ii) numele Sam Leffler și Silicon Graphics nu pot fi utilizate în nici o reclamă sau material publicitar legate de acest software, fără a se fi obținut în prealabil permiunea scrisă a Sam Leffler și Silicon Graphics.

SOFTWARE-UL ESTE FURNIZAT “AȘA CUM ESTE” ȘI FĂRĂ NICI UN FEL DE GARANȚII, DE NICI UN FEL, EXPLICITE, IMPLICITE SAU DE ALT TIP, INCLUZÂND ÎNSĂ FĂRĂ A SE LIMITA LA ORICE FEL DE GARANȚIE REFERITOARE LA COMERCIALIZARE ȘI LA COMPATIBILITATEA CU UN ANUMIT SCOP.

ÎN NICI UN CAZ, SAM LEFFLER SAU SILICON GRAPHICS NU POT FI RĂSPUNZĂTORI PENTRU NICI UN FEL DE PAGUBE SPECIALE, ACCIDENTALE, INDIRECTE SAU DE CONSECINȚĂ, DE NICI UN TIP, ȘI PENTRU NICI UN FEL DE PIERDERI REZULTATE DIN INCAPACITATEA DE UTILIZARE, PIERDERI DE DATE SAU DE PROFIT, INDIFERENT DACĂ UTILIZATORII AU FOST SAU NU AVIZAȚI DE POSIBILITATEA PRODUCERII UNOR ASTFEL DE PIERDERI, PRECUM ȘI PE BAZA NICI UNEI TEORII CU PRIVIRE LA RĂSPUNDEREA CE DECURGE SAU CARE ESTE LEGATĂ DE UTILIZAREA SAU DE PERFORMANȚELE ACESTUI SOFTWARE.

Copyright (c) 1985, 1986 Conducerea Universității din California. Toate drepturile sunt rezervate.

Acest cod este derivat dintr-un software al Berkeley la care a contribuit James A. Woods și care provine dintr-o lucrare originală realizată de Spencer Thomas și Joseph Orost.

Redistribuirea și utilizarea în format sursă și binar, sunt permise dacă sunt atașate notificarea de mai sus cu privire la copyright și acest paragraf, duplicate pentru toate aceste forme și în orice documentație, materiale publicitare sau alte materiale referitoare la această distribuție și dacă este furnizată informația că software-ul a fost dezvoltat de Universitatea din California, Berkeley. Numele Universității nu poate fi utilizat pentru a susține sau a promova produse derivate din acest software fără a se fi obținut în prealabil permiunea specifică, în scris.

ACEST SOFTWARE ESTE FURNIZAT “AȘA CUM ESTE” ȘI FĂRĂ NICI UN FEL DE GARANȚII, INCLUSIV, DAR NU LIMITATIV, GARANȚII IMPLICITE REFERITOARE LA COMERCIALIZARE ȘI LA COMPATIBILITATEA CU UN ANUMIT SCOP.

## 3. D3DES

Copyright (c) 1988, 1989, 1990, 1991, 1992 al Richard Outerbridge.  
(GEnie : OUTER; CIS : [71755,204]) Graven Imagery, 1992.

## 200

## 4. JPEG

Acest produs se bazează în parte pe activitatea Grupului Independent JPEG.

“acest software se bazează în parte pe activitatea Independent JPEG Group”

## 5. flex

Acest produs include software dezvoltat de Universitatea din California, Berkeley și persoanele care au contribuit.

## 6. ftp

Acest produs include software dezvoltat de Universitatea din California, Berkeley și persoanele care au contribuit.

## 7. portmap

Acest produs include software dezvoltat de Universitatea din California, Berkeley și persoanele care au contribuit.

## 8. telnet

Acest produs include software dezvoltat de Universitatea din California, Berkeley și persoanele care au contribuit.

## 9. file

Copyright (c) Ian F. Darwin 1986, 1987, 1989, 1990, 1991, 1992, 1994, 1995.

Software scris de Ian F. Darwin și alții ; întreținut 1994-2004 Christos Zoulas.

ACEST SOFTWARE ESTE FURNIZAT DE AUTOR ȘI DE CELELALTE PERSOANE CARE AU CONTRIBUIT LA REALIZAREA SA “AȘA CUM ESTE”, FĂRĂ NICI UN FEL DE GARANȚII, EXPLICITE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, DAR NU LIMITATIV GARANȚII REFERITOARE LA COMERCIALIZARE ȘI LA COMPATIBILITATEA CU UN ANUMIT SCOP. ÎN NICI UN CAZ, AUTORUL SAU ALTE PERSOANE CARE AU CONTRIBUIT LA REALIZAREA ACESTUIA NU POT FI FĂCUTE RĂSPUNZĂTOARE PENTRU NICI UN FEL DE PAGUBE DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE, EXEMPLARE SAU DE CONSECINȚĂ (INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, PROCURAREA DE BUNURI SAU DE SERVICII DE SUBSTITUȚIE, PIERDEREA CAPACITĂȚII DE UTILIZARE, PIERDERI DE DATE, DE PROFIT SAU ÎNTRERUPERI ALE ACTIVITĂȚII COMPANIEI) CAUZATE INDIFERENT CUM ȘI CONFORM ORICĂREI TEORII CU PRIVIRE LA DAUNE, CONTRACT, RĂSPUNDERI STRICTE SAU ACȚIUNI ILICITE (INCLUSIV NEGLIJENȚĂ SAU DE ALT FEL) CE REZULTĂ ÎN VREUN FEL ÎN URMA UTILIZĂRII ACESTUI SOFTWARE, CHIAR DACĂ CELELALTE PĂRȚI AU FOST AVIZATE DE POSIBILITATEA PRODUCERII UNOR ASTFEL DE PIERDERI.

## 10. bsdiff






Copyright 2003-2005 Colin Percival  
Toate drepturile sunt rezervate.

ACEST SOFTWARE ESTE FURNIZAT DE AUTOR “AȘA CUM ESTE”, FĂRĂ NICI UN FEL DE GARANȚII, EXPLICITE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, DAR NU LIMITATIV GARANȚII REFERITOARE LA COMERCIALIZARE ȘI LA COMPATIBILITATEA CU UN ANUMIT SCOP. ÎN NICI UN CAZ, AUTORUL SAU ALTE PERSOANE CARE AU CONTRIBUIT LA REALIZAREA ACESTUIA NU POT FI FĂCUTE RĂSPUNZĂTOARE PENTRU NICI UN FEL DE PAGUBE DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE, EXEMPLARE SAU DE CONSECINȚĂ (INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA PROCURAREA DE BUNURI SAU DE SERVICII DE SUBSTITUȚIE, PIERDEREA CAPACITĂȚII DE UTILI-



ZARE, PIERDERI DE DATE, DE PROFIT SAU ÎNTRERUPERI ALE ACTIVITĂȚII COMPANIEI) CAUZATE INDIFERENT CUM ȘI CONFORM ORICĂREI TEORII CU PRIVIRE LA DAUNE, CONTRACT, RĂSPUNDERI STRICTE SAU ACȚIUNI ILICITE (INCLUSIV NEGLIJENȚĂ SAU DE ALT FEL) CE REZULTĂ ÎN VREUN FEL ÎN URMA UTILIZĂRII ACESTUI SOFTWARE, CHIAR DACĂ CELELALTE PĂRȚI AU FOST AVIZATE DE POSIBILITATEA PRODUCERII UNOR ASTFEL DE PIERDERI.

## Mărci înregistrate etc.

- Acest software se bazează în parte pe activitatea Independent JPEG Group.
- ATRAC și **ATRAC** sunt mărci comerciale ale Sony Corporation.
- "GIGA JUKE" și sigla asociată sunt mărci comerciale ale Sony Corporation.
- "WALKMAN",  și  sunt mărci comerciale înregistrate ale Sony Corporation.
- VAIO,  și VAIO media sunt mărci comerciale înregistrate ale Sony Corporation.
- "ATRAC", OpenMG și siglele asociate sunt mărci comerciale ale Sony Corporation.
- "SensMe" este marcă de comerț sau marcă de comerț înregistrată a Sony Ericsson Mobile Communication AB.
- US și patente străine înregistrate de Dolby Laboratories.
- Tehnologia de codare MPEG Layer-3 și patentele sunt sub licență Fraunhofer IIS și Thomson.
- Microsoft, Windows, Windows Vista și Windows Media sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation în Statele Unite și/sau în alte țări.
- Acest produs este protejat prin anumite drepturi de proprietate intelectuală ale Microsoft Corporation. Folosirea sau distribuția acestor tehnologii în exteriorul acestui aparat este interzisă fără o licență de la Microsoft sau de la o sucursală autorizată Microsoft.
- Macintosh este marcă de comerț a Apple Computer, Inc. înregistrată în Statele Unite și în alte țări.
- "AOSS" este marcă de comerț a Buffalo Inc.
-  este marcă de comerț a Live365.com.
-  este marcă de comerț a AOL LLC.
- Tipul de font (Shin Go R) instalat la acest aparat este furnizat de MORISAWA & COMPANY LTD. Aceste denumiri sunt mărci comerciale ale MORISAWA & COMPANY LTD. și dreptul de autor al fontului aparține de asemenea MORISAWA & COMPANY LTD.
- Denumirea Bluetooth și siglele asociate sunt proprietatea Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizate a acestor marce de către Sony Corporation este făcută sub licență. Alte mărci și denumiri comerciale aparțin respectivilor proprietari.

- Construit folosind Linter Database.  
Copyright © 2006-2009, Brycen Corp., Ltd.  
Copyright © 1990-2003, Relex, Inc., toate drepturile rezervate.
- Tehnologia de identificare a muzicii și a datelor referitoare este furnizată de către Gracenote®. Gracenote este standardul industrial în tehnologia de identificare a muzicii și a furnizării conținutului aferent. Pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com)  
Datele referitoare la muzică și la CD-uri provin de la Gracenote, Inc., copyright © 2000-2008, Gracenote. Gracenote Software, copyright © 2000-2008, Gracenote. Acest produs și serviciu pot folosi unul sau mai multe dintre următoarele patente S.U.A. : #5.987.525; #6.061.680; #6.154.773, #6.161.132, #6.230.192, #6.230.207, #6.240.459, #6.330.593 și alte patente emise sau în curs de aprobare. Unele servicii sunt furnizate sub licență de la Open Globe, Inc. pentru patentul S.U.A. #6.304.523.

Gracenote și CDDDB sunt mărci comerciale înregistrate ale Gracenote. Sigla Gracenote, tipul de siglă și sigla "Powered by Gracenote" sunt mărci comerciale ale Gracenote.



## Convenție de licență pentru utilizatorii finali de Graceno<sup>®</sup>

Această aplicație sau dispozitiv conține software de la Graceno, Inc. of Emeryville, California (“Graceno”). Software-ul de la Graceno (“Graceno Software”) face ca această aplicație să identifice discurile și/sau fișierele și să obțină informația referitoare la muzică, incluzând informația despre nume, artist, pistă și titlu (“Graceno Data”) de la servere online sau baze de date conținute (în mod colectiv, “Servere Graceno”) și să efectueze și alte funcții. Puteți utiliza baza de date Graceno exclusiv prin funcțiile pentru utilizatorul final ale acestei aplicații sau dispozitiv.

Sunteți de acord să folosiți baza de date Graceno, software-ul Graceno și server-ele Graceno exclusiv cu scop personal și non-comercial. Sunteți de acord să nu atribuiți, copiați, transferați sau transmiteți software-ul Graceno sau orice date Graceno unui terț. **SUNTEȚI DE ACORD SĂ NU FOLOSIȚI ȘI SĂ NU EXPLOATAȚI BAZA DE DATE GRACENO, SOFTWARE-UL GRACENO SAU SERVERELE GRACENO CU EXCEPȚIA CAZURILOR PERMISE EXPRES AICI.**

Sunteți de acord ca licența non-exclusivă de utilizare a bazei de date Graceno, a software-ului Graceno și a serverelor Graceno să se încheie dacă încălcați aceste restricții. Dacă licența se termină, sunteți de acord să încetați oricare și orice fel de utilizare a bazei de date Graceno, a software-ului Graceno și a server-elor Graceno. Graceno își rezervă toate drepturile asupra bazei de date Graceno, a software-ului Graceno și a serverelor Graceno, inclusiv drepturile de proprietate. În nici o circumstanță Graceno nu devine răspunzător pentru orice plată pe care o obțineți prin informația pe care o furnizați. Sunteți de acord ca Graceno, Inc. să își poată exercita drepturile, în virtutea acestei Convenții, împotriva dumneavoastră, direct în numele propriu.

Serviciul Graceno utilizează un identificator unic pentru a urmări solicitările utilizatorilor, în scop statistic. Scopul identificatorilor numerici atribuiți aleatoriu este de a permite serviciului Graceno să numere solicitările fără a ști nimic în legătură cu dumneavoastră. Pentru mai multe informații, consultați pagina de internet destinată politicii de confidențialitate Graceno pentru serviciul Graceno. Software-ul Graceno și fiecare înregistrare din baza de date Graceno vă sunt oferite sub licență “as is” (așa cum sunt). Graceno nu face reprezentări și nu oferă garanții, în mod expres sau implicit, cu privire la acuratețea nici uneia dintre datele Graceno din serverele Graceno. Graceno își rezervă dreptul de a șterge date din serverele Graceno sau de a modifica categoriile de date, pentru orice motiv considerat suficient de Graceno. Nu este oferită nicio garanție că software-ul Graceno sau serverele Graceno sunt lipsite de erori sau că software-ul Graceno sau serverele Graceno funcționează neîntrerupt.

Graceno nu este obligat să vă pună la dispoziție tipuri sau categorii de date suplimentare sau avansate pe care Graceno le poate oferi în viitor și Graceno este liber în orice moment să întrerupă serviciile puse la dispoziție.

**GRACENO NU RECUNOAȘTE NICI UN FEL DE GARANȚII EXPRES SAU IMPLICIT, INCLUSIV DAR NU LIMITATIV, GARANȚII IMPLICITE DE ACHIZIȚIONARE, DE ADAPTARE PENTRU UN ANUMIT SCOP, TITLU ȘI NON-ÎNCĂLCARE. GRACENO NU OFERĂ NICI O GARANȚIE PENTRU REZULTATELE OBȚINUTE DE DUMNEAVOASTRĂ ÎN URMA FOLOSIRII SOFTWARE-ULUI GRACENO SAU A ORICĂRUI SERVER GRACENO. ÎN NICI UN CAZ GRACENO NU VA FI RESPONSABIL DE PAGUBELE ACCIDENTALE SAU DE CONSECINȚĂ ȘI PENTRU NICI UN FEL DE PIERDERI DE PROFIT SAU DE VENITURI.**

## Solicitant WPA

Copyright © 2003 - 2008 Jouni Malinen <j@w1.fi> și persoanele care au contribuit la realizarea acestuia. Toate drepturile sunt rezervate.

Redistribuirea și utilizarea în format sursă și binar, cu sau fără modificări, sunt permise dacă sunt îndeplinite următoarele condiții :

1. Redistribuirea codului sursă trebuie să mențină notificarea privind copyrightul, indicată mai sus, prezenta listă de condiții și următoarea delimitare de răspundere.
2. Redistribuirea în format binar trebuie să reproducă notificarea privind copyrightul care apare aici, mai sus, prezenta listă de condiții și următoarea delimitare de răspundere în documentație și / sau în alte materiale furnizate împreună cu conținutul distribuit.
3. Nici numele deținătorilor copyright-ului indicați mai sus și nici cele ale altor persoane care au contribuit la crearea software-ului nu pot fi utilizate pentru a susține sau a promova produse derivate din acesta fără a se fi obținut în prealabil permisiunea scrisă a lor.

ACEST SOFTWARE ESTE FURNIZAT DE DEȚINĂTORII COPYRIGHTULUI ȘI DE CELELALTE PERSOANE CARE AU CONTRIBUIT LA REALIZAREA SA “AȘA CUM ESTE”, FĂRĂ NICI UN FEL DE GARANȚII, EXPLICITE SAU IMPLICITE, INCLUSIV, DAR NU LIMITATIV GARANȚII REFERITOARE LA COMERCIALIZARE ȘI LA COMPATIBILITATEA CU UN ANUMIT SCOP. ÎN NICI UN CAZ, AUTORUL SAU ALTE PERSOANE CARE AU CONTRIBUIT LA REALIZAREA ACESTUIA NU POT FI FĂCUTE RĂSPUNZĂTOARE PENTRU NICI UN FEL DE PAGUBE DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE, EXEMPLARE SAU DE CONSECINȚĂ (INCLUSIV, DAR FĂRĂ ASELIMITA LA PROCURAREA DE BUNURI SAU DE SERVICII DE SUBSTITUȚIE, PIERDERE ACAPACITĂȚII DE UTILIZARE, PIERDERI DE DATE, DE PROFIT SAU ÎNTRERUPERI ALE ACTIVITĂȚII COMPANIEI) CAUZATE INDIFERENT CUM ȘI CONFORM ORICĂREI TEORII CU PRIVIRE LA DAUNE, CONTRACT, RĂSPUNDERI STRICTE SAU ACȚIUNI ILICITE (INCLUSIV NEGLIJENȚĂ SAU DE ALT FEL) CE REZULTĂ ÎN VREUN FEL ÎN URMA UTILIZĂRII ACESTUI SOFTWARE, CHIAR DACĂ CELELALTE PĂRȚI AU FOST AVIZATE DE POSIBILITATEA PRODUCERII UNOR ASTFEL DE PIERDERI.

**Partea WPA ce aparține solicitantului** este furnizată destinatarului Licenței în condițiile licenței BSD stabilită în continuare și orice utilizare a Partea WPA ce aparține solicitantului se va supune termenilor și condițiilor următoare :

Copyright © Marvell International Ltd. și afiliații. Toate drepturile sunt rezervate.

1. Redistribuirea codului sursă trebuie să mențină notificarea privind copyrightul, indicată mai sus, prezenta listă de condiții și următoarea delimitare de răspundere și / sau alte materiale furnizate la distribuție.
2. Nici numele Marvell și nici cele ale altor persoane care au contribuit la crearea software-ului nu pot fi utilizate pentru a susține sau a promova produse derivate din acesta fără a se fi obținut în prealabil permisiune scrisă.

ACEST SOFTWARE ESTE FURNIZAT DE DEȚINĂTORII COPYRIGHTULUI ȘI DE CELELALTE PERSOANE CARE AU CONTRIBUIT LA REALIZAREA SA “AȘA CUM ESTE”, FĂRĂ NICI UN FEL DE GARANȚII, EXPLICITE SAU

IMPLICITE, INCLUSIV, DAR NU LIMITATIV GARANȚII REFERITOARE LA COMERCIALIZARE ȘI LA COMPATIBILITATEA CU UN ANUMIT SCOP. ÎN NICI UN CAZ, AUTORUL SAU ALTE PERSOANE CARE AU CONTRIBUIT LA REALIZAREA ACESTUIA NU POT FI FĂCUTE RĂSPUNZĂTOARE PENTRU NICI UN FEL DE PAGUBE DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE, EXEMPLARE SAU DE CONSECINȚĂ (INCLUSIV, DAR FĂRĂ ASELIMITA LA PROCURAREA DE BUNURI SAU DE SERVICII DE SUBSTITUȚIE, PIERDERE ACAPACITĂȚII DE UTILIZARE, PIERDERI DE DATE, DE PROFIT SAU ÎNTRERUPERI ALE ACTIVITĂȚII COMPANIEI) CAUZATE INDIFERENT CUM ȘI CONFORM ORICĂREI TEORII CU PRIVIRE LA DAUNE, CONTRACT, RĂSPUNDERI STRICTE SAU ACȚIUNI ILICITE (INCLUSIV NEGLIJENȚĂ SAU DE ALT FEL) CE REZULTĂ ÎN VREUN FEL ÎN URMA UTILIZĂRII ACESTUI SOFTWARE, CHIAR DACĂ CELELALTE PĂRȚI AU FOST AVIZATE DE POSIBILITATEA PRODUCERII UNOR ASTFEL DE PIERDERI.

- Acest produs este protejat de anumite drepturi de proprietate intelectuală ale Microsoft Corporation. Utilizarea sau distribuția unei astfel de tehnologii în afara acestui produs este interzisă, cu excepția cazului în care este obținută o licență de la Microsoft sau de la o filială a Microsoft.

Furnizorii conținutului utilizează tehnologia de gestionare a drepturilor privind datele digitale pentru Windows Media stocate de acest dispozitiv (“WM-DRM”) pentru a proteja integritatea informațiilor conținute (“Conținut securizat”) astfel încât proprietatea lor intelectuală, inclusiv drepturile de autor, asupra acestui conținut să nu fie returnate.

Acest dispozitiv utilizează software WM-DRM pentru redarea conținutului securizat (“WM-DRM Software”). Dacă securitatea software-ului WM-DRM din acest dispozitiv a fost compromisă, deținătorii Conținutului securizat (“Deținătorii conținutului securizat”) pot solicita ca Microsoft să revoce dreptul software-ului WM-DRM de a obține noi licențe, de a afișa și / sau a reda conținutul securizat. Revocarea nu afectează capacitatea software-ului WM-DRM de a reda conținutul care nu este protejat. Către dispozitivul dvs. va fi transmisă o listă a aplicațiilor software WM-DRM care au fost revocate ori de câte ori preluați o licență pentru Conținut securizat de pe internet sau de la un calculator. Microsoft poate, în paralel cu o astfel de licență, să preia, pe dispozitivul dvs., liste de revocări în numele Deținătorilor conținutului securizat.

- Denumirile sistemului și ale produsului indicate în acest manual sunt în general mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale producătorilor.
- În acest manual, Microsoft Windows XP Home Edition, Microsoft Windows XP Professional și Microsoft Windows XP Media Center Edition sunt denumite generic Windows XP.
- În acest manual, Microsoft Windows Vista Home Basic, Microsoft Windows Vista Home Premium, Microsoft Windows Vista Business și Microsoft Windows Vista Ultimate sunt denumite generic Windows Vista.
- Marcajele ™ și ® sunt omise în acest manual.

# SONY®

---



<http://www.sony.ro>

**RO**



**Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)**

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecțați. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice.

Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.